

EXCLUSIF

Il raisonne un homme armé «Je ne suis pas un héros»

page 4

ÉTIENNE MORIN, Le Droit

SOLDE ESTIVAL
56 % de rabais
sur nos vêtements d'été en magasin.
Valide pour un temps limité!
Hervé St-Amour
Vêtements pour Elle & Lui
131, boul. St-Joseph • Tél. : 819 770-5434
www.stamour.ca
448213

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

94e ANNÉE — NUMÉRO 97 • LE MERCREDI 19 JUILLET 2006 • 65¢ PLUS TAXE (S) DU LUNDI AU VENDREDI

BLEU EN VILLE
SOLDE ESTIVAL
20 à 80%
de rabais
sur tous les vêtements d'été
292 Dalhousie, Ottawa
613 241-5959
431052

Une première crise pour Harper

pages 3 et 19



Olson en prison

PAGE 21

Nortel s'associe à **Microsoft**

PAGE 24



Eva et **Steffi** résistent

PAGE 29

Des vents violents balaient la Haute-Gatineau — page 2



Opération nettoyage

PATRICK WOODBURY, Le Droit


X 3500
Avec plus de 3 500 inscriptions actives,
voici le site à visiter pour trouver une propriété !
www.avecunagent.com
CHAMBRE IMMOBILIÈRE DE L'OUTAOUAIS
439105



PATRICK WOODBURY, Le Droit

Un arbre s'est écrasé sur ce véhicule utilitaire sport, qui heureusement était inoccupé au moment de l'incident.

La tempête de lundi a semé l'émoi et la dévastation

La tempête de lundi soir a ravagé plusieurs municipalités à travers l'Outaouais et causé des dommages considérables aux pourvoiries du lac Baskatong.

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

Selon la porte-parole d'Hydro-Québec, Julie Léonard, cette tempête est le pire événement à toucher l'Outaouais depuis la tempête de verglas de 1998. Les arbres tombés ont coupé des lignes d'électricité et la foudre a aussi causé des dommages un peu partout sur le réseau.

Des dizaines de milliers de résidents ont été privés d'électricité et à 18 h, hier, plusieurs milliers attendaient encore d'être raccordés.

En Haute-Gatineau, Gracefield et Grand-Remous ont été très touchés et 8847 abonnés étaient toujours sans électricité, hier soir.

Dans le Pontiac, à Val-des-Monts et La Pêche, près de 7500 foyers étaient privés de courant et plus de 3100 dans la Petite-Nation. Aucun résident de Notre-Dame-du-Laus n'avait de courant en début de soirée. Mme Léonard a indiqué que le courant devrait être rétabli dans 85 % des résidences d'ici jeudi soir.

Spectacle désolant

La pourvoirie de la Pointe-à-David au lac Baskatong offrait un spectacle désolant. Des dizaines d'arbres se sont abattus sur les roulottes et les véhicules. Lors du passage du *Droit*, les campeurs tentaient de dégager les décombres pour récupérer leurs biens.

«On a vraiment eu peur lorsqu'un arbre s'est écrasé sur notre roulotte et notre camion», a déclaré Pierre Pineault, de Mirabel. Nous avons craint pour nos trois enfants mais, heureusement, personne n'a été blessé».

La propriétaire de la pourvoirie, Michèle Lafrance, dit n'avoir jamais vu une telle tempête en 50 ans.

«J'en ai vu des tempêtes mais jamais comme celle-là. Le quart des roulottes ont été touchées et 50 véhicules ont été endommagés. C'était comme un mur blanc qui s'avançait sur le lac et qui s'est abattu sur nous. Les gens paniquaient, mais depuis hier soir, tout le monde s'entraide pour réparer les dégâts», a déclaré Mme Lafrance.

L'orage a aussi causé de lourds dégâts au Pavillon des pins gris où des roulottes ont été complètement détruites.

Deux morts en Ontario

En Ontario, les orages de lundi soir ont par ailleurs fait deux morts.

Une femme de 42 ans est morte alors qu'elle faisait du camping avec sa famille près de Peterborough. Une autre personne est décédée dans le secteur du Parc Algonquin.

Par ailleurs, environ 170 000 clients ont été privés de courant en Ontario.



PATRICK WOODBURY, Le Droit

Des dizaines de roulottes ont été écrasées lorsque des arbres fauchés par le vent se sont abattus à la pourvoirie de la Pointe-à-David, au lac Baskatong. Les malheureux campeurs ont passé la journée d'hier à tenter de dégager leurs biens personnels.

Quatre blessés au lac Campion

Charles Thériault et Yves Soucy
nouvelles@ledroit.com

Au lac Campion, à Notre-Dame-du-Laus, quelque 150 campeurs ont vécu une soirée d'enfer. Heureusement, la majorité d'entre eux se trouvait à l'intérieur du petit centre communautaire du camping lorsque la tempête a déferlé.

Quatre personnes ont été blessées, dont une sérieusement. Elle a été conduite à l'Hôpital de Mont-Laurier, et fut ensuite transférée à Montréal pour être traitée pour des fractures et un poumon perforé.

« Si le tout s'était produit durant la nuit, il y aurait eu plusieurs morts car une centaine de gros arbres (pins) ont été déracinés et se sont effondrés sur les tentes comme un château de cartes», raconte Sylvain Beaulieu, un résident de Sainte-Thérèse.

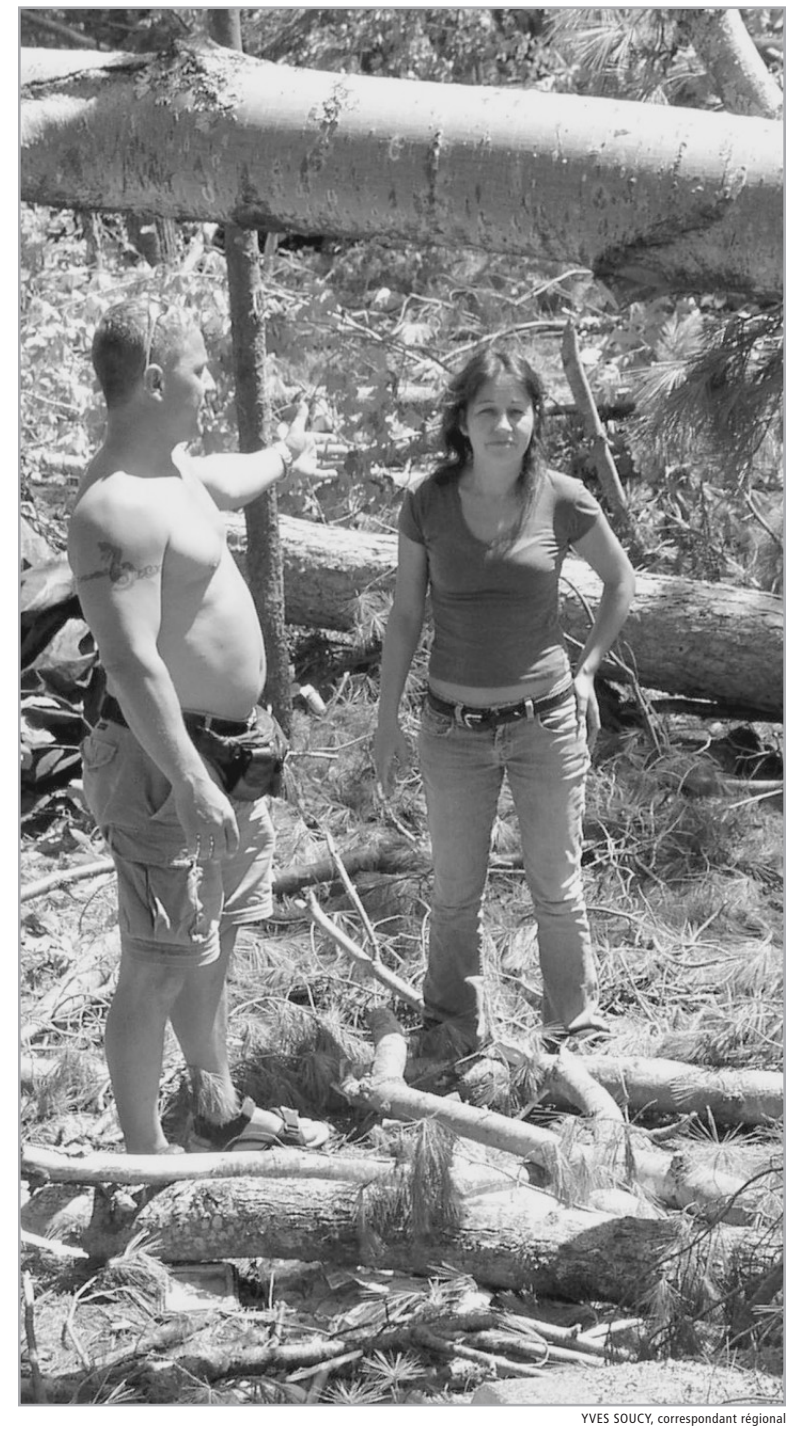
M. Beaulieu et sa compagne, Brigitte Laroche, étaient dans leur tente lorsque s'est soudainement abattu ce qu'ils croient être une tornade.

«On n'a rien vu venir. Il faisait beau, et tout à coup, c'est arrivé. J'ai vu un des arbres se diriger vers nous, et soudain, j'ai reçu un coup derrière la tête, et mon amie, un dans le visage. On s'est ramassé sans connaissance (sic) tous les deux pendant je ne sais pas combien de temps. Lorsqu'on a repris conscience, tout était déjà par terre, c'était l'enfer. J'ai sorti mon amie et on a commencé à vérifier dans les tentes pour trouver du monde», indique M. Beaulieu.

Un peu plus loin, sept de ses amis étaient coincés sous un amas d'une dizaine d'arbres. Trois ont été blessés, dont un très sérieusement.

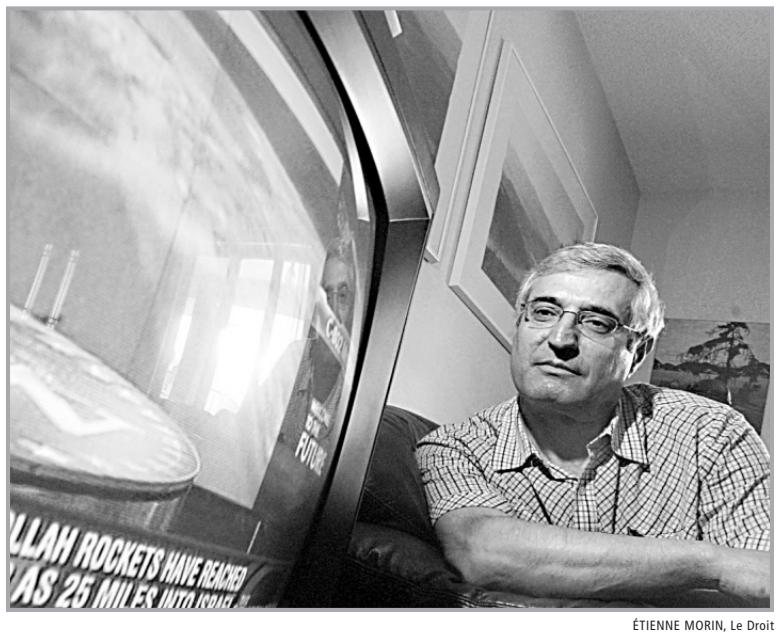
La tempête a aussi endommagé des chalets et des roulottes du camping du Lac Campion, quelques dizaines de mètres plus loin.

Le propriétaire du camping, Bernard MacDonald, a déclaré que la tempête est arrivée soudainement vers 20 h et qu'elle avait tout à fait l'air d'une tornade.



YVES SOUCY, correspondant régional

Sylvain Beaulieu et son amie Brigitte Laroche n'en revenaient pas de voir cette centaine de pins majestueux âgés de plusieurs décennies, qui se sont littéralement écroulés comme un jeu de cartes sur les tentes du camping du lac Campion, à Notre-Dame-du-Laus.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Michel Ghantous. président de LibCan, demande au nom des 300 familles libanaises installées à Gatineau que le Canada cesse d'envenimer la situation au Liban.

Les Libanais de Gatineau réclament un cessez-le-feu

Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

« On veut la paix ! », clame le président de l'association gatinoise LibCan, Michel Ghantous, qui estime que le gouvernement canadien ne fait qu'envenimer la situation. Il demande un cessez-le-feu et des négociations.

« Ça a coûté 40 milliards $ pour reconstruire le Liban après la dernière guerre, et maintenant le Canada aide (Israël) à tout détruire. Il n'y a aucun pays qui a offert un appui aussi « inconditionnel » que le Canada. »

Son groupe compte 300 familles installées à Gatineau, pour la plupart issues de l'immigration de la dernière guerre.

Apolitique, l'association organise en temps normal des activités pour transmettre aux enfants la culture de leurs parents.

Mais M. Ghantous sent le besoin de prendre position.

« Le Hezbollah a enlevé deux militaires. Qu'ils ripostent contre des soldats, c'est acceptable. Mais contre des civils, des églises, une usine de lait ? Ce sont des représailles disproportionnées. »

Il croit que les cibles Hezbollah sont volontairement évitées. « Ils veulent récupérer leurs deux soldats vivants, alors ils ne bombardent pas les sites du Hezbollah. Et le Hezbollah, qui garde ainsi sa force, ne rendra pas les deux soldats. Ça va aller jusqu'où ? »

Il demande un cessez-le-feu et des négociations. Il croit que les attaques israéliennes vont cristalliser la population libanaise. « Ils ne frappent pas des gens en particulier. Ils bombardent des musulmans sunnites, chiites, des chrétiens. Ils bombardent des gens qui n'ont rien à voir avec le Hezbollah. »

M. Ghantous, qui est ingénieur chez Nortel, appréhende déjà de nouvelles destructions qui mettraient en péril la population. « Vous voyez cette rivière, dit-il en montrant une carte de son pays. Il y a un gros barrage électrique. S'ils le font sauter, ce sera le déluge du Saguenay pour plusieurs villages. »

Sa sœur est présentement au Liban, à Mashghara, où elle passait ses vacances. « Elle a 69 ans, et il n'y a plus de route, pas de voiture. Comment voulez-vous qu'elle revienne vers Beyrouth ? Elle ne pourra pas marcher à travers les montagnes. »

Un appui à Israël

La vice-présidente nationale du comité Canada-Israël n'est pas du même avis que M. Ghantous quant au cessez-le-feu. Elle estime plutôt, à l'instar du Congrès juif canadien, que la réponse d'Israël est appropriée.

« Le Hezbollah n'est pas un pays, mais c'est une organisation dans un pays », expose Barbara Farber. Elle ajoute que les soldats israéliens tentent d'évacuer les zones libanaises avant de les bombarder, et insiste sur les morts en Israël.

« La réponse peut sembler disproportionnée ici, mais c'est la seule façon de se protéger. »

Une première crise sérieuse pour Harper

« L'ennemi ne transporte pas d'armes à feu mais des caméras de télévision », a lancé hier à la blague Stephen Harper de passage à Paris.

Nathaëlle Morissette
LA PRESSE

Cette boutade à l'intention des médias ajoutée à son soupir poussé devant les caméras lors du Sommet du G8 en dit long sur l'exaspération du premier ministre.

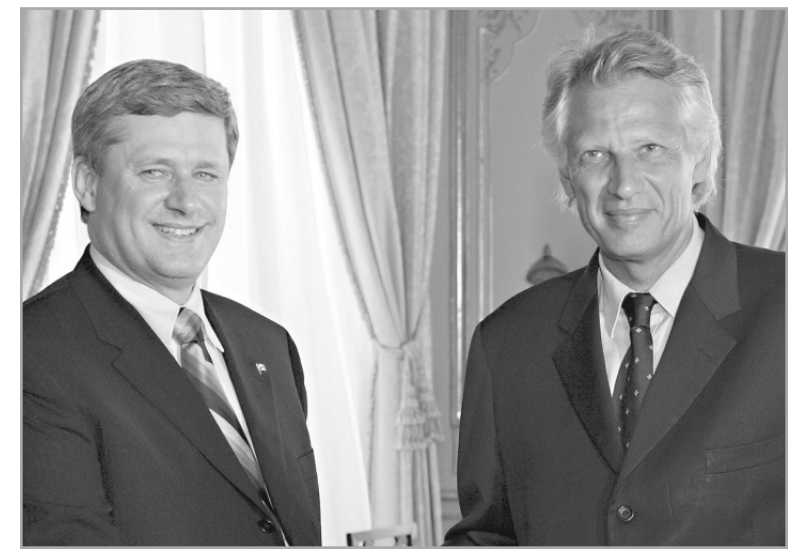
La situation au Liban donne visiblement du fil à retordre au gouvernement conservateur qui traverse présentement l'une ses pires crises depuis son arrivée au pouvoir, estiment les politologues.

Aucun membre du Parti conservateur n'a assisté lundi soir à la cérémonie tenue à Montréal en l'honneur de la famille de huit Canadiens décédés lors d'un bombardement israélien dans le sud du Liban. De plus, depuis le début de la crise, le ministre des Affaires étrangères, Peter Mackay n'a tenu aucune conférence de presse. La plupart des médias francophones sont incapables de lui parler. Hier soir, il rencontrait le ministre des Affaires étrangères du Guatemala, George Briz.

C'est donc son collègue du ministère des Transports, Lawrence Cannon, qui se charge de répondre aux questions des journalistes francophones. « M. Mackay est à la barre de son ministère. Il est en train de superviser les efforts du Canada pour cette évacuation qui se prépare », a justifié M. Cannon.

Ces derniers événements s'ajoutant au décès de huit Canadiens au Liban sud, à la lenteur du ministère des Affaires étrangères à mettre en place un plan d'évacuation du Liban pour ses ressortissants et à la prise de position du premier ministre Harper en faveur d'Israël nuisent à l'image du gouvernement canadien, croient plusieurs politologues.

« C'est un moment difficile pour le gouvernement, mentionne Stéphane Roussel, politologue à l'UQAM, spécialiste de la politique étrangère du Canada. Vu de l'extérieur, ça donne l'impression d'une certaine désorganisation. Les conservateurs n'ont pas été au pouvoir depuis 1993. Il y a donc très peu de gens dans l'entourage des conservateurs qui ont l'expérience du pouvoir. Lorsqu'ils font face à des situations imprévues, ils ne savent pas encore comment réagir. »



PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre Stephen Harper, qui rencontrait hier son vis-à-vis français Dominique de Villepin, fait face à sa première crise sérieuse depuis son arrivée au pouvoir.

« Il s'agit ici d'une première crise sérieuse pour le premier ministre, ajoute Jocelyn Coulon, directeur du Réseau francophone de recherche sur les opérations de paix, organisme rattaché au Centre d'études et de recherches internationales de l'Université de Montréal (CERUM). On a pensé au début que sa première crise sérieuse concernait les soldats en Afghanistan mais la question de l'évacuation de 50 000 Canadiens est encore plus importante. »

M. Coulon ajoute également que la prise de position du premier ministre par rapport à Israël n'est pas suffisamment nuancée, ce qui nuit aussi à l'image de son gouvernement. « Le gouvernement Harper devrait être plus nuancé dans sa réponse envers ce qui se passe entre Israël et le Liban, estime-t-il. Israël a le droit de se défendre, mais le message que le gouvernement canadien devrait aussi transmettre c'est qu'il faudrait que cette réplique soit mesurée et qu'il faut faire attention aux conséquences de cette réplique. »

Pour Jean-Herman Guay, politologue à l'Université Sherbrooke, le gouvernement Harper est « trop collé » sur les positions de Washington. « Il apparaît aux yeux de plusieurs Canadiens comme une forme de soumission. »

Réplique de Stephen Harper

Critiqué pour sa gestion de la crise libanaise, le premier ministre Harper qualifie pour sa part l'opération de sauvetage mise en place par son gouvernement de « plus grande évacuation de citoyens canadiens de notre histoire ».

« Le Canada n'est pas un pays disposant des capacités nécessaires pour évacuer des milliers de citoyens de n'importe quelle partie du monde immédiatement, a déclaré M. Harper à l'occasion d'un point de presse tenu hier à Paris. Mais nos fonctionnaires ont travaillé fort, ils ont contacté des milliers de citoyens canadiens et ils ont (mis au point) très rapidement un plan qui sera mis en application très tôt. »

Autres textes en pages 13, 19, 23 et 52

QUAND ON A UN SENS POUR LES BONNES AFFAIRES

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT*

LOCATION 199$ PAR MOIS/60 MOIS† 0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

ACHAT 1500$ DE REMISE** PLUS 0% DE FINANCEMENT

SENTRA 1.8 ÉDITION SPÉCIALE



Version S-ER Spec V illustrée

*Taux de financement à l'achat de 0% pour un terme jusqu'à 24 mois, de 1,8% pour un terme jusqu'à 36 mois, de 2,8% pour un terme jusqu'à 48 mois et de 3,8% pour un terme jusqu'à 60 mois. **Le montant de 1500 $ sera déduit du coût d'achat ou de location après taxes et s'applique à l'achat ou à la location de la Sentra 2006 en stock chez un concessionnaire et livré avant le 31 juillet 2006. Ne peut être combiné à aucune autre offre. †Offre de location sur les modèles neuf 2006 de la Sentra 1.8 édition spéciale (C4CG56 AA00) / Sentra S-ER Spec V (C4VG56 AA00) telle qu'illustrée pour un terme de 60 mois avec acompte ou échange de 1495 $. Frais de transport et de pré-livraison de 1114 $ compris. Pour un temps limité, 0 $ de dépôt de sécurité. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. †, *, **Taxes, immatriculation, assurances et obligations sur pneus neufs en sus. Frais d'inscription du contrat de 49 $ incluant les frais d'inscription du RDPRM requis à la livraison. Voyez Carrefour Nissan ou Gatineau Nissan pour tous les détails. Les offres disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis.

CARREFOUR NISSAN 959, BOUL. ST-JOSEPH, GATINEAU (SECTEUR HULL) www.carrefournissan.com 819 776-0100

GATINEAU NISSAN 1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST Autoroute 50, sortie de la Vérendrye 819 243-5454

448024

Mon clin d'oeil
Stéphane Laporte

« Tous les Canadiens conservateurs seront évacués du Liban. »
– Stephen Harper

météo

Ottawa/Gatineau

Aujourd'hui — Ensoleillé — 29/16

Demain — Alternance de soleil et de nuages — 31/20

Vendredi — Alternance de soleil et de nuages — 28/18

Maniwaki/Pontiac/Lièvre

Aujourd'hui — Ensoleillé — 27/15

Demain — Nuageux, risque d'averses — 28/17

Hawkesbury/Est ontarien

Aujourd'hui — Ensoleillé — 29/16

Demain — Alternance de soleil et de nuages — 31/20

Les normales
Maximum: ..... 27,0°
Minimum: ..... 16,0°

Au pays

Halifax	averses	23	15
Montréal	ensoleillé	28	18
Québec	ensoleillé	27	15
Toronto	ensoleillé	28	19
Vancouver	variable	23	14

Au soleil

Acapulco	variable	34	26
Cancun	variable	31	26
La Havane	variable	33	23
Las Vegas	variable	40	31
Miami	nuageux/orages	30	26
Myrtle Beach	nuageux/orages	31	23
Orlando	nuageux/orages	30	23
Rép. Dom.	nuageux/orages	29	25
Virginia Beach	nuageux/orages	30	23

Ailleurs

Boston	nuageux	24	20
Londres	ensoleillé	32	18
Los Angeles	variable	31	22
Moscou	faible pluie	17	14
New York	variable	28	25
Paris	variable	35	21
Pékin	ensoleillé	25	22

Lever du soleil: ..... 5 h 33
Coucher du soleil: ..... 20 h 45

Les phases de la lune

nouvelle	premier	pleine	dernier
25	02	09	15

Sources: Environnement Canada.

sommaire

Actualités	19	Mots croisés	37
Arts	29	Mot mystère	35
Boulianne	12	Nécrologie	47
Bridge	39	Petits bonshommes	55
Bourse	28	Petites annonces	34
Économie	24	Région	2
Éditorial	18	Sports	53
Gratton	4	Statistiques	54
Horoscope	36	Sudoku	28
Loteries	10		



Gratton

La grande gueule d'un chauffeur de taxi

« Ma blonde me dit toujours que j'ai une grande gueule. Mais depuis dimanche, elle me dit : une chance que t'as une grande gueule ! ».

André Strevez en rit aujourd'hui, mais sa « grande gueule », comme il dit, a peut-être sauvé la vie de trois personnes dans la nuit de samedi à dimanche.

Chauffeur de taxi chez Taxi Soucy, de Buckingham, M. Strevez, 58 ans, a accepté d'accorder une entrevue exclusive au *Droit*, hier matin, durant laquelle il nous a raconté ce qui s'est vraiment produit dans son taxi, samedi, vers minuit.

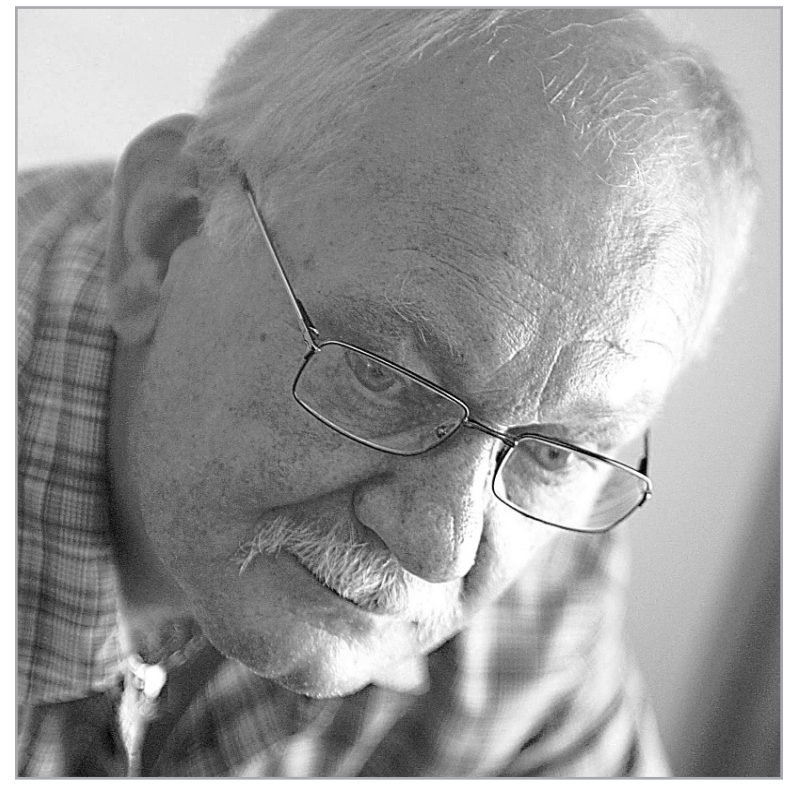
M. Strevez, rappelons-le, est ce chauffeur de taxi qui a convaincu un client armé d'un fusil de calibre 12 de se rendre à la police. Selon les informations recueillies au cours des derniers jours, Benoît Lavigne, 28 ans, aurait voulu se rendre à Hull en taxi dans le but d'aller abattre sa copine et les parents de celle-ci où elle s'était réfugiée après une dispute conjugale avec Lavigne plus tôt dans la journée.

« Depuis dimanche, tout le monde me dit que je suis un héros, dit M. Strevez d'un sourire timide, lui qui semble humble et modeste comme pas deux. Mes deux enfants me disent que je suis un héros, ma mère de 86 ans me dit que je suis un héros, tout le monde à Buckingham me dit que je suis un héros. Mais je ne suis rien de cela, affirme-t-il en haussant les épaules. J'ai simplement suivi mon instinct et je ne me suis jamais senti menacé par ce client. Bien sûr, j'étais un peu nerveux, il tenait une carabine dans ses mains après tout. Mais il ne m'a jamais menacé. Pas une fois. »

•••

Samedi soir, vers 23 h 30, Benoît Lavigne monte à bord du taxi de M. Strevez sur la rue Bouladier, à Buckingham, et demande de se faire conduire à Hull, en ajoutant qu'il s'y rend pour aller visiter sa copine.

« Il tenait un objet enveloppé d'une couverture mais il faisait noir et je ne pouvais pas dire de quoi il s'agissait, a raconté M. Strevez. Je lui ai dit qu'il pouvait prendre place sur la banquette avant, mais il m'a répondu qu'il était confortable en arrière. Mais il était excessivement nerveux, ça se voyait.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Par ses paroles pondérées, André Strevez a peut-être sauvé la vie de trois personnes.

« En arrivant à l'autoroute 50, poursuit-il, j'ai ralenti et je me suis tourné pour voir si des autos venaient dans l'autre direction, et c'est à ce moment que j'ai clairement vu qu'il tenait une carabine dans cette couverture. Je suis devenu un peu nerveux, évidemment. Et le fait qu'il venait de me dire qu'il allait à Hull voir sa blonde me stressait beaucoup. Parce que dans mon livre, on amène des fleurs quand on va voir sa blonde, pas une carabine. Alors j'ai commencé à lui parler de tout et de rien pour briser la tension. Il m'a parlé à son tour de son enfant, de sa vie. Il m'a dit des choses personnelles sur sa vie qu'il m'a demandé de tenir confidentielles. Je lui ai promis de le faire. Et toutes ces choses personnelles qu'il m'a confiées n'avaient rien à voir avec sa copine ou encore sur le geste qu'il s'apprêtait peut-être à poser. Mais je pouvais voir qu'il était très perturbé, c'était évident. »

Puis à la hauteur du boulevard Lorrain, Benoît Lavigne, tout en jasant, demande à M. Strevez de rebrousser chemin. « Ramène-moi chez moi », lui demande-t-il.

« Dans ma tête je me suis dit 'ouf!', et j'ai vite repris la route pour Buckingham, se souvient M. Strevez. Puis il m'a demandé si je voulais savoir pourquoi il voulait retourner chez lui. Je lui ai répondu qu'il était mon client et que ma tâche était de le conduire où il le voulait, que ça ne me regardait pas.

« En rentrant à Buckingham, j'ai demandé à Benoît : « que dirais-tu si on allait porter ta carabine au poste de la Sûreté de Gatineau ? Je ne voudrais pas que tu te blesses ou que quelqu'un d'autre soit blessé ». Il m'a répondu : « Oui, c'est peut-être une bonne idée ». Alors je lui ai dit qu'il n'y avait pas de « peut-être », qu'il fallait se débarrasser de cette arme avant qu'un malheur se produise. Et il a accepté. Mais ce n'est pas moi qui a décidé de me rendre au poste, je n'étais pas en position de force. Je l'ai simplement suggéré et Benoît a accepté. »

« Arrivé au poste de police, il y avait quatre agents dans le terrain de stationnement. Alors j'ai dit à Benoît de ne pas bouger, de ne poser aucun geste et que j'allais parler aux policiers. Je suis descendu, et lorsque j'ai dit aux quatre agents qu'un gars plutôt perturbé prenait place dans ma voiture et qu'il était en possession d'un fusil, ils ont immédiatement sorti leurs revolvers, ils ont entouré l'auto et ils ont fait sortir Benoît. Un policier lui a glissé les menottes pendant qu'un autre a ouvert la carabine pour voir si elle était chargée. Elle était chargée à bloc », souffle M. Strevez, les yeux grands ouverts, comme si c'est à ce moment précis de la soirée qu'il a réalisé l'ampleur de la situation.

Les médias ont rapporté que Benoît Lavigne avait résisté à son arrestation. Mais M. Strevez affirme n'avoir rien vu de la scène.

Et si c'était à refaire, M, Strevez ?, que je lui demande.

« Je pense que je ferais exactement la même chose, répond-il. J'ai agi sur l'impulsion du moment, sur l'adrénaline, et tout c'est bien fini, personne n'a été blessé. Et comme j'ai dit, Benoît ne m'a jamais menacé et je ne me suis jamais senti menacé. Je pense que, dans le fond, ce gars-là avait juste besoin de parler à quelqu'un. Et j'espère qu'on le soignera, il a besoin d'aide. »

Vers minuit trente samedi soir, après cette incroyable aventure, André Strevez s'est rendu au stand de taxi pour boire un café et griller une cigarette, question de se calmer un peu, puis il est remonté à bord de son taxi pour reprendre le boulot jusqu'à la levée du jour.

Comme un héros dans la nuit…

•••

Denis Gratton : 613 562-7531
dgratton@ledroit.com

Une kyrielle d'accusations

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Lorsqu'il se présentera en cour demain pour savoir s'il est apte à subir un procès, Benoit Lavigne aura la désagréable surprise d'apprendre que quatre nouvelles accusations ont été déposées contre lui.

Le Gatinois de 28 ans, déjà accusé de trois tentatives de meurtre, est cette fois accusé de quatre voies de fait sur la personne d'agents de la Sûreté de Gatineau qui assuraient sa sécurité alors qu'il était hospitalisé à l'hôpital de Buckingham.

Ces nouvelles plaintes s'ajoutent donc aux 14 précédentes (voies de fait, menaces de mort, possession d'arme) déposées à la suite des événements survenus le 15 juillet.

Considérant l'état dans lequel se trouvait alors Benoit Lavigne, les autorités policières ont préféré diriger ce dernier non pas vers la prison mais plutôt à l'hôpital de Buckingham d'où il a d'ailleurs comparu par ligne téléphonique lundi, avec un nouveau rendez-vous fixé à demain.

À cette date, on devrait savoir si Lavigne est apte à subir son procès. Les quatre nouvelles accusations de voies de fait ont été portées hier, quoique ce n'est que demain que l'inculpation formelle aura lieu avec la comparution de l'accusé.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
« L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT »

Éditeur et président-directeur général Claude Gagnon cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef André Larocque alarocque@ledroit.com

Petites annonces petitesannonces@ledroit.com 613 562-0222 / 1-800-267-9555
télécopieur : 613 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 9 h — 13 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur : 613 562-7782

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com
Télécopieur : 613 562-7747 / 613 562-7572
Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h — 17 h
Samedi : 7 h — 13 h

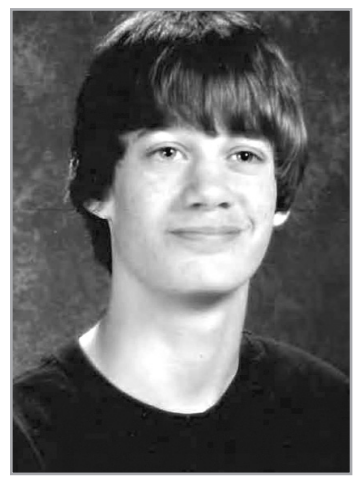
47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

Renseignements généraux
613 562-0111
Nouvelles
nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous !
613 562-0333
Télécopieur : 613 562-7539

Perdu en forêt depuis dimanche, il est retrouvé sain et sauf

Jean-François Plante
Audrey Lord
LE DROIT



Paul Kinrade

Un adolescent de 14 ans porté disparu depuis dimanche soir dans les environs de Gracefield, en Haute-Gatineau, a été retrouvé sain et sauf hier après-midi.

Paul Kinrade, originaire de Thunder Bay, en Ontario, faisait partie d'un groupe de trois personnes accompagnées d'un moniteur dans un camp d'été pour adolescents présentant des problèmes de comportement.

Il a quitté son groupe, traversé un lac à la nage pour ensuite s'enfuir vers un boisé. Il n'avait pas été revu depuis 9 h 30 dimanche matin. Le jeune homme a certainement trouvé la nuit de lundi à mardi difficile seul dans le bois avec les d'orages violents qui se sont abattus dans la Vallée-de-la-Gatineau.

Ce sont les policiers de l'équipe nautique de la Sûreté du Québec (SQ) qui l'ont retrouvé vers 16 h 30, hier.

« Ils ont entendu *help* dans le bois, ils se sont dirigés vers lui », a relaté la porte-parole de la SQ, Chantal Mackels. Le jeune souffre d'hypothermie, de déshydratation et d'une blessure à un pied. Il a été transporté au centre hospitalier de Maniwaki, mais ses blessures ne mettent pas sa vie en danger. Ses parents sont arrivés de Thunder Bay hier matin et se trouvent à l'hôpital au chevet de leur fils.

Les enquêteurs de la SQ rencontreront Paul Kinrade lorsqu'il sera rétabli pour comprendre les raisons qui ont poussé le jeune à quitter son groupe.

Pour être libéré, Richard Condo devra aller résider à Granby

Le Droit

Un délinquant d'Ottawa à haut risque de récidive est sur point d'être libéré avec des conditions sévères dont celle de s'installer dans une maison de transition de Granby, en Estrie.

Richard Paul Condo, 42 ans, aura purgé sa sentence de huit ans au complet à l'institut Warkworth en Ontario lorsqu'il en sortira lundi prochain. Son dossier judiciaire montre déjà plus de 80 accusations pour lesquelles il a été reconnu coupable.

Lors de sa dernière frasque commise en mai 1999, il avait volé un véhicule lors de son passage au palais de justice d'Ottawa avant d'aller kidnapper son ex-épouse, enceinte de cinq mois sous la menace d'un couteau chez son employeur de Nepean. Il l'avait séquestrée pendant plusieurs heures avant de se rendre aux autorités.

Yvonne McGuire, son ex-épouse, portait plusieurs marques de violence, son visage étant passablement tuméfié lorsqu'elle a été libérée.

Une condition de remise en liberté peu commune obligera Richard Condo à avertir la police d'Ottawa lorsqu'il aura l'intention de visiter la région pendant sa période probatoire à Granby.



ARCHIVES, Le Droit

Richard Paul Condo est envoyé à Granby par la Commission nationale des libérations conditionnelles.

La Commission nationale des libérations conditionnelles évalue que M. Condo représente un haut risque de récidive et exige qu'il se tienne loin de ses anciennes victimes, qu'il suive une thérapie en matière de violence conjugale et qu'il évite de rencontrer toute personne ayant un casier judiciaire. Il devra aussi l'informer de toute nouvelle fréquentation amoureuse.

Il devra s'abstenir de consommer des drogues ou de l'alcool et ne pas posséder d'armes. Il devra suivre ses conditions jusqu'à la fin de sa probation en septembre 2016, sinon c'est en prison qu'il devra purger le reste de sa sentence.

DILAWRI S'OCCUPE DE VOUS COMME PERSONNE
TOUTES OFFRES RAISONABLES SERONT ACCEPTÉES

LIQUIDATION AUTORISÉE PAR LE FABRICANT

HYUNDAI — HYUNDAI Va de l'avant

0% de financement • Pas de paiements sur achat pendant 1 an



ELANTRA 2006
14 995$
• deux coussins gonfl. av. • AM/FM/CD/lecteur MP3 à 4 haut-parleurs • vol. incl. • banquette arr. à sections 60/40 • tapis

OPTION DE LOCATION
143$ — 3 345 $ d'acompte
199$ — 0 $ d'acompte

400 NOUVELLES HYUNDAI POUR LIVRAISON IMMÉDIATE

Inclus dans le paiement de location :
• Frais de transport et préparation
• Plein d'essence
• Tapis
• Frais d'administration

RABAIS JUSQU'À 750 $ ACCORDÉ AUX DIPLÔMÉS



ACCENT 2006 4 PORTES
13 995$
• Servo-direction • Deux coussins gonfl. avant • Banquette arr. repliable à sections 60/40 • Couvre-plancher de luxe • AM/FM/CD/lecteur MP3 • Horloge numérique

OPTION DE LOCATION
189$ — 1 699 $ d'acompte
221$ — 0 $ d'acompte



TUCSON 2006
20 595$
• syst. de freinage antiblocage • syst. d'antipatinage à l'accélération • AM/FM/CD/lecteur MP3 à 6 haut-parleurs • programme de stabilité électronique • vitres et verr. électr. • roues de 16" en alliage léger • rétr. électr. chauffants • tapis

OPTION DE LOCATION
219$ — 3 825 $ d'acompte
289$ — 0 $ d'acompte

Bank-Street HYUNDAI by Dilawri

HEURES DE LA SALLE D'EXPOSITION : LUN. AU VEN 9 H À 21 H, SAM. 9 H À 18 H
HEURES DU SERVICE DE RÉPARATIONS : LUN. AU VEN. 7 H À 18 H, SAM. 8 H À 16 H

613 739-7530
2788, rue Bank au sud de Hunt Club
www.dilawricanada.com

Crédit-bail à option d'achat, allocation de 20 000 km par année, 10 cents du km excédentaire. Taxes, immatric, ass., transp. et prép. en sus et frais de l'entreprise de crédit-bail de 350 $. Les prix d'achat excluent le transp., la prép., les options, les taxes, l'immatric. et les ass. Pour l'offre « Pas de paiements à l'achat pendant 365 jours », l'intérêt s'appliquera durant les 365 premiers jours après que l'acheteur aura pris livraison de son véhicule. Après les 365 premiers jours, les intérêts commenceront à courir et l'acheteur remboursera le capital et les intérêts, une fois le contrat terminé. Concessionnaire Hyundai au volume de ventes le plus élevé selon les résultats de ventes de 2005 de Hyundai Auto Canada. La valeur négative de la reprise sera ajoutée au montant financé. Taux de financement de 0 % pour contrat de 36 mois. Exemple de financement : pour un montant emprunté de 15 000 $, le coût d'emprunt est de 0 $ et les mensualités de 377 $. Si l'on tient compte du rabais de 2 000 $, le taux réel d'intérêt est de 8,78 %. Taux de crédit-bail : 1,16 % pour l'Accent, 1,3 % pour la Tiburon, 4,8 % pour l'Elantra, 3,65 % pour la Tucson, 3,44 % pour la Santa Fe et 4,8 % pour la Sonata. Les mensualités pour l'option de location sont basées sur 48-60 mois. Basé sur les résultats des ventes Hyundai Canada 2005. Toutes les marques de commerce, qui appartiennent à Hyundai Auto Canada, une division de Hyundai Amérique du Nord, sont utilisées par des usagers autorisés.

KIA MOTORS — VENTE DE LIQUIDATION — Osez comparer

0% de financement • Pas de paiements sur achat pendant 1 an



15 595$
KIA SPECTRA 2006
• Deux coussins gonfl. av. • AM/FM/CD/lecteur MP3 à 4 haut-parleurs • Vol. incl. • Banquette arr. à sections 60/40 • Syst. anti-démarrage

PAYEZ ET CONDUISEZ POUR
185$
0$ d'acompte
CE N'EST PAS UNE LOCATION!

225 NOUVELLES KIA POUR LIVRAISON IMMÉDIATE

Apportez votre voiture pour échange
Nous payons votre prêt peu importe le montant!

RABAIS JUSQU'À 750 $ ACCORDÉ AUX DIPLÔMÉS



RIO 2006 À 5 PORTES
13 995$
• deux coussins gonfl. av. • servo-direction • vol. incl. • syst. anti-démarrage à alarme antivol • AM/FM/CD/lecteur MP3 à 4 haut-parleurs • banquette arr. à sections 60/40

PAYEZ ET CONDUISEZ POUR
198$/0$ d'acompte
CE N'EST PAS UNE LOCATION!



MAGENTIS 2006
18 888$
• clim. • moteur 2,4 L • entrée sans clé à télécommande • rég. de vit. • vitres et verr. électr. • AM/FM/CD à 6 haut-parleurs

PAYEZ ET CONDUISEZ POUR
294$/0$ d'acompte
CE N'EST PAS UNE LOCATION!

Bank-Street KIA by Dilawri

HEURES DE LA SALLE D'EXPOSITION : LUN. AU VEN. 9 H À 21 H, SAM. 9 H À 18 H
HEURES DU SERVICE DE RÉPARATIONS : LUN. AU VEN., 7 H À 18 H, SAM. 8 H À 16 H

613 736-7022
2559, rue Bank au sud de Hunt Club
www.dilawricanada.com

Le prix d'achat exclut les taxes, l'immatric., les ass., des frais d'adm. de 579 $, la prép., ainsi que la remise au concessionnaire. Sur approbation de crédit. Pour l'offre « Aucun paiement à l'achat pendant 365 jours », l'intérêt s'appliquera durant les 365 premiers jours après que l'acheteur aura pris livraison de son véhicule. Après les 365 premiers jours, les intérêts commenceront à courir et l'acheteur remboursera le capital et les intérêts, une fois le contrat terminé. La statistique sur le concessionnaire Kia au volume de vente le plus élevé en Ontario est basée sur les résultats de ventes de Kia Canada jusqu'en décembre 2005. Le taux de financement de 0 % s'applique pour les contrats de 36 mois. Exemple de financement : pour un montant de 15 000 $, le coût d'emprunt est de 0 $ et les mensualités sont de 416 $. Si on déduit le rabais de 3 000 $, le taux réel d'intérêt est de 9,87 %. Basé sur les résultats de ventes de Kia Canada pour 2005. Les mensualités sont basées sur un prêt d'une durée de 60 mois amorti sur une période de 84 mois. Exemple : pour un montant de 10 000 $ à un taux de financement de 0 % pendant 60 mois, les mensualités sont de 142,87 $, le paiement à payer après 60 mois est de 3 428,81 $ et le coût d'emprunt est de 0 $. Les paiements excluent les taxes, les frais d'adm., de prép., de transp. et autres. Les taux d'intérêt varient de 0 % à 5,9 %.

447041

Poursuite en camion : un séjour en désintoxication pour l'accusé

MOINS CHER QU'AILLEURS
POINT FINAL.
GM Optimum VÉHICULES USAGÉS Canada
Tous nos prix réduits sont clairement affichés.

TRAILBLAZER 2006

#A3681 Seulement 21 241 km
25 995$ ou 189,81$ /aux 2 sem.

PONTIAC VIBE 2005

#A3665A Seulement 23 010 km
19 650$ ou 144,09$ /aux 2 sem.

CHEVROLET HHR 2006

#A3644 Seulement 1260 km
19 495$ ou 142,97$ /aux 2 sem.

PONTIAC MONTANA ALLONGÉE 2005

#A3668 Seulement 22 658 km
18 450$ ou 135,44$ /aux 2 sem.

CHEVROLET VENTURE 2003

#A3697 Seulement 35 223 km
13 950$ ou 115,83$ /aux 2 sem.

CHEVROLET UPLANDER ALLONGÉE 2005

#A3642 Seulement 26 354 km
17 950$ ou 131,84$ /aux 2 sem.

MALIBU 2005

#A3621 Seulement 33 072 km
13 850$ ou 102,29$ /aux 2 sem.

PONTIAC GRAND AM 2005

#A3684 Seulement 32 334 km
11 950$ ou 88,60$ /aux 2 sem.

MONTE CARLO 2005

#A3478 Seulement 29 460 km
14 850$ ou 109,50$ /aux 2 sem.

VENTURE 2002

#A3655 Seulement 62 202 km
10 995$ ou 107$ /aux 2 sem.

BUICK ALLURE 2005

#A3701 Seulement 27 424 km
16 950$ ou 124,63$ /aux 2 sem.

MONTANA 2002

#A3694 Seulement 64 658 km
11 995$ ou 126$ /aux 2 sem.

CAVALIER 2003

#A3663 Seulement 57 310 km
7 995 $ ou 71,04$ /aux 2 sem.

CHEVROLET MALIBU 2002

#9613A Seulement 52 020 km
8 995$ ou 88,02$ /aux 2 sem.

SUNFIRE 2003

#387A Seulement 64 253 km
8 995$ ou 75,68$ /aux 2 sem.

CAVALIER 2002

#A3648 Seulement 53 737 km
7 650$ ou 78,12$ /aux 2 sem.

ALERO GL 2001

#596A Seulement 50 275 km
8 950 $ ou 87,05$ /aux 2 sem.

SUNFIRE 2002

#A3658 Seulement 51 214 km
7 650$ ou 78,12$ /aux 2 sem.

• Garantie du manufacturier
• Inspection en 150 points
• 30 jrs/2 500 km, privilège d'échange sans tracas
• Assistance routière 24 heures

DEMERS CHEVROLET
868, boul. Maloney O., Gatineau • 819 568-5811
447920

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Les incidents du 8 juillet étant, de l'aveu même de l'accusé, un appel à l'aide, le tribunal a autorisé, hier, Claude Beaudoin à s'inscrire à la maison de désintoxication Carignan, dans la région de Trois-Rivières.

Dans des circonstances plutôt inhabituelles et alors qu'il était sous l'effet de la boisson, le travailleur s'est emparé d'un des camions à bascule de son employeur, Aménagement Marcotte de Gatineau, pour ensuite se diriger vers le centre-Ville de Gatineau (secteur Hull).

Alors qu'il était poursuivi par des policiers, Beaudoin aurait ignoré les demandes d'arrêter son camion, brûlant des feux de signalisation et privilégiant une conduite jugée dangereuse pour la sécurité du public.

L'homme de 39 ans de Gatineau a finalement immobilisé son poids lourd à l'angle des boulevards Saint-Laurent et Saint-Rédempteur, après avoir frappé une voiture stationnée.

Claude Beaudoin fait aujourd'hui face à neuf accusations allant du vol d'un des camions de son employeur à des plaintes reliées à la conduite d'un véhicule avec les facultés affaiblies et de manière dangereuse pour la sécurité du public. Dans une déclaration donnée aux policiers, l'accusé reconnaît les faits qui lui sont reprochés et demande à ce qu'on l'autorise à s'inscrire à une cure de désintoxication.

Outre les incidents du 8 juillet, Claude Beaudoin est aussi accusé d'introduction par effraction dans une résidence où il aurait dérobé des bijoux et autres objets ainsi que du vol de deux scies à béton appartenant à son employeur pour encore une fois assouvir sa dépendance envers l'alcool.

Le dossier de Claude Beaudoin sera rappelé le 6 octobre alors que le tribunal prendra connaissance d'un premier rapport d'étape.

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 819 771-5309 ou 819 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull
Merci à tous
Oeuvre de l'Abbé Pierre 447107

50e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Liliane et Jacques Courville

À tous leurs amis et connaissances et leurs anciens collègues de travail, nous vous invitons à vous joindre à nous le 22 juillet 2006 à l'Association récréative de Gatineau (R.A.), 195 boul. Maloney Ouest, à compter de 20 h.

Leurs enfants

448240

ENTREPRISE À VENDRE ?
NOUS AVONS 15 000 ACHETEURS
POUR PARLER À UN CONSEILLER, COMPOSEZ MAINTENANT LE
1 866 499 0334
Acquizition.biz
www.acquizition.biz

Avis public CRTC 2006-80

CRTC — Canada

Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **2 août 2006**.

- **Bell ExpressVu Inc. (l'associé commandité), et BCE Inc. et 4119649 Canada Inc. (associés dans la société en nom collectif appelée Holdings BCE s.e.n.c., qui est l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Bell ExpressVu Limited Partnership (ExpressVu)** — Modification de licence d'une entreprise de distribution par satellite de radiodiffusion directe — L'ensemble du Canada
- **Bell Canada** — Modification de licences d'entreprises de distribution par câble — Toronto, Hamilton/Niagara, Oshawa, Kitchener, London, Windsor, Ottawa et les environs de chacune de ces villes de l'Ontario
- **1210361 Ontario Inc. (l'associé commandité), et Whiteoaks Communications Group Limited, Peter Gilgan, Ken Harrigan, Terri Patterson et George E. Patton (les associés commanditaires) faisant affaires sous le nom de AM 740 Primetime Radio Limited Partnership** — Renouvellement de licence d'une entreprise de programmation de radio AM — Toronto (Ontario)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2006-80.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#034

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

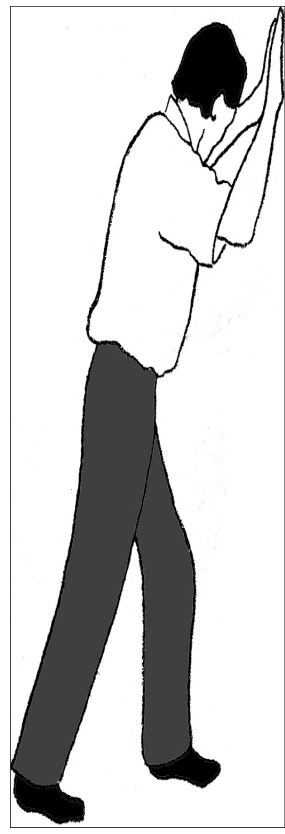
448004

*+taxes, immatriculation et frais d'administration (299 $). Pour un temps limité. Détails chez notre concessionnaire.

Bagarre armée pour une place de stationnement

Le Droit

Une chicane pour un simple espace de stationnement dans un centre commercial de Nepean a dégénéré en bagarre à coups de couteau lundi après-midi. Deux hommes de 18 et 20 ans ont été blessés aux bras au cours de l'escarmouche et la police a accusé Temorshah Hafizi, 33 ans, d'agression armée ayant causé des lésions et d'avoir proféré des menaces de mort, hier, en rapport avec l'incident. L'enquête se poursuit afin de retracer les autres suspects dans cette affaire, qui aurait impliqué plusieurs belligérants. L'une des deux victimes a obtenu son congé de l'hôpital, hier, alors que le second demeurait hospitalisé parce qu'il soignait une profonde coupure au bras.



LIQUIDATION ESTIVALE !

Venez profiter des plus bas prix de l'année...



30% à 60% de rabais sur notre marchandise d'été.

Mathew Charles

MERCERIE POUR HOMMES

Les Galeries de Hull 819-595-6876

Les Galeries Aylmer 819-684-9825

448235

V.I.P. PLEIN AIR S.G. SURPLUS D'ARMÉE

Super Spécial valide du 18 au 23 juillet

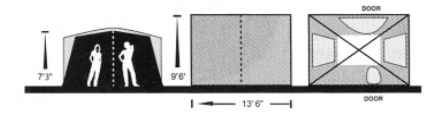
MOUSTIQUAIRE AVEC RIDEAUX



RABAIS DE 70$

rég. : 200 $ *Spécial*

129,99$



SPÉCIAUX VALIDES JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

121, boul. St-Joseph, Gatineau 778-3497

448217

TOUT LE MONDE PROFITE DU PRIX FAMILIAL FORD.



QUAND VOUS PASSEZ CHEZ NOUS, ON VOUS ACCUEILLE AVEC LE PRIX FAMILIAL FORD*.

VOUS PROFITEZ DE NOS MEILLEURS PRIX DE TOUTE L'ANNÉE. RIEN DE MOINS.

BIENVENUE DANS LA FAMILLE.



2006 FORD ESCAPE 4X2
climatiseur, transmission automatique
Prix familial : 24 568$†



2006 FORD FOCUS SE
climatiseur, transmission automatique
Prix familial : 15 025$†



2006 FORD FUSION SE
climatiseur, transmission manuelle
Prix familial : 22 884$†



2006 FORD F-150 XTR 4X4
cabine allongée
Prix familial : 33 269$†

PROFITEZ DES NOS TAUX D'INTÉRÊT À PARTIR DE 0%

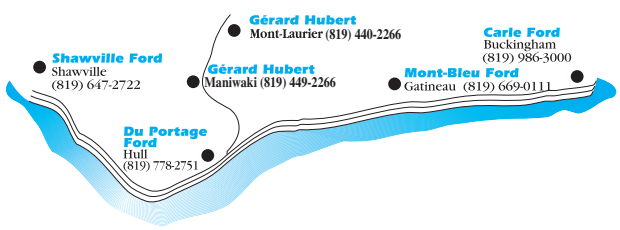
POUR VOTRE PRIX FAMILIAL VISITEZ FORD.CA OU VOTRE CONSEILLER FORD.

Ford

Bien pensé

PROFITEZ DE NOS TAUX D'INTÉRÊT À PARTIR DE 0%

www.ford.ca

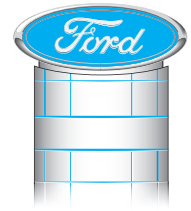


Les concessionnaires Ford de l'Outaouais

- Mont-Bleu Ford , Gatineau
- Du Portage Ford, secteur Hull - Gatineau
- Shawville Ford, Shawville
- Gérard Hubert, Maniwaki & Mont-Laurier
- Carle Ford, Buckingham

Ford

Bien pensé



ATTENTION DIPLÔMÉS

*Chez les conseillers Ford participants, du 16 juin 2006 au 31 août 2006. Le prix familial Ford s'applique à la plupart des modèles Ford et Lincoln 2006 et 2007 neufs, en stock ou commandés, à l'exception de la Mustang Shelby GT500, des véhicules SVT, de la Ford GT, du Edge, du Lincoln MKX, des châssis-cabines Série F, des fourgons tronqués et châssis nus Econoline, et des camions LCF et poids moyens. Le véhicule neuf doit être livré par le conseiller Ford/Lincoln au plus tard le 31 août 2006. Frais de transport et de livraison et taxes sur le climatiseur compris. Taxes, immatriculation, assurances et frais d'inscription au Registre desdroits personnels et réels mobiliers en sus. Les agences gouvernementales et propriétaires de parcs automobiles ne sont pas admissibles au prix familial Ford. Cette offre peut être jumelée à d'autres primes d'encouragement et certaines conditions peuvent s'appliquer au Programme de reconnaissance des diplômés. Détails chez votre conseiller Ford. Cette offre peut être jumelée à toute autre offre de Ford Canada aux consommateurs en vigueur au moment de l'achat ou de la location, à l'exception de la Réduction de prix aux gouvernements, de l'Assistance-compétitivité des prix et de la Prime aux parcs. Votre conseiller Ford/Lincoln peut vendre ou louer moins cher. Photos à titre indicatif.

† : transport, préparation et taxes sur le climatiseur inclus, taxes en sus.

448036

VOICI LES AUBAINES DE LA SEMAINE

« Trouvez un joli nom à notre mascotte ! »
Faire parvenir par courriel ou à l'adresse ci-bas.
A/S : Richard Bond



2005 MAZDA MIATA «SPEED»
Équipée, 14 500 kilomètres. Un bijou.
27 700$



4 au choix

2002 MAZDA PROTEGÉ 5
Équipée, bas kilométrage.
À Partir de 11 995$



2003 TOYOTA MATRIX
Automatique, climatiseur et plus.
75 000 km
14 299$



2003 HONDA CIVIC
Équipée, 46 000 km, climatiseur, antivol et plus.
13 995$



2005 NISSAN SENTRA
Équipé, beau, bon, pas chère.
8 995$



2003 TOYOTA ECHO
Grise, manuelle, radio AM/FM, 65,000 km.
(#26 6364A)
9 495$

ARGUS MAZDA
961, boul. St-Joseph, Gatineau
(secteur Hull) 819 776-6700
www.argusmazda.com
mazda

448023



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

L'herbe à poux qui envahit les abords de la piste cyclable qui relie le secteur Hull à celui d'Aylmer fait rager les membres du club Octoroues.

La campagne contre l'herbe à poux ne touche pas les pistes cyclables

André Dumont
adumont@ledroit.com

Avis à ceux que le rhume des foins n'épargne pas : si vous voulez profiter de la piste cyclable vers Aylmer, il ne vous reste plus que quelques jours avant que l'herbe à poux ne largue son pollen.

À moins, bien sûr, que la Ville de Gatineau ne se décide à entretenir les bords de piste.

« L'herbe est haute de cinq pieds. C'est rempli d'herbe à poux et d'herbe à puce. On ne peut même pas s'arrêter sur les bords », rapporte Éliza Hupé.

Cette membre en règle du club de patin à roues alignées Octoroues, qui réunit des adeptes de 50 ans et plus, en a marre de voir la mauvaise herbe reprendre ses droits le long de la piste, du secteur Deschênes à la marina d'Aylmer.

À trois reprises, elle a tenté en vain d'obtenir des explications des employés municipaux.

« Il y a une grosse différence entre la partie entretenue par la Ville et celle bien entretenue par la CCN », relève Mme Hupé, qui réside dans Hull, mais qui se rend tous les mardis et jeudis retrouver d'autres membres d'Octoroues au bout du chemin Vanier.

Hier, personne de l'administration municipale n'était en mesure d'expliquer la situation. Selon le conseiller du district d'Aylmer, Frank Thérien, on aurait vraisemblablement affaire à un contracteur fautif.

« Quand on embauche le plus bas soumissionnaire, souvent, le contracteur n'a pas beaucoup de moyens et il coupe les coins ronds. »

Frank Thérien dit avoir reçu pas moins d'une trentaine de plaintes depuis un mois. Non seulement le gazon le long des pistes cyclables n'est-il pas tondu, mais les environs de la marina d'Aylmer seraient aussi jonchés de déchets. Le conseiller se promet d'en parler lui-même au maire Marc Bureau au cours des prochains jours.

Que l'herbe à poux soit sur le point d'éclore inquiète aussi M. Thérien. « La Ville est censée être en guerre contre l'herbe à poux, mais rien n'est fait ! J'espère qu'on aura bientôt une politique à ce sujet. »

Au début du mois, la Direction de la santé publique de l'Outaouais a lancé sa campagne de sensibilisation à l'herbe à poux, en invitant les résidents à arracher les plants dans leur quartier. En l'absence d'un règlement ou d'une politique précise, la Ville de Gatineau mise aussi sur la sensibilisation et la bonne volonté de ses contribuables.

La Ville d'Ottawa n'a pas non plus de politique spécifique à l'herbe à poux. Elle suit les directives du ministère de l'Agriculture de l'Ontario, a indiqué le porte-parole Éric Collard.

Pour sa part, la CCN tond le gazon le long de ses pistes cyclable une à deux fois par semaine. Par souci environnemental, elle ne coupe l'herbe dans ses « champs naturalisés » qu'une fois par année. L'opération est présentement en cours, ce qui aura l'heureux avantage d'éliminer l'herbe à poux juste à temps.

À Aylmer, les problèmes d'entretien le long de la piste cyclable auraient débuté avec la fusion municipale, selon les observations d'Éliza Hupé.

« On n'avait pas de ces problèmes-là avant, renchérit le conseiller Frank Thérien. C'est une grande ville maintenant et c'est plus difficile à contrôler. »

29 juillet : Afrique du Sud • 2 août : Allemagne • 5 août : Slovaquie • 9 août : Italie • 12 août : Grande finale

Labatt Bleue Pilsener
Présente

LES GRANDS FEUX DU CASINO DU LAC-LEAMY

- Sièges réservés
- Admission générale
- Souper-spectacle
- Loges corporatives
- Navettes de la STO
- Bistro SAQ
- Compétition nationale d'amuseurs publics
- Grande terrasse Bleue et spectacles musicaux
- Activités familiales et structures gonflables dans la Zone Loblaws

Info Feux Bell
819 771-FEUX | 1888 429-FEUX
www.feux.qc.ca

En collaboration avec :
RÉNO DÉPÔT
Hydro Québec
BANQUE NATIONALE
Ville de Gatineau
Fière de contribuer !
CCN NCC Canada
SAQ
L'autobus vous y amène ! STO
Québec bonjourquebec.com
PEPSI
Loblaws
Radio-Canada Télévision
Régional
CJOH CTV
énergie
rock détente 94.9 FM
LeDroit
TQS
TVA · CHOT
CHUM

445954

Le 22e Festival western de Wendover a pris son envol hier

Jean-François Dugas
Correspondant régional — Est ontarien
jfdugas@ledroit.com

Après avoir dit adieu au 20e Festival country-western d'Alfred, plusieurs amateurs de musique du genre ont convergé vers le village voisin, lundi, juste à temps pour souligner l'ouverture, hier soir, du 22e festival western de Wendover.

Déjà, quelque 200 caravanes étaient bien installées alentour du Centre communautaire Lucien-Delorme lors du passage du *Droit*, lundi après-midi. Les organisateurs en attendent 500 autres avant le début des festivités, demain après-midi.

« On peut accueillir 800, voire même 1000 caravanes, dit le coordonnateur du Festival, Alexandre-David Brisebois. Le festival est l'un des plus courus par les amateurs de western. Seul celui de Daveluyville est plus populaire que le nôtre, mais il se déroule sur deux semaines ».

À sa première année à l'organisation du festival, M. Brisebois est conscient qu'il a de gros souliers à remplir. Le visage du « happening » de Wendover lors des 18 dernières années, Albert Chartrand, est décédé au mois d'août l'année dernière.

« Albert Chartrand sera honoré par son bon ami Franck Olivier et quelques artistes, samedi soir et aussi lors de la messe western de dimanche. Ce sera spécial », partage celui qui a côtoyé son prédécesseur au sein du Club optimiste du village.

La 22e édition se déroule jusqu'au 23 juillet et propose des prestations d'une quarantaine d'artistes et de musiciens.

Par exemple, Steeve Desmarais, Lionel et Pierre, Franck Olivier et Marcelle Alexis se retrouveront sur scène lors du spectacle du samedi soir, le gros « show ».

« Nous attendons environ 4000 personnes pour ce spectacle. Nous avons la chance de compter sur plusieurs personnes locales », signale M. Brisebois.

La pièce de théâtre *Chômage 1* entamait les festivités hier soir. Marc Perron, Mario Piette et Michel Lafond présentent la pièce humoristique depuis 21 ans.

Aussi sont prévues des activités pour les plus jeunes, de même que des spectacles de la relève, demain. Un rallye de bicyclettes est prévu pour vendredi matin.

Suivront ensuite danses, violoneux, musiciens et chanteurs western tout au long du week-end. Même un lancement de disque aura lieu dimanche soir. Jasmin Bessette et Mélanie Denis présenteront alors leur plus récent disque compact.

« Vingt-deux ans ! Ce n'est pas pour rien que nous sommes un gros succès au niveau des festivals. Et pour une semaine au mois de juillet, le petit village de Wendover devient un gros village », sourit le coordonnateur.

Pour un calendrier complet des activités, voir le site Web www.festivalwesternwendover.ca



JEAN-FRANÇOIS DUGAS, correspondant régional
Les caravanes sont déjà en place à Wendover.

VOUS PENSEZ **AUTO** PENSEZ **BAILLOT** // VOUS PENSEZ **AUTO** PENSEZ **BAILLOT**

DODGE CHRYSLER Jeep

SUPER SOLDE SOUS LE SOLEIL

chez

Baillot Chrysler Jeep Dodge

« Sur le boulevard de l'automobile »
(secteur Hull)



Dodge Grand Caravan SXT 2006

+ Jusqu'à 6 000$† en location de livraison

Obtenez 0%† de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur presque tous les modèles 2006

+ Les escomptes extraordinaires de Baillot

= Les meilleurs prix de l'année seulement chez :

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

BAILLOT

JULES BAILLOT & FILS LIMITÉE
960 Boul. St-Joseph, Gatineau, PQ. J8Z 1T3
(819) 777-5261 (F) (819) 770-8593

Ouvert : Lundi au jeudi 9 h à 21 h • Vendredi 9 h à 17 h • Fermé les samedis (période estivale)

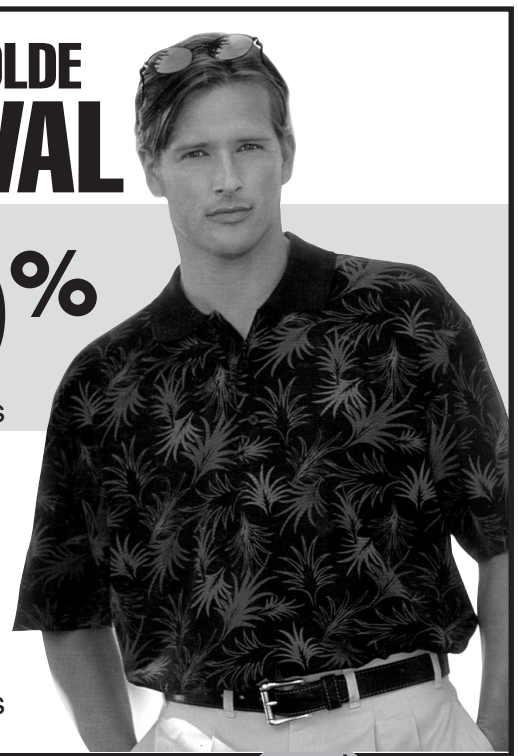
(† S.A.C. par Daimler Chrysler. Voir un représentant pour les détails. Temps limité)

448145

VOUS PENSEZ **AUTO** PENSEZ **BAILLOT** // VOUS PENSEZ **AUTO** PENSEZ **BAILLOT**

GRAND SOLDE ESTIVAL

Jusqu'à 50% de rabais



Complets
Vestons
Pantalons
Chemises
Polo et
beaucoup plus

Location de tuxedo à partir de 59$

Mercerie Marc Morissette Inc.
Depuis 1979
PLAZA GATINEAU
(Voisin de Jean Coutu)
381, boul. Maloney Est, Gatineau 819 643-5322
Ouvert le dimanche de 12 h à 16 h 30

447309

Deux projets financés dans Prescott et Russell

Jean-François Dugas
Correspondant régional — Est ontarien
jfdugas@ledroit.com

Grâce au Fonds collectivités actives du gouvernement de l'Ontario, deux organismes communautaires de l'Est ontarien recevront 44 575 $ afin de promouvoir l'activité physique.

Le Phénix d'Alfred, voué au développement communautaire pour les personnes handicapées, touchera une somme de 29 590 $ tandis que les Amis de la maison MacDonnell-Williamson de Chute-à-Blondeau pourront compter sur 14 985 $.

« La somme permettra de promouvoir l'activité physique auprès des personnes handicapées, quelle que soit leur déficience », explique la coordonnatrice du Phénix, Judith Parisien.

Pour se faire, l'organisme communautaire entend trouver toutes les données existantes touchant l'activité physique pour les personnes handicapées, tant au niveau des sports extrêmes que des activités plus journalières comme le yoga ou les randonnées.

« Après avoir effectué les recherches sur les différents programmes offerts, nous les inclurons sur notre site national (www.handicap.ca) sous la rubrique Vie active aux fins de consultation », signale Mme Parisien.

Avec leur subvention, les Amis de la maison MacDonnell-Williamson développeront un sentier du patrimoine au sein des comtés de Prescott et Russell.

Toujours avec l'idée de faire bouger les gens, le sentier permettra de découvrir les sites historiques de la région à vélo, à pied ou même à ski de fond.

Le Fonds collectivités actives, doté d'un budget de 5 millions $, aide les organismes à but non lucratif et provinciaux à offrir un plus grand nombre d'activités sportives et récréatives dans les communautés.

Hawkesbury perd patience dans le dossier de l'école Christ-Roi

Jean-François Dugas
Correspondant régional — Est ontarien
jfdugas@ledroit.com

Accordant délai après délai et à la suite d'investissements totalisant un million de dollars, la Ville de Hawkesbury a mis fin aux négociations avec la Coopérative du Christ-Roi après que le regroupement n'a pu se porter acquéreur de l'ancienne école de la rue Principale.

Les lieux devront être libérés par les huit locataires à but non lucratif avant le 20 août.

« Cette décision a été prise après mûre réflexion et sans gaieté de cœur, a annoncé hier le maire de la municipalité, Jacques Hétu. Cependant, il fallait mettre un point final à ce dossier de façon à clore les négociations avec la Coopérative ».

Une entente avait été conclue le 30 octobre 2000 où la municipalité acceptait de vendre l'ancienne école Christ-Roi à l'acheteur pour la somme de un dollar.

Depuis cette date, la Coopérative n'a cessé de demander des délais afin de rencontrer ses obligations quant à l'acquisition du bâtiment. Même un montant de 200 000 $, somme devant être payée sur 10 ans par le regroupement, avait-il assuré, a été absorbé par la municipalité afin d'aller de l'avant avec des réparations en 2004.

Cette année, l'achat devait d'abord se conclure au mois de janvier. Repoussée au 1er avril, une entente de principe a été signée par les deux groupes le 5 juin. Après d'autres rencontres, les conseillers juridiques de la Coopérative Christ-Roi ont finalement informé la municipalité, le 5 juillet, que leur client ne pouvait s'acquitter des coûts associés (taxes municipales, assurances et entretien) à un tel achat, rendant ainsi caduques les obligations légales entre les deux parties.

Cinq jours plus tard, lors d'une réunion extraordinaire, le conseil municipal de Hawkesbury a décidé à l'unanimité de vendre le bâtiment par voie de soumission publique.

« Depuis 2000, c'est de délai en délai en délai que nous avons vécu, a expliqué le maire. Nous avons même accepté que le loyer ne soit pas payé depuis le début de cette année, question de leur donner plus de temps ».

Le Cercle Gascon II, un groupe d'Alcooliques Anonymes, un club de radio amateur, le Club optimiste, la Cuisine collective, le Café l'essenciel, le Bureau central des bénévoles et les Services communautaires de Prescott et Russell devront donc tous trouver un nouveau local avant la mi-août. La municipalité n'entend pas s'impliquer dans leur relocalisation non plus, a souligné M Hétu.

« Les locataires étaient conscients que si la Ville vendait le bâtiment, qu'ils devaient quitter les lieux », a ajouté le directeur général, Martin Bonhomme.

GATINEAU NISSAN

NISSAN

C'est découvrir l'occasion...



2003 Nissan Altima SE
3,5 litres, 4 portes, 6 cyl., automatique, lecteur CD, groupe électrique, toit ouvrant, cuir, 80 417 km (#59919A)
18 995$*



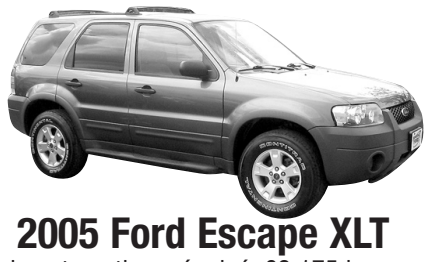
2004 Nissan Murano SL
6 cyl., automatique, toit ouvrant, groupe électrique, 46 365 km (#C755)
31 995$*



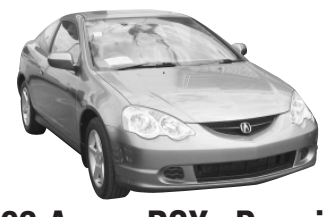
2001 Nissan Maxima
Édition 20e anniversaire, 6 cyl., automatique, toit ouvrant, groupe électrique, cuir, 89 555 km. (#C737)
15 995$*



2004 Nissan Maxima SE
6 cyl., automatique, toit ouvrant, groupe électrique, cuir, 80 258 km (#59926A)
24 995$*

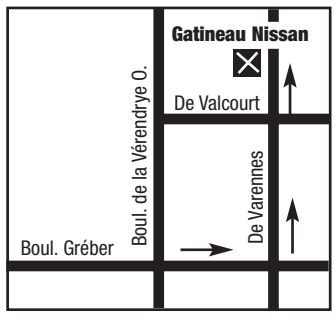


2005 Ford Escape XLT
6 cyl., automatique, équipé, 62 175 km (#60407A)
22 495$*



2003 Acura RSX «Premium»
2 portes, coupé, 41 000 km, manuelle, tout équipée (#60443A)
23 995$*

Tous nos véhicules d'occasion sont inspectés et certifiés. Plus taxes, frais d'adm. et immatriculation. Voir un représentant pour plus de détails.



À découvrir!
GATINEAU
NISSAN
1299, boul. de la Vérendrye Ouest
819 243-5454


Eric Beauchamp
Directeur des ventes
NISSAN

448066

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du: 2006-07-18

Astro — Jour 07 - Mois MAI - Année 70 - Signe GÉMEAUX

Banco — 01 04 05 06 10 14 15 16 17 28 / 29 30 37 44 47 60 61 66 69 70

La Quotidienne — 3 909 / 4 6595

Extra 6209923*
*décomposable dans les deux sens

Lotto 649 — GROS LOT CE SOIR 14 000 000 $

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM

LASIK MD VISION
CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de
$490/oeil*
Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

Informez-vous sur notre politique du **plus bas prix garanti.**

FINANCEMENT**
$0 Dépôt
%0 Intérêt pour 6 mois
$0 Paiement pour 6 mois
AVEC creditmedical

Visitez **www.lasikmd.ca/Ottawa** pour plus de détails.

L'excellence à *votre portée*

Le choix des canadiens : nos médecins ont effectué plus de 300 000 interventions au Canada

Technologie de pointe : Laser Bausch & Lomb Z100, nouvelle technologie disponible chez Lasik MD

Médecins de réputation internationale : nos médecins sont parmi les plus renommés et expérimentés au monde

CONSULTATION SANS FRAIS
(613) 288-2228
42, rue Elgin, Édifice Chambers, Ottawa


Dr. Ralph Zabel MD, DIP. ABO
Dr. Peter Agapitos MD, FRCSC, DIP. ABO
Dr. Robert Morgan MD, FRCSC
431014

Sans frais **(866) 393-1515** **www.lasikmd.com**
Halifax • Montreal • Kingston • Toronto • London • Edmonton • Calgary • Vancouver

* Les prix peuvent changer sans préavis. Les prix peuvent varier selon la prescription.
** Sujet à changement et modification en tout temps sans motif ni préavis. Résidents Canadiens âgés de 18 ans et plus uniquement. Financement assuré par Credit Medical Corporation Inc, sur approbation d'un crédit minimum de 780S (exc. taxes). L'option 0 dépôt, 0% intérêt et 0 paiement est pour une période de 6 mois (Délai de Grâce) pour des services rendus à la clinique d'Ottawa uniquement. Aucun paiement du principal et de l'intérêt requis durant le Délai de Grâce. Intérêt calculé quotidiennement, basé sur le solde résiduel du prêt et selon le Pourcentage Annuel d'Intérêt (le Taux) à partir de la date ou le prêt est avancé et jusqu'à remboursement complet. Il est possible de postuler pour un prêt d'une durée allant de 6 à 48 mois au delà du Délai de Grâce. Le Taux varie selon le montant emprunté, la durée du prêt et le profil de crédit du postulant. Aucun frais de dossier. Remboursement anticipé possible moyennant un frais de fermeture de dossier.

Frapper sa mère l'envoie en prison pour deux mois

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

S'en prendre à sa propre mère et deux fois plutôt qu'une, ne fera jamais bonne impression devant un juge.

«J'espère que vous vous rendez compte à quel point vous êtes rendu pour battre votre mère de cette façon», n'a pu s'empêcher de remarquer le juge Réal Lapointe à l'endroit de Jamie David Miner.

L'homme de 32 ans de Gatineau a encaissé la remarque sans rien dire, sans doute conscient que rien ne pouvait justifier le recours à la force à l'endroit de sa mère parce que celle-ci refusait de lui donner de l'argent.

Une première fois en octobre 2005, Miner s'est présenté au domicile de ses parents, rue Symmes dans le secteur Aylmer, pour exiger que sa mère lui donne 40$, ce que la dame a refusé. L'accusé a alors commencé à donner des coups de poing dans les murs pour ensuite s'en prendre physiquement à sa mère qu'il a frappée et ensuite projetée avec force sur le lit.

Puis, dimanche dernier, le fils est à nouveau venu cogner à la porte de ses parents, encore une fois dans l'espoir d'obtenir de l'argent. Contrarié par le refus de sa mère d'acquiescer à sa demande, Miner a saisi la dame par la gorge.

Hier, Jamie David Miner a plaidé coupable à deux accusations de voies de fait sur sa mère et à des plaintes de bris d'engagement et de probation, ce qui lui a valu une peine de deux mois de prison et une période probatoire d'une année au cours de laquelle il lui est interdit de s'approcher à moins de 100 mètres de la résidence de ses parents.

NOMINATION



M. Michel Lalonde
Adjoint au directeur des ventes

L'équipe de direction de Cité Chrysler est heureuse d'annoncer la nomination de **M. Michel Lalonde** qui occupera le poste d'adjoint au directeur des ventes. Bien connu en région, Michel invite ses client(e)s et ami(e)s à venir le rencontrer pour l'achat ou la location de leur prochain véhicule!

CITÉ CHRYSLER DODGE Jeep

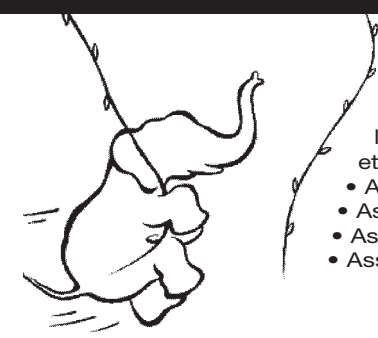
951, boul. St-Joseph (secteur Hull), Gatineau
819 777-2611



448224

L'agence Gatineau, la force du rendement.

VOTRE VIE SUR TOUTE LA LIGNE.



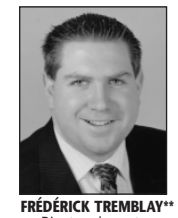
Votre **assurance** a plus d'une corde à son arc.

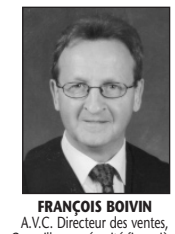
Votre conseiller de l'Industrielle Alliance vous aide à prévoir l'imprévisible grâce à une variété de protections rassurantes et flexibles, correspondant à tous les types de situations :

- Assurance vie
- Assurance maladie grave
- Assurance invalidité
- Assurance accidents

*conseiller en assurance et rentes collectives
**représentant en épargne collective Investia services financiers


YVAN DÉRY
A.V.C. Directeur d'agence, Conseiller en sécurité financière


FRÉDÉRICK TREMBLAY**
Directeur des ventes, Conseiller en sécurité financière


FRANÇOIS BOIVIN
A.V.C. Directeur des ventes, Conseiller en sécurité financière


DANIEL CRONIER*
Conseiller en sécurité financière, A.V.C.


RÉMI DINEL*
Conseiller en sécurité financière


ROGER TASSÉ*
Conseiller en sécurité financière


FRANCE PAQUETTE *,**
A.V.C. Conseillère en sécurité financière et planificateur financier


VICKY DANIS
Conseillère en sécurité financière


GUY DUBOIS
Conseiller en sécurité financière


YVES VÉZINA*
Conseiller en sécurité financière


ESTHER LACASSE-JOYAL
Conseillère en sécurité financière


JULIEN BOSSÉ *,**
Conseiller en sécurité financière A.V.C.


CHANTALE VILLENEUVE*
Conseillère en sécurité financière A.V.C.


EZZEDDINE ESSAKLY
Conseiller en sécurité financière


GUY BLAIN
Stagiaire en assurance de personnes


MARIO DUPUY JR
Conseiller en sécurité financière A.V.C.


PATRICK MANTHA
A.V.C. Conseiller en sécurité financière


HENRI HERBINIA
Stagiaire en assurance de personnes

L'industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc. est un cabinet de services financiers.

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.

Place d'affaire à Gatineau
510, boul. Maloney Est, bureau 200
Gatineau, (Québec) J8P 1E7

(819) 663-1919

448101



THÉÂTRE Desjardins

Navette gratuite
d'Ottawa-Gatineau
vendredi et samedi.
D'Orléans et
Hawkesbury,
samedi.

Un spectacle grandiose !
Déjà plus de 55 000 spectateurs !

Revivez l'émotion de quatre siècles d'histoire française en Amérique et en Ontario.

Les jeudis, vendredis et samedis jusqu'au 19 août

Ferme centenaire Drouin
Autoroute 417, **sortie 66,** Casselman

613-482-8282 1-866-313-ÉCHO
www.francoscenie.ca

Souper-conférence tous les samedis soirs avec le voyageur extraordinaire **Christian Pilon**, vedette de la série télévisée *Destination Nor'Ouest* de TVA.

St-Albert · Les Gens de Documents XEROX · RDÉE Ontario · Municipalité de la Nation · Prescott Russell · Radio-Canada Télévision

448108



Mario BOULIANNE

Téléphone : 562-0333
Télécopieur : 562-7539
courriel : mboulianne@ledroit.com

Hommage à Arthur

En mars dernier, à la salle Arthur-Bolduc du centre Père Arthur-Guertin, plus de 200 personnes rendaient un hommage posthume au père Arthur Bolduc.

Au fil des mois, cet hommage à un grand homme fut passé sous silence par les médias de la région, qui, selon les aveux des organisateurs, a manqué un peu de promotion.

Aujourd'hui, malgré les mois qui ont passé, **Jean-René Lachance** a voulu réparer cette erreur. Dans son courriel, il espérait simplement que l'on en fasse mention.

C'est sous le thème *L'Église de la rue* que l'événement s'est déroulé, car Arthur était un gars de la rue, un travailleur du cœur.

Bonté, douceur, écoute, sérénité, discernement sont certaines des qualités qui décrivent bien cet homme qui a passé sa vie au service des autres. Ce capucin a fait grandir des gens désespérés.

Pour bien cerner le personnage, je vous laisse sur une de ses penseés : « Être juste, c'est accepter, jour après jour, mois après mois, le projet de Jésus sur soi ».

10 ans, on fête

Le 22 juillet, l'Auberge du cœur Héberge-Ados — un programme de l'Avenue des Jeunes — célébrera son 10e anniversaire d'existence.

Dix ans dans la communauté à supporter les jeunes dans leurs objectifs de retour à la maison ou afin de les appuyer dans leurs démarches d'autonomie — ainsi que leurs familles.

Pour souligner l'événement, l'équipe organise un tournoi de volley-ball amical à la plage Moussette pour tous les résidents, anciens résidents ainsi que leurs familles.

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec **Stéphanie Lepage** et l'équipe d'Héberge Ados au (819) 771-1750.

Prix en environnement

Deux finissants de l'école secondaire de Kemptville ont mérité le prix en environnement remis annuellement par le groupe des Forêts modèles de l'Est de l'Ontario.

Nick Barnum, de l'école secondaire de district de North Grenville, et **Alex Quesnel**, de l'école secondaire catholique St-Michael, ont reçu une plaque et une bourse de 100 $.

La Relève au Marché

La relève culturelle de la région prendra toute la place, le 29 juillet, au Marché public Notre-Dame de Gatineau.

De 13 h à 16 h, la scène de l'agora du Marché sera envahie par des jeunes artistes de chez-nous.

D'ailleurs, l'Association des gens d'affaires et professionnels du Vieux-Gatineau invite les jeunes à communiquer avec eux et ainsi faire partie de cette grande fête.

La première partie du spectacle sera assurée par **Marie-Michèle Lalonde**. Par la suite, on pourra apprécier le talent de nos jeunes.

Chanteurs, danseurs, musiciens, comédiens, acrobates, tous les styles d'art de la scène sont les bienvenus. Pour en savoir plus, on communique avec Gorana Filipovic au (819) 669-2224.



Ça roule à Plantagenet !

Un groupe d'élèves de l'École secondaire catholique de Plantagenet a de quoi être fier. Pour une troisième année consécutive, ils ont conçu et fabriqué une voiture de course, qu'on peut voir au Cornwall Motor Speedway. La voiture, construite sous la supervision de l'enseignant **Michel Desjardins**, affiche le numéro 73 (rappelant l'année d'inauguration de l'ÉSCP), une panthère noire (la mascotte de l'école), ainsi que la signature de plusieurs élèves. La voiture est conduite tous les dimanches par M. Desjardins, lors des courses qui se tiennent au Cornwall Motor Speedway. Sur la photo, on retrouve **Marc-Antoine Carron, Sébastien Leduc, Paskal Tremblay, Dominik Gélinas, Simon Charbonneau, Joël Renaud, Kevin Chabot, Samuel Mayer, Marc Picard, Jonathan Lalonde, Patrick Leroux, Francis Brazeau, Alex Viau, Sébastien Guibord, Maxime Groulx** et M. Desjardins.



Pour l'hôpital de Hawkesbury

À la suite d'un grave accident de motocyclette survenu en 2005, **Luc Charlebois**, de Chute-à-Blondeau, a perdu l'usage d'une jambe. Aujourd'hui, en reconnaissance des soins reçus à l'hôpital de Hawkesbury, Luc, accompagné par l'équipe de Goulet Motosports et son chapitre HOG de Hawkesbury, invite la population à soutenir sa campagne de financement pour le bénéfice de la Fondation de l'hôpital, dont l'objectif est d'aider au financement de 14 moniteurs cardiaques pour l'Urgence et les Soins intensifs de l'hôpital. Plusieurs événements de financement auront lieu au cours de l'été et tous les dons recueillis seront remis lors du radiotéléthon de la Fondation le 1er octobre. Pour en savoir plus, composez le (613) 632-3462 ou rendez-vous chez Goulet Motosports de Hawkesbury.



21 500 $ pour La Maison Mathieu-Froment-Savoie

Lors de la classique de golf de la Banque Laurentienne, les profits de l'événement ont été remis à la Maison Mathieu-Froment-Savoie. L'événement était sous la présidence d'honneur de **Raymond McManus,** président et chef de la direction Banque Laurentienne. Sur la photo, **Claude Gauthier**, vice-présidente adjointe Services aux particuliers, région Outaouais, et **Benoit Gauthier**, directeur principal Services aux entreprises, région Outaouais, ont remis à **Suzanne Fitzback,** directrice générale de La maison un chèque au montant de 21,500 $. **Michel Cornellier**, directeur développement aux constructeurs, n'appara'it pas sur la photo.

Une montgolfière à l'école

Lancé par le Festival de montgolfières de Gatineau il y a quelques semaines, le concours de dessin *Une montgolfière dans ma cour* fera des heureux auprès des écoliers lors du retour en classe.

Ce concours, où les élèves de 5e année des différentes commissions scolaires de l'Outaouais étaient invités à dessiner une montgolfière, donnait la chance de recevoir la montgolfière du Festival dans la cour d'école de l'élève gagnant.

Lors de cette visite, qui aura lieu en septembre, une présentation sur la montgolfière sera aussi offerte dans la classe du lauréat.

Ainsi, trois écoles recevront la montgolfière soit l'école de la Montagne, grâce au dessin de **Catherine Aubin-Mongeon**, l'école du Plateau, grâce au talent de **Chloé Lavergne**, et l'école la Source, à la suite du travail de **Kayla Labelle Huseyini**.

Les écoliers gagnants ont aussi reçu une paire de bracelets-passeports avec l'accès aux manèges pour la 19e édition.

Pour les enfants malades

Jean Roussel, organisateur de la 4e édition du Poker Run, a récemment remis à Benoit Brunet, de la Fondation du CSSS de Gatineau, un chèque de 2075 $ au bénéfice du Centre régional de pédiatrie Le Copain de l'hôpital de Gatineau.

M. Roussel et ses comparses **René Tessier, Marc St-Amour** et **René Deneault**, ont ainsi témoigné de la générosité des 120 motocyclistes qui ont pris part à cette grande randonnée en moto qui se tenait le 8 juillet dernier.

Nouveaux pensionnaires

Le Parc Oméga à Montebello vient d'accueillir des nouveaux pensionnaires, 80 daims qui arrivent de Kingston.

Depuis leur arrivée, ils prennent leurs repères, vivent paisiblement dans un secteur spécialement aménagé pour eux, le sentier du Lac des truites.

Les visiteurs voulant se promener dans ce sentier pourront les admirer à pied ou en louant des voiturettes de golf.

Un Canadien d'origine libanaise en colère contre Marcel Proulx

Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

Six jours. C'est le temps qu'il a fallu au bureau du député libéral Marcel Proulx pour répondre à un citoyen d'origine libanaise dont les parents sont au Liban.

Le bloquiste Richard Nadeau, quant à lui, l'a fait en 15 minutes.

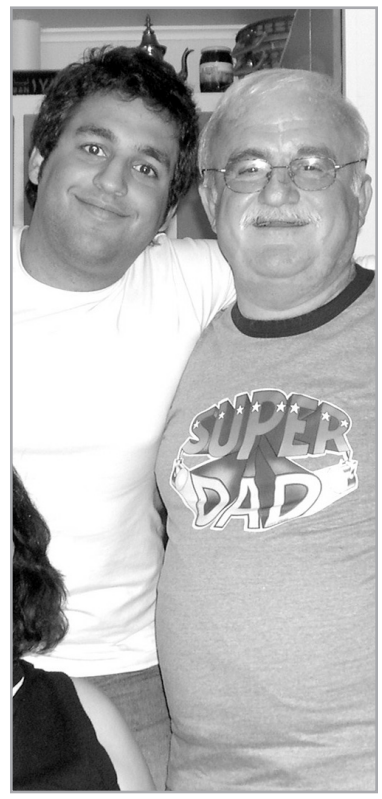
« Si c'est ça le temps de réponse en période de crise, je ne veux pas voir ce que c'est en temps normal ! » s'exclame Wassim Garzouzi, un étudiant en droit à l'Université d'Ottawa.

Jeudi dernier, il a communiqué avec son député, Marcel Proulx, lui demandant ce qu'il pouvait faire pour ramener ses parents au Canada.

Ils sont présentement dans la région de El-Koura, dans le nord du pays, dans un village appelé Kefraya. Résidants d'Aylmer depuis de nombreuses années, ils y étaient en vacances quand la crise a éclaté.

« Je crois que mon père va tenter de rejoindre la capitale pour rentrer au Canada, pour son travail. Mais ma mère devait rester jusqu'en septembre, et je ne pense pas qu'elle voudra laisser seuls ses parents âgés. Elle va rester là-bas. »

M. Garzouzi est furieux de la réaction de son député dans Hull-Aylmer.



Wassim Garzouzi avec son père lors d'une réunion de famille

« Comment ça se fait que j'ai dû communiquer avec le bureau de Richard Nadeau parce que je n'avais pas de réponse de Marcel Proulx et que là j'ai eu une réponse en 15 minutes ? Tout de suite, quelqu'un m'a appelé pour me conseiller d'enregistrer mes parents à partir d'ici, au cas où eux ne pourraient pas le faire. »

M. Proulx rejette pour sa part la faute sur le gouvernement canadien.

« On essayait d'obtenir plus d'informations avant de communiquer avec lui. Mais le fait de s'enregistrer, c'était déjà dans tous les médias. C'est une pratique courante pour ces gens-là de s'enregistrer quand ils voyagent. On devait faire parvenir à M. Garzouzi une lettre aujourd'hui (hier). »

Mais le député Richard Nadeau n'est pas tendre à l'endroit de son collègue parlementaire.

« D'obtenir les informations ? Elles étaient à la télévision ! Tout le monde savait qu'il fallait conseiller aux gens de s'enregistrer le plus vite possible. »

Wassim Garzouzi continue jusqu'ici de communiquer avec ses parents via Internet. Il ne sait pas cependant jusqu'à quand il pourra le faire.

Lui et ses deux sœurs vivent sous tension en attendant leur retour.

AVIS PUBLIC

CHELSEA

Premier projet de règlement No 673-06

Aux personnes intéressées par un premier projet de règlement modifiant le Règlement de zonage. Ce premier projet de règlement est le suivant :

Premier projet de règlement numéro 673-06 nommé " Règlement modifiant les limites de la zone EN-R1-111 à même la zone EN-121, relatif aux piscines, aux zones P.A.E. ainsi qu'aux zones visées par un règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (P.I.I.A.) ".

AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT :

1. Lors d'une séance tenue le 5 juin 2006, le conseil a adopté le premier projet de règlement 673-06 mentionnée au paragraphe précédent.

2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le 15 août 2006, à 19 h au centre communautaire de Chelsea, 220 chemin Old Chelsea, Chelsea, Québec. L'objet de cette assemblée est d'expliquer les principaux éléments de ce premier projet de règlement et de recevoir les commentaires des participants en rapport avec ce projet de règlement.

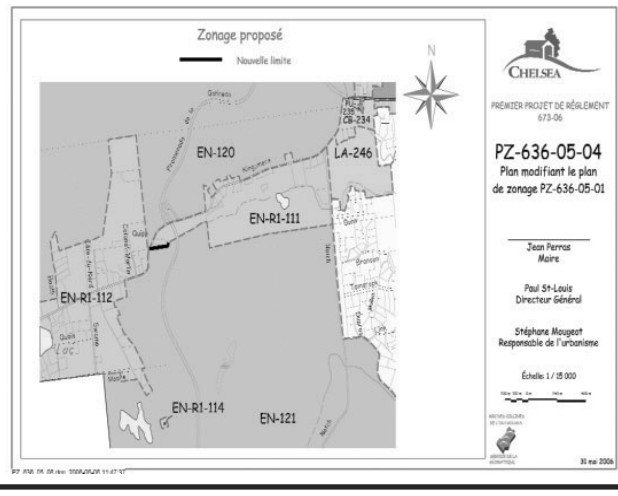
3. Ce projet de règlement peut être consulté à l'Hôtel de Ville, situé au 100 chemin Old Chelsea, Chelsea, Québec, durant les heures normales de bureau, et à la Bibliothèque municipale localisée à l'Hôtel de Ville, le lundi entre 9 h et 17 h, le mardi et jeudi entre 16 h 30 et 20 h 30, le mercredi et vendredi entre 13 h 30 et 17 h ainsi que le samedi entre 10 h et 13 h.

4. Le premier projet de règlement numéro 673-06 contient plusieurs dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Par ce premier projet de règlement, il est proposé ce qui suit :
A. Modifier les limites de la zone EN-R1-111 à même la zone EN-121 telle que décrite au plan ci-joint;
B. Modifier la définition du terme " Plan d'aménagement d'ensemble " et préciser l'usage qui y est autorisé;
C. Introduire au règlement de zonage, les dispositions relatives aux piscines, bains thérapeutiques et spas;
D. Préciser les zones qui seront soumises au règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (P.I.I.A).

DONNÉ À CHELSEA, QUÉBEC, ce 19e jour de juillet 2006.

René Gauvreau, Secrétaire-trésorier adjoint



448146

DUPONT & DUPONT


André Dupont

DUPORTAGE FORD LINCOLN
778-2751

CITÉ CHRYSLER DODGE Jeep
777-2611


Pascal Dupont

EN VEDETTE CETTE SEMAINE :


Idéal pour vos vacances !
2004 Ford Mustang GT
Décapotable, tout équipée avec toit ouvrant, lecteur D.C., jantes en aluminium, ect...
26 495$
ou 217,85$**/ aux 2 semaines.


2003 Honda Civic 30e anniversaire
Trans. manuelle, moteur 4 cyl., 1.7 litres, vitres élec., reg de vitesse, climatiseur.
12 977 $
ou 127,59$* / aux 2 semaines


2005 Ford Focus SE Sport
Très bien équipée avec climatiseur, lecteur D.C., fenêtres/portes élec., trans. auto., seulement 26 683 km !
16 995$
ou 142,40$** / aux 2 semaines


2005 Ford Focus ZX4
Trans. automatique, portes/vitres électriques, direction assistée, commande audio (volant), sièges chauffants, 35 916 km.
14 771$
ou 144,60$* / aux 2 semaines


2003 Hyundai Tiburon GT
Tout équipée avec trans. manuelle 5 vitesses, moteur 6 cyl., 66 948 km.
16 495$
ou 138,30$**/ aux 2 semaines.


2002 Hyundai Santa Fé
Moteur V-6, AWD, trans. automatique, vitres/portes électriques, climatiseur.
13 967$
ou 136,90$* / aux 2 semaines


2001 Ford Explorer Sport Track
Tout équipé avec seulement 58 500 km ! Transmission automatique, climatiseur, chaises capitaines, marche pieds, ect.
16 995$
ou 164,34$**/ aux 2 semaines


seulement 38 318 km !
2000 Chrysler Neon
Transmission manuelle, climatiseur, lecteur D.C.,
Prix imbattable à seulement 6 981$


2005 Ford Escape XLT 4X4
Très bien équipé avec climatiseur, lecteur D.C., jantes en aluminium, transmission automatique.
23 495$
ou 195,74$**/ aux 2 semaines


Garantie Plan d'Or 5 ans/100 000 km incluse !
2004 Dodge Dakota Quad Cab
Trans. auto., climatiseur, vitres/portes électriques seulement 20 961 km
19 971 $
ou 194,42$* / aux 2 semaines


2003 Ford F-150 XL Super Cab 4X2
Lecteur D.C., climatiseur, jantes en aluminium, doublure de caisse, transmission automatique. 64 398 km.
15 995$
ou 133,85$** / aux 2 semaines


Moteur Hemi V-8 . 5,7 litres
2005 Dodge Ram ST Quad Cab
Transmission automatique, climatiseur, seulement 37 000 km !
25 993 $
ou 252,34$* / aux 2 semaines


2004 Ford Ranger Super Cab 4X4
Trans. auto., climatiseur, jantes en aluminium, lecteur D.C., reg. de vitesse, 51 695 km.
20 995$
ou 172,87$** / aux 2 semaines


2005 Dodge Grand Caravan
Stow «n» Go, climatiseur, vitres/portes électriques, rég. de vitesse, 26 751 km.
21 777$
ou 211,83$*/ aux 2 semaines

* Achat sur 60 mois, taxes en sus, (S.A.C.) ** Achat sur 72 mois, taxes en sus, (S.A.C.)
Véhicules avec prix total: Taxes en sus.

Visitez notre site web pour notre sélection complète de véhicules d'occasion certifiés !

WWW.DUPONTDUPONT.COM

448097



Malgré une chaleur accablante, toute la fin de semaine et lundi, la consommation d'énergie en Ontario n'a pas établi de nouveau record, grâce en partie à l'ajout de 800 mégawatts sur le réseau, et aux forts vents qui ont tempéré l'atmosphère. Les techniciens de l'IESO (Independent Electricity System Operators) surveillent de près les chiffres de consommation.

Le réseau électrique ontarien s'est fort bien tiré des journées record

Contrairement à l'été dernier où les distributeurs d'électricité en Ontario ont demandé à 12 reprises à leurs clients de réduire leur consommation d'énergie afin de ne pas mettre le réseau en péril, la province n'anticipe aucune interruption de service au cours des prochains mois.



Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Malgré la journée extrêmement chaude et humide de lundi où le mercure a grimpé jusqu'à 33 °C (44 °C avec le facteur humidex) et qui a amené l'organisme Independant Electricity System Operators (IESO) à anticiper un record de consommation quotidienne, l'Ontario n'a pas eu à craindre de pannes ou de délestages afin de maintenir le réseau en fonction.

Le IESO s'attendait à établir un record de consommation de 26 400 mégawatts (Mw) pour l'ensemble de la province, hier matin, mais finalement, cette prévision ne s'est pas concrétisée et le record de 26 160 MW, établi le 13 juillet 2005, a tenu le coup. Les Ontariens ont utilisé 25 898 MW dans la période de pointe entre 16 h et 18 h. Il s'agit cependant de la troisième plus grande demande en énergie de l'histoire de l'Ontario.

Selon Terry Young, porte-parole de l'IESO, la présence de forts vents et des nuages ont contribué à réduire la consommation d'énergie des Ontariens. « Quelques pannes de courant attribuables à des bris d'équipements ainsi que les orages en soirée ont aussi entraîné la diminution globale de la consommation d'énergie », a-t-il expliqué.

Terry Young signale que l'été 2005 avait été particulièrement difficile pour les distributeurs d'énergie ontariens, qui avaient demandé l'aide du public à 12 reprises afin qu'ils réduisent leur consommation.

Entre 16 h et 20 h, les distributeurs recommandaient de pas faire fonctionner les gros appareils électroménagers comme les laveuses et les lave-vaisselle et d'éteindre les lumières quand c'était possible. Il était aussi conseillé de fermer les rideaux afin de ne pas faire grimper la température de la maison et de régler les climatiseurs à 26°C ou plus. Cet été, aucune demande n'a été formulée en ce sens.

Cela serait attribuable à l'ajout de 800 nouveaux mégawatts sur le réseau, dont 515 proviennent de l'usine fraîchement rénovée de Pickering. Il y a également 200 nouveaux mégawatts qui émanent de l'énergie éolienne.

Ces mégawatts, jumelés à l'éducation et la sensibilisation des citoyens, feraient en sorte que la province n'a pas à craindre le pire cet été selon M. Young.

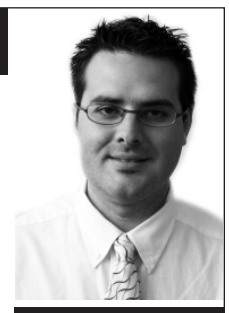
Au Québec, la consommation excessive d'électricité ne représente pas un problème en été. Dans la Belle Province, c'est l'hiver qui demande une attention particulière de la part d'Hydro-Québec puisque la principale source de chauffage repose sur l'électricité, contrairement à l'Ontario où plusieurs foyers sont chauffés au gaz naturel.

Le Québec s'organise en fonction d'une demande de 35 000 mégawatts par temps froids en hiver. L'été, le chauffage laisse sa place à la climatisation, ce qui assure une transition en douceur par rapport à l'Ontario.



HONNEUR AU MÉRITE

La direction de Duportage Ford et de Cité Chrysler est fière de souligner l'excellente performance de **Louis Racine de Duportage Ford** et de **Jonathan Houde de Cité Chrysler** au cours du mois de juin. Louis et Jonathan tiennent à remercier leur clientèle et vous assurent une écoute attentive lors de votre prochaine visite. Ils invitent leurs clients et amis à venir les consulter pour l'achat ou la location de leur prochain véhicule. Vous pouvez rejoindre Louis au **819 778-2751** et Johatan au **819 777-2611**.



LOUIS RACINE

JONATHAN HOUDE



LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉB

Ce soir 14 millions*

LOTTO 649

Ça change pas le monde, sauf que...

QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC

*approximatif

18 ans +

448243

lotoquebec.com

LOTO QUÉBEC

L'évaluation psychiatrique de Christopher McGowan n'est pas encore connue

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Me Roger Landry n'ayant eu aucune communication avec la psychiatre France Proulx, il a été impossible de savoir si la spécialiste avait terminé l'évaluation psychiatrique approfondie de Christopher McGowan, accusé de l'incendie criminel qui a complètement ravagé, le 6 juillet 2005, le centre commercial Plaza Glenwood.

Rappelons que ce rapport a été commandé par la défense afin de permettre à Me Landry de pouvoir éventuellement ajuster sa défense en fonction des conclusions que tirera le Dre Proulx quant à l'état psychiatrique du jeune homme de 19 ans au moment précis des événements du 6 juillet 2005.

Si le rapport psychiatrique en venait à la conclusion que McGowan ne peut être tenu criminellement responsable de ses gestes (auquel cas la Couronne pourrait exiger une contre-expertise), il s'ensuivrait un acquittement et la remise de l'accusé entre les mains de spécialistes.

Dans le cas contraire, Me Landry devra décider avec son client s'il y aura procès ou non, étude qui sera évidemment faite à la lumière de la preuve de la Couronne et des observations de la psychiatre.

Me Landry devait tenter hier, de communiquer avec la Dre Proulx afin de s'enquérir d'un échéancier auprès d'elle. Le résultat de ses démarches devrait être connu ce matin.

Rappelons qu'outre l'incendie de la Plaza Glenwood, McGowan fait aussi face à une dizaine de plaintes d'incendie criminel principalement dans des conteneurs à déchets situés derrière des commerces.

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

Les établissements suivants ont présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool :*

Demande de permis de vente d'alcool

FUNJUNCTION ENTERTAINMENT CENTER
1399 TRIOLE STREET
OTTAWA (zone intérieure)
Présenter des observations jusqu'au : 10 août 2006

MANILA HUT
1066 SOMERSET STREET WEST, UNIT 1
OTTAWA (zone intérieure et en plein air)
Présenter des observations jusqu'au : 13 août 2006

FAIROUZ CHALET
1542 BANK STREET
OTTAWA (zone intérieure)
Présenter des observations jusqu'au : 13 août 2006

Demande relative à des installations supplémentaires

CROWNE PLAZA OTTAWA
101 LYON STREET NORTH
OTTAWA (zone de plein air)
Présenter des observations jusqu'au : 12 août 2006

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool,* dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgués aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.* Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 90, rue Sheppard Est, bureau 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 90 Sheppard Avenue East, Suite 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

448148



Cet été, c'est chaud chez Toyota Gatineau

2002 Toyota Solara convertible
V6, automatique, air climatisé, cuir, beige. Garantie mai 2007. Faut voir! #P26-170
22 995$



2003 Toyota Rav 4
Automatique, air climatisé, vitres électriques, argent, 44 000 km. Garantie mai 2007. Comme neuf! #P26192
21 895$



2003 Toyota Highlander LTD
6 cylindres, air climatisé, cuir, tout équipé, noir, 54 000 km. Garantie octobre 2007. Véhicule de luxe. #P25-214
29 995$



Des rabais chauds, chauds, chauds!

2002 Highlander V6, auto., air clim. et beaucoup plus. 77 000 km. Beige. Garantie 2007. Faut voir! P26-108 **22 995$**	**2002 Highlander** Auto., air clim., vitres élect., régulateur de vitesse. À ne pas manquer! P26-005 **22 995$**	**2003 Sienna** V6, auto., air clim., vitres élect., argent, régulateur de vitesse, volant inclinable. Très beau véhicule! P26-153 **20 995$**
2002 Echo 4 portes, manuel, air clim., bleu. Très économique à l'essence. P26-160 **9995$**	**2001 Echo** Manuel, rouge. Voiture très économique. Faut faire l'essai! P25-146 **8995$**	**2001 Echo** Manuel, air clim., 76 000 km. Balance de garantie Toyota. Véhicule très fiable! P25-274 **9495$**
2001 Corolla Auto., beige. Bas kilométrage, 70 000 km. P26-137A **10 995$**	**2003 Camry** Auto., air clim., volant inclinable, 36 000 km. Tout équipé. Comme neuf! P27-343A **18 795$**	**2004 Camry XLE** V6, auto., toit ouvrant, 40 000 km. Le grand luxe! P26-833A **23 995$**

TOYOTA GATINEAU
« La famille et l'amour, des valeurs sûres! »

Toyota Gatineau

Véhicules d'occasion Certifiés Toyota

850, boul. Maloney Ouest, Gatineau 819 568-0066

* Tous les détails chez Toyota Gatineau. Sur approbation de Toyota Crédit (S.A.C.)

448133



FINANCEMENT À L'ACCHAT
POUR 48 MOIS
SUR PRESQUE TOUS LES MODÈLES 2006.¥

UN ÉVÉNEMENT MONUMENTAL, DES OFFRES MONUMENTALES!

AVEO⁵ LS

MAINTENANT 0% FINANCEMENT À L'ACCHAT POUR 48 MOIS[¥]

PRIX À L'ACHAT **11 495 $**[▼]

LOCATIONPLUS **161 $**[**] PAR MOIS
0 $ VERSEMENT INITIAL
60 MOIS
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TAP à la location **5,0%**

VERSEMENT INITIAL	VERSEMENT À LA LOCATION
0 $	161 $
1 000 $	142 $
3 000 $	105 $

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :
- Moteur de 1,6 L et 103 hp
- Roues de 14 po
- Feux répétiteurs latéraux
- Volant inclinable
- Tapis protecteurs

OU PASSEZ À L'AVEO⁵ LS AVEC **CLIMATISATION ET BOÎTE AUTOMATIQUE**
ET LOUEZ POUR SEULEMENT **34 $**[**] DE PLUS PAR MOIS

ROUTE : 6,2L/100km • 46mi/gal
VILLE : 9,1L/100km • 31mi/gal △



Illustration du modèle AVEO⁵ LT avec équipement en option P.D.S.F. 13 990 $

OPTRA⁵ LS

MAINTENANT 0% FINANCEMENT À L'ACCHAT POUR 48 MOIS[¥]

PRIX À L'ACHAT **13 925 $**[▼]

LOCATIONPLUS **192 $**[**] PAR MOIS
0 $ VERSEMENT INITIAL
48 MOIS
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TAP à la location **0,5%**

VERSEMENT INITIAL	VERSEMENT À LA LOCATION
0 $	192 $
1 000 $	171 $
3 000 $	129 $

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :
- Moteur de 2,0 L et 119 hp à DACT
- Lecteur CD/MP3 de série
- Dossiers du siège arrière divisés 60/40 rabattables
- Soutien lombaire côté conducteur
- Aileron

OU PASSEZ À OPTRA⁵ LS AVEC **CLIMATISATION ET BOÎTE AUTOMATIQUE**
ET LOUEZ POUR SEULEMENT **33 $**[**] DE PLUS PAR MOIS

ROUTE : 7,1L/100km • 40mi/gal
VILLE : 10,4L/100km • 27mi/gal △



COBALT LS

MAINTENANT 0% FINANCEMENT À L'ACCHAT POUR 48 MOIS[¥]

PRIX À L'ACHAT **13 960 $**[▼]

LOCATIONPLUS **194 $**[**] PAR MOIS
0 $ VERSEMENT INITIAL
48 MOIS
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TAP à la location **2,0%**

VERSEMENT INITIAL	VERSEMENT À LA LOCATION
0 $	194 $
1 000 $	172 $
3 000 $	129 $

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :
- Moteur ECOTEC de 2,2 L et 145 hp
- Boîte manuelle Getrag 5 vitesses
- Stéréo lecteur CD
- Roues de 15 po
- Siège arrière divisé 60/40 rabattable
- Centralisateur informatique de bord programmable

OU PASSEZ À LA COBALT LS AVEC **CLIMATISATION ET BOÎTE AUTOMATIQUE**
ET LOUEZ POUR SEULEMENT **34 $**[**] DE PLUS PAR MOIS

ROUTE : 6,1L/100km • 46mi/gal
VILLE : 9,5L/100km • 30mi/gal △



Illustration du modèle COBALT SS P.D.S.F. 21 195 $

RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET DÈS AUJOURD'HUI.
Hâtez-vous, sous réserve de disponibilité.

DÉCOUVREZ TOUTES NOS OFFRES À **chevroletbestvalue.com**

GARANTIE 5 ANS OU 100 000 KM · OnStar · PRIME GM POUR ÉTUDIANTS · Échangez vos primes de La Carte GM VISA dès aujourd'hui.

Renseignez-vous sur notre service XM de trois mois sans frais[†]

CHEVROLET GM

LA MARQUE N° 1 AU CANADA[‡]

CHEVROLET

448149

Pour les plus récents renseignements, visitez gmcanada.com, consultez votre concessionnaire Chevrolet ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. **Basé sur une location de 60/60/48/48/48/48 mois l'Aveo⁵ R7A/R7C, l'Optra5 R7B/R7C et Cobalt R7A/R7B 2006. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, 0,15 $ du kilomètre excédentaire. Le TAP à la location peut varier selon le montant du versement initial/l'échange. Un versement initial ou échange de 0 $/ 0 $/ 0 $/0 $/ 0 $/ 0 $ et un dépôt de sécurité de 0 $ est requis. L'option d'achat au terme de la location est de 3 840 $/4 478 $/4 951 $/5 679 $/5 514 $/6 389 $ plus taxes applicables. D'autres modalités de location sont offertes. ¥Financement approuvé sur crédit GMAC seulement de Chevrolet 2006 (l'Aveo5 R7A/R7C, Optra5R7B/R7C et Cobalt R7A/R7B). Basé sur un versement mensuel est de 208,33 $ pour 48 mois. Le coût de crédit est de 0 $. L'obligation totale est de 10 000 $. Le financement à l'achat à 0 % pour 48 mois est disponible sur presque tous les modèles Chevrolet 2006. L'offre de financement à 0 % ne comprend pas les modèles Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2006 suivants; Solstice, berline Malibu LS, Lucerne, Corvette, SSR, Express et Savana (de tourisme, utilitaires et tronquées), pick-ups C/K cabine classique 1SX et 1SA et les camions poids moyen (incluant la famille GMT 560 2 et 3, les camions à cabine basculante et la série W). L'offre est inconditionnellement sans intérêt. ▼L'offre s'applique tel qu'indiqué à l'achat de modèles Aveo⁵ R7A, Optra⁵ R7B et Cobalt R7A neufs ou de démonstration 2006. ▼▼*Transport 1 045 $/1 045 $/1 045 $/1 045 $/1 045 $, immatriculation, assurance, enregistrement, enregistrement des valeurs mobilières, frais d'administration et taxes ne sont pas compris. Les offres s'appliquent tel qu'indiqué à l'achat ou à la location de modèles 2006 neufs ou de démonstration du véhicule équipé selon la description. Les offres sont réservées aux particuliers rencontrant les exigences dans le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires Chevrolet de l'Ontario (incluant l'Outaouais et excluant le Nord-Ouest de l'Ontario). Un échange par le concessionnaire peut être requis. Quantités limitées de modèles 2006 disponibles. Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Offre pour un temps limité qui ne peut être combinée à d'autres offres. Consultez votre concessionnaire pour les conditions ou les détails. ©Contrat de service requis. OnStar fait appel aux fournisseurs de services d'urgence existants ainsi qu'aux technologies cellulaires et par satellite. Le circuit électrique du véhicule doit être opérationnel pour que les caractéristiques fonctionnent convenablement. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. ▲Garantie basée sur 5 ans ou 100 000 km selon la première éventualité. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. ◊Les classifications par étoiles du gouvernement américain font partie du programme d'évaluation des voitures neuves (N.C.A.P.) du National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Pour de plus amples détails sur les classifications de sécurité, consultez www.safercar.gov. △Basé sur les cotes du Guide de consommation de carburant 2006 publié par Ressources Naturelles Canada. †Basé sur les immatriculations totales combinées au Canada de voitures de tourisme et de camionnettes 2005 neuves par R.L. Polk Canada, Inc. ®Marque déposée de General Motors Corporation. TD Canada Trust usager agréé de la marque. Visa International Service Association/TD Canada Trust et GM, usager agréé des marques. ©Marque déposée de la société Canada Trust. †Pour de plus amples renseignements, consultez gm.xmradio.ca. Le nom XM et les logos reliés sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc.**

En bref

Sauvetage à la piscine Larocque

Le Droit

Un garçon de huit ans a été sauvé de la noyade par les sauveteurs de la piscine Larocque dans le secteur Hull, hier après-midi.

Selon la police, les sauveteurs ont été en mesure de réanimer sur place le garçon qui était inconscient.

La santé du jeune garçon s'était déjà stabilisée à son arrivée à l'hôpital. L'incident s'est produit vers 14h15 à la piscine située à l'intersection des rues Brodeur et Fortier.

Nouvelle convention à Queensway Carleton

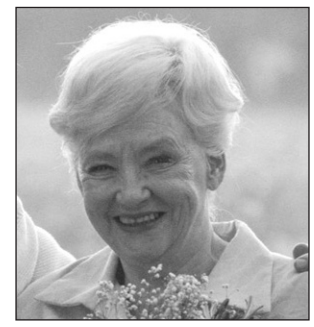
Les employés de l'hôpital Queensway-Carleton et de l'hôpital Royal d'Ottawa ont un nouveau contrat de travail. Ils ont adopté à 97 % la nouvelle entente de trois ans. Le nouveau contrat ne protège pas les employés d'éventuels changements au sein des deux établissements. Les deux hôpitaux pourraient faire face sous peu à tout un processus de restructuration, soit la création de Réseau d'intégration des soins de santé locaux.

Le Conseil des syndicats d'hôpitaux estime que plusieurs secteurs de travail pourraient être touchés, entre autres l'entretien, l'alimentation, les cadres et le personnel administratif.

Réfection des voies réservées

Des travaux de réfection de revêtement des voies réservées au transport en commun de la route 174 ont débuté lundi soir et se poursuivent jusqu'à demain, entre 6 h et 18 h.

Des réductions de voies sont mises en place sur la route 174 en direction est, entre le chemin Montréal et le boulevard Jeanne d'Arc; la route 174 en direction ouest, entre le boulevard Jeanne d'Arc et le chemin Montréal, ainsi qu'entre un point situé à 500 m à l'est de la bretelle de raccordement du chemin Blair et juste à l'est de la station Blair.



La Résidence de l'Île
Pour personnes retraitées autonomes
Le Château de l'Île
POUR PERSONNES RETRAITÉES ET SEMI-RETRAITÉES 55 ANS ET PLUS
Vous offre de **nombreux services** pour mieux assurer votre **confort et bien-être**
Venez essayer notre **"COURT SÉJOUR"** **3 jours gratuits** Informez-vous!
1 chambre avec salle de bain À partir de 900$ incluant le crédit
223, rue St-Rédempteur, Hull
www.residencedelile.com • (819) 778-8717
448076

CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ

Ne prenez pas de chance !!

Chez CARREFOUR NISSAN

Nos véhicules d'occasion

Ne proviennent pas des encans

☑ tous nos véhicules d'occasion sont certifiés et garantis



2002 MAZDA PROTEGÉ
Équipée, très économique
~~11 495 $~~
RÉDUIT À 9 495$*



2002 NISSAN ALTIMA V6 (3,5)
Automatique, équipée, bas kilométrage
RÉDUIT À 14 995$*



2002 NISSAN ALTIMA 2.5 S
Climatiseur, groupe électrique, bas kilométrage
10 995$*



2002-2003 2004 NISSAN SENTRA
Équipée, très économique, bas km
À PARTIR DE 8 495$*



2003 VOLKSWAGEN JETTA
Modèle 1.8 turbo, équipé, très propre.
RÉDUIT À 17 995$*



2003 TOYOTA RAV 4
«A.W.D.», automatique, équipé,
~~21 995 $~~
RÉDUIT À 18 995$*



2001 FORD TAURUS
Équipée, très propre
~~10 995 $~~
RÉDUIT À 9 995$*



2004 NISSAN QUEST 3.5S
Automatique, groupe électrique, C.D. climatiseur, garantie prolongée, bas km.
~~25 995 $~~
RÉDUIT À 20 995$*



2003 NISSAN MURANO
Modèle SE, «A.W.D.» , cuir, toit ouvrant, en excellent état
RÉDUIT À 24 995$*

CARREFOUR NISSAN
959, boul. St-Joseph, Hull
www.carrefournissan.com
776-0100

(* plus taxes, frais d'adm. et immatriculation en sus. L'offre est pour une durée limitée)

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU

INSTA CRÉDIT MAINTENANT DISPONIBLE

2e CHANCE AU CRÉDIT SUR UN VÉHICULE «NEUF»

Mazda, Nissan, Honda, etc...
Vaste choix de véhicules d'occasion disponibles

- Divorce
- Crédit refusé
- Mauvaise cote de crédit

APPROBATION RAPIDE POURQUOI NE PAS ROULER DANS UN VÉHICULE NEUF
Pour plus d'information; consultez notre site web
www.instacredit.ca
(819) 776-0100 InstaCrédit
«Une division de 174761 Canada inc.»
448143



LOTO QUÉBEC PRÉSENTE FESTIVAL DE MONTGOLFIÈRES DE GATINEAU

Avec plus de 1500 personnes, le **Festival de montgolfières de Gatineau** réunit la plus grande famille de **bénévoles** en Outaouais! Cette année, joignez-vous à nous pour combler les postes suivants :

Comment s'inscrire

Remplissez dès maintenant le formulaire de bénévole en ligne au www.montgolfieresgatineau.com ou faites parvenir le coupon suivant au :

Festival de montgolfières de Gatineau
144 de l'Hôpital suite 510, CP 1970
Gatineau, Québec, J8X 3Y9

Prénom _____
Nom _____
Adresse complète _____
_____
_____
Téléphone jour _____
Téléphone soir _____
Courriel _____

Je désire être bénévole pour le comité ou les comités suivants :
☐ Recyclage
☐ Sécurité et contrôle de site
☐ Stationnement
☐ Équipe de poursuite

Renseignements : 819 243-2330
www.montgolfieresgatineau.com

- **Sécurité et contrôle de site (18 ans et +) :** 145 personnes à la main de fer dans un gant de velours !
- **Équipe de poursuite (16 ans et +) :** 20 personnes intéressées par la montgolfière
- **Recyclage (16 ans et +) :** 21 personnes sensibles à la cause environnementale
- **Stationnement (18 ans et +) :** 25 personnes altruistes et organisées

Les 4 grands privilèges de nos bénévoles

1- Un T-shirt du Festival gratuit!
2- Un bracelet-passeport pour les 4 jours si vous effectuez un minimum de 12 heures à nos cotés ! Si votre engagement se fait pour une durée inférieure, vous obtiendrez un bracelet quotidien pour les jours où vous êtes bénévole.
3- Un repas lors de la période travaillée (ou après, selon l'horaire de travail).
4- Une invitation pour un mégaparty en votre honneur après le Festival!

447454

LeDroit

Consomme, consomme !

La chanson de Robert Charlebois résonne au moment où l'Ontario subit les effets de la canicule et que sa consommation d'électricité atteint des sommets inégalés. Avant-hier, vers 17 heures, le mercure dépassait les 34 degrés au moment où les gens rentraient à la maison et allumaient le climatiseur et la cuisinière. La consommation ontarienne d'électricité a alors atteint 26 000 mégawatts soit le même niveau que le 13 juillet 2005 alors qu'elle avait atteint le niveau record de 26 160 mégawatts.



Pierre Bergeron
collaboration spéciale

Ces données signifient que les Ontariens ont toute une commande sur les bras s'ils veulent réduire leur consommation de 10 % en juillet 2007. La semaine dernière, le gouvernement McGuinty annonçait un financement supplémentaire de 400 millions $ à l'Office de l'électricité de l'Ontario pour aider les sociétés de distribution locales à offrir des programmes incitatifs pour encourager les Ontariens à réduire leur consommation résidentielle, commerciale et industrielle.

Par exemple, Toronto Hydro offre à ses clients une réduction de 10 % s'ils réduisent leur consommation de 10 % cet été par rapport à l'an dernier. Ce n'est qu'une mesure parmi tant d'autres qui visent à utiliser le levier de l'économie d'énergie pour créer des marges de manœuvre dans l'offre disponible au moment où la demande est la plus forte. C'est comme construire des barrages sans couler de béton, une résidence à la fois, une entreprise à la fois.

Est-ce suffisant? Malheureusement non. La pointe de lundi soir démontre qu'il est très difficile d'infléchir le comportement humain de façon à réduire substantiellement la consommation. De plus, cela signifie que l'Ontario doit mettre à contribution toutes les sources d'énergie, même les plus polluantes, au moment où leur effet sur la santé est le plus grave et leur contribution au réchauffement de la planète des plus graves. On se heurte donc à un double obstacle, une énergivoracité difficile à contrôler et des ressources de plus en plus rares.

On constate donc que l'équation énergétique de l'Ontario ne se résoudra pas d'une seule manière, mais par un ensemble de mesures qui demanderont de la créativité, du courage politique et beaucoup de sous. Le danger est de croire qu'il n'y a qu'une seule solution, qu'un seul modèle facilement applicable. Si, par exemple, on exclut d'emblée l'utilisation des centrales au charbon, il faut se rendre à l'évidence que l'Ontario ne pourra pas se sevrer de ses centrales nucléaires. Il faudra également que l'Ontario se tourne vers son voisin québécois pour que les deux travaillent de concert dans la réalisation de projets d'exploitation du potentiel hydroélectrique québécois. Enfin, il faut bien se dire qu'il n'existe pas de solution absolument neutre au plan environnemental. Il faudra faire des arbitrages pas toujours faciles entre des besoins «qui croissent avec l'usage» et des solutions qui ne laisseront pas tous les Ontariens indifférents.

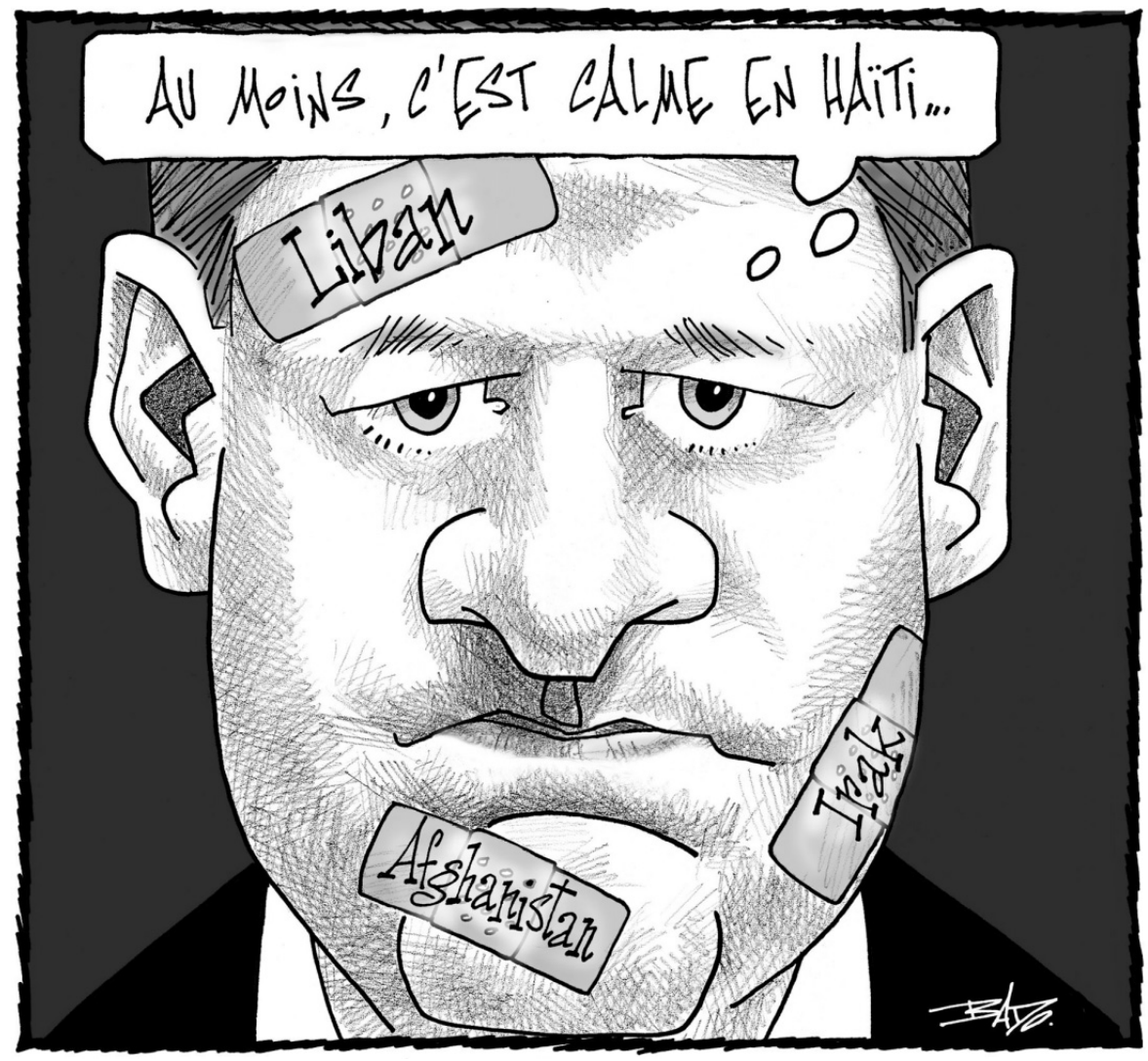
Temps de réaction

Le gouvernement conservateur ne marque pas beaucoup de points auprès de l'opinion publique dans sa gestion des évacuations de ressortissants canadiens au Liban. En fait, si le premier ministre Harper avait manifesté un peu plus de sympathie et de compassion que les formules creuses habituelles, s'il avait utilisé un langage moins carré et avec un peu plus de nuances dans son évaluation de la situation, on aurait pu tenter de comprendre la lenteur du Canada à s'occuper de ses ressortissants.

La froideur du langage de Stephen Harper déteint malheureusement sur l'ensemble de son administration et sur ceux qui sont en première ligne de l'aide à nos citoyens. Ce que le premier ministre doit comprendre d'une telle situation, où il est difficile de garder une certaine neutralité, c'est qu'il est le premier ministre de tous les Canadiens et qu'il a une responsabilité à leur endroit. Lorsque tombe les bombes, lorsque les nôtres sont pris entre deux feux, lorsqu'ils en sont les victimes innocentes, il faut changer de ton et adopter celui de la solidarité et de l'entraide plutôt que celui de l'entêtement dans des formules faciles et passe-partout qui incarnent alors la politique extérieure du Canada.

À voir tous les pays qui ont des ressortissants au Liban agir avec célérité, on ne peut que constater que les propos de notre premier ministre se sont traduits en des «non-gestes» concrets. Voilà qui est triste et désolant.

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur



À vous la parole

Vive les vacances obligatoires de la construction !

Pour répondre à l'éditorial de M. André Larocque, ce qui était logique il y a 35 ans l'est encore aujourd'hui.

Le congé obligatoire des vacances de la construction en juillet est certainement un des meilleurs accomplissements du décret de la construction au Québec. Tout travailleur a droit à ses vacances. Le fait qu'une industrie au complet (ou presque) parte en vacances en même temps est la meilleure façon de ne pas nuire à la productivité sur les chantiers.

Puisque l'été est la saison des vacances, (et que la chaleur intense du mois de juillet peut affecter la productivité), il vaut mieux fermer au complet pour deux semaines que de fonctionner avec 75 à 80 % des effectifs sur une période de 10 à 12 semaines, lorsque chacun prend ses vacances à tour de rôle.

Tout le monde est au courant et s'y attend: les donneurs d'ouvrages, les architectes, les ingénieurs, les fournisseurs, les employeurs et les travailleurs. Il n'y a pas de permission à demander, il n'y a pas de bouchées doubles qui se prennent lorsqu'un collègue est parti en vacances et que l'on doit s'occuper de ses affaires en plus des nôtres. Le rythme sur les chantiers n'est pas affecté, bien au contraire. Au retour, les choses sont comme elles étaient au départ. On n'a pas à reprendre pour un temps perdu lorsqu'on était partis. Tous reviennent frais et dispos.

Bien sûr, il y a des secteurs comme les travaux de voirie et tous les travaux civils qui sont exemptés, car ces derniers sont en fonction de la température. Puisqu'ils sont arrêtés tout l'hiver, ils ne peuvent perdre deux semaines durant l'été. Mais pour le bâtiment, qui roule 12 mois par année, le mieux c'est de fermer au complet pour deux semaines.

Contrairement à ce qu'on peut croire, la productivité est meilleure et en conséquence les échéanciers sont respectés.

Contrairement aux dires de M. Larocque, l'industrie de la construction du Québec était visionnaire il y a 35 ans et d'autres industries pourraient peut-être apprendre en l'imitant.

Raymond Brunet,
président, Ed Brunet et Associés,

Des taxes pour les autobus ?

Nous avons reçu notre compte de taxe scolaire de la Commission scolaire au Cœur des Vallées. Pour l'année 2005-2006 au montant de 514,85 $ comparativement à 2006-2007 au montant de 748.30 $. C'est bien beau que ça va être le ministère de l'Éducation qui va empocher le tout, sauf que nous faisons quand même notre chèque à la CSCV.

Il ne faut pas oublier que c'est les commissions scolaires qui prennent des décisions. Comme exemple: les coupures au sujet des transports scolaires. Nos enfants ont perdu leur droit d'être transportés en autobus au début de l'année scolaire 2005-2006. On se rappellera que c'est à la suite de la construction du carrefour giratoire à l'angle des Laurentides et la 148 et la piste multifonctionnelle longeant le chemin Montréal dans le secteur Angers.

Après un an d'usage, incidents et accidents se sont multipliés à cet endroit. Aujourd'hui nous doutons encore plus du niveau de sécurité pour nos enfants qui doivent maintenant marcher pour se rendre à l'école. Est-ce que la présence d'un brigadier scolaire est suffisante?

Nous avons fait des représentations à la dernière assemblée publique de la CSCV sur la façon la plus simple et la plus sûre pour que nos enfants se rendent à l'école en toute sécurité: c'est l'autobus.

En espérant que cette hausse de taxe servira à sécuriser le plus possible nos enfants.

Marc Carrière
Gatineau

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: 613 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Coupé du monde, le Liban glisse vers une catastrophe humanitaire

La Presse

Alors que le conflit au Liban s'intensifie et que la situation humanitaire s'aggrave au sud du pays, complètement coupé du monde, l'idée d'une force de stabilisation internationale a gagné du terrain hier.

D'autres pays, comme la Grande-Bretagne, la France et l'Italie, se sont dits prêts à participer à une telle force. La Russie et les États-Unis ont fait preuve de scepticisme.

La septième journée de l'offensive israélienne a fait une trentaine de morts hier au Liban, d'où les étrangers fuyaient par milliers, rappelant le souvenir douloureux des débuts de la guerre civile, dans les années 1970.



ASSOCIATED PRESS

Deux jeunes Américains d'ascendance libanaise attendent de monter à bord d'un hélicoptère qui les emportera vers Chypre.

Hier soir, l'aviation israélienne a bombardé deux casernes de l'armée libanaise, tuant 11 soldats. Des analystes craignent que ces attaques ne fassent éclater l'armée libanaise, qui était restée neutre jusqu'à maintenant. L'analyste québécois Sami Aoun note qu'Israël soupçonne des éléments de l'armée libanaise d'avoir aidé le Hezbollah à attaquer un navire de guerre israélien, la semaine dernière d'où les raids contre les casernes.

De son côté, le Hezbollah a poursuivi ses salves de roquettes contre des villes du nord d'Israël. Une vingtaine de roquettes sont tombées sur Haïfa, troisième ville du pays. Dans une autre ville, Nahariya, un civil a été tué dans l'explosion d'une de ces fusées.

Parmi les étrangers évacués de Beyrouth se trouvaient quelque 500 employés «non essentiels» de l'ONU, que l'organisation internationale a préféré transférer en raison de la situation de plus en plus dangereuse au Liban.

Ceux qui restent se demandent comment ils réussiront à aider les populations les plus vulnérables qui ont dû fuir leur domicile dans le sud du pays, le fief du Hezbollah qui est constamment pilonné par l'aviation israélienne.

«Nous essayons de faire le bilan de la situation, mais c'est extrêmement difficile, parce que nous n'avons pas accès aux zones du Sud», déplore Thomas Davin, responsable des opérations d'urgence de l'UNICEF à Beyrouth.

UNICEF estime qu'entre 400 000 et 500 000 personnes ont été déplacées en raison de la crise. La majorité ont trouvé refuge chez des proches. Mais 40 000 personnes s'entassent dans des écoles ou d'autres lieux publics, où ils n'ont pas accès à des conditions d'hygiène adéquates.

«Leurs conditions de vie sont extrêmement difficiles, ils sont bloqués dans le Sud et les seules organisations humanitaires qui les atteignent le font au péril de leur vie», a dit M. Davin.

Ce dernier a travaillé dans plusieurs autres zones de conflit, du Soudan à l'Afghanistan, mais ne s'était jamais senti aussi impuissant à acheminer les secours aux populations en détresse. «C'est une situation absolument unique, le principe d'accès à l'aide humanitaire est difficile à établir», a-t-il dit.

Normalement, les organisations humanitaires négocient des droits de passage avec les belligérants. Aucune entente de ce genre ne semblait avoir été conclue pour le sud du Liban qui risque bientôt de manquer de tout des biens alimentaires de base au produits sanitaires les plus courants.

Sans électricité par une chaleur accablante, sans téléphone, faisant face à des problèmes d'approvisionnement d'eau, la population du sud du Liban pourrait glisser «vers une catastrophe humanitaire d'une façon rapide et exponentielle», appréhende M. Davin.

Autres textes en pages 23 et 52

Harper mine la crédibilité du Canada, lance Graham; le faire-valoir de Bush, accuse Duceppe

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Le chef intérimaire de l'opposition à Ottawa, Bill Graham, a affirmé hier que la réaction du gouvernement conservateur face à la crise libanaise mine la crédibilité du Canada en tant que médiateur international.

L'ex-ministre des Affaires étrangères a estimé que le premier ministre Stephen Harper commet une grave erreur en éloignant le Canada de son rôle traditionnel d'arbitre.

M. Harper a qualifié le bombardement du Liban par Israël de «réponse mesurée» à une agression de la part d'extrémistes islamistes.

M. Graham a recommandé au gouvernement d'agir «avec prudence et avec raison tout en tenant compte du fait que nous sommes un allié d'Israël». Il a cependant ajouté que l'avenir du Liban doit aussi être pris en considération.

«La déstabilisation totale du gouvernement libanais par des attaques contre des infrastructures et des civils qui ne sont pas directement reliés aux violences est une situation qui engendrera une spirale de violence qui compliquera les choses», a déclaré le chef libéral lors d'une conférence de presse à Vancouver.

Bien que M. Graham reconnaisse le droit d'Israël de se défendre, il rappelle que le Canada a toujours favorisé une approche nuancée, ce qui lui permet d'intervenir à titre d'intermédiaire.

«Les nuances, c'est ce qui nous a toujours permis d'aider les autres. Sans cela, nous ne sommes plus en position de travailler aux côtés des modérés», a-t-il dit.

De son côté, le chef bloquiste Gilles Duceppe a interrompu ses vacances dans le sud de la France afin d'offrir ses condoléances à la famille Al-Akhras de Montréal, dont 11 membres ont été tués lors des bombardements israéliens au Sud-Liban. Huit de ces victimes étaient citoyennes du Canada.

M. Duceppe a aussi vivement dénoncé la lenteur et le manque de prévoyance d'Ottawa face à l'évacuation des ressortissants canadiens coincés au Liban.

«On agit tard par rapport à ce qu'ont fait la France, l'Espagne, la Grèce et l'Allemagne, a-t-il déclaré lors d'une entrevue téléphonique depuis Arles. Je comprends difficilement cela et quand on me dit que ce n'était pas prévu, je réponds à ça que le Moyen-Orient, ça fait longtemps que c'est explosif et qu'on n'ait aucune préparation en ce sens de la part du Canada, c'est inadmissible.»

Puis il a demandé au premier ministre Harper de cesser de se faire le porte-voix des États-Unis.

«Je pense que M. Harper est en train d'être le faire-valoir de M. Bush, c'est une position fragile, a-t-il dit. Les pays étrangers vont voir que le Canada n'a rien d'original et d'indépendant à apporter sur les grands problèmes auxquels l'humanité est confrontée, mais sert plutôt de haut-parleur à l'administration américaine. Et ça, c'est pitoyable.»

Bien qu'il reconnaisse à l'État hébreu le droit de se défendre, le chef bloquiste trouve démesurée la réplique israélienne.

M. Duceppe, qui réclame par ailleurs la convocation du Comité des affaires étrangères dans les plus brefs délais afin de discuter de la situation libanaise, souhaite aussi que M. Harper demande à Israël un cessez-le-feu afin d'évacuer des ressortissants.

Un point de vue partagé par le chef néodémocrate Jack Layton, qui a aussi réclamé le retrait des forces israéliennes du Liban, ainsi que la fin des attaques contre le pays du Cèdre.

En bref

Un mouvement islamiste revendique les attentats de Bombay

Associated Press – BOMBAY

Un mouvement islamiste peu connu, Lashkar-e-Qahhar (Armée de la terreur) a revendiqué la responsabilité des attentats qui ont fait 207 morts le 11 juillet dans des trains de banlieue de Bombay, sur la côte ouest de l'Inde, et annoncé hier qu'il fallait s'attendre à d'autres actes de terrorisme.

Dans un courriel adressé à une chaîne de télévision de Bombay, Aaj Tak, le mouvement affirme que 16 de ses militants ont participé aux attentats et que l'un d'entre eux a été tué. «Les 15 autres [...] sont totalement saufs, célèbrent le succès de cette mission et se préparent aussi à la prochaine», affirme le groupe.

«Nous demandons à tous les frères et sœurs musulmans en Inde de ne pas se rendre à proximité des principaux lieux historiques, gouvernementaux» et touristiques «de l'Inde, principalement à Delhi et Mumbai (Bombay). Ils risquent sinon d'être blessés aussi», affirme le courriel.

La police indienne a déclaré vérifier l'authenticité de ce document, le mouvement terroriste annonçant pour sa part qu'il diffuserait prochainement une cassette vidéo pour prouver la véracité de sa revendication.

Un médecin et deux infirmières accusés d'avoir tué quatre patients

Associated Press – LA NOUVELLE-ORLÉANS

Un médecin et deux infirmières accusés d'avoir tué quatre patients après le passage de l'ouragan Katrina à La Nouvelle-Orléans ont été interpellés dans la nuit de lundi à hier, a-t-on appris de sources judiciaires.

«Ce n'est pas de l'euthanasie. C'est un homicide», a commenté lors d'une conférence de presse le procureur général de Louisiane, Charles Foti. Le Dr Anna Pou, qui est oncologue et ORL, ainsi que les deux infirmières sont accusées d'avoir intentionnellement tué quatre patients au Memorial Medical Center en leur administrant des doses mortelles de morphine et de sédatifs.

Le procureur a estimé que les patients auraient survécu à la catastrophe. Il avait cité à comparaître plus de 70 personnes l'automne dernier dans le cadre d'une enquête sur des rumeurs faisant état de cas d'euthanasie dans l'établissement. «Il pourrait y avoir de nouvelles arrestations et victimes qui ne peuvent être mentionnées à ce stade», a précisé Charles Foti. «Cette affaire n'est pas encore terminée».

La Chambre des représentants refuse d'interdire le mariage gai

Associated Press – WASHINGTON

Six semaines après le Sénat, la Chambre des représentants a rejeté hier un amendement visant à inscrire dans la Constitution américaine l'interdiction du mariage homosexuel.

Le texte qui définissait le mariage comme étant l'union entre un homme et une femme devait obtenir une majorité des deux tiers pour être approuvé. Il a été approuvé par 236 représentants, alors que 187 votaient contre. Le 7 juin, les sénateurs avaient déjà refusé d'inscrire cette interdiction dans la Constitution.

Les soldats canadiens libèrent un village dans le sud de l'Afghanistan

Presse Canadienne – KANDAHAR

Des soldats canadiens et leurs collègues des autres forces membres de la coalition ont repris hier le contrôle d'un village qui était tombé aux mains des talibans, dans le sud de l'Afghanistan, et ils s'apprêtent à tenter d'en libérer un second.

L'offensive est la suite imprévue d'une opération d'envergure lancée vendredi dernier dans la province de Helmand par des soldats afghans et alliés.

La coalition dirigée par les États-Unis a confirmé que les talibans se sont emparés des villages de Garmser et Naway-i-Barakzayi.

Amir Mohammed Akhunzada, le vice-gouverneur de la province de Helmand, a toutefois expliqué que des soldats alliés ont réussi à reprendre le village de Naway-i-Barakzayi.

Les insurgés talibans ont par contre eu le temps d'incendier un commissariat de police, une clinique médicale et une école avant de prendre la fuite.

Les soldats devraient maintenant tenter de libérer Garmser, une ville de plusieurs milliers d'habitants capturée par les talibans dimanche, a déclaré M. Akhunzada. Il n'a toutefois pas précisé quand cette opération débutera.

Les quelque 600 soldats canadiens qui participent à l'opération auraient normalement dû rentrer à leur base de Kandahar, après cinq journées épuisantes de combats incessants dans le district Sangin de la province de Helmand.

Ils ont toutefois été réaffectés quand l'infiltration talibane au sud de Sangin a été détectée.

« Les soldats sont fatigués, je sais qu'ils sont fatigués », a reconnu le brigadier général canadien David Fraser, le commandant des forces de la coalition dans le sud de l'Afghanistan.

« Mais (les Afghans) sont plus fatigués que nous, a-t-il ajouté. Je crois que nous leur devons 100 % de nos efforts, du premier au dernier jour de notre présence ici. »

La plupart des soldats canadiens impliqués dans les combats des derniers jours devraient rentrer au pays au cours des prochaines semaines. Ils seront remplacés essentiellement par des soldats de la base de Petawawa, dans l'est de l'Ontario, qui seront placés sous commandement de l'OTAN.

« Les opérations qu'ils ont entreprises vendredi sont terminées », a expliqué le major Scott Lundy, le porte-parole canadien des forces de la coalition en Afghanistan.

« (Mais) ils poursuivent avec d'autres opérations. »

L'armée américaine précise de son côté que l'opération a « sérieusement perturbé » le réseau taliban actif dans la région. Plusieurs leaders des insurgés auraient notamment été éliminés.

L'offensive aurait surtout connu du succès dans le nord de la province de Helmand, y compris la région de Sangin, où les Canadiens ont combattu.

Le général Fraser se dit confiant de voir les forces alliées prendre le contrôle de la région, tout en précisant que la victoire ne viendra pas cette année et que les combats se poursuivront au moins jusqu'à l'été prochain.

« Il faudra du temps et les combats vont continuer », a-t-il dit.

« Les événements de cet été ne sont que le premier chapitre. »

Ailleurs dans le sud, des attaques des insurgés ont coûté la vie à deux policiers et fait trois blessés dans la province orientale de Ghazni.

L'Afghanistan connaît sa pire vague de violence depuis que le régime taliban a été renversé par les Américains et leurs alliés en 2001.

Plus de 800 personnes, essentiellement des insurgés, auraient été tuées depuis le mois de mai.

La concentration de la presse inquiète les journalistes

Presse Canadienne – MONTRÉAL

La Fédération professionnelle des journalistes du Québec (FPJQ) s'inquiète du nouveau mouvement de consolidation dans l'industrie canadienne de la radiodiffusion, après l'annonce la semaine dernière de l'offre d'achat du groupe CHUM par Bell Globemedia.

La FPJQ, qui représente près de 2000 journalistes, se dit aussi inquiète de « certaines rumeurs dans le monde des médias », après que le pdg d'Astral Media eut évoqué une possible fusion ou un rapprochement avec Corus Entertainment. Les deux groupes possèdent au Canada et au Québec de nombreuses stations de radio et de télévision.

Dans un communiqué transmis hier, la FPJQ souligne que ces annonces arrivent au moment où le comité sénatorial canadien sur les médias d'information « vient de sonner l'alarme sur les dangers d'une trop grande concentration de la presse au Canada ».

La FPJQ dit appuyer la principale recommandation du comité obligeant le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes ainsi que le Bureau de la concurrence à tenir compte, dans leurs décisions, de l'offre de nouvelles et de l'intérêt public lors de la fusion ou de l'acquisition de médias d'information.

« Dans ce contexte, la Fédération demande au gouvernement canadien d'établir un moratoire sur toute fusion ou acquisition de médias, le temps d'étudier les recommandations du comité sénatorial et de les mettre en place », ajoute la FPJQ.

« L'offre d'achat de CHUM par Bell Globemedia est d'autant plus inquiétante qu'elle a été immédiatement suivie d'importantes réductions de budgets dans le secteur de l'information de certaines stations de télévision de CHUM », souligne également la Fédération.

Bell Globemedia, une filiale du conglomérat BCE, a fait part le 12 juillet d'une offre de 1,7 milliard $ pour le groupe de radio et de télévision CHUM, qui possède et exploite à travers le pays 33 stations de radio, 12 chaînes de télévision locales et 21 chaînes spécialisées, dont MuchMusic.

Au Québec, CHUM possède notamment les chaînes télévisées MusiMax et MusiquePlus de même que The Team 990, station de radio spécialisée dans les sports.

De son côté, Bell Globemedia est propriétaire du réseau de télévision CTV et du quotidien torontois *The Globe and Mail*.

Dès le dépôt de l'offre, CHUM a fait part de son intention de sacrifier 133 postes à temps complet et 62 autres à temps partiel à travers le pays, le groupe procédant à une réorganisation de ses activités.

NOUS AIMERIONS VOUS AVOIR COMME

EMPLOYÉ

POUR UNE JOURNÉE...

ET VOUS N'AUREZ MÊME PAS À TRAVAILLER!

LES MEILLEURS AUBAINES SONT CHEZ NOUS !



OBTENEZ LES PRIX QUE NOUS RÉSERVONS À NOS EMPLOYÉS

SUR TOUS LES VÉHICULES CHRYSLER, DODGE ET JEEP
PROFITEZ DE NOS MEILLEURS PRIX DE L'ANNÉE SUR LES MODÈLES 2006

Les rabais réservés à nos employés pour tous les acheteurs de véhicules neufs et d'occasion!



Dodge Caravan 2006 flambant neuve

PRIX RÉSERVÉ AUX EMPLOYÉS

16 952$ OU 115$* aux deux sem. 0 $ d'acompte

OU LOUEZ UNE CARAVAN vitres et verr. électr., vitres opaques, rég. de vit. et vol. incl.

300$* par mois pendant 36 mois
0 $ D'ACOMPTE

SOYEZ LE PREMIER AU CANADA À EN CONDUIRE UN!



Jeep Compass 2007 flambant neuf
Moteur 2,4 L, roues de 17" en aluminium, électro-stabilisateur programmé (ESP), CD, vol. incl., phares antibrouillards, vitres Solar, entre autres caractéristiques.
EN STOCK MAINTENANT!

LE MODÈLE À TRACTION INTÉGRALE LE MOINS CHER AU CANADA, ÉQUIPÉ EN PLUS DE NOMBREUSES CARACTÉRISTIQUES, À PARTIR DE SEULEMENT 19 995$ TRANSP. ET TAXES EN SUS

Prenez le volant aujourd'hui avec 0 $ d'acompte

Tous les prix sont clairement affichés sur tous les véhicules pour prise de possession immédiate

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

Chrysler 300 2006
Moteur 3,5 L V6, aut., clim., roues de 17" en alliage léger, siège électr. côté conducteur, vitres, verr. et rétr. électr., entrée sans clé, phares antibrouillards, programme de stabilité électronique, syst. de classification des occupants, ext. ton argent brillant

21 791$ OU 147$* aux deux sem.



L'emplacement le plus pratique à Ottawa!



LE NOUVEAU Ottawa

DODGE CHRYSLER Jeep

www.ottawadodge.com

448225

GARANTIE DE 5 ANS/100 000 KM SUR TOUS LES VÉHICULES NEUFS, INCLUANT UN PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE

*Tous les prix et mensualités excluent le transp., les taxes, les frais d'enr. et d'immatric. Les paiements à l'achat se font aux deux sem. pendant 96 mois à un taux annuel d'intérêt de 8,99 %. Crédit-bail de 36 mois, allocation annuelle de 20 400 km, 15 cents du km excédentaire. Le modèle Chrysler 300 2006 est un retour de location.

À l'intersection de St-Laurent et de McArthur 613 745-7051

Le seul concessionnaire Dodge bilingue d'Ottawa.
À seulement 3 minutes du pont.

Des dizaines de Canadiens sont victimes d'une liste noire de vol

Presse Canadienne

Des dizaines de Canadiens ont porté plainte officiellement pour avoir été retardés aux aéroports parce que leur nom — ou quelque chose lui ressemblant — apparaissait sur une liste américaine de voyageurs indésirables («*no-fly list*»).

Au cours des deux dernières années, le ministère fédéral des Transports a reçu «entre 40 et 50 plaintes» de la part de personnes dont le nom apparaissait sur la liste des États-Unis, a dit la porte-parole du ministère, Vanessa Vermette.

En l'absence d'une liste canadienne, les lignes intérieures canadiennes procèdent aux contrôles d'identité des passagers à partir de la liste américaine, laquelle inclurait les noms d'environ 70 000 personnes. Ainsi, au moins deux députés fédéraux — le libéral Bill Graham et le néo-démocrate Pat Martin — ont dû subir des délais à cause de cette mesure de sécurité aéroportuaire. Mais jusqu'à présent, on ignore le nombre exact de gens retardés parce que leur nom est le même que l'un de ceux figurant sur la liste américaine.

Une porte-parole d'Air Canada a refusé de répondre à des questions sur ce sujet, se bornant à déclarer que la société ne discute pas publiquement de sécurité.

Les transporteurs canadiens utilisent diverses sources d'information pour assurer la sécurité des vols et des passagers, a fait savoir Fred Gaspar, vice-président de l'Association du transport aérien du Canada, qui regroupe les sociétés aériennes canadiennes. «Cela peut inclure des informations provenant de gouvernements étrangers.»

Mais Mme Vermette a indiqué que Transports Canada considère que les transporteurs canadiens «ne devraient pas se servir de la liste américaine pour vérifier les passagers de vols intérieurs canadiens». Le ministère a rappelé aux sociétés aériennes canadiennes qu'elles ne sont pas tenues de faire cela, a-t-elle ajouté.

Selon Mme Vermette, des dispositions de la Loi sur l'aéronautique autorisent le ministre des Transports à empêcher un individu constituant une menace pour un vol de monter à bord de l'avion. Cette mesure «est déjà en vigueur», a-t-elle souligné.

Des passages de documents obtenus par la Presse Canadienne grâce à la Loi sur l'accès à l'information, portant sur la question de savoir si le ministre a effectivement eu recours à cette disposition, ont été censurés.

Le ministère dit aux voyageurs canadiens qui croient que leur nom correspond à un nom figurant sur la liste américaine de suivre les procédures de recours de l'administration américaine de la sécurité dans les transports.



PRESSE CANADIENNE

Gary Rosenfeldt regarde pendant que son épouse Sharon (de dos) réconforte Bridgette Nordin, la mère d'une autre des victimes de Clifford Olson.

Clifford Olson demeurera en prison

Presse Canadienne
Sainte-Anne-des-Plaines

Le tueur en série Clifford Olson, l'un des pires criminels de l'histoire canadienne, demeurera derrière les barreaux.

Olson a comparu devant la Commission nationale des libérations conditionnelles, au pénitencier de Sainte-Anne-des-Plaines, au nord de Montréal, hier. Des observateurs assistant à l'audience via la télévision en circuit fermé ont pu entendre les pleurs des proches des victimes venus présenter des déclarations sur les répercussions sur les victimes.

«Je ne crois pas que vous devriez vivre un seul jour à l'extérieur des murs de la prison», a déclaré à l'adresse d'Olson une femme dont la sœur de 13 ans a été tuée.

Trois proches des familles des victimes ont présenté en personne une déclaration sur l'impact des meurtres, tandis que deux autres ont soumis une déclaration enregistrée.

En 1982, le détenu aujourd'hui âgé de 66 ans avait admis les meurtres de huit filles et de trois garçons âgés entre 9 et 18 ans, en Colombie-Britannique. Il a purgé 25 ans de détention, ce qui l'a rendu admissible à une libération conditionnelle.

Hier, les trois membres de la Commission nationale des libérations conditionnelles ont décrit Olson, en sa présence, comme un meurtrier en série sadique, un psychopathe et un maniaque sexuel. Il ne leur a fallu qu'environ une demi-heure pour lui refuser la libération conditionnelle. Ils ont exprimé leur accord avec le constat des services correctionnels selon lequel Olson n'est pas du tout réhabilité et tuera encore certainement s'il est relâché.

Olson est apparu échevelé et délirant, divaguant sur les informations qu'il détiendrait sur les attentats du 11 septembre.

Les parents d'une victime ne veulent plus revivre l'expérience

Audrey Lord
alord@ledroit.com

Les parents de Daryn Rosenfeldt, assassiné par le tueur en série Clifford Olson, sont soulagés de la décision de la Commission nationale des libérations conditionnelles, mais espèrent ne plus jamais vivre une telle audience.

«On est contents, mais j'espère que nous n'aurons plus à vivre ça à tous les deux ans, a confié Gary Rosenfeldt lorsque joint dans un hôtel au nord de Montréal hier après-midi. Ce n'est pas juste, ça accapare beaucoup de temps dans notre vie; il faut toujours se préparer pour la prochaine audience, ce n'est tout simplement pas juste» a-t-il dénoncé.

Gary et son épouse Sharon s'opposent aux audiences systématiques qu'obtiennent les criminels à tous les deux ans en vue d'être libérés après avoir purgé 25 années de prison.

«Je ne dis pas non à toutes les audiences, mais non pour les cas qui n'ont pas de mérite. Ils sont trop dangereux pour être parmi la société. Pourquoi avons-nous à passer à travers tout ce malheur quand le cas n'a pas de mérite du tout, pourquoi la famille doit-elle passer à travers ce processus? J'espère un changement dans le système, je suis très optimiste que la loi va changer», a déclaré M. Rosenfeldt.

Son épouse et sa fille ont présenté une déclaration sur les répercussions sur les victimes aux membres de la Commission pour exprimer leur douleur et leur désaccord avec la libération de celui qui a tué Daryn.

La famille sera de retour à Ottawa aujourd'hui.

COMBATTEZ LE PRIX À LA



YARIS HATCHBACK CE
179$/mois
Location 60 mois

YARIS BERLINE
189$/mois
Location 60 mois

TOYOTA GATINEAU
« La famille et l'amour, des valeurs sûres! »

Toyota Gatineau
850, boul. Maloney Ouest, Gatineau 819 568-0066

Je décroche la lune pour un enfant avec TOYOTA GATINEAU

Sur approbation de Toyota crédit Yaris modèle JT923M-AA comptant de 1 712 $ et modèle BT903M-AA comptant de 2 083 $. Toutes taxes en sus.
Tous les détails chez Toyota Gatineau.
448241

Le tsunami en Indonésie a fait au moins 463 morts

Associated Press – PANGANDARAN, Indonésie

Des soldats fouillaient les décombres de maisons et des parents en larmes cherchaient leurs enfants disparus, hier, au lendemain du raz-de-marée qui a frappé l'île indonésienne de Java, faisant au moins 463 morts et des centaines de disparus, selon un dernier bilan officiel, provisoire.

Des corps recouverts d'un drap blanc s'entassaient dans des morgues de fortune. « Nous trouvons encore de nombreux cadavres coincés dans les ruines des maisons », a souligné le chef de la police locale Syamsuddin Janieb.

Dans le seul secteur de la station balnéaire de Pangandaran, on comptait 181 morts et 85 disparus, selon Syamsuddin Janieb, chef de la police locale. Au moins 89 morts étaient recensés dans le district voisin de Cilacap, 56 dans celui de Tasikmalaya et 13 dans quatre autres zones. Selon les autorités, 42 000 habitants ont fui leur maison, soit parce qu'elle a été détruite soit par crainte d'un autre tsunami, et on dénombrait au moins 600 blessés.

La plupart des victimes sont indonésiennes, mais la vague destructrice a également tué un Pakistanais et un Suédois dont les deux fils âgés de cinq et dix ans, portés disparus lundi, ont été retrouvés vivants selon le ministère suédois des Affaires étrangères. Une touriste française a par ailleurs été blessée et a signalé que son petit ami était disparu.

Au principal centre d'urgence régional, l'hôpital public Banjar, les médecins et les infirmières devaient faire face à un afflux continu de patients. Certains étaient traités directement dans les couloirs. Parmi les quelques patients étrangers, Hamed Abukhamiss, un Saoudien de 40 ans, a perdu sa femme et son fils. « C'était horrible », a-t-il raconté. « On était comme dans une machine à laver. »

Au milieu des décombres, des parents cherchaient désespérément leurs enfants disparus. « Ce n'est pas grave si je perds mes biens, mais Dieu rendez-moi mon fils », se lamentait un villageois, fouillant avec sa femme des ruines dans la zone la plus touchée.

Le sang coule toujours dans les rues d'Irak

Associated Press – BAGDAD

Un kamikaze a fait exploser sa voiture piégée hier devant un mausolée chiite de Koufa dans le sud de l'Irak, faisant au moins 43 morts et 65 blessés, ont rapporté des témoins et la police.

La déflagration s'est produite vers 7 h 30 locales en face de la mosquée au dôme doré de Koufa. Ce sanctuaire marque l'endroit où l'imam Ali, le neveu et gendre du prophète Mahomet ; a été mortellement blessé.

Koufa est la ville jumelle de Najaf et est située à 160 km au sud de Bagdad.

Cet attentat survient après l'attaque par plusieurs dizaines d'hommes armés d'un marché ouvert de Mahmoudiya, au sud de Bagdad, lundi, dans laquelle au moins 50 personnes ont été tuées et 90 autres blessées.

Mahmoudiya, située dans le « triangle de la mort », a été le théâtre de tensions entre les deux communautés et de nombreux attentats et fusillades s'y sont produits. L'attaque de Mahmoudiya a été revendiquée par un groupe sunnite, qui a publié un communiqué sur un site Internet.

Le groupe a revendiqué d'autres attaques contre des chiites, dont l'attentat à la voiture piégée qui a fait 66 morts à Sadr City, quartier chiite de Bagdad, le 1er juillet dernier. Ces revendications n'ont pu être authentifiées.

PRÈS DE 6000 CIVILS TUÉS EN DEUX MOIS

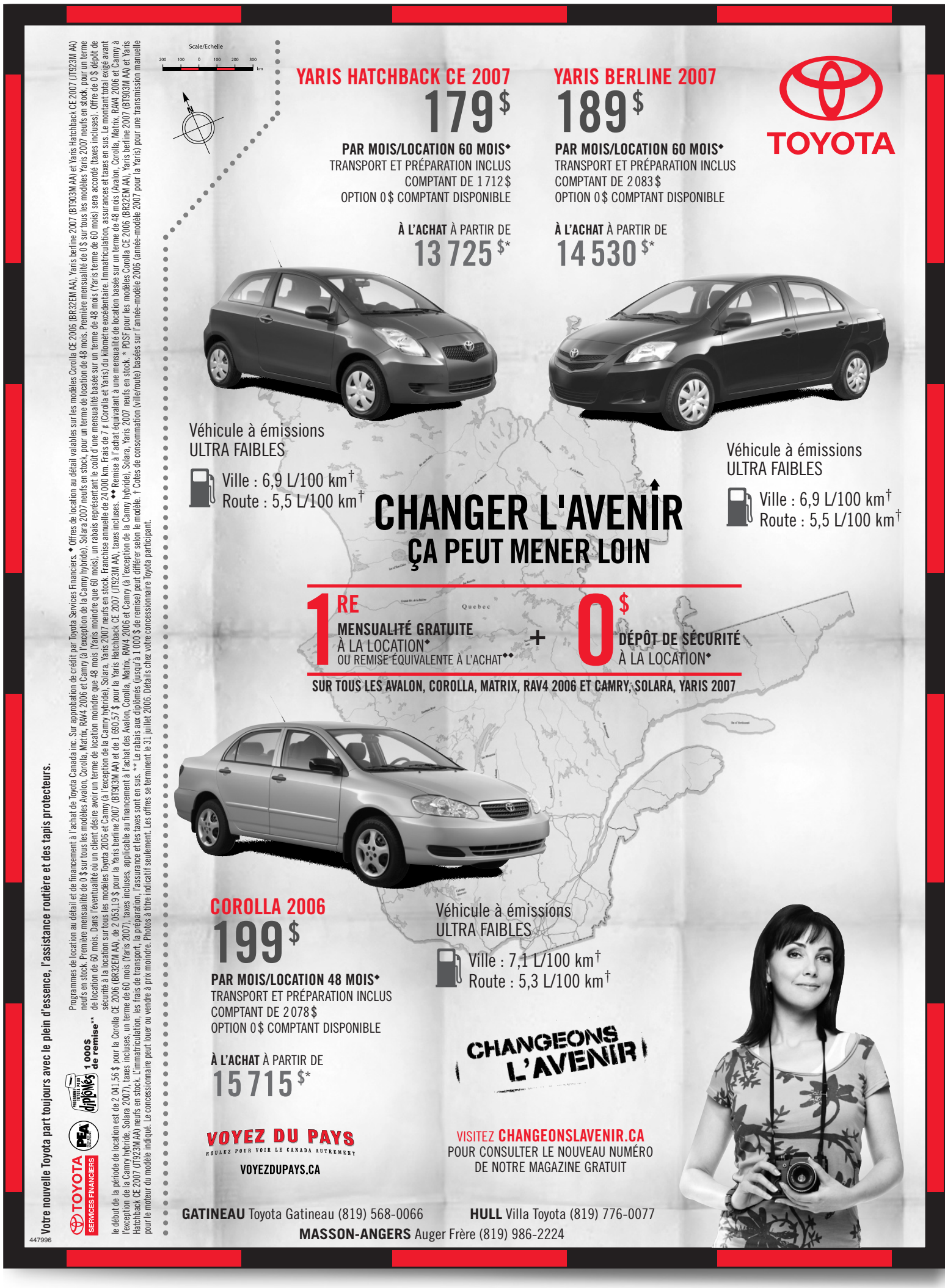
Près de 6000 civils ont trouvé la mort en Irak en mai et juin, une hausse du nombre de décès qui reflète l'escalade des violences intercommunautaires, selon un rapport des Nations unies rendu public hier.

Le rapport de la Mission d'assistance de l'ONU pour l'Irak (UNAMI) détaille le bilan de l'instabilité et de l'insécurité dans le pays, où se multiplient les assassinats, attentats, enlèvements, tortures et intimidations. Des centaines d'enseignants, juges, chefs religieux et médecins ont notamment été pris pour cible.

« Tout en saluant les récentes mesures positives prises par le gouvernement pour encourager la réconciliation nationale, le rapport tire la sonnette d'alarme quant au nombre grandissant de victimes au sein de la population civile tuées ou blessées lors d'attaques perpétrées au hasard ou ciblées par des terroristes ou insurgés », observent les Nations unies.

Selon le rapport, 2669 civils ont été tués en mai et 3149 en juin. Ces bilans combinent les chiffres du ministère de la Santé, dont les données proviennent des hôpitaux, et ceux de l'Institut médico-légal de Bagdad, qui dénombre les corps non identifiés.

L'UNAMI se préoccupe également de la hausse des enlèvements, notamment de masse, ainsi que d'un recul des droits des femmes. Sous le régime de Saddam Hussein, les femmes avaient peu de restrictions.



Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. ◆ Offres de location au détail valables sur les modèles Corolla CE 2006 (BR32EM AA), Yaris berline 2007 (BT903M AA) et Yaris Hatchback CE 2007 (JT923M AA) neufs en stock. Première mensualité de 0$ sur tous les modèles Yaris 2007 neufs en stock, pour un terme de location de 48 mois. Première mensualité de 0$ sur tous les modèles Avalon, Corolla, Matrix, RAV4 2006 et Camry (à l'exception de la Camry hybride), Solara 2007 neufs en stock, pour un terme de location de 60 mois. Dans l'éventualité où un client désire avoir un terme de location moindre que 48 mois (Yaris moindre que 60 mois), un rabais représentant le coût d'une mensualité basée sur un terme de 48 mois (Yaris terme de 60 mois) sera accordé (taxes incluses). Offre de 0$ dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles Toyota 2006 et Camry (à l'exception de la Camry hybride), Solara, Yaris 2007 neufs en stock. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 ¢ (Corolla et Yaris) du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant remise à l'achat équivalant à une mensualité de location basée sur un terme de 48 mois (Avalon, Corolla, Matrix, RAV4 2006 et Camry à l'exception de la Camry hybride), Solara, Yaris 2007 neufs en stock. * PDSF pour les modèles Corolla CE 2006 (BR32EM AA), Yaris berline 2007 (BT903M AA) et Yaris Hatchback CE 2007 (JT923M AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000$ de remise) peut différer selon le modèle. † Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2006 (année-modèle 2007 pour la Yaris) pour une transmission manuelle pour le moteur du modèle indiqué. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 31 juillet 2006. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

L'idée d'une force d'interposition au Sud-Liban fait son chemin

Associated Press – BRUXELLES

L'idée de l'envoi d'une force d'interposition dans le sud du Liban qui ferait tampon entre le Hezbollah et Israël continuait d'être débattue hier dans les chancelleries, le secrétaire général des Nations unies, Kofi Annan, se montrant un chaud partisan de cette solution pour mettre un terme au «combat et la tuerie».

À Jérusalem, la ministre des Affaires étrangères, Tzipi Livni, a semblé ne pas être opposée à l'idée d'une force internationale, alors que jusqu'à présent Israël exigeait que l'armée libanaise se déploie le long de sa frontière: pour elle, la sécurisation du Sud-Liban «requiert l'activité du gouvernement libanais, avec la supervision et l'assistance de la communauté internationale». Mais Mme Livni a ajouté qu'Israël ne considérait pas qu'une force internationale constituait une solution à long terme.

La position du Hezbollah demeure la principale inconnue mais il est probable que son retrait n'est pas à l'ordre du jour au sein de sa direction. Un de ses représentants avait rejeté par ailleurs lundi les propositions internationales de cessez-le-feu.

M. Annan, qui se trouvait à Bruxelles à l'occasion d'une réunion sur le Darfour, a souligné qu'une éventuelle force d'interposition se devrait d'être plus importante et mieux armée que l'actuelle FINUL, la Force intérimaire des Nations unies au Liban créée en 1978 et dont les 2000 hommes sont totalement impuissants.

Un tel déploiement aurait l'avantage de contourner la difficulté concernant le retrait des miliciens du Hezbollah et leur remplacement par l'armée libanaise à la frontière israélienne.

Une telle substitution est bien prévue par la résolution 1559 du Conseil de sécurité de l'ONU mais elle est restée lettre morte.

Kofi Annan a souligné que le gouvernement de Beyrouth avait besoin de temps pour affirmer son contrôle du Sud du pays.

Fuir par les petites routes

Associated Press – BIKFAYA, Liban

D'après les autorités syriennes, plus de 110 000 personnes ont franchi la frontière depuis le début de l'offensive israélienne sur le Liban.

Pour rallier Beyrouth à Damas, il n'est plus question désormais de prendre l'autoroute, un trajet d'une centaine de kilomètres pris pour cible par l'aviation israélienne, maîtresse du ciel: les taxis et autres transporteurs ont renoué avec les chemins de traverse.

Israël a mis l'autoroute hors d'usage en prenant les ponts pour cibles un par un. Lundi, deux personnes ont été tuées par un tir de missile israélien.

Par la route, c'est normalement la voie la plus rapide pour quitter le Liban.

C'est aussi le symbole des liens complexes liant le pays du Cèdre à son voisin. Pendant l'occupation syrienne, certains disaient en plaisantant que l'autoroute s'usait à force des va-et-vient incessants de dirigeants libanais allant prendre leurs ordres à Damas.

Pour quitter le pays, il faut maintenant emprunter l'ancienne route, plus ou moins parallèle à l'autoroute, qui serpente à travers la montagne et traverse le pays chrétien.

Ignorant les grands viaducs autoroutiers, la route en lacets traverse des forêts et des jolis villages aux balcons fleuris.

Cette région, ignorée jusqu'à présent par l'aviation israélienne, a été l'un des champs de bataille de la guerre civile de 1975-1990. Mais lorsqu'on la traverse aujourd'hui, on ignorerait presque que le pays est à nouveau en guerre.

Un nouveau héros pour les Palestiniens

Associated Press – GAZA

Les affiches de Cheikh Hassan Nasrallah coiffé de son turban noir ont fleuri dans toute la Bande de Gaza. On manifeste avec des drapeaux du Hezbollah et, en Cisjordanie, on se branche sur la chaîne de télévision du parti de Dieu, *Al Manar*, pour y écouter les discours enflammés de son chef.

Le cheikh Hassan Nasrallah, chef du Hezbollah chiite libanais, est devenu le nouveau héros de nombre de Palestiniens. Le seul capable à leurs yeux d'obtenir la libération de leurs prisonniers et à avoir l'audace de s'en prendre à Israël, la puissance numéro un du Moyen-Orient, elle-même appuyée par la superpuissance américaine. «Il fait des promesses et il les tient», souligne Iyad Farajallah un policier de Gaza.

Contrairement à la situation prévalant en Irak, on en oublie les différences entre les deux principales branches de l'islam. Si les Palestiniens sont majoritairement sunnites, le Hezbollah chiite n'en accorde pas moins son aide financière et ses conseils aux organisations luttant contre l'occupation israélienne.

En pleine offensive israélienne dans la Bande de Gaza pour libérer le soldat israélien enlevé par des militants palestiniens, les Palestiniens les plus militants ont accueilli comme une bonne nouvelle le fait que le Hezbollah ouvre un nouveau front au Nord après la capture de deux autres soldats de Tsahal.

On a distribué des bonbons dans la rue à Gaza quand est tombée la nouvelle du tir de roquette Katioucha sur la ville israélienne de Haïfa, qui a fait huit morts dimanche.

Hassan Nasrallah «a réduit les dirigeants arabes à l'état de nains», estime Yassine Doukat, professeur de comptabilité à Naplouse, en Cisjordanie, rencontré alors qu'il était en train d'acheter un portrait du chef du Hezbollah à son fils de neuf ans. «J'imagine que les femmes qui accoucheront prochainement donneront son nom à leur fils».

Pour la 16e année, on n'aurait pas pu gagner sans vous.

PRIX DU PRÉSIDENT

2005

Carle Ford est fier d'avoir remporté le Prix du Président 2005.



Ce prix est remis une fois par année aux concessionnaires Ford qui se sont démarqués grâce à la remarquable qualité de leur service à la clientèle. Notre équipe est fière de se voir ainsi honorée par vous et par Ford du Canada pour son dévouement envers la clientèle. Nous allons continuer de travailler fort pour que vous soyez satisfaits, car nous voulons avant tout que vous reveniez chez nous encore et encore.

Ford

LE VRAI CENTRE DU CAMION DE L'OUTAOUAIS

CARLE FORD INC.

901, rue Dollard, secteur Buckingham 819 986-3000 Courriel : info@carleford.com

447965

150902-B16191

En bref

Mittal a réuni plus de la moitié des actions d'Arcelor

AP-PC – BRUXELLES

La société britannique de métallurgie Mittal Steel a indiqué, hier, avoir pu réunir plus de la moitié des actions d'Arcelor, basée au Luxembourg, à la suite de l'OPA de 31,9 milliards $ US lancée fin janvier. Les calculs ne sont pas terminés, mais, selon un communiqué de Mittal, «sur une base préliminaire, la condition de dépôt minimum» des actions «a été satisfaite»; l'offre porte sur les actions d'Arcelor en circulation en Belgique, en France, au Luxembourg, en Espagne et aux États-Unis. En juin, la direction d'Arcelor recommandait aux actionnaires d'accepter l'offre. Cette transaction devrait aussi mener à la revente du métallurgiste canadien Dofasco, de Hamilton. Mittal avait auparavant acquis Dofasco pour 4,7 milliards $ CAN et avait indiqué qu'il le revendrait au groupe Thyssen-Krupp.

Le *New York Times* réduira ses pages et son personnel

AP-PC – NEW YORK

Le quotidien *New York Times* a annoncé, hier, qu'il prévoyait changer de format et fermer l'une de ses imprimeries au New Jersey, ce qui se traduira par la perte de 250 emplois. À partir du printemps 2008, les pages du quotidien seront 3,8 cm plus étroites et offriront 11 % moins de surface rédactionnelle; la direction du journal veut compenser environ la moitié de cette perte d'espace par l'ajout de pages. Les changements, qui entreront en vigueur au printemps 2008, devraient permettre au journal d'économiser quelque 42 millions $ US par année.

La Financière Power émet pour 200 millions $ d'actions

PC – MONTRÉAL

La Corporation financière Power prévoit émettre huit millions d'actions privilégiées de premier rang pour une valeur totale de 200 millions $. Ces actions privilégiées se vendront 25 $ chacune et donneront droit à un dividende annuel de 5,10 %. La clôture devrait avoir lieu autour du 4 août prochain. Cette émission fera l'objet d'une prise ferme par un syndicat dirigé par BMO Marchés des capitaux et Scotia capitaux. Dans un communiqué, la Corporation a indiqué que le produit de cette émission serait utilisé pour ses activités générales. La Financière Power chapeaute, entre autres, la compagnie d'assurance Great-West et le groupe financier IMG, en plus de posséder des participations dans plusieurs entreprises européennes.

Nortel et Microsoft deviennent partenaires

Nortel Networks et Microsoft ont annoncé, hier, une alliance qui pourrait « transformer les communications d'affaires » et générer, pour Nortel, des revenus supplémentaires de un milliard de dollars US d'ici 2009.

Gary **Norris**
Presse canadienne – TORONTO



PRESSE CANADIENNE

Le président et directeur général de Nortel, Mike Zafirovski, et le président et directeur général de Microsoft, Steve Ballmer, ont uni leurs entreprises respectives, hier, dans un partenariat qui vise à « transformer les communications d'affaires ».

L'entente vise à combiner l'expertise de Nortel en matière de protocole interréseau avec la «convivialité» des logiciels de Microsoft afin d'améliorer des outils comme le courrier électronique, la messagerie instantanée, le service téléphonique et les téléconférences multimédia.

Les deux entreprises n'ont fourni aucun détail financier concernant leur partenariat, qui durera pendant au moins quatre ans.

«Cette entente signifie que nos clients pourront très bientôt passer de leurs traditionnels systèmes téléphoniques d'affaires à la plateforme unifiée de communications Nortel-Microsoft», a expliqué le président et directeur général de Microsoft, Steve Ballmer, lors d'une conférence de presse diffusée en ligne.

L'entente implique aussi «une collaboration étroite en matière de développement des produits», a ajouté M. Ballmer.

«Je crois que cette approche aura un impact révolutionnaire, mais je crois aussi que nous avons trouvé, avec Nortel, un moyen de la mettre en place de manière évolutive.»

Le président et directeur général de Nortel, Mike Zafirovski, a déclaré qu'un partenariat avec le plus grand concepteur de logiciels du monde «modifie fondamentalement le paysage de la communication vocale grâce à une approche logicielle».

«Nortel bénéficiera de l'expertise logicielle d'un joueur clé dans cette industrie, en plus de diversifier ses marchés», a ajouté M. Zafirovski.

«Pour sa part, Microsoft s'associe à un leader mondial en matière de communication vocale, de réseautage et de services intégrés.»

En ce qui a trait à l'industrie globale des technologies de l'information et des équipements de télécommunication, ajoute M. Zafirovski, «cette entente accélérera radicalement la convergence des logiciels de réseautage et des technologies de l'information.»

L'action de Nortel a clôturé à 2,37 $ en hausse de 0,15 $, après avoir touché 2,20 $ lundi, son niveau le plus bas en plus de trois ans et loin de son sommet de 4,22 $ des 52 dernières semaines.

Quant à Microsoft, son titre a terminé la journée à 22,74 $US sur le Nasdaq, en hausse de 0,26 $US.

L'économie croîtra inégalement d'une province à l'autre

Presse **Canadienne**
TORONTO

L'économie canadienne devrait croître de près de trois pour cent au cours des deux prochaines années, mais la croissance sera loin d'être équilibrée entre les régions, indique le plus récent rapport de Perspectives mondiales préparé par la Banque Scotia.

L'économiste en chef de l'institution financière, Warren Jestin, y avance que l'Alberta, la Colombie-Britannique et d'autres régions riches en ressources qui ont pris la tête de l'économie canadienne la conserveront d'ici la fin de la décennie.

Au cours de cette période, l'activité en Ontario, au Québec et dans la majeure partie du Canada atlantique restera inférieure à la moyenne nationale, prévoit-il.

À son avis, malgré ces disparités, le Canada s'en sortira toutefois mieux que les autres pays du G7 aux prises avec des déficits fiscaux qui gênent leurs initiatives porteuses de croissance.

«Dans une perspective cyclique, il existe peu de demande comprimée de biens durables ou de logements coûteux et les pressions inflationnistes larvées font grimper petit à petit les taux d'intérêt», écrit-il.

«Dans un tel contexte, la croissance des pays du G7 s'apprête à ralentir et gravitera probablement autour de trois pour cent en Amérique du Nord et de deux pour cent en Europe et au Japon, et ce, jusqu'en 2010.»

L'économiste évalue que la croissance des pays du G7 est en outre ralentie par des tendances démographiques anémiques, une population vieillissante, des marchés intérieurs presque saturés et une concurrence féroce de la part des producteurs étrangers.

Par contre, du côté des nations émergentes et nouvellement industrialisées d'Asie, à l'exception du Japon, l'économie est en développement rapide, tellement que ces pays comptent maintenant pour 30 % du PIB mondial, comparativement à 41 % pour les pays du G7.

Pour ce groupe, il s'agit d'une diminution de six points de pourcentage par rapport à il y a 10 ans, peut-on lire dans le document de la Scotia intitulé *Trading Places*.

«Combinées, les économies de la Chine et de l'Inde sont maintenant légèrement plus importantes que celle des États-Unis», y fait-on remarquer.

En outre, l'examen des flux des échanges commerciaux internationaux met en lumière que les pays émergents et nouvellement industrialisés d'Asie produisent 23 % des exportations mondiales. À elle seule, la Chine est devenue le plus grand exportateur de produits autres que ceux de l'énergie vers les États-Unis. C'est le Canada qui est le premier fournisseur des États-Unis au chapitre de l'énergie.



Un arbitre fixe les hausses salariales des employés d'Air Canada

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Les quelque 5540 employés des ventes, du service à la clientèle et de la planification des équipages d'Air Canada, membres du syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA), ont obtenu des augmentations de salaire en arbitrage.

Dans un communiqué, Air Canada a précisé, hier, que l'arbitre Michel Picher avait accordé aux employés représentés par les TCA une augmentation de salaire de un pour cent à compter du présent mois, 1,75 % à compter de juillet 2007 et 1,75 % à compter de juillet 2008.

L'arbitrage porte exclusivement sur les clauses salariales de la convention collective conclue entre le syndicat et l'employeur en 2003 au moment où celui-ci préparait son plan de restructuration devant lui éviter la faillite.

Les employés du transporteur avaient accepté de faire des concessions, au chapitre de leurs salaires notamment, pour aider la compagnie à se sortir d'une situation financière précaire.

Air Canada a entrepris des négociations du même type avec les autres syndicats représentant ses employés — qui ont aussi demandé que leurs salaires soient révisés à la hausse.

La compagnie a indiqué que les négociations avec tous les autres grands groupes, à l'exception du Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP), qui représente les quelque 6000 agents de bord d'Air Canada, sont au stade de la médiation ou de l'arbitrage.

Le SCFP n'a pas encore établi la date de début des négociations, a précisé Air Canada.

Hier à la Bourse de Toronto, l'action de la maison mère d'Air Canada, ACE Aviation, a perdu 0,25$ pour terminer la séance à 28,25$.

CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

AVIS

DOSSIER : M^e MICHELINE RIOUX C. GEORGETTE RIVARD CD00-0635

Avis est donné par la présente, conformément aux articles 132 du Code des professions et 139 du Code de procédure civile du Québec, à Mme Georgette Rivard, qu'une plainte disciplinaire à son égard a été reçue par la secrétaire du comité de discipline. Selon l'article 134 du Code des professions, l'intimée doit comparaître par écrit, personnellement ou par l'intermédiaire d'un avocat, dans les 10 jours de la parution de cet avis.

Copie de la plainte disciplinaire est disponible pour Mme Rivard et/ou son procureur à la Chambre de la sécurité financière située au 500, rue Sherbrooke Ouest, 7ième étage, Montréal, tél. : 1 (800) 361-9989.

Julie St-Pierre
Secrétaire adjointe du Comité de discipline

448200

Canada
Province de Québec
District de Hull
No. : 550-22-009205-061
Cour du Québec

Présent :
Céline Dubé
Greffière-adjointe

Douglas Morrisson
Demandeur
c.
François Laporte
Défendeur
Et
Officier du bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Gatineau,
Mis-en-cause.

ASSIGNATION

Ordre est donné à François Laporte de se présenter au greffe de cette cour, situé au 17, rue Laurier, salle 0.210, à Gatineau, province de Québec, dans les trente (30) jours de la date de publication du présent avis dans le journal LeDroit.

Une copie d'une Requête introductive d'instance en radiation et d'un inventaire des pièces a été laissée au greffe de cette Cour à votre intention.

Veuillez agir en conséquence.

Gatineau, ce 13 juillet 2006

Céline Dubé
Greffière-adjointe

Ville de Gatineau

Avis de promulgation

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil municipal de la Ville de Gatineau, à sa séance tenue le 6 juin 2006, a adopté les règlements suivants :

- **Règlement numéro 500-2-2006** modifiant le règlement du plan d'urbanisme numéro 500-2005 de la Ville de Gatineau dans le but de modifier les dispositions applicables dans les zones sujettes aux mouvements de masse.
- **Règlement numéro 501-2-2006** modifiant le règlement d'administration des règlements d'urbanisme numéro 501-2005 de la Ville de Gatineau dans le but de modifier les dispositions applicables dans les zones sujettes aux mouvements de masse.
- **Règlement numéro 502-4-2006** modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 de la Ville de Gatineau dans le but de modifier les dispositions applicables dans les zones sujettes aux mouvements de masse.
- **Règlement numéro 503-1-2006** modifiant le règlement de lotissement numéro 503-2005 de la Ville de Gatineau dans le but de modifier les dispositions applicables dans les zones sujettes aux mouvements de masse.

Ces règlements ont pour but d'intégrer un cadre normatif permettant de gérer plus efficacement les travaux de construction ou de terrassement dans les zones de mouvements de terrain à risque moyen ou élevé.

AVIS PUBLIC est également donné que les règlements numéros 500-2-2006, 501-2-2006, 502-4-2006 et 503-1-2006 sont disponibles pour consultation au Service du greffe, édifice Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5^e étage, Gatineau (Québec), aux heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h.

AVIS PUBLIC est également donné que la Commission municipale du Québec n'a reçu aucune demande d'avis sur la conformité des règlements numéros 500-2-2006, 502-4-2006 et 503-1-2006 au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau, conformément à l'article 137.12.

AVIS PUBLIC est aussi donné que les règlements numéros 500-2-2006, 502-4-2006 et 503-1-2006 sont entrés en vigueur le 19 juillet 2006 en vertu du certificat de conformité émis à cette date par le greffier de la Ville de Gatineau.

Le règlement numéro 501-2-2006 entre en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Veuillez noter que tous les avis du Service du greffe sont également publiés sur le site internet de la Ville de Gatineau à l'adresse : **www.ville.gatineau.qc.ca** sous la rubrique « Sujets d'actualité – Avis publics ».

Gatineau, ce 19 juillet 2006

La greffière adjointe,
Micheline Larouche

448218

MERC BEAU UP!

Astral Media Radio, votre partenaire d'affaires le plus performant à Gatineau / Ottawa.

Heures d'écoute par semaine

Astral Media Radio	1 485 500 heures (Énergie 104.1 - 608 900 / RockDétente 94,9 - 876 600)
Radio Nord Communications	1 025 800 heures (TVA 635 500 / TQS 299 700 / Couleur FM 73 000 / Tag Radio 17 600)
Radio-Canada	971 900 heures (SRC 538 700 / CBOF 376 200/ Espace Musique 57 000)
Corus	249 200 h. (CJRC 249 200)

énergie 104.1
rockdétente 94,9 FM

Astral Media Radio - Recherche / Carat
Source : BBM télé, printemps 2006, Ottawa-Gatineau franco, lu-di, 6a-2a, 25-54 ans / BBM Radio, S2 2006 (print), Ottawa-Gatineau franco, lu-di, 5a-1a, 25-54 ans

448112

Une radio Astral Media

Astral Media

Desjardins visé par une demande de recours collectif pour des coûts cachés

Rollande Parent
Presse canadienne – MONTRÉAL

Une résidante de Châteauguay veut obtenir l'autorisation d'intenter un recours collectif contre Desjardins Sécurité financière à qui elle reproche de lui avoir caché les coûts supplémentaires découlant de l'augmentation du taux d'intérêt sur son prêt hypothécaire pour couvrir le coût d'une assurance-vie contractée auprès de la même compagnie.

Au moment de rembourser le solde de son emprunt hypothécaire, Carmen Paré a évalué que la façon de faire de Desjardins lui avait occasionné des coûts additionnels de 1000$, soit 16$ par mois. Elle soutient dans sa demande que Desjardins ne l'en avait pas informé.

Au nom de toutes les personnes dans son cas, elle réclame le remboursement de la somme qui aurait été payée en trop, en plus de dommages exemplaires de 100$ pour chaque personne.

Les 1000$ que Mme Paré estime avoir payés en trop découlent, dit-elle, de l'augmentation du taux d'intérêt à la suite de la prise d'une assurance-vie qui a fait diminuer moins rapidement le capital à rembourser et qui, par conséquent, a fait en sorte que le coût de l'assurance a été plus élevé que l'augmentation des versements mensuels qui était dans son cas de 50$.

Mme Paré fait valoir dans sa demande d'autorisation d'un recours collectif que Desjardins aurait dû lui expliquer «le coût caché de cette assurance».

Elle signale que Desjardins oblige les emprunteurs hypothécaires qui désirent prendre une assurance auprès d'elle à payer la prime à même le prêt dont le taux d'intérêt est ajusté à la hausse.

«En agissant ainsi, elle les oblige à payer un taux d'intérêt plus élevé», fait valoir Mme Paré.

«À cause de cette hausse du taux d'intérêt, le solde du capital dû diminue moins vite et il sera nécessairement plus élevé au moment où l'assuré remboursera ou renouvellera son emprunt», ajoute-t-elle.

Mme Paré note que La loi sur la protection du consommateur et le Code civil du Québec obligent les institutions financières à fournir des conseils et des informations claires à leurs clients. Mme Paré considère que l'omission de Desjardins d'agir en ce sens constitue une faute pour laquelle l'institution doit payer des dommages.

«Si l'assurance avait été payée séparément, sans augmenter le taux d'intérêt, seulement la prime d'assurance due aurait été payée et aucune perte n'aurait été subie à cause des coûts cachés supplémentaires qui se concrétisent par un solde plus élevé sur le capital», précise-t-on dans la demande d'autorisation déposée auprès de la Cour supérieure.

Carrières ET PROFESSIONS
www.workopolis.com
LeDroit cyberpresse.ca

Logan katz s.r.l.
COMPTABLES AGRÉÉS
105 - 6, chemin Gurdwara Ottawa (ON) K2E 8A3
Tél: 613.228.8282 Téléc: 613.228.8284
Courriel: office@logankatz.com
www.logankatz.com
Membre de AGN un regroupement mondial de cabinets indépendants

DIRECTEUR(TRICE) DES FINANCES ET DE L'ADMINISTRATION

Logan Katz s.r.l. Comptables agréés est à la recherche d'une personne organisée, enthousiaste, et axée sur le travail d'équipe pour occuper le poste susmentionné de notre client situé à Ottawa en Ontario, oeuvrant dans le domaine de l'infrastructure de réseaux. Cette personne cadre et à temps plein se rapportera directement au Président et devra offrir des conseils en ce qui concerne les finances et la gestion de l'entreprise, y compris:

- Révision sur une base continue des systèmes de contrôles internes et des systèmes d'information de gestion.
- Gestion des fonctions comptables y compris la production mensuelle d'un rapport financier complet destiné aux actionnaires et à l'institution financière et aux experts-comptables externes annuellement.
- Assurer un suivi des registres comptables sur le logiciel Acomba.
- Gestion des flux de trésorerie et production de prévisions financières.
- Conciliation et production de rapports gouvernementaux périodiques conformément aux lois et règlements.
- Gestion de la flotte de véhicules.
- Gestion des opérations quotidiennes du bureau; supervision directe d'une personne.

Le/la candidat(e) doit posséder un diplôme universitaire ou collégial d'un programme de commerce ou de sciences comptables de même qu'au moins 5 ans d'expérience occupant des fonctions semblables. Il est souhaitable d'avoir compléter des études avancées dans un des trois programmes comptables reconnus.

Si vos compétences, votre expérience et votre profil professionnel sont conformes aux exigences ci-dessus, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le mardi 8 août 2006 à :

Mme Kathy Grezaud
Logan Katz s.r.l. Comptables agréés
105 – 6, ch. Gurdwara
Ottawa ON K2E 8A3
Courriel : kgrezaud@logankatz.com
Télécopieur : 613 228-8284

Nous communiquerons uniquement avec les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue.

448169

Ottawa Children's Treatment Centre
Centre de traitement pour enfants d'Ottawa
Founded in 1951 Fondé en 1951

Multiplier les possibilités aujourd'hui, pour maximiser l'autonomie demain

Le Centre de traitement pour enfants d'Ottawa (CTEO) est un chef de file dans la prestation de soins spécialisés aux personnes ayant des besoins particuliers reliés à des déficiences physiques ou des troubles du développement et du comportement. Les services offerts s'adressent essentiellement aux enfants et aux adolescents de la région d'Ottawa. Le CTEO centre son action sur le partenariat communautaire, ce qui permet de maximiser l'intégration et l'autonomie des clients et de leur famille.

Fort d'un engagement à offrir des services de qualité centrés sur la famille, l'éducation et la recherche, le CTEO à titre d'organisme pleinement agrée, dessert la clientèle du comté de Champlain dans les deux langues officielles.

Le CTEO recrute actuellement pour les postes suivants :

- Assistant administratif ou Assistante administrative
- Assistant ou Assistante à la coordination
- Assistant ou Assistante de programme
- Assistant ou Assistante en physiothérapie
- Consultant ou Consultante en gestion du comportement
- Coordonnateur ou Coordonnatrice des ressources bénévoles et de la qualité
- Ergothérapeutes
- Intervenant ou Intervenante en ressources familiales
- Orthophonistes
- Psychologues
- Secrétaire administratif ou administrative
- Travailleur social ou Travailleuse sociale

Nous vous invitons à visionner la description des postes sur notre site Internet à : **www.octc.ca.**

Pour une étude confidentielle de votre demande, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre d'accompagnement **d'ici le 31 juillet 2006** à l'adresse suivante :

Services des ressources humaines,
Centre de traitement pour enfants d'Ottawa,
2211, chemin Thurston, Ottawa ON K1G 6C9,
Télécopieur : 613 688-2144,
Courriel : octchr@octc.ca **(format MS Word seulement).**

Nous remercions toutes les personnes intéressées, mais nous ne communiquerons qu'avec celles retenues pour une entrevue.

447962

L'INSTITUT PROFESSIONNEL DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA

AGENT BILINGUE DES GRIEFS DE CLASSIFICATION
CONCOURS 06/15

L'Institut professionnel de la fonction publique du Canada, un syndicat national représentant quelque 50 000 professionnels et scientifiques au service du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux du Nouveau-Brunswick, du Manitoba et de l'Ontario, recherche un agent des griefs de classification pour son bureau national.

LE CANDIDAT
Le candidat retenu est bilingue et détient un diplôme universitaire dans une discipline relié ou une combinaison équivalente de formation et d'expérience en relations du travail. Il possède également de l'expérience dans le domaine de la classification des emplois, y compris l'évaluation des normes de classification, la rédaction et la révision des descriptions de travail ainsi que de l'expérience dans la préparation et la présentation de griefs de classification.

LE POSTE
Ce poste relève du chef de la Section des services de classification. Le titulaire du poste fournit des conseils et de l'aide aux membres, aux dirigeants élus et au personnel en matière de classification. De plus, le candidat donne de la formation aux membres, aux dirigeants élus et au personnel sur les nouvelles normes de classification, ou celles existantes, et les descriptions de travail. Il représente les membres lors de la présentation de griefs sur la classification, la date d'entrée en vigueur et le contenu de la description de travail. Le titulaire prépare des articles à être publiés dans les bulletins d'information et des communications de l'Institut. Il s'acquitte d'autres fonctions connexes.

LE SALAIRE **De 51 553 $ à 71 601 $ (sous révision)**

AGENT DES SERVICES DE CLASSIFICATION BILINGUE
CONCOURS 06/16

LE CANDIDAT
L'heureux candidat sera bilingue et possédera un diplôme universitaire dans une discipline relié ou une combinaison équivalente de formation et d'expérience en relations du travail. Il possédera également une vaste expérience dans le domaine de la classification des emplois, y compris l'évaluation des normes de classification, la rédaction et la révision des descriptions de travail et la représentation des membres devant une tierce partie.

LE POSTE
Ce poste relève du chef de la Section de classification. Le titulaire fournit des conseils technique et de l'aide aux membres, aux dirigeants élus et au personnel en matière de classification. Les tâches incluent : la conception, l'élaboration et la formation sur les nouveaux plans de classification ou les plans de classifications existants; la représentation des membres à des auditions de grief et devant les arbitres de tierce partie; la recueille et l'organisation de l'information pour la présentation ainsi que préparer des articles à être publiés ainsi que s'acquitter d'autres fonctions connexes.

LE SALAIRE **62 046 $ à 86 176 $ (sous révision)**

LES AVANTAGES SOCIAUX
L'Institut offre un généreux ensemble d'avantages sociaux dont, entre autres, une semaine de travail de 35 heures, quatre semaines de congé annuel dès la première année d'emploi, des régimes d'assurance-soins dentaires, d'assurance-maladie et de soins de la vue, un régime de pension supérieur (permettant des ententes réciproques), des possibilités de formation et de perfectionnement professionnel, un cadeau de mieux-être annuel, ainsi que l'occasion de participer à un certain nombre de programmes de fidélisation.

DEMANDE
Veuillez faire parvenir votre demande d'emploi faisant référence au **concours 06/15 ou 06/16** accompagnée de votre curriculum vitae au plus tard **16 h, le vendredi 28 juillet 2006**, par télécopieur au 613 228-9048 ou 1 800 465-7477, par courriel à sueb@pipsc.ca, ou par la poste à :

Sue C. Baribeau, agente des ressources humaines,
L'Institut professionnel de la fonction publique du Canada
53, promenade Auriga, Ottawa (Ontario) K2E 8C3

Pour de plus amples renseignement sur l'Institut professionnel, veuillez visiter notre site Web à : **www.pipsc.ca**.

L'Institut professionnel de la fonction publique du Canada est un employeur souscrivant au principe de l'égalité d'accès à l'emploi.

Afin de faciliter la lecture du texte, le masculin est utilisé pour désigner à la fois les hommes et les femmes.

448176

Bombardier se tourne vers la Chine pour la fabrication d'une partie de son Q400

Marie Tison
La Presse

Bombardier Aéronautique intensifie sa collaboration avec la société chinoise Shenyang Aircraft Corporation en lui confiant la conception et la production de la partie avant et arrière du fuselage du turbopropulseur Q400.

Shenyang Aircraft Corporation (SAC), une filiale de la société d'État AVIC I, se positionne ainsi pour obtenir la fabrication d'autres composants et pour devenir un partenaire important de Bombardier dans la CSeries, si jamais cette nouvelle famille d'appareils de 110 à 130 places finit par décoller.

Le président de Bombardier Aéronautique, Pierre Beaudoin, a d'ailleurs révélé, hier, que son entreprise avait choisi SAC l'automne dernier pour la fabrication du fuselage de la CSeries.

«Nous n'avons jamais parlé de tous les partenaires de la CSeries, parce que nous ne l'avons pas lancée, a-t-il déclaré. Mais Shenyang était un partenaire majeur.»

La signature d'une entente entre les dirigeants de Bombardier et de SAC a eu lieu hier dans le chalet de Bombardier au salon aéronautique de Farnborough, en Angleterre, en présence d'autorités gouvernementales de Shenyang et de la province du Liaoning.

SAC est un partenaire de longue date de Bombardier. Cela fait notamment une quinzaine d'années qu'elle lui confie la fabrication des portes de ses turbopropulseurs. Ce sera toutefois la première fois que SAC s'attaquera au fuselage d'un appareil.

«L'avantage, c'est que ça nous permet de développer l'expertise de SAC à travers des composants déjà existants, a fait valoir M. Beaudoin. Nous allons transférer du monde pour les appuyer dans l'exécution.»

Cette expertise sera particulièrement précieuse en cas de lancement de CSeries.

«C'est le début d'une relation à long terme», a déclaré le grand patron de Bombardier Aéronautique.

Le vice-président d'AVIC I, Hu Wenming, et le président et chef de la direction de SAC Li Fangyong, ont tous deux réitéré à plusieurs reprises que le projet lié au Q400 était propice au développement d'une plus grande collaboration.

À l'heure actuelle, c'est la société japonaise Mitsubishi qui fabrique le fuselage avant et arrière du Q400. Or, Mitsubishi connaît plusieurs difficultés au niveau de la fabrication en raison d'une hausse vertigineuse du rythme de production.

Mitsubishi fabrique notamment l'aile du Global Express et du Challenger 300 et la partie arrière du fuselage des biréacteurs régionaux CRJ700 et CRJ900.

Des contrats pour Bombardier et P & WC

Presse Canadienne
FARNBOROUGH

Si sa division commerciale semble connaître quelques difficultés, Bombardier peut toujours se consoler en pensant à sa division d'avions d'affaires. Hier, Vista Jet, une société de services de nolisement d'avions européenne, a signé une commande ferme pour trois Challenger 605, en plus de prendre une option sur deux autres avions.

Ce contrat, le plus important passé par une société européenne pour le nouvel appareil, représente 81 millions$ US, sans compter les options d'achats.

Par ailleurs, Bombardier a décroché deux commandes pour son nouveau biréacteur Learjet 60XR (12,9 millions$ US pièce). Nove Holding, une compagnie ayant son siège social en Bulgarie, recevra le premier, quant au deuxième, il appartiendra à un client tchèque.

Le Challenger 605 — qui a été dévoilé en novembre dernier — est un modèle plus spacieux du Challenger 604 et peut accueillir jusqu'à 15 personnes. Quant au Learjet 60 XR — également dévoilé en novembre dernier — il s'agit aussi d'une version révisée du Learjet 60 qui peut accommoder jusqu'à sept passagers.

P & WC signe un contrat de 60 M$

De son côté, Pratt & Withney Canada (P & WC) a signé une entente de 60 millions$ US avec la compagnie indienne d'aviation Kingfisher pour l'entretien de 77 moteurs PW127F durant cinq ans.

L'annonce n'offrira toutefois pas de retombées pour les installations de P & WC au Canada, puisqu'un centre sera créé en Inde et que les installations de P & W à Singapour s'occuperont de la remise en état des moteurs.

Mais cette entente est la suite logique de la commande des 77 moteurs qui sont actuellement construits à l'usine de Longueuil et qui doivent être livrés à Kingfisher d'ici 2008 pour ses 35 appareils ATR 72-500.

P & WC, qui compte 10200 employés au Canada — dont 5500 au Québec — prévoit produire 2700 moteurs en 2006 contre 2200 l'an passé, ce qui représente une augmentation de 23 %.1

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.ca
www.workopolis.com

Martel
ALIMENTS MARTEL INC.
SPÉCIALISTES DU PRÊT-À-MANGER

Joignez une entreprise devenu chef de file dans le domaine de l'alimentation et du prêt-à-manger depuis plus de 40 ans.

Pour appuyer notre stratégie de croissance, nous recherchons des candidats pour combler différents postes sur les quarts de travail de jour, de soir et de fin de semaine pour notre usine de Gatineau.

Nous recherchons des :

CONTREMAÎTRES DE PRODUCTION
VENDEURS-LIVREURS
MANOEUVRES

- Travail d'équipe
- Formation offerte par l'Employeur
- Emploi stable, permanent, temps plein

Faites parvenir votre C .V. **avant le 31 juillet 2006**

Aliments Martel inc.
a/s Roger Georgovich, directeur
109, boul. Lorrain
Gatineau (Québec) J8P 2E5
Télécopieur : 819 663-1410
Courrier électronique: rh.gatineau@alimentsmartel.com

448228

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.ca
www.workopolis.com

LeDroit
cyberpresse.ca

est actuellement à la recherche d'un(e)

Chroniqueur(euse) spécialisé(e) en politique municipale ontarienne

Seul quotidien francophone de la région de la capitale nationale, LeDroit est établi depuis 1913. Son territoire de couverture s'étend sur les régions de l'Outaouais québécois et de l'Est ontarien. LeDroit est la propriété de Gesca, éditeur de journaux et filiale de Power Corporation du Canada.

LES FONCTIONS

Parmi ses responsabilités, cette personne aura à :

- Rédiger une chronique bimensuelle (le nombre peut varier en fonction de l'actualité) dont le contenu fait l'objet de discussions avec les membres de l'équipe éditoriale.
- Effectuer la recherche d'informations touchant le ou les sujets dont elle traitera et en extraire les éléments d'intérêt public.

LES EXIGENCES

- Posséder une vaste expertise dans les domaines politiques, économiques et sociaux, plus spécifiquement en politique municipale à Ottawa et à Gatineau.
- Avoir une expérience éprouvée comme analyste.
- Avoir une expertise reconnue en matière d'affaires municipales.
- Diplôme universitaire ou collégial en journalisme ou dans une discipline connexe ou expérience équivalente.
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais.
- Capacité à travailler sous pression et de façon autonome.
- Sens de l'initiative.
- Posséder une vaste expérience et une connaissance approfondie des enjeux politiques municipaux sur la scène outaouaise, ontarienne et québécoise.
- Bénéficier d'une crédibilité reconnue par le public en la matière.

Les personnes intéressées sont priées de transmettre leur candidature, accompagnée d'un curriculum vitae, par la poste au Rédacteur en chef du journal LeDroit, **avant 16 h 00, le 11 août 2006** au 47 Clarence, Bureau 222, Ottawa, Ontario, K1G 3J9 ou par courriel à lbazinet@ledroit.com

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. Nous remercions tous(tes) les candidats(es) de leur intérêt, mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature aura été retenue.

447611

imagi media

Entreprise québécoise chef de file depuis 18 ans dans le domaine de l'affichage publicitaire et courtier autorisé pour la vente des espaces publicitaires sur les autobus et abribus de la STO, désire combler le poste suivant :

Représentant aux ventes
Développer une clientèle et représenter la compagnie auprès des entreprises dans la région de Gatineau/Ottawa.

Exigences :
Expérience en vente (en publicité, un atout), bilingue, bon sens de l'organisation, posséder une voiture, bonne connaissance du territoire. Entregent, professionnalisme et autonomie sont des qualités recherchées.

CV : **administration@imagi.info**
www.panobus.com

STO
SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS

447738

IDRC CRDI
International Development Research Centre
Centre de recherches pour le développement international



CENTRE DE RECHERCHES POUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL

Analyste de la gestion des déplacements (h/f) (Réf. : 648)
(63 431 $ – 76 148 $)

Le CRDI est à la recherche d'un analyste d'expérience pour diriger et administrer les modalités qui régissent les déplacements des membres de sa direction et de son personnel. Le titulaire de ce poste sera responsable, à titre de membre de l'équipe des Services financiers et administratifs, de la gestion de l'ensemble des activités d'analyse liées aux modalités de déplacement du Centre, ce qui comprend l'analyse, la synthèse et le contrôle de données issues de diverses sources, ainsi que la préparation de rapports s'y rattachant.

Les responsabilités qui incombent au titulaire de ce poste englobent également la gestion des relations entre les utilisateurs et les fournisseurs de services d'aide aux déplacements, y compris la conclusion des négociations et la gestion des contrats. Le professionnel sera responsable de la gestion et de la prestation à la clientèle interne de services et de communications pertinents, en matière, notamment, de résolution de problèmes et de formation sur les modalités du CRDI régissant les déplacements. On s'attend également à ce que l'analyste de la gestion des déplacements soit en mesure de gagner le soutien et la collaboration de ses pairs et des hauts dirigeants du CRDI. Il sera également responsable d'interpréter la politique générale du Centre sur les déplacements, de la tenir à jour et d'en communiquer les dispositions. La maîtrise de l'anglais et du français (à l'écrit comme à l'oral) est essentielle. L'analyste de la gestion des déplacements possédera un baccalauréat en administration des affaires, ou l'équivalent. De plus, le fait de détenir également un titre professionnel en comptabilité ou d'être en voie de l'obtenir sera considéré comme un atout.

Prière de faire parvenir son C.V. à Concours 648 au plus tard le 31 juillet 2006, par courrier électronique à **competitions@idrc.ca** ou par télécopieur au **(613) 238 -7230**. Les demandes par voie postale sont envoyées à : Ressources humaines, CRDI, B.P. 8500, Ottawa (Ontario), Canada K1G 3H9.

Pour en savoir plus sur le CRDI et pour prendre connaissance de la description de poste, vous êtes invités à visiter le site Web du Centre (**http://www.idrc.ca/careers**).

Nous remercions de leur intérêt les personnes qui répondront à cette annonce tout en nous réservant de ne communiquer qu'avec les candidat(e)s dont les qualifications et l'expérience correspondent le mieux aux exigences du poste.

Le CRDI est un des organismes chefs de file voués à la production et à l'application de nouveaux savoirs répondant aux défis du développement international. Le CRDI vient en aide à la recherche dans les pays en développement dans le dessein de contribuer à la solution des graves problèmes de l'heure et favoriser la création de réseaux internationaux en vue de l'application et de la mise en valeur des connaissances produites. Le CRDI est une société d'État ayant son siège à Ottawa et des bureaux régionaux situés en Afrique, en Asie et en Amérique latine.

Le CRDI respecte les normes d'équité en matière d'emploi et invite les personnes qualifiées des groupes suivants à poser leur candidature : femmes, hommes, membres d'une minorité visible, autochtones et personnes handicapées.

Canada

447967

Talisman implante deux éoliennes expérimentales au large de l'Écosse

Presse Canadienne
CALGARY

Les travaux devant mener à l'implantation de deux éoliennes expérimentales au large de l'Écosse, un projet dont la facture totale s'élève à 70 millions$CAN, ont débuté, a annoncé hier la compagnie canadienne Talisman Energy.

Les deux éoliennes seront installées à 25 kilomètres des côtes orientales de l'Écosse, dans environ 45 mètres d'eau, à proximité de la plateforme pétrolière Beatrice que Talisman exploite dans cette région depuis 25 ans.

Sudoku

				9				1
		6	2		7			
4			6			2		8
			5					2
	1	3			8			
		8	4			9		3
							6	
2		4					9	7
1	6	7	3					

19 juillet 2006

Niveau de difficulté : MOYEN 0312

Solution du dernier sudoku

5	9	6	1	2	8	7	3	4
3	2	4	6	7	9	8	5	1
7	8	1	5	4	3	9	6	2
4	6	3	7	5	1	2	8	9
8	1	9	3	6	2	4	7	5
2	7	5	9	8	4	6	1	3
6	3	7	4	9	5	1	2	8
1	4	8	2	3	6	5	9	7
9	5	2	8	1	7	3	4	6

Par Fabien Savary 0311

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Goverment Services Canada

DEMANDE CONCERNANT LA DISPONIBILITÉ DE LOCAUX POUR LA DIRECTION GÉNÉRALE DE LA GRC À OTTAWA

Le gouvernement du Canada a besoin de bureaux et de locaux réservés à des fins particulières pour loger la Direction générale de la Gendarmerie royale du Canada à Ottawa (Ontario).

La Gendarmerie royale du Canada (GRC) a besoin de locaux à Ottawa (Ontario), pour loger sa Direction générale. Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) examine la possibilité de conclure une entente de bail-achat à la suite d'une proposition spontanée de Minto Developments Inc., d'Ottawa (Ontario), pour une installation située au 3000, chemin Merivale, à Ottawa (Ontario). La présente demande vise à déterminer s'il existe d'autres fournisseurs éventuels pouvant répondre à ce besoin qui comprend entre autres :

- environ 84 600 m^2 d'espace locatif (mesures de BOMA) pour des locaux à bureaux à vocation générale, des locaux à bureaux à accès protégé et des locaux réservés à des fins particulières dans un immeuble bas de trois à six étages tout au plus;
- un minimum de 3 000 places de stationnement dont le coût doit être compris dans le loyer net;
- une capacité d'accueillir environ 3 850 employés;
- des droits de développement exclusifs pour au moins 30 000 m^2 d'espace louable supplémentaire sur le site;
- l'immeuble doit être prêt à être occupé dans quatre ans.

Les fournisseurs éventuels intéressés ont jusqu'à 14 h, le 3 août 2006, pour soumettre leur réponse. Pour obtenir plus de renseignements sur la grandeur, l'emplacement, la disponibilité et d'autres conditions liées à cette demande, veuillez consulter le service électronique d'appels d'offres du gouvernement, à l'adresse suivante : **www.merx.com**, numéro d'appel d'offres : **EH900-060010/B**.

Canada

448102

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR — **0,8799** $US

0,7057	Euro
9,6712	Peso
103,6055	Yen
0,4828	Livre
23,8663	Rouble

OR — **716 $**

ARGENT — **12,674 $**

TAUX

Directeur	4,25
Hypothèque-5 ans	6,95
Prêt auto-5 ans	8,98
Personnel-3 ans	10,75

S&P/TSX	NYSE	Dow Jones	NASDAQ
11 471,69 • -8,93	Non transmis 7892,87 • 0,00	10 799,23 • +51,87	2043,22 • +5,50

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
NORTEL NETWORKS	2,370	17 089 359
FALCONBRIDGE	62,040	8 436 852
ABITIBI-CONSOL.	2,660	4 815 925
TALISMAN ENERGY	18,510	4 713 924
BEMA GOLD J	5,840	3 894 117
SHAW COMM. B	32,540	3 827 396
GOLDCORP	31,580	3 763 530
BOMBARDIER B SV	3,040	3 478 646
DYNATEC	1,300	3 417 625
INCO	76,940	2 941 514
MANULIFE FIN.	35,540	2 682 091
ENCANA	56,050	2 610 289
KINROSS GOLD	12,330	2 607 668
UTS ENERGY	4,910	2 526 174
ROYAL BANK CND	46,200	2 480 157
EQUINOX MNRLS J	1,140	2 475 325
ESSENTL ENERGY UN	8,050	2 368 481
BCE	26,340	2 348 500
BREAKWATER RES.	1,210	2 138 884
BARRICK GOLD	33,010	2 092 840
HUDBAY MIN. J	14,200	2 044 285
OPTI CDN.	22,120	2 015 375
S&P/TSX i60	65,050	1 974 227
EUROZ MIN. J	2,790	1 730 115
BK NOVA SCOTIA	44,910	1 576 164
CDN NATURAL RES.	57,210	1 574 748
TRNT INCM FNS UN	10,250	1 538 388
TRNT-DOMINION BK	56,820	1 505 596
WOLFDEN RES.	2,550	1 498 700
ATI TECH.	17,650	1 478 231

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
NTNL CHLLNG SYS.	+0,035	+38,89
180 CONNECT USF	+0,430	+25,90
ONX ENTRPRS SOL.	+0,030	+21,43
SCNDNVN GOLD J	+0,700	+21,21
SPLIT YIELD CPTL	+0,040	+19,05
HOLLINGER	+0,350	+16,28
SYNERGEX J	+0,070	+15,56
ADF GROUP SV	+0,180	+14,88
YORBEAU RES. A J	+0,050	+14,71
SULLIDEN EXPL. J	+0,120	+14,63

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
WORLD HEART	-0,160	-18,82
EVOLVED DGTL SYS. J	-0,035	-17,95
ADHEREX TECH.	-0,110	-17,19
GOLD RESERVE WT J	-0,270	-15,25
EIGER TECH.	-0,025	-15,15
EXPL. MIN. DU N. WT J	-0,030	-15,00
BRAINHUNTER	-0,090	-14,06
GUEST-TEK INTRACTV	-0,650	-13,68
APOLLO GOLD	-0,070	-13,46
MOYDOW MINS INTL J	-0,030	-12,50

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. $
Allemagne Dax	5396,85	-20,11
Amex Compo	1882,80	+11,11
Corée Sud Compo	1233,42	0,00
Chine Shangai	1161,85	0,00
France CAC	4734,54	-15,54
Hong Kong	15 774,70	0,00
Italie Mibtel	35 183,00	-103,00
Israël TA	799,76	+19,72
Japon Nikkei	14 437,24	-408,00
Mexique IPC	18 885,67	+447,689
Pays-Bas AEX	426,80	-0,43
Roy-Uni FTSE	5681,70	-19,30
Suisse	7461,34	-40,00
Taïwan	6285,31	0,00

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. $
ADHEREX TECH.	0,53	-0,11
ALCATEL CA. EX.	10,88	-0,07
BCE	26,34	+0,08
BOWATER CAN. EX.	25,01	-0,33
CALIAN TECH.	11,74	+0,19
COGNOS	29,55	+0,66
CORTEX PHARMA.	2,66	+0,06
DOMTAR	7,27	+0,07
FRASER PAPERS	7,70	-0,09
INTL DATACASTING	0,21	+0,025
JDS UNIPHASE	2,49	+0,15
LSI LOGIC	8,17	+0,09
MDS	21,00	+0,01
MOSAID TECH.	24,24	+0,43
NORTEL NTWRKS	2,37	+0,15
NUVO NETWORK	0,41	-0,02
PLAINTREE SYS	0,00	0,00
SEPROTECH SYS	0,105	-0,02
S R TELECOM	0,34	+0,005
THERMAL EN. INTL	0,155	0,00
TIMMINCO	0,285	0,00
TUNDRA SEMICON.	13,34	+0,04
WORLD HEART	0,69	-0,16
ZARLINK SEMICON.	2,34	-0,03
ZIM CORPORATION	0,04	+0,01

Fonds mutuels - 3 mois

Fonds gagnants	Variation %
Fonds Diversifié Friedberg (US$)	+50,08
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+41,85
Creststreet Fonds de resources	+33,77
DeltaOne Energy Fund LP	+30,88
Faircourt Split Five Trust	+29,29
EnerVest Fonds de Ressources naturelles ltée	+28,93
TDK Resource Fund Inc.	+27,94
AGF Fonds de contrats à terme	+27,21
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+27,03
Dominion Fonds d'actions ressources Inc.	+26,94

Fonds perdants	Variation %
@rgentum Portefeuille américain élite C$	-43,75
CBOE Nasdaq Volatility Index - VXN	-17,80
CBOE Volatility Index - VIX	-13,41
AGF Catégorie titres actif japon	-11,93
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C$	-11,83
Fonds Pharmaceutique, port 2000	-11,72
CEO Fund	-11,54
@rgentum Portefeuille international élite C$	-11,26
@rgentum Portefeuille Marché commun Neutre C$	-10,96
Fonds Pharmaceutique, port 2001	-10,86

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Lucent Technologies	2,05	52 173 500
Nortel Networks	2,08	38 616 400
EMC	10,15	27 501 700
General Electric	32,46	26 257 600
Home Depot	33,13	24 936 500
Pfizer	22,58	22 775 200
Motorola	18,88	22 706 500
Exxon Mobil	64,61	21 231 000
Time Warner	15,93	21 107 500
Wal-Mart Stores	43,17	20 374 700

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Geo	+6,19	+18,73
EnerSys	+1,98	+11,86
Gottschalks	+0,74	+10,50
Crown Holdings	+1,33	+8,78
Ame. Financial Realty	+0,82	+8,07
DynCorp International	+0,70	+7,70
Meadowbrook Insur.	+0,71	+7,45
American Greetings	+1,36	+6,54
Intrstate Hotels & Res.	+0,54	+6,31
Nortel Networks	+0,12	+6,12

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Centene	-7,44	-35,36
Molina Healthcare	-5,05	-13,72
USG (Rights)	-0,80	-11,76
Spectrum Brands	-0,82	-11,47
Enterra Energy	-1,31	-9,66
Nissin	-0,54	-8,71
Chiquita Brands Intl	-0,14	-8,09
AMERIGROUP	-2,55	-8,08
WellCare Health Plans	-4,10	-7,54
Starrett L S	-0,95	-6,33

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
NASDAQ-100	36,15	143 481 654
JDS Uniphase	2,20	54 058 387
Intel	18,21	53 190 362
Microsoft	22,74	51 365 134
Finisar	2,68	41 340 996
Oracle	14,72	40 351 398
Cisco Systems	17,88	37 542 183
Yahoo!	32,24	25 959 904
Apple Computer	52,90	25 674 825
CIENA	3,83	23 711 288

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
LaserCard	+1,81	+17,57
SimpleTech	+0,65	+16,88
Syntroleum	+0,43	+15,09
DGSE Companies	+0,32	+14,16
Thomas	+1,47	+13,65
SpatiaLight	+0,30	+12,00
Particle Drilling Tech.	+0,36	+11,80
Tercica	+0,49	+11,64
Encore Wire	+3,07	+10,07
Chelsea Therap. Intl	+0,33	+9,68

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
MSGI Security Sol.	-0,84	-35,15
Koss	-4,31	-17,89
China Technology Dev.	-0,43	-15,64
Nextest Systems	-2,34	-15,24
Origin Agritech	-1,66	-14,77
Cryptologic	-3,19	-14,61
IncrediMail	-0,68	-14,53
Art's-Way Manufctrng	-0,92	-14,13
C. TcFth Wrlss Com. T.	-1,77	-14,03
Sify	-1,28	-13,76

Canadian Idol: Eva et Steffi toujours en course

Eva Avila et Steffi DiDomenicantonio demeurent toutes les deux dans la course au titre de *Canadian Idol*. L'Ontarienne Kati Durst, âgée de 26 ans, est devenue la première candidate du *Top 10* à être éliminée de la compétition, hier soir.

Valérie **Lessard**
vlessard@ledroit.com



Eva Avila, dernière à s'emparer du micro, lundi soir, avait choisi de reprendre *Powerless (Say What You Want)*, de Nelly Furtado, avant même de savoir qu'elle aurait la chance de rencontrer son idole en studio. Une rencontre à haute charge émotive pour la chanteuse de 19 ans.



Troisième à se présenter devant la foule et les téléspectateurs, Steffi DiDomenicantonio s'est de nouveau faite très théâtrale et c'est couchée sur la scène qu'elle a entrepris sa relecture d'*Alone In The Universe*, de David Usher. Sa prestation a séduit Zack Werner.

La Gatinoise Eva Avila et les cinq concurrents masculins ont rapidement été soulagés d'apprendre qu'ils restaient une semaine de plus à Toronto, au cours de l'émission d'hier. Steffi D a pour sa part eu la frousse. La chanteuse de 17 ans d'Ottawa, visiblement secouée, s'est en effet retrouvée, avec Ashley Coulter et Kati Durst, parmi les trois concurrentes ayant récolté le plus petit nombre des 2,2 millions de votes enregistrés, lundi soir. La compétition avait alors pris une tout autre dimension, les 10 finalistes reprenant pour l'occasion des succès d'artistes canadiens, accompagnés de cinq musiciens et de choristes, dans un Théâtre John Bassett bondé.

Pour se préparer pour cette nouvelle phase de la compétition, les cinq filles et cinq garçons avaient préalablement pu profiter de la présence, en studio, de Nelly Furtado, lors de leur répétition individuelle, au cours de la fin de semaine. Dans ses échanges avec chacun d'entre eux, l'auteure-compositrice-interprète, qui était sur scène à Ottawa, mercredi dernier, n'a pas été avare de conseils et de commentaires, que plusieurs ont d'ailleurs tenu à mettre à profit, lundi. Tyler Lewis, par exemple, avait visiblement choisi de l'écouter, faisant bien attention d'utiliser le pied du micro pour stabiliser ses mains, dans les premières mesures de *Too Bad*, de Nickelback. Steffi D, elle, arborait toutefois sa traditionnelle boucle dans les cheveux et ce, malgré les recommandations de Nelly Furtado, qui semblait craindre qu'ainsi, elle se trouve étiquetée trop vite par le public.

Troisième à se présenter devant la foule et les téléspectateurs, l'Ottavienne s'est de nouveau faite très théâtrale et c'est couchée sur la scène qu'elle a entrepris sa relecture d'*Alone In The Universe*, de David Usher. Sa prestation a séduit Zack Werner. «Tu possèdes une présence et une voix uniques, a fait valoir le juge. Et, de tous, tu démontres la plus grande palette de talents.»

«Peu importe ce qu'on te dit, garde ta boucle!» l'a pour sa part encouragée Jake Gold, au terme de sa prestation, qui lui a malgré tout permis d'accéder à la prochaine étape.

Rencontre émotive

Quant à Eva Avila, dernière à s'emparer du micro, lundi soir, elle avait choisi de reprendre *Powerless (Say What You Want)*, de Nelly Furtado, avant même de savoir qu'elle aurait la chance de rencontrer son idole en studio. Une rencontre à haute charge émotive pour la chanteuse de 19 ans. «Je ne veux pas pleurer!» s'est-elle exclamée, les larmes aux yeux, lorsqu'elle a reçu l'accolade chaleureuse de celle qu'elle admire depuis des années.

La performance de la Gatinoise a soulevé l'enthousiasme de Zack Werner. «Je crois que le reste de la compétition se résumera à qui saura rattraper Eva!» a lancé celui qui n'a certes pas l'habitude d'être aussi dithyrambique.

À noter qu'après avoir rendu hommage à l'héritage musical canadien, cette semaine, les neuf aspirants au titre de *Canadian Idol* offriront un coup de chapeau aux Rolling Stones, lundi soir prochain, sur les ondes de CTV.

Le peintre Kenneth Lochhead est décédé

France **Pilon**
fpilon@ledroit.com

Kenneth Lochhead, l'un des artistes qui a marqué le paysage culturel canadien pendant plusieurs décennies, est décédé à Ottawa, en fin de semaine, des suites d'un cancer. Il avait 80 ans.

L'artiste avait reçu, en mars dernier, le Prix du gouverneur général en arts visuels et en arts médiatiques.

Claude Bouchard, critique aux arts visuels au *Droit*, a bien connu le peintre. «C'était un gentleman et un homme très respecté dans la communauté artistique», dit-il.

Dans sa vaste collection de boîtes à cigares ornées par des artistes, Claude Bouchard en possède une décorée par Lochhead. Il a également la palette que l'artiste lui avait donnée, il y a 15 ans. «Je lui avais simplement demandé de me la donner et il l'a fait. C'était vraiment un homme très gentil.»



PRESSE CANADIENNE

Kenneth Lochhead

C'est à Ottawa, où il est né en 1926, que Kenneth Lochhead s'initie aux arts plastiques à l'école secondaire. Mais c'est aux États-Unis qu'il poursuivra plus avant ses études dans les années quarante, principalement à la Pennsylvania Academy of the Fines Arts. À l'âge de 24 ans seulement, il devient directeur de l'école d'art du College Regina de l'Université de la Saskatchewan.

À l'instar du Groupe des sept, Kenneth Lochhead a fait partie d'un groupe de peintres abstraits, le Regina Five, qui a acquis une notoriété, en 1961, avec une exposition marquante présentée au Musée des beaux-arts du Canada, puis en tournée. Après avoir enseigné à Winnipeg et à Toronto, il revient à Ottawa où il enseigne de 1975 à 1989. Ses peintures figurent dans les grands musées et galeries à travers le monde.

DODGE CHRYSLER Jeep MD

SUPER SOLDE SOUS LE SOLEIL

LES SUPER OFFRES DE L'ÉTÉ SONT DE RETOUR !

OBTENEZ UN RABAIS PRIX EMPLOYÉ*

\+ JUSQU'À **6 000$** EN ALLOCATION DE LIVRAISON**

\+ **0%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS SUR TOUS LES MODÈLES 2006∞

= LES MEILLEURS PRIX DE L'ANNÉE !



Dodge Caravan 2006

PDSF: 29 360$
– RABAIS PRIX EMPLOYÉ: 2 787$
– ALLOCATION DE LIVRAISON: 6 000$
VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE: **20 573$†**

LOUEZ À **239$Ω** PAR MOIS.
LOCATION DE 36 MOIS.
2 395$ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
307$Ω	0$



Chrysler 300 2006

PDSF: 30 655$
– RABAIS PRIX EMPLOYÉ: 2 367$
– ALLOCATION DE LIVRAISON: 1 300$
VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE: **26 988$†**

LOUEZ À **299$Ω** PAR MOIS.
LOCATION DE 36 MOIS.
3 698$ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
407$Ω	0$



Dodge Dakota Club Cab MD ST 4x2 2006

PDSF: 25 175$
– RABAIS PRIX EMPLOYÉ: 2 244$
– ALLOCATION DE LIVRAISON: 1 700$
VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE: **21 771$†**

LOUEZ À **199$Ω** PAR MOIS.
LOCATION DE 36 MOIS.
2 514$ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
271$Ω	0$



Jeep Liberty 4x4 2006

PDSF: 29 870$
– RABAIS PRIX EMPLOYÉ: 2 192$
– ALLOCATION DE LIVRAISON: 1 700$
VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE: **25 978$†**

LOUEZ À **249$Ω** PAR MOIS.
LOCATION DE 36 MOIS.
2 745$ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
325$Ω	0$

* À l'exception du *ebonus* des TCA et du bonus comptant des retraités DCCI. À l'exception de la Dodge Viper SRT10, du Jeep Grand Cherokee SRT8, du Dodge Sprinter et de tous les modèles 2005 et 2007. ** À l'exception de tous les modèles SRT, de la Caravan avec l'ensemble 28T, de la Crossfire, du Sprinter et du Ram diesel. ∞ À l'exception de la Viper SRT10 2006, du Sprinter et de la Dodge Caravan avec l'ensemble 28T.

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE PROGRAMME DE RETOUR DE 30 JOURS !◊

◊POUR LES MODÈLES 2006 FINANCÉS PAR LE BIAIS DE SERVICES FINANCIERS CHRYSLER. À L'EXCEPTION DE LA DODGE VIPER SRT10, DU JEEP GRAND CHEROKEE SRT8 ET DU DODGE SPRINTER.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP MD • DODGE AUJOURD'HUI.

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR
Services financiers Chrysler

*, **, †, ∞, Ω Les offres excluent le transport (1 200$ pour la Caravan et la 300, 1 050$ pour le Dakota et le Jeep Liberty), l'immatriculation, l'assurance, les taxes sur le climatiseur (lorsque applicables), les droits sur les pneus neufs, les frais d'administration des concessionnaires et les taxes. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2006 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger mais ne peut commander un véhicule. Chez les concessionnaires participants. Voyez votre concessionnaire participant pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. Les consommateurs doivent prendre possession de leur véhicule au plus tard le 31 juillet 2006. ∞, Ω Un paiement comptant initial peut être requis. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Frais d'inscription au RDPRM de 60$, incluant les frais du registre, sont en sus. †, ** Les prix à l'achat s'appliquent uniquement aux modèles Dodge Caravan 2006 avec l'ensemble 28S + MWG, Chrysler 300 avec l'ensemble 27H, Dodge Dakota avec l'ensemble 23A + DSA + DMD + CFR + CLA et Jeep Liberty avec l'ensemble 26B + GEG. Ω Tarif mensuel établi pour 36 mois pour la Dodge Caravan 2006 avec l'ensemble 28S + MWG, Chrysler 300 avec l'ensemble 27H, Dodge Dakota avec l'ensemble 23A + DSA + DMD + CFR + CLA et Jeep Liberty avec l'ensemble 26B + GEG. Premier versement exigé à la livraison. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km/36 mois au taux de 15¢ le kilomètre. ◊ **Cette offre d'une durée limitée s'applique aux achats au détail admissibles en vertu du Programme Rabais Prix Employé, sans échange de véhicule, livrés au plus tard le 31 juillet 2006, et est sujette à des frais de remarchandisage de 5% (basés sur d'assurance et de financement ne seront pas remboursés. Limite d'un retour de véhicule par client et ne s'applique pas aux véhicules équipés de pièces autres que pour tous les détails.** MD Jeep et Club Cab sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation, utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep MD • Dodge du Québec

CHRYSLER
Jeep MD
DODGE
CINQ ÉTOILES

447999

L'industrie du cinéma va bien mais la production fléchit

Presse Canadienne

Les recettes totales des entreprises de production cinématographique, vidéo et audiovisuelle du pays se sont établies à 2,9 milliards $ en 2004, en hausse de 10,9 % par rapport à 2001, a laissé savoir Statistique Canada hier.

Les recettes de la production cinématographique et vidéo, une source clé pour les producteurs, ont chuté de 10,6 % entre 2001 et 2004, s'établissant à un peu moins de 1,5 milliard $. En 2004, la production ne représentait que 52 % des recettes totales, en baisse par rapport aux 65 % atteints en 2001.

« La fermeture de quelques grandes maisons de production, menté de 6,4 % pour atteindre 704,3 millions $», a expliqué Statistique Canada, précisant que les exportations ont représenté 47 % des recettes de la production cinématographique nationale en 2004, en hausse par rapport aux 40 % atteints en 2001.



Même si des films comme *Le Secret de ma mère,* ci-dessus, réussissent à se frayer un chemin jusque sur nos grands écrans, l'industrie cinématographique canadienne a enregistré un fléchissement important de ses recettes de production en 2004, indique Statistique Canada.

L'agence fédérale, qui s'est penchée, dans le cadre de son étude, sur 688 entreprises de l'industrie, a toutefois précisé que le secteur avait enregistré un fléchissement important des recettes de production en 2004 et que la croissance globale était attribuable à la croissance des activités non liées à la production, notamment la radiotélédiffusion et la distribution de films.

« Ce fléchissement était imputable au ralentissement de la demande intérieure, puisque les exportations de films ont augmenté de 6,4 % pour atteindre 704,3 millions $», a expliqué Statistique Canada, précisant que les exportations ont représenté 47 % des recettes de la production cinématographique nationale en 2004, en hausse par rapport aux 40 % atteints en 2001.

« La fermeture de quelques grandes maisons de production, les regroupements et la réduction de l'activité de production par d'autres ont probablement contribué au fléchissement des recettes réalisées sur la production. »

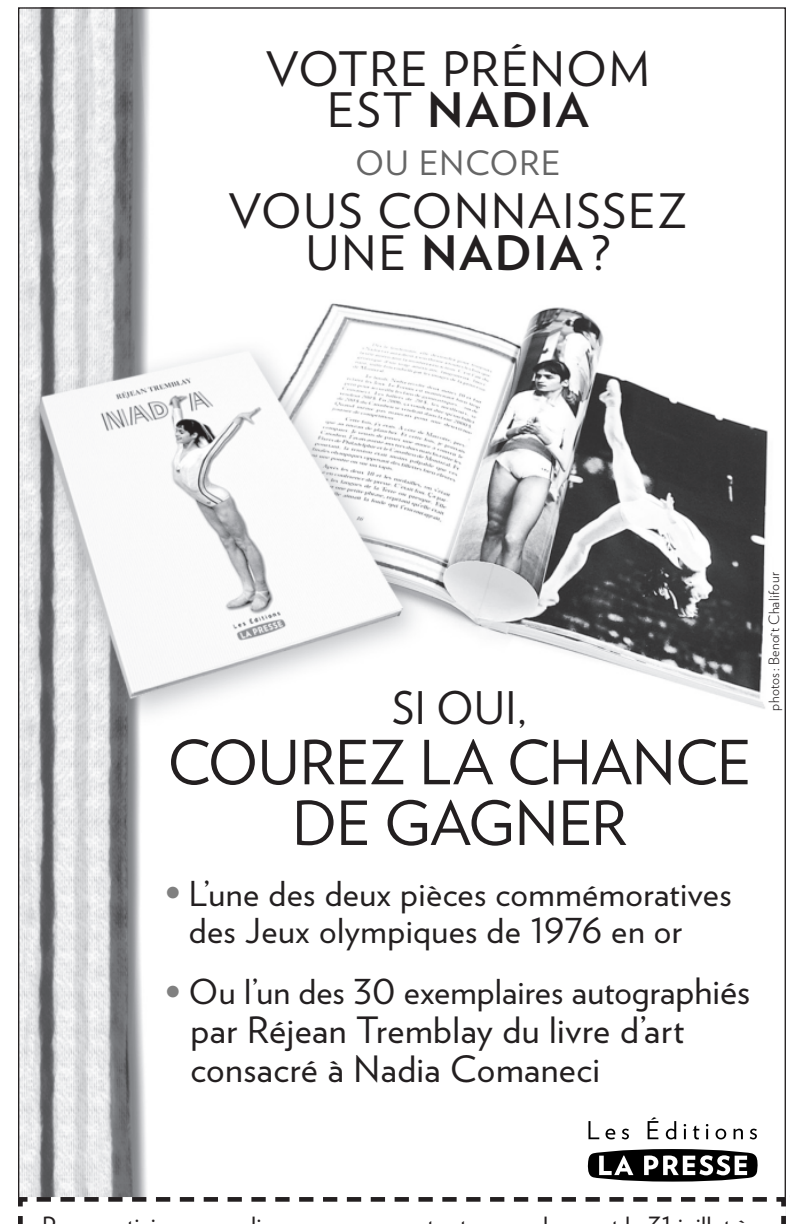
Moins de spectateurs

En outre, les ménages canadiens dépensent en moyenne moins pour les locations de vidéo, a souligné l'agence fédérale.

« La fréquentation des cinémas a également diminué de 2002 à 2004. Ces indicateurs d'une stagnation de la demande des consommateurs peuvent donner quelques idées des raisons pour lesquelles les recettes de production ont chuté en 2004. »

Statistique Canada a précisé que les recettes provenant d'activités non liées à la production ont augmenté de 50,5 % de 2001 à 2004, passant de 912 millions $ à 1,37 milliard $.











Les Zapartistes livrent leur neuvième spectacle

Presse Canadienne
SHERBROOKE

En cinq ans, les Zapartistes en sont déjà à leur neuvième spectacle, dont deux revues de l'année. Comme quoi leur humour politique a vraiment comblé un créneau laissé vacant. Même si certains mousquetaires ont quitté au fil des ans, François Parenteau, Christian Vanasse, François Patenaude et l'auteure Nadine Vincent ont toujours l'épée bien affûtée. Leur plus récente cible: le manifeste Pour un Québec lucide.

«Beaucoup de gens ont eu envie de donner raison aux signataires, parce qu'ils n'ont pas lu le texte et parce qu'il nous a été asséné avec une telle aura d'autorité. Certains arguments sont vrais, mais il s'agit surtout d'un manifeste pour aller encore plus à droite», résume François Parenteau, qui a décortiqué le texte avec ses équipiers.

«C'est un discours libéral déguisé, livré avec beaucoup d'arrogance par des gens qui trouvent que le virage à droite n'est pas assez rapide. Le mot environnement ne figure que deux fois dans le texte (pour parler d'environnement de travail et d'environnement favorable à l'apprentissage des langues).»

«Personne ne parle de l'immobilisme dans l'autre sens. Depuis combien de temps n'y a-t-il pas eu de mesures pour augmenter la part des travailleurs? Qui ose dire que les salaires des cadres sont devenus carrément obscènes? Qui dénonce la diabolisation du discours humaniste de Québec solidaire? C'est ça qui n'est pas normal», souligne le porte-parole de ce groupe ouvertement à gauche et souverainiste.

Via la caricature et les imitations, les Zapartistes passent donc dans la moulinette les Lucien Bouchard, Stephen Harper, Jean Charest, Monique Jérôme-Forget, Joseph Facal et André Pratte de *La Presse*. Malheureusement, Bernard Landry et Paul Martin ayant disparu de l'actualité politique, ils ont dû les abandonner, la mort dans l'âme.

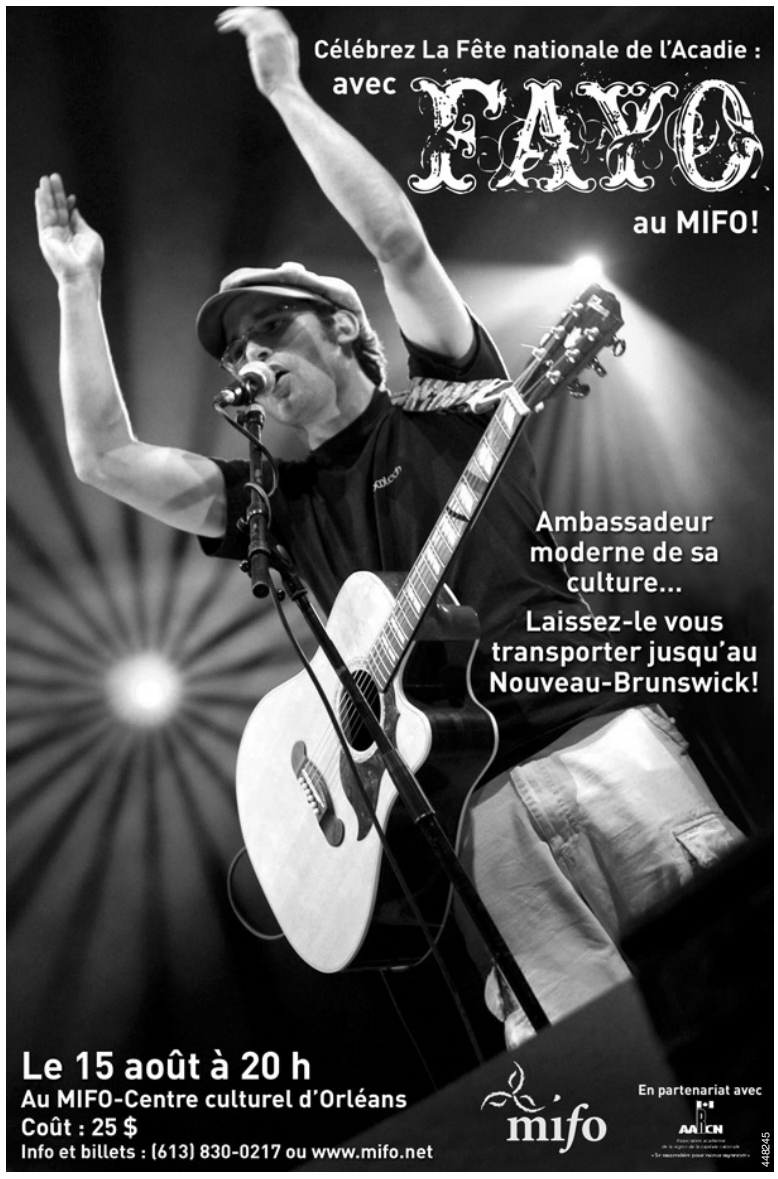
«Michel Chartrand, Marie-France Bazzo, Jeff Filion, Hélène Pedneault et Yvon Deschamps reviennent aussi. Depuis le départ de Geneviève Rochette, nous engageons Brigitte Poupart, qui monte sur scène avec nous.»

Quand les Zapartistes ont commencé à faire des soirées très informelles, en 2001, au défunt café L'Aparté, à Montréal, l'humour politique était en jachère. Hormis Jean-René Dufort et les caricaturistes, les humoristes se payaient la tête des gars et des filles, rarement des politiciens. Depuis, le succès des Zapartistes ne se dément pas.

«Ce fut une agréable surprise, et le signe que nous répondions à un besoin. Au départ, nous le faisions pour notre propre santé mentale. Mais beaucoup de gens suivent l'actualité et ils se sentent moins seuls quand ils peuvent rire des mêmes choses en même temps. Ça les soulage.»

Depuis, Gérard D. Laflaque s'est rajouté dans l'humour politique au Québec, mais Gilbert Rozon a aussi courtisé les Zapartistes. «Il nous a dragués, mais nous avons toujours tout fait nous-mêmes et nous n'avions pas envie de grossir son écurie. Son intérêt démontre que le créneau gagne en pertinence. Tant mieux si d'autres s'y lancent.»

Le seul cas précis où ils ont reçu une réaction directe d'un politicien, c'est avec Bernard Landry, présent lors de deux de leurs spectacles. «La première fois, j'ai ouï-dire qu'il avait bien rigolé. La fois suivante, c'était lors du 25e anniversaire du référendum de 1980. Dès que j'ai prononcé les mots bien humblement, la salle (pleine de militants souverainistes) a croulé de rires. Deux semaines après, il démissionnait du Parti québécois. J'espère qu'il n'y a aucun lien entre les deux…» 1



ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

L'été en musique

Concerts d'orchestre gratuits!

Le samedi 22 juillet 2006


Alexander Mickelthwate

Orchestre du Centre national des Arts
Parc de Rideau Hall 16 h
1, Sussex promenade

Venez assister à un concert en plein air dans le merveilleux parc de Rideau Hall, la résidence historique et le lieu de travail du Gouverneur général du Canada. Apportez votre pique-nique! Au programme : Mendelssohn, Mozart, Haydn et Beethoven.

Aucun billet requis.

Alexander Mickelthwate, chef
Karen Donnelly, trompette


Jean-Philippe Tremblay

Orchestre de la francophonie canadienne
Salle Southam 19 h 30

Les jeunes musiciens de l'Orchestre de la francophonie canadienne, enfants chéris des festivals et événements culturels au Canada, font leur visite annuelle. Au programme : McKinley, Prokofiev et Brahms.

Billets gratuits remis en personne à la Billetterie du CNA.

Jean-Philippe Tremblay, chef
Jimmy Brière, piano

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

HEURES D'OUVERTURE DE LA BILLETTERIE DU CNA
lundi - samedi 10 h à 21 h
www.nac-cna.ca
447664

UNE SOIRÉE CABARET U-MANO AU CASINO GRÂCE AU QUOTIDIEN LeDroit
cyberpresse.ca

GAGNEZ UN FORFAIT DE RÊVE D'UNE VALEUR DE 600 $ INCLUANT

1 nuitée de luxe à l'étage exécutif du Hilton Lac-Leamy incluant hors-d'oeuvre et petit-déjeuner continental

1 certificat de 75 $ pour le restaurant Banco

1 paire de billets pour le Cabaret U-Mano

ou

1 DES 15 PAIRES DE BILLETS POUR LE CABARET U-MANO



Offrez-vous un souper à l'un de nos bons restaurants ! (819) 772-2100

BILLETS EN VENTE À LA BILLETTERIE DU CASINO DU LAC-LEAMY G
1 800 361-4595 admission www.admission.com Réseau admission* *Frais de service en sus.

THÉÂTRE DU CASINO
www.casino-du-lac-leamy.com

LAC-LEAMY CASINO Hilton
10 1996-2006 L'expérience totale
CASINO · HÔTEL · THÉÂTRE · RESTAURANTS · BARS
BOUTIQUES · CENTRE DE CONGRÈS · SPA

Remplissez le coupon et faites-le parvenir aux adresses indiquées avant le 31 juillet 2006.

CONCOURS CABARET U-MANO

Faites parvenir à :

LeDroit, 47, rue Clarence
Bureau 222, Case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez à l'endroit suivant :

Comptoir de service LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

* Tirage le 2 août 2006.

Nom : .....
Adresse : .....
.....
Ville : .....
Téléphone : rés. ( ) .....
Téléphone : trav. ( ) .....

Les musées canadiens se disent oubliés par le gouvernement fédéral

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La stagnation du financement des musées depuis plus de 30 ans met plusieurs institutions en danger, rapportait hier un quotidien montréalais.

John McAvity, directeur de l'Association canadienne des musées (ACM), qui représente 2600 institutions à travers le pays, dont quelque 300 au Québec, soutient que le financement est au même niveau depuis 1972. M. McAvity fait référence au Programme d'appui des musées (PAM), principale voie de financement fédéral des musées.

Selon lui, les musées ont été oubliés et leurs problèmes se sont grandement accentués au fil des ans.

En conséquence, environ une demi-douzaine d'entre eux ont fermé leurs portes ces dernières années, dont le Musée d'art inuit de Québec, l'an dernier. D'autres ont réduit leurs activités.

Si les musées nationaux et ceux promouvant l'art contemporain sont d'abord financés à travers le Conseil des arts du Canada, souligne le quotidien, le PAM est un important complément au financement provincial de la plupart des institutions.

M. McAvity croit qu'une enveloppe annuelle de 75 millions$ permettrait au réseau des musées de retrouver et de maintenir sa santé.

Bien qu'Ottawa se montre coopératif, la ministre du Patrimoine, Beverly Oda, a demandé plus de temps pour se pencher sur le dossier, et le milieu craint qu'une autre année passe sans que le gouvernement remplisse sa promesse.

Michel C. Auger remplacé par Yves Boisvert à Télé-Québec

Presse Canadienne
MONTRÉAL

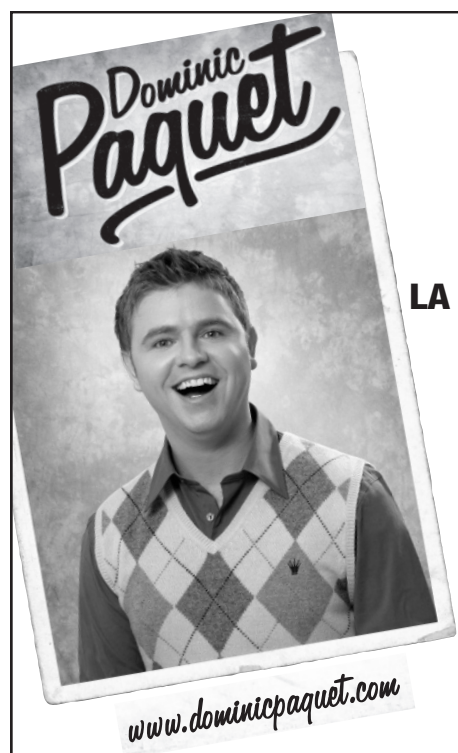
La nouvelle émission d'affaires de Télé-Québec, qui devait être animée, l'automne prochain, par Anne-Marie Dussault et Michel C. Auger serait finalement animée par Yves Boisvert.

Selon un quotidien montréalais, Michel C. Auger, un ancien journaliste du *Journal de Montréal* qui s'est joint à l'équipe du journal *Le Soleil,* en plus de collaborer avec *La Presse,* en avril dernier, aurait été écarté de l'émission au profit d'Yves Boisvert, de *La Presse*.

Ce revirement survient quelques semaines après le désistement d'Anne-Marie Dussault qui a accepté l'animation d'une émission quotidienne à Radio-Canada.

Selon le journal montréalais, Yves Boisvert aurait été appelé pour remplacer Michel C. Auger et travaillerait déjà sur le projet d'émission.

La nouvelle émission est produite par *La Presse Télé* au coût d'un million de dollars.



Auditorium du
Cégep de l'Outaouais
jusqu'au 9 septembre
(les vendredis et samedis)

POUR RIRE AUX ÉCLATS CE WEEK-END

LA CRITIQUE EST UNANIME…

«Dominic Paquet sait mettre le public dans sa poche en moins de deux.» *- Isabelle Massé, LaPresse*

«Dominic le Brad Pitt des humoristes du Québec... belle face pis très très drôle.» *- Martin Grenier, CJRC 1150*

«Impossible de ne pas embarquer... Étourdissant de rire!» *- Martin Tremblay. Le Snooze, Énergie 104,1*

«...la salle croule et en redemande.» *- Maxime Demers, Le Journal de Montréal*

«Une opération de séduction menée à coup de blagues…» *- Geneviève Turcot, Le Droit*

«…un humour à la Louis-José Houde avec un soupçon de Patrick Groulx et le look de Marc Dupré…!!!» *- Valérie Clairoux, CJRC 1150*

«Le seul répit qu'il nous donne est un entracte…» *- Patrick Voyer, La Revue Info 01*

«Dominic est hilarant, j'ai ri du début à la fin !» *- Stéphanie Guérette, Couleur FM 97,1*

«Après le spectacle, j'avais mal à la gorge…il est si drôle !» *- Marie-André Hamel, Rock Détente 94*



UNE PRÉSENTATION DE SUBWAY DE L'OUTAOUAIS

BILLETS DISPONIBLES
ticketmaster Voyageur TERMINUS VOYAGEUR
(613)755-1111
www.ticketmaster.ca 238, BOUL. SAINT-JOSEPH,HULL

ou à la billetterie du Cégep. à compter de 19 h, les soirs de spectacles.

FORFAITS DISPONIBLES : (819) 771-3627
HÔTEL CLARION GATINEAU • OTTAWA
L'ESPRESSO St-Estèphe

Phaneuf www.phaneuf.ca
Mise en scène : Joseph Saint-Gelais
MULTISPEC
CJRC
HÔTEL CLARION GATINEAU • OTTAWA
énergie 104.1
L'autobus STO
TVA • CHOT www.RadioNord.com
LeDroit cyberpresse.ca

448236

Ce soir au petit écran…

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	... (16:30)	Des vertes...	Le Téléjournal		Squelettes...	L'Épicerie	...Ben Laden / Patricia Paquin		Bons baisers de France		Le Téléjournal/Le Point		Le Téléjournal	Kiwis...
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Frasier	CBC News	Canada Now	Coronation...	11 Cameras	Hustle		The National		The One: Making... Results		The National	11 Cameras
5	The New RO	6	6	6	Dotto Tech	Spin City	News		...Millionaire?	Star! Daily	7th Heaven		Cinéma / WISHMASTER 3: SWORD OF JUSTICE (6) avec J. Connery		News		Tonight... (23:35)	
6	GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global National	News Hour		ET Canada	E.T.	Rock Star: Supernova		Vanity Insanity		Without a Trace		News Final	Global Sports
8	WROC	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy			Criminal Minds		CSI: New York		News	Late... (23:35)
2	CBFT	67	67	-	... (16:30)	Des vertes...	Le Téléjournal		Squelettes...	L'Épicerie	...Ben Laden / Patricia Paquin		Bons baisers de France		Le Téléjournal/Le Point		Des kiwis... / Alain Choquette	
10	CFTM	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Sucré Salé	...le marché	Symphorien	Cinéma / VIVRE À TROIS: DERRIÈRE LA CAMÉRA (5)				Le TVA 22...	Juste pour rire / Sucré Salé (23:15)		Cinéma (23:45)
10	WHEC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		America's got Talent				Law & Order		News	Tonight... (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		CTV News		So you Think you can Dance				America's got Talent				CTV News	CTV News
12	TFO	-	18	12	Les Marmitons	Perles et...	Ma terre...	Presserebelle	Panorama	Dimension	La Nature humaine / La Douleur		Cinéma / LE FILS DU REQUIN (4) avec Ludovic Vandendaele				Panorama	Dimension
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		CTV News		So you Think you can Dance				America's got Talent				CTV News	CTV News
13	WHAM	19	19	20	News			ABC News	Access H.	E.T.	The One: Making a Music Star				The One: Making... Results		News	Nightline
15	TV5	15	15	35	Journal... (16:55)	La Cible (17:25)	Questions...	Journal FR2	24 idées...	Dieux et Démons		Vue sur la relève 2005			Pardonnez-moi	TV5 Le Journal	D'ici et...	Savane
18	WPBS	11	11	16	Fetch!	Zula Patrol	The Newshour		Nightly Bus.	Cabin Country	Cousteau's Ocean Adventures		American... / Marilyn Monroe		American Masters / James Dean		Tavis Smiley	Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	George Shrinks	Tutenstein	Art Attack	Dragonfly TV	A Heard of their own		Studio 2 Summer Edition		Rebus		Black Coffee (3/3) (22:10)		Studio 2 Summer Edition (23:10)	
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam		Malcolm	Les Francs-tireurs		Cinéma / FURYO (2) avec David Bowie, Ryuichi Sakamoto				Cinéma / LA NOCE (3) (23:12)	
40	CHOT	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Sucré Salé	...le marché	Symphorien	Cinéma / VIVRE À TROIS: DERRIÈRE LA CAMÉRA (5)				Le TVA 22...	Juste pour rire / Sucré Salé (23:15)		Cinéma (23:45)
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:58)				Cinéma / AU VOLANT POUR MES 16 ANS (6) avec Mary-Kate Olsen				Pleins Feux sur la lingerie...		Le Grand Journal		110%	Voyeur
A&E	A & E	28	28	31	American Justice		Cold Case Files		Crossing Jordan		Dog the Bounty Hunter		Inked		Criss Angel...	Driving Force		Dog...
BRAV	Bravo	35	35	40	Lunatic Van Beethoven		Street Legal		Bravo! Videos	In the Mind of...	Slatland		Cinéma / TORNADO WARNING (6) avec Gerald McRaney, Thea Gill				Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Cabaret de l'humour		Danger dans les airs		Biographies / Réal Caouette		Enquêtes sur les abus du pouvoir		Les Survivants / Revenir de loin		Génies du crime / Prêt-à-porter		Stars sur le vif	
FOX	WUTV	31	31	36	My Wife & Kids	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	So you Think you can Dance				Seinfeld	Friends	The Simpsons	That '70s Show
LN	Life Network	37	37	45	Matchmaker	Extra	Little Miracles		Skin Deep	Opening Soon	Til Debt do us...	I do, Let's Eat!	Rich Bride...	Buy me	Single	Matchmaker	Til Debt do us...	I do, Let's Eat!
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M.com	Top5.com	Infoplus	M. Net	...des clips	Le Flow	VJ Stéphane	TopRock.	Nés... / 50 Cent	Jeunes Mariés	Pimp mon char	Mike Ward
NW	Newsworld	24	24	26	CBC News: Today		BBC News	CBC News	CBC News	World News	CBC News: Tonight		CBC News: The National		The National		CBC News: Correspondent	
RDI	RDI	23	23	28	Journal RDI	Proche-Orient	Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	Saguenay...	D'un Wal-Mart à l'autre		Le Téléjournal/Le Point		Saguenay...	Le Monde	Le Téléjournal/Le Point	
RDS	RDS	33	33	41	RDS Motorisé		Sport Gillette	Sports 30	Baseball / White Sox - Tigers						Sports 30	Info Sports	Jeux... Dubaï	Sport Gillette
DISC	DISC	34	34	42	Monster Garage		How it's Made		Daily Planet		American Chopper / Celebrity Build: Billy Joel Bike				MythBusters / Chinese Invasion		Daily Planet	
TLC	TLC	36	36	34	...Home Chef	Dinner Takes all	While you were out		Mostly True Stories		Untold Stories of the E.R.				Extraordinary Pregnancies		Untold Stories of the E.R.	
TSN	TSN	32	32	30	...Games (16:30)	Pardon the...	Off the Record	Sportscentre	Baseball / Rangers - Blue Jays						Sportscentre			Off the Record
VOX	VOX	66	66	25	Traficomm (15:30)		Esprit libre	Salades de filles	360	Le 514	Solo	Spécial	Infocomm					
CV	Canal Vie	43	43	-	Quand la vie est un combat		Métamorphose	Nicolas et moi	Manon...	...d'un été	Que feriez-vous?		En quête de beauté		Décore ta vie	...des noces	Grand Ménage	...la cigogne
MMX	Musimax	45	45	-	Max 80 et 90			Bande originale	...anglo	...franco	Musicographie		Les stars et...	...meilleurs groupes métal		Évolution...	Les Acoustiques: Richard Séguin	
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Carl au carré	Totally Spies	Delilah & Julius	6TEEN	Sacré Andy	...des Titans	Futurama	Les Simpson	Star ou...	Henri pis...	Les Griffin	Les Simpson	Futurama
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		News		Friends	Access H.	Canada's Next Top Model Finale		Cinéma / JUST MARRIED (5) avec Ashton Kutcher, Brittany Murphy				News	Star! (23:35)
EVA	Évasion	53	-	-	...dans le spa	...de plongée	Parcours d'artistes		Roses des Sables		...à table	Tour de France / Bourg d'Oisans - La Toussuire						Voyage...
S+	Séries +	54	-	-	Newport Beach		Sue Thomas, l'oeil du FBI		Pour la cause		Victimes du passé		Femme$ de footballeurs		Six pieds sous terre		Cinéma / JOSÉPHINE ANGE...	
Z	Z	56	-	-	Les Chemins de l'étrange		Le Messager des ténèbres		...nerdz	...c'est fait	Buffy contre les vampires		Tru Calling		Bolides		La Porte des étoiles	
H	Historia	55	-	-	Les deux font la loi		Série noire / Nature en furie		Histoire de football / Superstars		Ces jours qui ont changé le monde		JAG		Cinéma / L'HOMME DE LA SIERRA (4) avec Marlon Brando			
ARTV	ARTV	29	-	-	L'Actors Studio / Salma Hayek		Y paraît que...	Festival acadien		Grandes Entrevues Juste pour rire / Pierre Richard			Cinéma / SALOMÉ (4) avec Aida Gomez, Pere Arquillué				Jardins	Palettes

VH = Vidéotron Hull VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

Les petites annonces

cyberpresse.ca

613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h

Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 184,60 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 391,66 $ par année, et les autres pays: 911,55 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107

Marchandises et services 118 à 222

Experts 243 à 310

Emplois 311 à 380

Logements 400 à 475

Propriétés 478 à 579

Commerces et industries 580 à 598

Services divers 599 à 603

Véhicules 604 à 684

Avis nécrologiques

Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

MARCHANDISES ET SERVICES

2 PLACES pour le 26 août, garderie éducative, 2-5 ans, atelier créatif, jeu de développement, chansons, comptines, danse, activités int./ext., 2 représentantes en garderie, secteur Mtée Paiement, de 6h30 à 17h30. Pour rendez-vous du 20 au 26 juillet: 819-669-9444

400 PI CAR. et + avec porte de garage, idéal entreposage et entrepreneur: espace stat. ext. pour remorque. Caméra à l'entrée et clôturé. 819-682-6189.

4 PNEUS hiver Toyo GO2+, P185/65R15, comme neufS, $300 (payés $546). (613)266-7887.

BAR, 2 comptoirs (dessus en céramique), bois de chêne, lavabo, portes coulissantes, 3 bancs en cuir, excellente état. $480 nég. 819-568-2402.

BOUVIERS bernois, 10 sem., vaccinés, vermifugés, $500, (819)455-2392.

CHATONS à donner. Appeler au 819-682-0086.

CHATONS persans et exotiques, chiots chihuahua, 819-671-6533, laissez mess.: 819-712-4475.

CHIOTS boxer à vendre, pure race. 819-643-0279.

DOBERMAN, 6 mois, noir et feu, oreilles, queue et ergots coupés, tout les vaccins reçus et premier cour d'obéissance, 819-360-9171

ENSEMBLE salon, meubles en frêne, 1 divan 3 places, 1 fauteuil, 1 table, excellent état. $300 nég. 819-568-2402

FENDEUSE à bois, de marque Roberge, s'adapte sur trackeur 3 points, très peu utilisée. 819-427-9028.

HULL, 16 Doucet, vente garage dans garage, vaisselle, bijoux, meubles, etc., ven. et sam. 21 et 22 juil.

NOUVEAU!

★ **LA GARDERIE PETITS CRÉATIFS** ★ **chreche** éducatrices formées, qualifiées. Veuillez envoyer CV par fax au: 819-682-4144 ou courriel: garderiepetitscreatifs@videotron.ca

LAV./SÉC. Maytag Performa, parfaite condition, acheté neuve en octobre 2005, $550, 819-776-0868.

MOBILIERS de salon et de chambre, comme neufs. 819-775-9508.

TABLE et 4 chaises style Bistro; sofalit. Après 18h: 819-777-9096.

UN bon troupeau de 40 vaches à lait Holstein, bonne pour traite à l'année, C.C.S. aux alentour de 85,000, provient de stabilisation libre, sera vendu le jeudi 20 juillet, à midi, chez Ottawa Livestock Exchange, Greely, Ont. Inf.: 613-821-2634.

VOYAGE au Casino de Montréal pour $75, 5 août 2006. 819-712-3792.

EXPERTS

0 SOUCI, aménagement paysager, pavé uni, pierres naturelles et pierres patios, entretien, etc. **Paysage Denis-Meunier et associer 819-664-0758.**

★★★

M & M PEINTURE ET RÉNOVATION
Très bon prix, estimation gratuite.
Cell: 775-0485 ou 778-3308.

PISCINES G.B.
"Kit" complet de piscines creusées. Prix sur **www.piscinegb.com** 819-663-4357

RÉNOVATIONS de tous genres, toiture, fenêtres, etc. 819-743-4530.

SABLAGE DE PLANCHERS
POSE bois franc et flottant. Réparations, rénovations, 30 ans d'exp., Marcel, (819)712-2636.

EXPERTS

SAM déménagements. Après 19h et fin de semaine. 773-3141.

TAILLE de haies de cèdres. Demandez Benoit, 819-776-5369.

EMPLOIS

10 TÉLÉPHONISTES pour prendre des rendez-vous. (819)243-5995.

★★★

CENTRE D'APPEL
Ventes intérieure
Heures: lun.-ven.: 8h30-16h30 ou 17h-21h. $11/h + bonis. Appeler des clients existants pour renouveler un accord d'entretien. Formation four nie, doit être bilingue. Envoyez votre CV à: resume@onpath.com ou fax: (613)842-4150 ou visitez: www.onpath.com.

CHAUFFEUR classe 3 et aide-déménageur. Télécopiez CV au 819-561-6028.

CLINIQUE Dentaire de Gatineau recherche hygiéniste dentaire, 3 jours/semaine, aucun soir, avantages sociaux. Faire parvenir votre C.V. au (819)568-9889.

COMMERCIAL TIRE AUTO SERVICE
RECHERCHE un conseillé au service et pneus, bilingue, ponctuel, motivé, capable de travailler sous pression (h./f.) bénéfices, formation disp., 1537 Star Top road, Ottawa. François (613)744-1100.

CREDICO, un chef de file en Amérique du Nord dans son domaine depuis 12 ans est à la recherche de personnes dynamiques, passionnées par la vente. Si vous avez l'ambition de vous développer dans une industrie en pleine croissance: la promotion de services financiers, contactez-nous au 819-743-4927 - Hélène Chabot
Helu000@videotron.com
www.credico.com

CUISINIER(e) demandé(e) 40h/sem. de jour. Benoit, 819-568-9432.

CUISINIER(E) et aide-cuisinier(e), temps plein, plongeur demandé(e)s. Se présenter au 285-A rue Notre-Dame, secteur Gatineau.

URGENT!

CUISINIER(ÈRE) avec exp., apportez C.V. au 290 Dalhousie, Ottawa.

DEUX postes temps plein, entretien ménager résidences privées, travail en groupe, le jour du lun. au ven., véhicule obligatoire, $10/h. 663-0343.

JEUNE préposée dynamique pour prendre soin et accompagner une pré-ado en fauteuil roulant motorisé quelques heures par semaine. 819-669-0759.

LAVEUR DE VITRES (h./f.), avec exp. Haute-Zone: (819)319-4281

CENTRE DE LA PETITE ENFANCE
AUX NIDS DES PETITS



LE CPE Aux Nids des Petits recherche éducateur(trice) formé(e) selon MFACF, poste permanent 37.5h/sem., groupe 0/18 mois. Salaire du MFACF. Si intéressé(e), C.V. avant le 1er août pour le 7 août, au 138 rue Lois, Gatineau, J8Y 3R7, courriel: m.plourde@auxnidsdespetits.com

LE MATINAL
CUISINIER(ère) avec exp.
Temps plein jour seulement
Manon, (819)685-9175)

EMPLOIS

LIVREUR(EUSE) demandé(e) pour les soirs. Se présenter chez Pizza Cantley, entre 15h et 21h au 267 Mtée de la Source. Lundi fermé.

URGENT!

★★ NOUVEAU À HULL ★★
$$ JUSQU'À $13/H $$
★ Travail facile et plaisant ★

Employé(e) dynamique recherché(e) pour prendre rendez-vous, aucune expérience requise, de préférence bilingue, excellent pour emploi d'été, ★ atmosphère dynamique ★ opportunité d'avancement, facilement accessible par autobus.
Commence aujourd'hui!!!
Demandez Jason au 819-772-0235

PRÉPOSÉ aux fruits et légumes, avec exp., temps plein. Bénéfices.
Denis au 819-827-8001 ou
télécopiez C.V. au 819-827-8023

EMPLOIS

Urgent!

RÉCEPTIONNISTE MÉDICALE
Temps partiel environ 12 à 15h/sem. Poste disponible immédiatement.
Fonctions:
- Réception des appels et accueil des patient(e)s,
- Effectuer les prises de rendez-vous et gérer l'horaire des médecins,
- Informatisation et traitement des dossiers,
- Diverses tâches connexes reliées au travail de réceptionniste.

Exigences reliées à ce poste:
- Connaissance et maîtrise du français et de l'anglais,
- Connaissance et habilité en informatique,
- Être ponctuel(le), professionnel(le), responsable et autonome.

Clinique médicale Coop-Santé Aylmer, 67 rue du Couvent, Gatineau, J9H 6A2. Télécopiez C.V. au 819-684-1240 a/s Johanne.

Attention!

RESTAURANTS à Gatineau recherche cuisinier(ère),serveurs(se)pour travail de nuit, du mercredi au samedi, salaire selon exp. Laissez message au 819-246-3232, poste 22 ou envoyez C.V. par fax au 819-827-9946.

SCELLANT GATINEAU - URGENT
3 vendeurs pour scellant d'asphalte, temps plein ou partiel, $400 à $800/sem. à commission ou à l'heure. 819-210-3758

SIX AUTO CASSELMAN
débosseleur demandé, 3 ans minimum d'exp. (613)764-3104.

SOLARÇAN PORTES ET FENÊTRES CORP.
recherche menuisiers installateurs avec camions et outils. Licence R.B.Q. requise. Travail fourni à l'année. Contactez Sylvie Lamarche: 819-595-3290.

LOGEMENTS

155 DES Jonquilles #67, condo 2 chambres à louer, sans tapis, frais peint, foyer au bois, $750. Michelle: 613-889-6979

1 CHAMBRE, 112 Eddy, logement à louer à Hull, 1er sept., $600, non chauffé, non éclairé, semi-meublé. 819-712-2372.

1 CHAMBRE, 160 St-Rédempteur, à quelques pas des terrasses des chaudières et place du Portage, stat., lav./séc. poêle, réfrig., clim., août, $625, 819-775-5142 après 18h.

LOGEMENTS

1 CHAMBRE, 1er sept., logement à louer à Hull, chauffé, non éclairé, pas d'animaux, entre St-Joseph et Montcalm, $475. 819-770-0612.

1 CHAMBRE, 224 Kent, Hull, $520, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., 1er sept. 819-773-1613.

1 CHAMBRE (3-1/2 pièces), 1er août, chauffé, éclairé, $650, logement à louer vieux-Hull. 819-360-8572.

1 CHAMBRE, $450, non chauffé, non éclairé, 1er sept. personne tranquille, 10 min. d'Ottawa, 613-277-1878.

1 CHAMBRE, 55 Isidore-Ostiguy, Hull, $530, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., à côté de piste cyclable, 1er sept. 819-773-1613.

1 CHAMBRE, $650, chauffé, éclairé, s/sol, complètement rénové, idéal pour personne seule non-fumeuse, 1er sept. (819)955-7467.

1 CHAMBRE, août, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., stat., $580, près Montcalm, autobus et UQO, logement à louer Hull. 819-661-7163

1 CHAMBRE, grand, près UQO/Portage, chauffé, éclairé, entièrement rénové, logement à louer à Hull, $550. 819-776-2149.

1 CHAMBRE, libre, logement à louer à Gatineau, s/sol, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., grande cour, $550. 819-665-5612.

1 CHAMBRE meublée à louer, câble, tél., stat., 1er mois: $275. 819-923-0670.

1 CHAMBRE, secteur St-Pierre, rénové, chauffé, éclairé, prises lav./séc., non-fumeur. 819-457-9309.

1 CHAMBRE, secteur St-René Ouest et de La Savane, logement à louer à Gatineau, flottant et céramique. 819-568-1771.

1ER AOÛT, 1 chambre, condo, très propre, paisible, 2 rues de l'hôpital, 4 appareils, logement à louer Gatineau, $620, 819-243-1416

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, logement à louer à Hull, à partir de $600, non chauffé, non éclairé, 568-4498, 962-4477 ou 778-4481.

2 CHAMBRES, 191 de l'Hôpital, 1er sept., entrée privée, $600 non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., remises int./ext., 2 stat. **819-561-6381.**

2 CHAMBRES, 1er août, Cité-des-Jeunes, logement à louer à Hull, près secondaire Mont-Bleu et Cegep, 2 appareils, chauffé, éclairé, semi s/sol, buanderie, $640. 819-664-8347.

2 CHAMBRES, 1er août, logement à louer à Gatineau, très spacieux, fraîchement peint, non chauffé, non éclairé, prises lav/séc., stat., clim., $725. 819-663-9084.

2 CHAMBRES, 1er août, semi s/sol, logement à louer à Hull, chauffé, lave-vaisselle, prises lav./séc., rue Jumonville, $675. 819-771-3409

2 CHAMBRES, 1er août, vieux-Hull, frais peint, plancher bois, prises lav./séc., $675 chauffé, **août gratuit,** transfert de bail, 819-776-0868.

2 CHAMBRES, 1er sept., logement à louer à Gatineau, $775, non chauffé, non éclairé, 2 stat. 784 Boul. Maloney Est. Jour: 819-743-0764, soir: 819-246-0768.

2 CHAMBRES, 1er sept., logement à louer à Gatineau, chauffé, éclairé, 2 appareils, $600. 819-568-7354

2 CHAMBRES, 1er SEPT. OU OCT., LOGEMENT À LOUER À GATINEAU, SEMI S/SOL, TRÈS PROPRE, PRISES LAV./SÉC./LAVE-VAISSELLE, 1 STAT., REMISE, 5 MIN. DES PROMENADES, $630, 819-561-9232.

LOGEMENTS

2 CHAMBRES, De Charny, logement à louer Gatineau, 1er sept. $620. De 18h à 21h: 819-669-1385

2 CHAMBRES, Gatineau, chauffé, câble, stat., libre, $690/mois, 613-325-2227.

2 CHAMBRES, grand, 8e étage, 1er oct., $735 tout incl. 819-665-7429.

2 CHAMBRES, grand, balcon, ch. Freeman, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., libre. 819-771-8257 ou cell.: 819-360-1565.

2 CHAMBRES, Le Plateau, logement à louer à Hull, triplex, $750 et +, août/sept., foyer, bois franc/céramique, stat., (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, logement à louer à Gatineau, dans duplex avec s/sol incl., tranquille, prises lav./séc., près rue Main, $795. 819-665-2769 ou 819-663-6170.

2 CHAMBRES, logement à louer Hull, chauffé, éclairé, clim., stat., $750, 819-771-4871.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $500, logement à louer Gatineau, 613-266-6142.

2 CHAMBRES, près Cegep, logement à louer à Hull, face parc, $705 chauffé. 819-772-1544.

3 CHAMBRES, août, chauffé, éclairé, logement à louer à Hull, poêle, réfrig., prises lav./séc., pas de chien, rue Eddy, $765. 777-9286.

3 CHAMBRES, rue Lesage, $770, chauffé, éclairé, logement à louer Hull. 819-776-5573.

AYLMER, 1 chambre, chauffé, éclairé, clim., meublé, câble, 5 appareils, stat., $650. 819-682-7579.

AYLMER, 2 étages, 3 chambres, $1,650, 2,000 pi car., garage, +++, maison à louer, Guy Bélanger, 819-778-4500.

AYLMER, unifam. 3 chambres + bureau, bois franc, céramique, 7 appareils, près parc et école, non-fumeur, $1,100, libre 1er août. Exec Gestion, 819-771-7177, 819-281-8149.

GATINEAU, rue Ryan, $325, tout inclus, idéal femme seule, maison à partager. 227-2353

HULL, centre-ville, à vendre ou à louer. 819-772-2929, 819-775-8737.

HULL, Hautes Plaines, 55 de la Galène, quartier familial de choix, près parc Gatineau, semi, 3 chambres, cour clôturée, garage, non chauffé/non éclairé, $1,000, 819-827-5683

LAC Gagnon, Duhamel, 4 saisons, équipé, privé, coucher du soleil avec vue sur 7 îles! Chalet à louer. 613-796-4410.

MASSON, idéal femme ou étudiante, maison à partager, $100/sem. 819-669-9864.

MIGNON 3-1/2, logement à louer à Buckingham, plancher flottant, stat., remise, $360. Après 17h: 819-986-7969.

PERKINS, à louer avec option d'achat, maison à louer, 3 chambres, 2 s/bains, 20 min. centre-ville, non chauffée, non éclairée, libre, $1,000. 819-454-6610.

STE-THÉRÈSE DE LA GATINEAU, chalet à louer, 85 milles de Hull, 13 km de Maniwaki, chalet au bord de l'eau, peut coucher 6 personnes, tout fourni, chaloupe à rame, satellite, $500/sem. 819-449-2553.

VAL-DES-MONTS (Perkins), 2 chambres, libre, non chauffé, non éclairé, $450, 613-745-6507, 613-276-8906.

PROPRIÉTÉS

0$ DÉPÔT, bungalow, 3 chambres, logis au s/sol, piscine creusée. Logez-vous à moins de $700/mois. 819-329-2298.

PROPRIÉTÉS

289 RUE de la Galène, Hull, 2 étages, 4 chambres, 1,700 pi car., bois franc, clim., $309,000, (819)772-2348.

28 ACRES, $79,000, lac privé, 10 min. de Gatineau. 819-329-2298.

29 BOUL. Moussette, Hull, grand duplex, quartier recherché, 2 chambres haut louées, 3 chambres bas disponibles pour propriétaires occupants, rénovée au complet, moderne, plusieurs extra, grande cour et grand stat., très bon revenus. $249,000. Faut voir! 819-777-0677, 819-743-4678

3 CHAMBRES, Gatineau, 1,200 pi car., remise, foyer, condominium à vendre. 819-661-3663.

AYLMER, duplex, 3 chambres, 1,100 pi car., 1er sept., non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., aucun tapis, près Marina, $775. 819-684-9055.

BOUTIQUE à vendre: lingeries fines, souliers, bottes, etc. Inventaire $25,000 à nég. 819-669-1806.

DÉPANNEURS avec propriété à Buckingham et Gatineau, aussi poste d'essence. Pour inf.: Avantage Immobilier, courtier, Gaston Lemieux, 819-778-4134.

GATINEAU, 1214 Notre-Dame, 3 chambres, bord de l'eau, bungalow, piscine, $173,000. (819)663-4426.

GATINEAU - RÉDUIT À $179,900
28"X40", constr. 2002, secteur La Blanche, 3+2 chambres, 2 s/bains, bois franc, céramique, aucun tapis, aspirateur central, s/sol fini à 100%, bain tourbillon, armoires en PVC, terrain aménagé de 6,000 pi car., piscine 24 pi et grand deck, remise. Rien à faire! Doit vendre et possession rapide. 819-665-8637

NOUVEAU-BORD DE L'EAU
Lac des Sables, N.-D. du Laus, 10 terrains arpentés. 819-767-2676, 819-767-3105

PARTENAIRE recherché(e) pour compagnie de location de voitures court terme. Guy: 819-827-2741.

VÉHICULES

1978 CHRISCRAFT "Cruiser", 25 pi, fibre de verre, excellente condition, tout équipé, prêt à partir, $7,900. 613-836-7165

1985 HONDA XR80R (hors-route), état A1, $950. 819-778-3367.

1989 HARLEY Davidson XL Custom, avec extras, excellent état mécanique, 19,988 km, $7,200, 819-772-1729.

1991 "FIFTHWHEEL", tout équipée, bonne état, $7,900 nég. 819-985-2557, pag.: 819-779-3410

1991 HONDA Accord, 186,000 km, 5 vit., excellent état, $2,700. Kevin au 819-771-7488 (laissez mess.).

1991 HONDA Accord, 4 portes, 122,000 km, $2,500. 819-319-3499

1992 GEO Metro, décapotable, 105,700 km, jamais sortie l'hiver, très bon état, $3,800. 819-669-9864

1992 MAZDA 323, 133,000 km, 5 vit., 8 pneus, $1,250. 819-777-0380.

1993 626 MAZDA, 2.5, 5 vitesses, 189,000 km, cuir, teintées, clim., $2,200. (819)778-7763.

1993 JEEP CHEROKEE, 4X4, 4 L, automat., clim., $1,500, 819-663-4663.

1993 S10 TAHOE, cabine allongée, très bon état, 150,000 km, jantes "Iroc", $3,000. (819)777-7763

1993 SUZUKI, 250 cc, avec treuil, $2,900. 819-776-0744

1994 CAPRICE Classic, très très bon état, $5,000. Tel Quel. 819-561-1406.

1994 GMC SLE King Cab Stepside, $5,300, Marc au 819-661-6110

VÉHICULES

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

VÉHICULES

1995 MERCURY Mystique, bon état, bien entretenue, équipée, clim., $1,500. 819-319-3670.

1997 FIREFLY, manuelle, AM/FM/DC, $2,000. 819-561-7756.

1997 GOLF Volkswagen, mécanique A2, $3,800 nég. 819-243-1077.

2000 FORD Focus SE, tout équipée, $6,999 nég., 819-328-8742.

2000 WINDSTAR LX, 119,000 km, très propre, **transmission refaite, 1 an de garantie,** accepterais échange, $6,900 nég. 819-243-0984.

2001 HYUNDAI Santa Fe, équipé, 116,000 km, clim., automat., $14,500 nég. Steve, 819-663-2043.

2001 Z24, automat., toit ouvrant, 78,000 km, tout équipée, $7,300. 819-243-0984.

2002 KAWASAKI Vulcan, 17,000 km, avec sacoches en cuir. Vente rapide. Meilleure offre. 819-210-4774.

2002 NEON LE, automat., 4 portes, clim., rég. de vit., freins ABS, 72,000 km, $7,100. 613-277-4456.

2003 TOYOTA Corolla, automat., clim., blanche, 36,000 km, $13,900, vente accommodation. Pierre Bernard, Villa Toyota, 819-776-0077.

2004 ACCENT GL, 4 portes, manuelle, **25,000 km,** 36 mois de garantie de base encore en vigueur, **$8,900.** 819-243-0984.

2004 CUB C236, hybrid, 23 pi, tout équipée, avec extension sofa lit, très bonne condition, 819-243-6723.

VÉHICULES

2005 BAYRIDGE 38' (roulotte), modèle de parc, garantie prolongée transférable, située Camping Paris à Bowman, deck, remise +, $37,000 nég. 819-643-9576, 819-923-4321.

2005 HYUNDAI Elantra, 5 portes, 21,000 km, gris/sauge, clim., CD/MP3, etc. $15,800. Départ, vente rapide. 613-296-3220.

4 ROUES enfant Bombardier 90cc, $3,000 laissé à $1,600 819-983-1536

A VOIR: 1994 Cougar XR7, V6, 3.8 L., tout électrique, sièges en cuir, toujours entretenue chez le concessionnaire, 152,000 km, réduit à $2,900. 819-243-0984.

BATEAU de pêche, 16,5 pi., 50 forces, $3,500, 613-292-5963.

CANOTS neufs et usagés, à partir de $350, 819-243-0432.

LOUEZ-MOI pour $139/sem., voitures d'occasion seulement. Guy: 819-827-2741.

PROWLER 29', rallonge, remise, équipée, excellent état, Camping Lac des Sables, $6,000. 819-663-4885

REMORQUE de bateau, 4 roues, pneus 13", $1,250, 819-669-8936

cyberpresse.ca

102 AVIS DIVERS

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Kem Blais, est priée de communiquer avec M. Forest au 613-747-7800, poste 2637.

104 PERDU

LABRADOR blond, femelle, petite taille, 6 ans, perdue à Luskville. Récompense. 819-455-1054

106 TROUVÉ

CHAT blanc mâle, non castré, trouvé dans le Manoir des Trembles (secteur Hull). Julie au 819-772-0374.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSOTHÉRAPIE, reçus d'assurance, Gatineau. Diane, (819)568-6757.

120 AMEUBLEMENT

★ 1000 ARTICLES ET + ★
93 EDDY - 819-776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futon, $295. **819-243-4474**

1 LIT double, 1 matelas Queen, 1 matelas 54po. 819-772-8216

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

2 BUREAUX, 1 table de chevet, 1 sofa-lit, le tout $120. 819-568-1365.

AIDEZ-NOUS À AIDER!
Nous cueillons meubles et appareils en bon état pour les donner à des gens dans le besoin. Entraide familiale, demandez Pierre: 669-0686.

MOT MYSTERE

ARMEE - Un mot de 6 lettres

N	R	E	L	O	C	A	R	T	O	U	C	H	E	A
D	U	A	B	I	R	U	E	S	I	V	O	U	G	E
R	E	M	F	L	E	R	U	U	A	L	E	R	T	E
E	C	S	P	F	E	N	Q	C	O	R	V	E	E	E
G	U	E	S	L	C	O	A	N	O	G	I	H	O	P
A	Y	D	O	A	I	I	T	I	D	E	C	S	E	A
G	E	R	L	N	L	T	T	A	R	N	T	T	S	T
N	N	A	D	C	I	C	A	V	A	L	I	E	R	E
E	N	G	A	P	M	A	C	R	D	N	R	A	U	N
R	N	O	T	O	S	F	T	L	U	E	I	N	E	G
D	A	N	B	A	U	A	I	J	O	F	F	R	E	I
R	L	I	E	U	B	S	V	I	S	E	E	I	E	N
O	L	E	D	M	O	O	E	A	E	N	G	I	L	F
E	P	A	U	L	I	E	R	E	N	O	I	P	S	E
E	R	H	E	W	B	A	L	L	E	T	S	A	H	M

ABWEHR
ACTIVE
ALERTE
ATTAQUER
AVANT
BALLE
BUEIL
CAMPAGNE
CARTOUCHE
CAVALIER
CLASSE
CORVEE
DEFILE
DRAGON
EBLE
ECU
ENGIN
ENNEMI
ENROLER
EPAULIERE
EPEE
ESPION
ETAPE
FACTION
FER
FEU
FLANC
GARDE
GENIE
GUETE
HASTE
ISOLE
JOFFRE
LIGNE
MER
MILICE
MOBILE
NEY
NOGI
OBUS
ORDRE
OST
RACOLER
RAF
RAID
RENGAGER
RIBAUD
SARISSE
SOLDAT
SOUDARD
TABOR
TIR
TRANCHEE
UNITE
VAINCU
VISEE
VISEUR
VOUGE

Solution du dernier problème : MATHIAS

19 juillet 2006 — No 1258

120 AMEUBLEMENT

ALMONI.CA (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
355 NOTRE-DAME, GATINEAU. 643-1990

AMEUBLEMENT DE BUREAU à vendre, cause: rénovation. 48 Av. Gatineau, 819-243-9849.

DIVERS meubles et appareils ménagers. Pour inf.: (819)775-8000.

ENSEMBLE lit double ajustable, avec matelas orthopédique Lapensée, comme neuf, $550, (819)778-7894.

ENSEMBLE salon, meubles en frêne, 1 divan 3 places, 1 fauteuil, 1 table, excellent état. $300 nég. 819-568-2402

ENSEMBLE s/manger: table dessus en vitre, 4 chaises, sièges en tissus, table de centre en vitre. Table en vitre pour derrière de divan. $375. (819)595-3053.

FAUTEUIL et causeuse Laz-e-Boy (massage), valeur $4,000 pour $1,100, 819-685-0160

LITS propres queen $175, double $125, autres. Aylmer (613)859-0992.

LIT superposé, poêle, réfrig., chaises de cuisine, etc. 819-776-6789

MATELAS très propres, toutes grandeurs, $100 et plus. 819-772-2333.

MOBILIERS de salon et de chambre, comme neufs. 819-775-9508.

TABLE chêne massif, doré, 4 chaises, bon état, $750. 819-827-9148

TABLE et 4 chaises style Bistro; sofa-lit. Après 18h: 819-777-9096.

124 APPAREILS MÉNAGERS

2005 LAV./SÉC. Inglis, garantie 2009, $750; meuble pour ordinateur en L, $100. 819-923-0383

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS
USAGÉS, REMIS À NEUF,
AVEC GARANTIE, LIVRAISON
GRATUITE. 819-669-0697

LAV./SÉC., $250; vaisselier, $395; meubles de chambre. 613-797-0878.

LAV./SÉC. et lave-vaisselle portatif, bon état, $500. (819)778-7104

LAV./SÉC. Maytag Performa, parfaite condition, acheté neuve en octobre 2005, $550, 819-776-0868.

LAV./SÉC., réfrig. et poêle, tous blancs, $700. 819-281-9863.

POÊLE excellent état; réfrigérateur neuf, les 2: $650. 819-770-6697.

POÊLE, réfrig., blancs, propre, bon état, $475, (819)243-6420.

RÉFRIG. (2 portes) et poêle encastrables, marque Frigidaire Gallery, blancs, 2 ans, $1,500, 819-682-3017.

SPÉCIAL de printemps, 15% de remise sur tout appareil.
S.O.S. Électroménagers, 226 Montcalm, Gatineau, 819-776-0505.

132 ORDINATEURS

#1 INFORMATICIEN à domicile, anti virus, réparations d'ordinateurs. Satisfaction garantie. 819-955-2756.

A+, Service à domicile, PC-Planete, 613-265-4772, 819-568-2222

RÉPARATIONS à domicile, vente neuf et usagé "Dell", bon prix, travail soigné, 664-3164.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 819-561-2316.

134 MUSIQUE

BRAZOMUSIC.COM Achat/échange réparation, vente. (819)669-9232.

GROUPE classique rock, quarantaine, cherche guitariste. 770-4695

PIANO Young Chang, noir ébène, $2,000. 819-669-8784.

135 COURS DE MUSIQUE

COURS guitare, tous styles, par professeur sympathique, 819-771-1368

142 MATÉRIAUX

PRUCHE BRUTE: 6X6X14': $25; 4X6X16': $20; 4X6X12': $15. 2X8X16 NEUF. 819-771-8458, 819-775-8048

SPÉCIAL #1
Aspenite 7/16, $9. 5/8 t.g. $14. 3/4, $16. 819-771-8458, 819-775-8048.

SPÉCIAL: PIN 1X6 embouveté, pour mur et plancher, .45 le pi linéaire. Aussi TÔLE toit/mur. **819-771-8458**

152 DIVERS À VENDRE

1400 BRIQUES rouges 2-1/4 x 3-3/4 x 8-1/2, $0.25 la brique. 819-246-9398

2 MATELAS orthopédiques simples, $400 ch.; clim. portatif, 7,500 BTU, $300. (819)281-4577.

$3, GROSSES PLANTES VIVACES, Gatineau, 669-2870.

ARMOIRES de cuisine; comptoir, lavabo; porte patio 6 pi., $750. 819-685-0676.

BAR, 2 comptoirs (dessus en céramique), bois de chêne, lavabo, portes coulissantes, 3 bancs en cuir, excellente état. $480 nég. 819-568-2402.

CÈDRE et pin de finition, écoulement de marchandise, 819-767-2044.

CÈDRE POUR HAIES, 2 pi à 9 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

CÈDRES cultivés, idéal pour haies ou autres, 4 pi de haut X 24" diamètre, 5 pi X 30" diamètre, 819-281-8146

CLIMATISEUR, 24,000 BTU, garantie 3 ans, $750, 819-827-5715.

152 DIVERS À VENDRE

DIVAN-LIT, $295; télé G.E. 20" et meuble, $125. 613-863-9998.

EQUIPEMENT D'abeilles. Une ruche complète avec 60 livres de miel. Equipement pour 12 ruches, miellerie sur roues toute équipée. (613)487-4145 .

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles**. Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

LEGEND 4 roues Scooter, bleu, $2,500 nég. 819-684-8612

PHOTOCOPIEUR, télécopieur, $15,000 pour $2,500. 819-663-1015.

POÊLE, $250; table de billard avec acc., $500. Aylmer, (613)795-2223.

QUADRIPORTEUR Winner neuf (3 heures), $4,200 nég. 819-281-5413.

SPA tout équipé, neuf, ozoniseur, garantie complète, livraison possible. Coût: $8,500 à vendre pour $4,200. 613-276-7504.

SURPLUS FAILLITE

AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898
WWW.COMNEUF.COM

TABLE de billard en bois massif avec acc., ardoise encadré 1". Coût $4,800 à vendre pour $2,300. 613-276-7504.

VENTE, INSTALLATION, RÉPARATION d'équipements au gaz propane et naturel: poêle, foyer, friteuse, chauffe-piscine, etc. Licencié, (819)663-7799

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTE antiquités, bijoux en pierre du Rhin, jouets de 1950-1960, vaisselles antiques. 819-639-0673.

AVEZ-VOUS des meubles et des vêtements en bon état à donner? Le comptoir St-Vincent de Paul, Hull, 776-1068, les récupérera avec plaisir. Merci! Gatineau (secteur Hull).

162 PISCINES

2003 PISCINE 24' avec deck et clôture, $2,250 nég. 613-954-0846

2003 SPA Beachcomber 550X (5-8 places). Valeur $8,500+ pour $6,500 avec acc. (819)643-9381.

HORS-TERRE aluminium 24' avec escalier, robot. $500. 819-246-0653.

164 CAMPING

BOWMAN, Camping Lac Escalier, terrains à louer avec ou sans service, jour, sem., mois, saison. Plage, très bon pour la pêche, activités, aussi chalet à louer, peut coucher 6 à 8 personnes. 454-2179.

CAMPING Lac St-Pierre, lots saisonniers, $1,100 + taxes. Visiteurs gratuits. (819)457-4948.
www3.sympatico.ca/campingstpierre

GRACEFIELD- Camping du Ruisseau, **location** de roulotte, terrain avec service ou sauvage. 1-819-463-0827

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

ARC Champion et arbalette Titan II 10 points. Robert, (819)775-7622

CARABINES Savage, défi toute compétition, qualité-prix, à partir de $539 toute équipée. Sportmoto Thurso, 819-985-2400, 819-985-0555. www.cvertuel.com/sportmotothurso

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) **613-978-4943.**

E.M. PRÉCISION
Vente de GPS. 819-661-9687

JAMBIÈRE (32 cm) et patins de gardien de but; canot. 819-243-3033

172 VACANCES, VOYAGES

VOYAGE au Casino de Montréal pour $75, 5 août 2006. 819-712-3792.

174 ANIMAUX

2 CHIOTS Bostons terriers, premiers vaccins, parents sur place, $600 ch. en argent. 819-456-1342.

2 LABRADORS noirs de 4 mois, propres, tatoués, enregistrés, vaccinés, $500 chaque. 819-281-4245.

3 PETITS chevaux Pinto à vendre. (819)671-5714.

3 YORKSHIRE enregistrées, 1 femelle, 10 sem.; 1 femelle, 9 mois; 1 femelle, 2 ans, opérée, (819)428-3593

5 PETITS chatons, prêts à partir, $20 ch. 819-281-8110.

819-663-7222 SALON joli toutou 786 rue Main: chiots, bichon frisé et yorkshire, schnauzer nain, vaccinés, vermifugés, garantie 2 ans.

ADORABLES chèvres miniatures, différentes couleurs. 819-986-7158

ADORABLES CHIOTS, plus grand choix de la région, petits chiots, 819-772-4545.

BEAUX CHIOTS: Bichon maltais, Yorkshire. Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

BICHON Maltais croisés Shih-tzu, femelles, $450. (613)673-4982.

BOUVIERS bernois, 10 sem., vaccinés, vermifugés, $500, (819)455-2392.

CANICHE, mâle, 2-1/2 ans, aime jouer **avec enfants,** $125, **(819)246-8725.**

CHATONS À DONNER
(613)733-0059, (819)767-2609

CHATONS à donner. Appeler au 819-682-0086.

CHATONS persans et exotiques, chiots chihuahua, 819-671-6533, laissez mess.: 819-712-4475.

174 ANIMAUX

CHIOTS boxer à vendre, pure race. 819-643-0279.

CHIOTS Labrador, blonds, 2 femelles, 4 mâles, vermifugés, parents sur place, $350 ch., (613)525-4745.

CHIOTS labrador chocolat, pure race, vaccinés, vermifugés, enregistrés, opérés. 819-687-3881.

CHIOTS labradors noirs, croisés. $100 ch. 819-568-8154.

CHIOTS pit-bulls, 1 mâle, 3 femelles, $100 ch. (819)770-7255.

CHIOTS: yorkshire, chihuahua, caniche toy, esquimaux toy. **819-281-1007**

COLLIE, 7 mois, affectueuse, $250. 819-827-9148.

DOBERMAN, 6 mois, noir et feu, oreilles, queue et ergots coupés, tout les vaccins reçus et premier cour d'obéissance, 819-360-9171

DOBERMAN à vendre. 819-643-8270, cell.: 819-921-2393

DOIVENT partir: 3 jolis chatons persans, pure race, vaccinés, vermifugés. 819-827-4125

174 ANIMAUX

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, $500 ch. 819-687-2384.

LABRADOR blond pure race, mâle, très beau, 10 mois, obéissant, très doux avec enfants, $250. 819-281-3966.

LA FERME GOLDEN RETRIEVERS Prêts à partir, chiots enregistrés C.C.C., vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, Hammond, Ont. 613-487-3150.

PERSANS croisés Himalayen, $200 ch. (613)673-4982.

PETITS bichons maltais, 8 sem., vaccinés, vermifugés. Parents sur place. Prêts à partir. 819-766-2565.

SHIH TZU, mâle, 9 mois, vacciné, très gentil (prix nég.) 613-816-5372.

TERRE-NEUVE, chiot 9 mois, femelle, 819-985-1109, 819-921-4667.

UN bon troupeau de 40 vaches à lait Holstein, bonne pour traite à l'année, C.C.S. aux alentour de 85,000, provient de stabilisation libre, sera vendu le jeudi 20 juillet, à midi, chez Ottawa Livestock Exchange, Greely, Ont. Inf.: 613-821-2634.

WEST Highland White Terrier, chiot femelle, enregistré, élevé dans une famille. 613-832-1661.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

FOIN à vendre, 3,000 à 4,000 balles carrées, $2/balle, 819-671-2901.

FOIN à vendre, prix à l'arrière de La presse ou engranger, balle carré, 32X34", longueur désirée, 819-427-6662, 819-743-2489.

PENSION pour chevaux, $175/mois. 819-455-9612, 819-213-2558.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS d'été: $8, $10, $15/h, intensif ou pas. Marcel au 819-777-6564.

COURS D'ANGLAIS assurant meilleur salaire, nouvel emploi, facilité d'expression. 819-771-1368.

M. HUNTER, professeur d'anglais, cours privés, $15-$25/h, 770-5297

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

ÉQUIPEMENT d'esthétique complet et inventaire, $3,500, (819)428-4382, 819-743-0684.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

APPAREIL pour abdominaux Ab King Pro avec programme de 3 vidéos VHS, $135, 819-827-6069

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

1 CLIM. mobile (4 en 1), noir, comme neuf, $450, 1 clim. vertical pour fenêtres (14" large), $120. 819-643-0165.

CLIM. 12,000 BTU, 2 mois d'usage, demande $400, 819-770-3615

213 ÉQUIPEMENT MÉDICAL

CHAISE motorisée 4 roues, marque Fortress, 3 ans d'usage, comme neuve, payée $5,500, demande $2,300. Parfait état, 819-775-8048, 819-827-1307 après 18h.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ACHAT et vente d'équipement de restaurants et hotellerie. Faisons achat de restaurants complets et entrepôts. Marcel (613)220-9477.

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

216 COIN DU COLLECTIONNEUR

COLLECTION de vaisselle verte, 1,000 morceaux et plus, $5,500 ou meilleure offre. 819-281-8159

220 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE, 2E, 3E et même 4E HYPOTHÈQUE 5% ET 6%
Service exclusif aux propriétaires. Fatigué d'une impasse financière? Laissez-vous aider par téléphone. 819-328-5944, ext. 200.

1ÈRE, 2e, 3e hypothèque, achat, refinancer on vous refuse? N'hésitez pas Fernand Nadon, 771-6641, 923-6641

220 ARGENT DISPONIBLE

1ère, 2e HYPOTHÈQUE
POUR RÉGLER VOS PROBLÈMES
La banque dit non,
peut être qu'on peut vous aider
613-558-7669

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, $50 à $100,000. 819-790-6800

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

PRÊT AUTOMATIQUE, personnel et hypothécaire. Rapide. (819)483-9907.

RÉPONSE IMMÉDIATE. 1re et 2e hypothèque, 819-568-8815.

311 AIDE DEMANDÉE

JEUNE préposée dynamique pour prendre soin et accompagner une pré-ado en fauteuil roulant motorisé quelques heures par semaine. 819-669-0759.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

FEMME DE ménage, fiable, 7 ans d'exp., 819-568-9243.

J'OFFRE mes services pour personnes agées, soins personnels, ménage, repas, etc. 819-643-0104.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

BEAU local à louer 24'X11' pour esthéticienne, à Gatineau. Lise au 819-663-7824, cell. 819-921-7824.

BESOIN urgent: coiffeur(se) styliste avec exp., clientèle en place, achalandé, cause maladie, bien situé, salaire de base, 819-777-9997

Urgent!

BOUTIQUE HÉLÈNE LAFRANCE
1 technicienne avec exp. en coloration et en vente de produits professionels en coiffure. Temps plein. Mireille au 819-776-1313 ou faxez C.V. au 819-776-0042.

COIFFEUR(SE)S avec exp. demandé(e), excellentes conditions de travail; Recherche quelqu'un pour pose d'ongles, avec exp., 819-243-3338.

COIFFEUSE pour homme demandée,coiffure des Promenades (Elle et Lui). Paulette ou Nicole, 561-2727.

COIFFEUSES avec expérience, 819-243-4582

ESTHÉTICIENNE et assistante-coiffeuse pour salon situé dans un édifice du gouvernement. Demandez Isabelle: 819-778-2236

Le Studio 157 est à la recherche d'une assistante en coiffure, jeudi, vendredi soirs et samedis. Salaire 8$/h. CV par fax: 819-663-5454 a/s Ève ou téléphonez au: 819-663-8387.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

URGENT! Coiffeuse styliste demandée avec exp. Location de chaise, clientèle déjà sur place. Mélissa, 613-266-6285.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

BONJOUR! Je m'appelle Maxime, j'ai 10 mois, je cherche une gardienne du ven. au dim., de 9h à 20h, 819-776-3136.

GARDIENNE d'exp., bébé un an, chez-moi, pont Alonzo, Chelsea, temps plein, fin août. 819-827-9377

GARDIENNE d'exp. avec permis de conduire pour 5h/jour (13h-18h), 5 jours/sem., dès sept., vieux Hull, Contactez: jobigou@msn.com

322 GARDERAIS ENFANTS

0 ET +, jour, bons soins.
Claudette au 819-595-0667.

1ER août, 3 places à $7, éducatrice diplômée, 2 et 3 ans, 819-561-4491.

1 PLACE disponible, 18 mois et +, à partir du 31 juil., près du Ruisseau de la Brasserie, (819)776-1556.

1 PLACE poupon, 18 mois et +, 1er août, garderie à $7, secteur Cantley, Crémazie, Sophie, 819-669-1801

2 PLACES à $7, 2 ans +, jeux éducatifs, menu équilibré. 819-669-0383.

322 GARDERAIS ENFANTS

2 PLACES disponibles, temps plein ou partiel, reçus. Rue Rayol, Côte d'Azur. Jackie, 819-561-3847.

2 PLACES en garderie, pour sept., temps plein/partiel, bilingue, secteur Côte d'Azur, privé. 819-561-9161.

2 PLACES pour le 26 août, garderie éducative, 2-5 ans, atelier créatif, jeu de développement, chansons, comptines, danse, activités int./ext., 2 représentantes en garderie, secteur Mtée Paiement, de 6h30 à 17h30. Pour rendez-vous du 20 au 26 juillet: 819-669-9444

AYLMER, garderie éducative privée, avec exp., 2 à 5 ans. Reçus. Ouverture août 2006. 819-685-0975.

GARDERIE à $7, Cheval Blanc, 18 mois et plus. Josée 819-669-2007

GARDERIE à $7. Vous cherchez une personne de confiance pour s'occuper de votre petit bout de chou? Composez le 819-643-5177.

GARDERIE en milieu familial à $7, secteur Mont-Luc, 1 place disponible fin août, 0-18 mois, 819-246-8569

NOUVEAU!

★ **LA GARDERIE PETITS CRÉATIFS** ★ **chreche** éducatrices formées, qualifiées. Veuillez envoyer CV par fax au: 819-682-4144 ou courriel: garderiepetitscreatifs@videotron.ca

1.800.267.9555 LES EXPERTS RUBRIQUES 241

613 562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

0 SOUCI, aménagement paysager, pavé uni, pierres naturelles et pierres patios, entretien, etc. **Paysage Denis-Meunier et associer 819-664-0758.**

100% GARANTIE, Vous avez besoin d'aide pour des travaux d'entretien ou de petits travaux mineurs? **PLACEMENT RÉGIONAL** à la solution pour vous! 819-643-0265.

100% SATISFAIT, taille de haie de cèdres. Ça vaut la peine. 819-827-5180

AMÉNAGEMENT paysager, pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager.** 243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com.

CÈDRE POUR HAIES, de 2 pi à 9 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

C.P.O. Cèdre et Pelouse de l'Outaouais, spécialiste de l'entretien ext. pour condo, app., commerces, tourbe, mur de soutien, pose et taille de haies de cèdres. 955-7608.

EXCAVATION, remorque à vidanges, 819-743-7672, 819-210-6293.

FERAIS travaux avec petite rétrocaveuse (backoe) dans espace restreint. Michel 281-4395.

HOMME à tout faire, tonte de gazon, taille de haies de cèdres, etc., Larry Courroux, 661-6176, 669-9073.

MULTI-TRAVAUX
20 ans à votre service, amélioration et rénovation de votre résidence, terrassement-pavé uni, spécialiste des produits Permacon. (819)643-2923, courriel: multi-travaux@sympatico.ca.

PAYSAGEMENT Gatineau Québec Taille de haie de cèdres, émondage et abattage d'arbres et arbustes, pavé uni, etc, etc, etc. 568-0014, 210-5895.

POUR travaux ext./paysagement, WinSum entretien paysager. Prix compétitifs. Simon 819-360-2788.

244 APPAREILS MÉNAGERS

ASPIRATEUR central, estimation gratuite, **installation. 819-665-0628.**

245 ARBRES

#1 SERVICE impeccable d'émondage, d'abattage d'arbres et d'enlèvement de souches, service de nacelle, 819-665-2572. **ACE ABATTAGE.**

+ 25 ANS D'EXP. - DÉBOISEMENTS D.C. Émondage, abattage, taille de haies, déboisement de terrains, enlèvement de souches. Assurance complète. 819-827-1007 - www.infonet.ca/ddc

ÉMONDAGE, abattage, taille de haies, "désoucheuse". Vous servir est un plaisir, 986-5604.

LES ARBRES DE L'OUTAOUAIS
Émondage, abattage, 10 ans d'exp., assurance complète, bon prix, 15% de rabais sur estimation la plus basse. 819-210-6346.

248 AUTOMOBILES

LAVE-AUTO **MOBILE,** int./ext., 819-962-2407

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité" Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer... **RBQ 8244784843, éval. gratuite 819-246-3977**

252 CLÔTURES

RÉPARATION et creusage de trous pour clôtures. 880-1401.

TEINDRE clôture, balcon ou autres? 819-208-STAR pour une estimation gratuite.

254 CONFECTION DE TOILES NAUTIQUES

TOILES de bateaux, ponton, rétractable, balcon, réparation. 561-6385

255 CONSTRUCTION

CONSTRUCTION de decks, etc. Guy: 778-8034

255 CONSTRUCTION

POSE DE PORTES, FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, 819-568-8893.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★★★
1-877-907-2724 / 819-643-5749

DÉMÉNAGEMENT DV
Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

#1 DANS L'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

#1 DÉMÉNAGEMENTS. Bon prix. 819-827-5089, 613-266-7439.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

$ $ $

819-561-1686

#1 À PRIX FIXE
Déménagement
CLAUDE TRANSPORT

DÉMÉNAGEMENT abordable estimation gratuite. 819-568-1247

DÉMÉNAGEMENT Éclair
Richard au 613-552-5626

DÉMÉNAGEMENT SHEIBA
Tous genres. 790-7160

NOUVELLE compagnie Tayo, longue distance, local et emballage, estimation gratuite, Pierre 790-7232.

SAM déménagements. Après 19h et fin de semaine. 819-773-3141.

262 DÉNEIGEMENT

DÉMÉNAGEMENT rapide. Réparation de clim. et chauffage. Vente de fournaises. 819-712-0158.

264 DIVERS

EXCAVATION
Travaux de mini-excavation de tous genres. Daniel: 819-243-5706.

268 ÉLECTRICITÉ

Électrique SBD, tout travaux, estimations gratuites. 819-360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

281 JARDINAGE

TAILLE de haies de cèdres. Demandez Benoit, 819-776-5369.

283 MAÇONNERIE

DUBOIS MAÇONNERIE
Estimation gratuite, réparation cheminées, installation briques/pierres, façade, 827-3833 ou (613)769-3303

FORTIN Maçonnerie, spécialité pierre naturelle, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. 819-778-4702.

SPÉCIALISTE en crépit (sand finish), resurfaçage marches, 20 ans d'exp., 819-663-2296, 819-664-7310.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

10,000 CLIENTS. Spécialiste en salle de bains, finitions de s/sol et de cuisine, etc. Marc Tassé, 819-328-0844

1,001 S/BAINS, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, peinture, **RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ.** 661-0678, 661-0679

#1 DE LA RÉNOVATION. Voyez nos prix, nos compétences et notre honnêteté, vous comprendrez pourquoi nous sommes le #1 dans la région. 819-328-2016 MLP Construction.

A-1, RÉNOVATION EXPERT
rallonges, garage, remise, deck, etc.
Licencié RBQ. 819-827-4440

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

A.D. CONSTRUCTION: Rénovation, cuisine et s/bain, finition s/sol, revêtements plancher, portes et fenêtres. Estimation gratuite. 819-743-0494.

A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 819-568-6744.

"ÇA COULE, NOUS RÉPARONS"
•Réparations de fondation
•Excavation et paysagement
•Camionnage, Membre APCHQ RBQ
Tél.: 819-827-4187, Cell.: 360-4187

FERAIT finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti, 819-664-1127

MC CONSTRUCTION
Cuisine, s/bains, finition s/sol, céramique, bois franc, flottant, portes, fenêtres, patio, remise. 100% assuré. RBQ 8320-6912-34. **819-243-1919**

PEINTURE et rénovations Roger Plouffe. Estimation gratuite. 819-281-4215, 819-208-2001

★★★
RÉNOVATIONS de tout genre, menuiserie, etc. Prix raisonnable. 819-743-1414.

★★★
RÉNOVATIONS int. et ext., travaux de béton, estimation gratuite et travaux garantis, 819-661-7182.

SPÉCIALISÉ en pose de céramique, marbre, ardoise, etc. Estimation gratuite. Michel Distasio: 819-790-9720.

285 MENUISERIE

★★★
**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc/céramique, pose, sablage. Satisfaction garantie. **819-743-3937**

SABLAGE DE PLANCHERS
POSE bois franc et flottant. Réparations, rénovations, 30 ans d'exp., Marcel, (819)712-2636.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Services complets d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

ENTRETIEN ménager à domicile, exp., fiable, références. 243-1727.

GRAND ménage, lavage de vitres, murs et plafonds, bon prix, 923-6196.

JE (Chantal), ferais votre ménage à domicile, secteur Gatineau. 2h: $30. Après 17h: 819-246-8725.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretient ménager, 819-665-4137.

MÉNAGE à domicile, avec exp. et références. Sylvie, 819-712-3866.

MÉNAGEZ-VOUS! Service d'entretien ménager résidentiel et commercial. **Any au 819-665-9190**

★★★
****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 819-663-0343

SEARS nettoyage de tapis et meubles rembourrés, 243-5029.

SERVICE d'entretien ménager, produits naturel incl., 819-665-2948

288 PAVAGE

LES SCELLANT DE L'OUTAOUAIS S.D.O., Scellant d'asphalte, réparations d'asphalte résidentiel et commercial, R.B.Q. 819-772-1333.

SCELLANT BC, scellant/réparations d'asphalte, fissure chaude. Tél.: **790-8648,** No RBQ: 8289/7422/47.

289 PISCINES

HORS-TERRE: installation, réparation, déménagement, changement de toile. 19 d'exp., Yvon Hotte, Gatineau (819)281-0026

HORS-Terre: intallation, changement de toiles, 10 ans exp. Marc: 819 210-1678

PISCINES G.B.
"Kit" complet de piscines creusées. Prix sur **www.piscinegb.com** 819-663-4357

290 PLÂTRE ET PEINTURE

10,000 CLIENTS. Petits et moyens travaux de peinture et réparation de plâtre. Marc Tassé, 819-328-0844

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. **246-5338**

15 ANS d'exp. en peinture, estimation gratuite, bon prix. Eric: 243-8413.

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 664-1127.

JOINTS, peinture, plancher, etc. **Danny, 819-246-3847, 819-923-3847**

★★★
M & M PEINTURE ET RÉNOVATION
Très bon prix, estimation gratuite.
Cell: 775-0485 ou 778-3308.

PEINTRE professionnel, résidentiel et commercial. Marc, 819-360-1315.

293 SOINS DE SANTÉ

SOINS À DOMICILE OFFERTS
Placement régional a une solution de soins et d'accompagnement personnalisés. 819-643-0265

295 RÉNOVATIONS

FONDATION = (819)663-9934
Les Formes de Béton L.D. Ltée,
résidentiel, commercial et industriel.

RÉNOVATION, résidentiel, abordable. 819-827-5089, 613-266-7439,

RÉNOVATIONS de tous genres, gypse, peinture, menuiserie, clôture, toiture. Francois Bernier, 213-5919.

RÉNOVATIONS de tous genres, toiture, fenêtres, etc. 819-743-4530.

RÉNOVATIONS de tout genre, installation de fenêtres, etc. (819)827-3833 ou (613)769-3303.

TRAVAUX de rénovation à contrat ou à l'heure. 819-455-9693, 819-319-6434.

296 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat
RBQ 8294-4463-16. Tél.: 561-8905.

100% ASSURÉ, 20 ANS D'EXP.
Bardeaux d'asphalte, RBQ-APCHQ
Toitures JG Plouffe, 819-243-6565

CHEVALIER INC.
Toiture, bardeaux d'asphalte, toit plat, membrane chauffée (RBQ) 243-0996

RAY MATTE ET FILS, toiture, bardeau, tôle, etc. 37 ans d'exp. APCHQ, RBQ, estimation gratuite, 663-3718.

TOITURE LEBLANC
Toitures bardeaux, 30 ans d'exp., estimation gratuite. Meilleurs prix en ville. (819)771-4075, (819)772-8391

TOITURES H. CONSTRUCTION
TOITURES bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ., **827-3051, 712-2447**

308 VITRERIES

VITRIER depuis 1983: vitres, thermo, miroirs, douche en verre et +. Jocelyn 819-770-7808, 819-743-2615

Votre HOROSCOPE

Le mercredi 19 juillet 2006

capricorne
du 22 déc. au 20 janv.

Intensifiant votre charisme, le passage de la Lune en Taureau fera en sorte que vous vous sentirez plus à l'aise en société. Votre sens de l'humour tombera à point et c'est vous qui mènerez le bal. Vous pourrez ainsi vous mériter la sympathie et l'admiration du plus grand nombre, tout en suscitant l'intérêt d'une personne dont vous souhaiteriez approfondir la connaissance.

verseau
du 21 janv. au 19 fév.

Formant un carré avec Neptune en Verseau, cette Lune en Taureau est susceptible aujourd'hui de vous désillusionner. Vous pourriez constater que vos interactions avec certaines nouvelles rencontres manquent de dynamisme et de fluidité. Toutefois, il est toujours possible d'éviter les déceptions en s'abstenant de se créer des attentes et de vivre d'espérances.

poissons
du 20 fév. au 20 mars

Logée dans votre Signe, la planète Uranus agit actuellement comme catalyseur. Vous n'avez qu'à exercer une petite pression pour provoquer de grands changements. Toute situation qui commence à vous ennuyer peut être modifiée soudainement. Vos initiatives peuvent avoir des répercussions beaucoup plus rapidement que prévu; prévoyez le coup.

bélier
du 21 mars au 20 avril

Ce milieu de semaine vous demande d'évaluer le pour et le contre et d'envisager un léger compromis. Bien que votre première impression soit généralement juste, il est probable que vous ayez à réviser votre perception d'une personne récemment rencontrée. Les traits de caractère qui vous importunaient n'ont pas disparu, mais vous constaterez qu'ils sont accompagnés de qualités...

taureau
du 21 avril au 20 mai

L'influence bienveillante de cette Lune en Taureau peut aujourd'hui vous procurer un soulagement inespéré. En fait, un événement complètement extérieur à vous peut vous délivrer d'un stress qui minait votre paix d'esprit. Les réponses à vos questions peuvent provenir de sources étonnantes et insoupçonnées. Et... bonnes nouvelles concernant une affaire qui traînait.

gémeaux
du 21 mai au 21 juin

Il est possible d'idéaliser certaines options hypothétiques. Prenez le temps d'étudier une situation avant de modifier vos engagements de façon permanente. Ceci ne veut pas dire que votre première impression ne sera pas confirmée dans un avenir rapproché, mais d'ici là, rien ne presse. Si l'occasion en vaut vraiment la peine, elle demeurera disponible un laps de temps.

cancer
du 22 juin au 22 juillet

L'arrivée de Vénus en Cancer annonce un mercredi de velours. Enfin... on vous le souhaite. D'ailleurs, son influence chaleureuse veillera sur vous jusqu'au 12 août. Vous amorcez une période durant laquelle l'intimité devrait occuper une place importante. Profitez-en pour vous rapprocher d'une personne qui vous intrigue. C'est peut-être à vous de faire les premiers pas...

lion
du 23 juillet au 23 août

La Lune en Taureau, angulaire au Lion, peut vous contraindre à vous contenter d'un deuxième choix aujourd'hui. Rappelez-vous que l'obtention de votre premier choix n'est pas exclue; il suffit de savoir patienter. Pesez le pour et le contre; il vaut probablement mieux attendre un peu que de consentir à un arrangement qui ne vous conviendrait pas réellement.

vierge
du 24 août au 22 sept.

Au trigone de votre Signe, cette Lune en Taureau annonce un milieu de semaine empreint d'émotivité, et peut-être même de tendresse. Il n'est pas nécessaire d'essayer de camoufler votre sensibilité. En fait, les personnes qui vous côtoient souhaitent probablement la voir transparaître davantage. Un mercredi au cours duquel les natifs de la Vierge gagneront à être vrais.

balance
du 23 sept. au 23 oct.

Les aspects planétaires actuels annoncent une étape plutôt favorable. Vous évoluez dans un climat de bonne entente dans lequel vous êtes en mesure de recevoir facilement des appuis importants. Il n'est pas nécessaire de faire des pieds et des mains pour trouver la solution recherchée, il suffit tout simplement de regarder autour de vous.

scorpion
du 24 oct. au 22 nov.

Cette Lune encore en Taureau, face au Scorpion, vous valorise et oriente les regards vers vous. Il est possible de fasciner vos interlocuteurs et de faire une excellente impression sur les gens que vous rencontrerez. Vous avez tous les atouts pour séduire quelqu'un d'intrigant. Ayant l'embarras du choix, le problème sera peut-être de ne pas savoir vers qui vous tourner.

sagittaire
du 23 nov. au 21 déc.

C'est le temps de vous défaire d'un fardeau qui pèse sur vos épaules. En cas de malaise, la pire chose à faire serait de se replier sur soi et de le laisser mûrir. De jouer au chat et à la souris n'a jamais permis aux choses d'avancer; c'est en faisant face à la situation que de meilleurs résultats seront obtenus. Pourquoi compliquer ce qui pourrait être si simple?

325 OFFRES D´EMPLOI

100% GARANTIE, Vous avez besoin du personnel temps plein ou temps partiel? **PLACEMENT RÉGIONAL** à la solution pour vous! 819-643-0265.

100 SAUVETEURS (SN piscine), juin à sept. Gatineau-Ottawa. C.V. fax: 613-789-0550 ou job@h2o.ca

10 TÉLÉPHONISTES pour prendre des rendez-vous. (819)243-5995.

Urgent!

4 ÉPANDEURS

VERTDURE OUTAOUAIS

recherché(e)s, avec permis de conduire, bilingues, temps partiel/plein. Se présenter au 39 De Valcourt, local 3, avec C.V. ou téléphonez au 819-243-5458.

5 TÉLÉPHONISTES en télémarketing

VERTDURE OUTAOUAIS

Temps partiel/plein, bilingue, salaire + prime, jusqu'à $12/h. Bienvenue semi-retraité(e). Demandez Luc, 819-243-5458.

LE CENTRE DE SOINS DE LONGUE DURÉE MONTFORT
recherche un(e)

TECHNICIEN(NE) EN LOISIR

à temps complet
pour animer des activités avec des personnes âgées

Envoyer CV par télécopieur au **613 746-4238** ou **Montfort@cplodges.com** avant le 24 juillet 2006

447911

AGENT(E)S de sécurité recherché(e)s, bilingue, expérience non nécessaire, formation requise. (613)820-9280.

AIDE EN CONSTRUCTION

- **MÉCANICIEN** pour équipement lourd et camion dompeur, à temps plein.
- **OPÉRATEUR DE "BACKHOE"** avec expérience
- **FARDIER** pour déménager de l'équipements lourds.

Tous ces emplois requièrent un minimum de 3 ans d'expérience. Faire parvenir votre C.V. au 613-822-2506.

À la recherche poseur "Truss", 5 ans min. d'exp. Steve 819-213-3334.

ATELIER de réparation de remorques/ camions & détaillant Hino
Recherche mécanicien d'expérience possédant ses propres outils, pour une unité mobile de réparation. Salaire compétitif + bénéfices. SVP contactez Jacques au 613-739-0090.

CHAUFFEUR d'autobus, classe CZ, tour de ville d'Ottawa, bilingue de préférence, semi-retraités et chauffeur d'autobus scolaire sont bienvenus. Temps partiel, temps plein. Faire parvenir C.V. au 613-524-5378.

FABRICVILLE

GÉRANT(E)-ADJOINT(E)

Nous sommes à la recherche d'un(e) candidat(e) pour notre succursale de Gatineau.

Expérience minimale de 1 an en gestion dans le domaine de la vente au détail. Si vous recherchez un poste intéressant qui vous permettra de relever de nombreux défis, nous aimerions vous rencontrer.

Veuillez faire parvenir votre C.V. à :
Monsieur André Michel
9195 Charles de la Tour
Montréal, Québec
H4N 1M3

Ou par télécopieur : (514) 383-6951

448244

BESOIN DE 8 BONS télé-vendeurs par téléphone

Pour promotion de revues, bilingue et expérience un atout. Jour ou soir, rémunération jusqu'à $14/h et +. Télécopier C.V. au 819-777-7339, téléphone: 819-777-4889, e-mail: **hull@somitel.com**

$$$ BESOIN $$$
Heures flexibles, facile et payant, **AVON** est là pour vous. 613-788-0550

CAISSIER(ÈRE)S demandé(e)s avec ou sans exp., temps plein. Se présenter chez Méga Meubles aux Promenades de l'Outaouais et demandez Lyne ou Nina.

CHAUFFEUR classe 3 et aide-déménageur. Télécopiez CV au 819-561-6028.

CHAUFFEUR classe III + travaux physiques. 819-243-3615, 819-210-1021.

CHAUFFEUR d'exp., classe 1 ou 3. Envoyez C.V. et dossier de conduite à jour par fax au: 819-243-9746 ou par courrier: A qui de droit, 1148 boul. Gréber, Gatineau, Qc, J8V 3Z9.

CHAUFFEUR (h./f.) de camion, classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein. 819-663-7753, 819-664-9708

CHAUFFEUR(SE) de camion, classe 3, avec exp., pour compagnie de distribution alimentaire. Doit connaître région de Montréal/Ottawa et les environs, doit être bilingue. Envoyez C.V. par fax au 613-739-3961.

ATTENTION !!

Nous recherchons de bon(ne)s communicateur(trice)s motivé(e)s qui aiment relever les défis. Aucune expérience nécessaire. Nous formerons les candidat(e)s accepté(e)s. Bilingue.

Pour une entrevue, veuillez composer le
613 233-8483

446997

COMMERCIAL TIRE AUTO SERVICE
RECHERCHE un conseillé au service et pneus, bilingue, ponctuel, motivé, capable de travailler sous pression (h./f.) bénéfices, formation disp., 1537 Star Top road, Ottawa. François (613)744-1100.

COMMIS-caissier(ère), temps partiel, exp. à la caisse et valideuse de Loto-Québec un atout. S.V.P. se présenter avec C.V. au 191 Achbar, Gatineau entre 7h-11h. 819-643-9555

COMMIS comptable d'exp.. connaissance d' Acomba, Fortune 1000. CV par fax au: 819-243-9746 ou par courrier: A qui de droit, 1148 boul. Gréber, Gatineau, Qc, J8V 3Z9.

COMPAGNIE en pleine expansion, cherche plâtriers, pour stuc/ acrylique. 819-360-1703

CUISINIER(E), bilingue, à temps plein, pour résidence et préposé(e) aux soins pour résidence, bilingue, temps partiel et temps plein, rotation de quart de travail. 613-741-4940.

CUISINIER(E) demandé(e), 20-25h/sem. Se présenter avec C.V. au Dépanneur Pelletier, 1158 Maloney Est. 819-663-2022.

ESTIMATEUR(TRICE) avec exp. pour compagnie de construction résidentielle, travail d'équipe, doit être bilingue, ponctuel(le) et avoir de bonnes connaissances en informatique. Envoyez C.V. par courriel: advertisement@potvinconst.com

FIRME établie recherche chauffeurs ou camionneur propriétaire classe AZ ou classe 1 avec expérience Canada-Etats-Unis.
- jusqu'à $0.40/mille
- $30.00 chaque cueillette/livraison
- $20.00 pour pose de toile
- $20.00 enlever les toiles
- $10.00 chaque traverse de douane
- Assurance collective
- Dépôt direct
- Retour fin de semaine garanti

Jour, sem.: (613)742-0102, soir et fin de sem.: 613-724-8651.

FLEURISTE bilingue, immédiatement. CV par fax: 819-682-2220

GARDERIE
À la recherche d'une personne énergique, fiable et flexible pour travailler avec les enfants de 3 à 12 ans, heures variés et beaucoup de sorties. S.V.P. communiquez avec Christine ou Lucie au (613)824-8160.

GARDERIE francophone à la recherche d'éducateur(trice) pour travailler de 14h30 à 17h30 du lundi au vendredi. Envoyez C.V.: 3 avenue Spring Garden, Nepean, Ont., K2G 3B1

GÉRANT(E) D'IMMEUBLE
Osgoode Properties recherche un gérant(e) d'immeuble dans la région de Gatineau. La personne qualifiée doit avoir expérience au service à la clientèle, des connaissances des lois de la Régie du logement, YARDI et location administratif, doit être bilingue, doit avoir 2 à 5 ans d'exp. dans la location résidentielle et la gérance d'immeuble. Ce poste est à temps plein et comprend aussi un plan médical. Télécopiez C.V. au 613-729-7991 a/s de Kathy St-Pierre ou par courriel au kstpierre@osgoode.ca
Seules les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

HOMME à tout faire pour entretien d'immeubles, $10/h, 819-955-4144

IGA LAFLAMME DE HULL
recherche assistant-gérant(e) du département fruits et légumes, minimum 3 ans d'exp. Télécopiez C.V. a/s de M. Dany Lespérance au 819-770-2609.

Besoin d'aide pour trouver un emploi?



Mettez les chances de votre côté, c'est gratuit!

Prenez rendez-vous dès maintenant au 770-6444
Visitez-nous au www.larelance.ca

La Relance Outaouais

448040

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
recherche aide-déménageurs, avec exp., temps plein, bonne forme physique, salaire compétitif, 40h/sem. min., lundi au vendredi + 1 samedi sur 2. FAX: 246-6683 ou se présenter au 100 Adrien Robert, Hull.

DEUX postes temps plein, entretien ménager résidences privées, travail en groupe, le jour du lun. au ven., véhicule obligatoire, $10/h. 663-0343.

EMPLOYÉ(E) bilingue, autonome et dynamique, pour une pharmacie d'Ottawa près Marché By. Temps partiel. 613-241-6273.

EN EXPENSION Auto Value expert en pièces automobiles recherche commis comptoir avec experience. Michel André 819-955-7444

ENGAGEONS DEMOISELLES
Service escorte/danseur(se)s privés pour la région d'Ottawa/Gatineau
$4,000/sem., temps plein/partiel
613-282-8670, 613-875-LOVE(5683)
www.DiscreetValley.com

ENGAGEONS filles 18 à 32 ans. Temps plein, temps partiel, **très bon salaire,** $2,500 min. sem., avec ou sans exp. 661-8075.

DUPORTAGE FORD LINCOLN

Nous sommes à la recherche d'un (h. ou f.)

DIRECTEUR POUR ATELIER DE CARROSSERIE

Exigences :
- Avoir le sens du «leadership» et posséder une expérience pertinente reliée dans ce domaine (Shoplink/Photolink)
- Être bilingue, fiable, ponctuel et assidu au travail

Avantages :
- Salaire et boni mensuel au rendement
- Une excellente ambiance de travail
- Avantages sociaux

POSTE DISPONIBLE DÈS MAINTENANT

Pour une entrevue confidentielle communiquer avec Michel Cardinal au 819-778-2751
ou envoyez votre C.V. par fax au 819-778-8084
ou par courriel : service@duportage.com

447924

Château Cartier RELAIS · RESORT

Nous sommes présentement à la recherche d'un(e)

PRÉPOSÉ(E) À LA RÉCEPTION
(poste temps partiel)

Qualifications requises :
- Bilingue
- Aptitude pour la vente et le service à la clientèle
- Attitude et comportement professionnel (autonome, dynamique, sens de l'organisation)
- Expérience dans ce domaine (un atout)

Tâches :
- Prendre les réservations des clients, au téléphone ou en personne et dispenser de l'information sur les différents produits et services disponibles
- Accueillir les clients
- Proposer différents services et forfaits en fonction des besoins et attentes des clients
- Répondre aux demandes d'information des clients
- Présenter la note aux clients et percevoir les sommes dues

Les personnes intéressées et possédant ces qualifications sont priées de faire parvenir leur C.V. le ou **avant le vendredi 28 juillet 2006** au :

Château Cartier
à la réception
1170, chemin Aylmer
Gatineau (Québec) J9H 7L3
ou télécopier au 819 777-2518

Nous vous remercions de l'intérêt manifesté, par contre nous communiquerons seulement avec les candidat(e)s retenu(e)s. Prière de ne pas téléphoner.

448141

MONDEAU[MC]

SALLE DE BAIN & CUISINE

COMMIS HÔTESSE / HÔTE
Salle de montre
Temps partiel

Sommaire des responsabilités :
- Reçoit les clients
- Répond aux appels téléphoniques
- Agit en tant que support aux préposés

Formation et aptitudes :
- Secondaire V
- Autonome
- Tact, diplomate, entregent
- Bonne communication orale (français et anglais)

Expérience : Service à la clientèle

Horaire de travail :
- Tous les samedis de 8 :00 à 16 :00
- Ajout d'heures en période estivale

Salaire : À discuter

Disponibilité : Dès que possible

Si vous êtes intéressés(es) par cette opportunité, veuillez vous présenter avec votre C.V. au 901 boul. St-Joseph, Gatineau, secteur Hull et demandez Mme Carole Renaud ou par télécopie au **819 770-1088** ou par courriel : **crenaud@boone.ca**

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues.

448202

MOTS CROISÉS

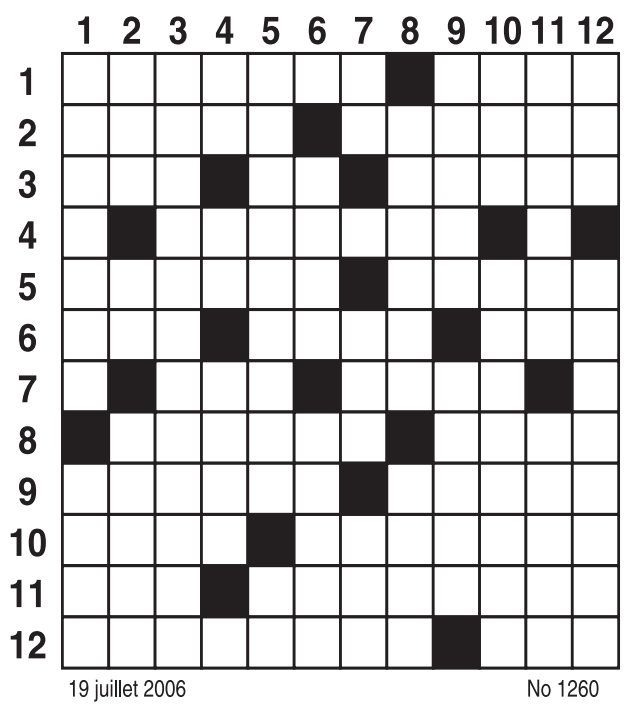
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Échassier de Patagonie - Serpent venimeux.
2. Fait d'apparaître - Rapace diurne, excellent chasseur en vol.
3. Du verbe naître - Terminaison - Parente.
4. Enlever un membre.
5. Enfoncé dans la boue - Conditions du temps.
6. Impayée - Personnage imaginaire - Whisky canadien.
7. Fourmilière - C'était un poète.
8. Devant les fenêtres - Relatif au raisin.
9. Âne - Restaurant spécialisé dans les grillades.
10. Se marrer - Sacrilège.
11. Contient des nouvelles - Honorent.
12. Jetons des Romains - À lui.

VERTICALEMENT

1. Famille démocrate - Qui n'a pas été façonné.
2. Prière - Lettre grecque - Qui n'est pas pourrie.
3. Déboires.
4. Romains - Pas à toi - On en fait une teinture.
5. Horloge à eau - Île voisine d'Oléron.
6. Mouvement d'une foule - Est utilisé comme anesthésique local temporaire.
7. Pour égoutter les bouteilles - Amoncellement - A connu l'Eden.
8. Affaiblissement - Céramique.
9. Causer un dommage à - Continuer d'exister.
10. Balle de service qui fait le point - Chicorées rouges.
11. Il monte des chevaux de course - Prénom féminin.
12. Fait partie du gros bétail - Fleurs.



19 juillet 2006 — No 1260

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	U	B	V	E	R	S	I	V	E	■	A
2	A	V	O	I	R	■	H	I	E	M	A	L
3	V	A	U	T	R	E	E	■	R	I	V	E
4	A	L	E	■	E	T	R	A	N	G	E	R
5	R	■	E	G	R	A	I	N	E	R	■	T
6	I	V	■	A	■	I	F	S	■	E	T	E
7	N	A	T	R	O	N	■	E	S	S	O	R
8	■	H	I	E	R	■	T	R	I	■	U	■
9	S	I	S	■	E	T	E	I	N	D	R	E
10	A	N	S	E	■	R	E	N	I	A	N	T
11	D	E	U	Z	I	O	■	E	T	H	E	R
12	E	S	S	E	N	C	E	■	E	U	R	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

322 GARDERAIS ENFANTS

LE PETIT SOLEIL ANIMÉ offre formation continue pour initier en français, espagnol et math., cours de danse, cours de natation et musique, encadrement par éducatrices compétentes, repas chauds et collations. C'est un service de garde qui se démarque des services ordinaires, 778-8889

MAMAN bilingue à la maison garderait vos enfants, 3 places disponibles, ouvert jusqu'à 18h. (819)669-2385

NOUVELLE Garderie. Milieu sans fumée, jeux éducatifs, alimentation saine, ateliers de stimulation, le tout dans un environnement chaleureux. Vos tout-petits sauront s'y plaire. Pour plus d'information, 819-568-0006.

OTTAWA-EST, 0 à 5 ans, milieu familial, non-fumeur, repas équilibrés, bonnes références. 613-746-9097.

PRÈS hôpital Gatineau, 0 à 5 ans, reçus et références. 819-561-7310.

SECTEUR Aylmer, milieu familial 819-682-4598

325 OFFRES D´EMPLOI

Installateur, déménageur, exp. requise, outils, 819-561-1747.

INSTALLATEUR de rideaux et stores, avec exp. 819-246-0960, 819-923-1282.

INSTALLATEUR(TRICE) de gouttières avec exp., et véhicule, bonne rémunération. 819-772-2434.

LA JUSTICE SOCIALE ET LES ENJEUX INTERNATIONAUX VOUS INTÉRESSENT-ILS? Aimeriez-vous y contribuer? Engagement public/ Public Outreach est à la recherche d'un(e) superviseur(e) de la porte très organisé(e) et motivé(e) et exceptionnellement doué(e) en communication, pour se joindre à son équipe afin de développer et de maintenir son programme de levée de fonds porte-à-porte. Engagement public représente des organismes à but non-lucratif qui concernent la justice sociale et environnementale.
La rémunération n'est pas axée sur la commission et le salaire est de $14-$16 l'heure dépendant de l'expérience. Engagement public est un organisme équitable, fier d'offrir un environnement sain et positif orienté sur la satisfaction de ses employé(e)s.
Il est entendu que les candidat(e)s doivent être parfaitement bilingues (anglais-français). Avoir déjà oeuvré au sein d'organismes non gouvernementaux, et/ou avoir déjà acquis une pratique en levées de fonds porte-à-porte sont un atout majeur.
Veuillez faire parvenir votre CV et lettre d'accompagnement a/s de Hal Mellish à: hal@publicoutreach.ca ou contactez-nous par téléphone au 613-860-8000.

LAVEUR DE VITRES (h./f.), avec exp. Haute-Zone: (819)319-4281

Les Immeubles
E.T ASSE
www.etasse.com

POSTE DE CONCIERGE
Excellent comme 2e revenu familial !

Principales responsabilités :
Nettoyer et entretenir l'intérieur et l'extérieur de l'édifice et du terrain environnant, être responsable du fonctionnement de l'édifice, assurer un lien direct avec les locataires et voir à certaines tâches administratives telles que la signature des baux et la perception des loyers. Aucune réparation à effectuer.

Exigence : doit demeurer sur les lieux

Qualités requises :
- Facilité à communiquer avec la clientèle
- Sens de l'initiative et des responsabilités
- Bonne forme physique
- Connaissance de l'anglais, un atout

Prière de communiquer avec
Lise Paquette
819 568-5151 poste 307
Du lundi au vendredi de 9h à 17h
447786

325 OFFRES D´EMPLOI

CENTRE DE LA PETITE ENFANCE
AUX NIDS DES PETITS



LE CPE Aux Nids des Petits recherche éducateur(trice) formé(e) selon MFACF, poste permanent 37.5h/sem., groupe 0/18 mois. Salaire du MFACF. Si intéressé(e), C.V. avant le 1er août pour le 7 août, au 138 rue Lois, Gatineau, J8Y 3R7, courriel: m.plourde@auxnidsdespetits.com

LE Moulin de Wakefield recherche serveur, barman, commis et cuisinier (h./f.), avec exp. Apportez votre C.V. au 60, ch. Mill, demandez Éric ou Georges ou tél.: 819-459-3475 poste 108.

LE plumeau magique: compagnie d'entretien ménager recherche personne fiable, avec voiture pour travaux légers, temps partiel le jour: 819-210-MAGI(6244)

325 OFFRES D´EMPLOI

L'HIPPODROME Aylmer est à la recherche de serveur(se)s avec exp., les mercredis seulement de 16h30 à 22h30. Envoyer CV à Silvie Bouchard par fax au: 819-778-1684.

LIVREUR(EUSE) demandé(e) pour les soirs. Se présenter chez Pizza Cantley, entre 15h et 21h au 267 Mtée de la Source. Lundi fermé.

LIVREUR(SE) demandé(e) pour Ottawa, aura à livrer bières et boissons alcoolisées aux résidences. Bilingue, fiable, honnête et amabilité. Doit posséder sa propre voiture. Doit démontrer un grand intérêt pour le service à la clientèle. 613-741-2335.

MAISON D'AMITIÉ
Maison d'hébergement francophone pour femmes violentées et leurs enfants, recherche une travailleuse responsable de l'entretien ménager et des réparations. Tarif horaire: 16$/h - 24h/semaine. Envoyez votre C.V. avant le 1er août 2006 16h à Maison d'amitié, 40, rue Cobourg, Ottawa, ON, K1N 8Z6. Télécopieur: (613)747-7825, Courriel: jenny.wolff@rogers.com

MARCHÉ LAFLAMME D'AYLMER
recherche gérant(e) du département des fruits et légumes, minimum 5 ans d'exp. Télécopiez C.V. a/s de Jean Larocque au 819-684-6292.

Le Groupe Heafey

Est à la recherche d'un
journalier capable d'effectuer divers travaux de menuiserie et de peinture. Poste à temps plein. Salaire intéressant selon l'expérience.

Télécopier C.V. au 819-568-3099 ou téléphoner au 819-568-1723 pour rendez-vous.

448010

McDONALD DE HULL
recherche personnel à temps plein, pour maintenant et en sept. Contactez Sylvie ou Nadia au 819-770-2296 ou par télécopieur: 819-770-0452.

URGENT!
★★ NOUVEAU À HULL ★★
$$ JUSQU'À $13/H $$
★ Travail facile et plaisant ★
Employé(e) dynamique recherché(e) pour prendre rendez-vous, aucune expérience requise, de préférence bilingue, excellent pour emploi d'été, ★ atmosphère dynamique ★ opportunité d'avancement, facilement accessible par autobus.
Commence aujourd'hui!!!
Demandez Jason au 819-772-0235

IGA FAMILLE CHARLES
Nous recherchons de
• GÉRANT DU SERVICE
• GÉRANT DE LA CHARCUTERIE
• POISSONNIER
Pour son magasin de Gatineau

Faites parvenir C.V. au **819 243-3907** ou se présenter au 455 Gréber et demander pour Marc Gervais.
448171

325 OFFRES D´EMPLOI

OLIVEX
ADJOINT(E) COURTAGE IMMOBILIER
Nous recherchons actuellement une personne détenant un permis de ACAIQ pour compléter notre équipe interne. Expérience pertinente en service à la clientèle, bilinguisme et excellente capacité à travailler sous des échéanciers courts. Notre rémunération inclus un salaire de base + une formule de bonis.
Veuillez faire parvenir votre curriculum à: administration@olivex.ca

OPÉRATEUR de pompe à béton, permis classe 3 obligatoire, formation fournie. Temps plein. Avantages sociaux. Salaire selon expérience. Contactez Marc au 613-520-0101.

OPÉRATEUR de rétrocaveuse (pépine) avec expérience en pavage. 819-770-3167.

PEINTRE automobile (h./f.), temps plein. Éric au 819-595-9496, Idéal Collision.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
recherche déménageurs avec permis de conduire obligatoire, min. 3 ans d'exp., pour travail temps plein, 40h/sem, 12 mois/année.
(819)643-2555

PHARMAPRIX
200 BOUL. GRÉBER

SUPERVISEUR temps plein, disponible en tout temps
• ouverture/fermeture de pharmacie
• exp. en gestion de personnel

Apportez votre CV à Suzanne ou Éric au 200 Boul. Gréber.

325 OFFRES D´EMPLOI

PIZZA PLATEAU
Urgent: cherche chef-cuisinier(ère).
Principales fonctions:
- Faire la préparation des repas italiens et la sauce pesto et sauce pizza.
- Préparation
- Responsable des achats et de la planification du travail.
- Préparation des horaires de travail
- Minimum 5 ans d'expérience comme cuisinier et gérant.
Statut d'emploi: temps plein, jour, soir, fin de semaine.
Se présenter au 20, boul. du Plateau entre 13h et 16h.

PRÉPOSÉ aux fruits et légumes, avec exp., temps plein. Bénéfices. Denis au 819-827-8001 ou télécopiez C.V. au 819-827-8023

lallier
est à la recherche d'un(e)
RÉCEPTIONNISTE CAISSIÈRE (LE SOIR)
Horaire : du lundi au jeudi de 16h à 21h et le samedi de 8h à 17h.
Bilingue, entregent, belle personnalité. Expérience un atout.
Pour rendez-vous; appelez
M. Gilbert Gaudette
Contrôleur
Tél. : 819 778-1444
981, boul. St-Joseph, secteur Hull
HONDA
447906

PRÊT À APPRENDRE
Nous recherchons des personnes très motivées à l'idée d'entreprendre une carrière intéressante dans les services financiers. Appeler Mario au 613-742-0768 ou 613-292-7960.

RÉCEPTIONNISTE bilingue avec expérience, pour bureau de dentiste situé à Aylmer, exp. avec ordinateur, être habile en communications, bonne atmosphère de travail. Pas de fin de sem. Temps partiel. Envoyez C.V. par fax au 819-682-5289.

RÉCEPTIONNISTE d'hôtel (h/f)
Travail de soir, à temps partiel.
Se présenter avec C.V. au Motel Adam, 100 boul. Gréber, Gatineau.

Urgent!

RÉCEPTIONNISTE MÉDICALE
Temps partiel environ 12 à 15h/sem. Poste disponible immédiatement.
Fonctions:
- Réception des appels et accueil des patient(e)s,
- Effectuer les prises de rendez-vous et gérer l'horaire des médecins,
- Informatisation et traitement des dossiers,
- Diverses tâches connexes reliées au travail de réceptionniste.
Exigences reliées à ce poste:
- Connaissance et maîtrise du français et de l'anglais,
- Connaissance et habilité en informatique,
- Être ponctuel(le), professionnel(le), responsable et autonome.
Clinique médicale Coop-Santé Aylmer, 67 rue du Couvent, Gatineau, J9H 6A2. Télécopiez C.V. au 819-684-1240 a/s Johanne.

RECHERCHE Aide à domicile (non fumeur), en soirée (18h30 à 22h), de nuit (22h à 8h) et jours de fin de sem., pour personne en perte d'autonomie ayant besoin d'aide et de surveillance. Contactez 819-827-1253

RECHERCHE assistante pour garderie en milieu familial, temps plein, (819)561-1555.

Vous avez un dossier Judiciaire?
Vous cherchez un emploi?
Vous avez besoin d'aide dans vos démarches de demande de pardon?
Nous pouvons vous aider!
Appelez au **CPSP**
(819) 776-2777
www.cpsp.ca
Bilingue, confidentiel et Gratuit
447091

RECHERCHE "shooter girl". Se présenter au Pigale, du lundi au vendredi, de 11h à 19h. 99 boul. Gréber, 819-568-0117

RÉSIDENCE psychiatrique requiert PRÉPOSÉ(E)S, jour, soir et nuit, pour effectuer soins aux patients, lavage, ménage, servir repas, distribution des médicaments, etc. Se présenter au 198 rue Presland, Ottawa, entre 9h et 15h.

SCELLANT GATINEAU - URGENT
3 vendeurs pour scellant d'asphalte, temps plein ou partiel, $400 à $800/sem. à commission ou à l'heure. 819-210-3758

SIX AUTO CASSELMAN
débosseleur demandé, 3 ans minimum d'exp. (613)764-3104.

SOLARÇAN PORTES ET FENÊTRES CORP.
recherche menuisiers installateurs avec camions et outils. Licence R.B.Q. requise. Travail fourni à l'année. Contactez Sylvie Lamarche: 819-595-3290.

TATOUEUR (h./f.), exp., équipement, portfolio. $$$ 819-661-8671.

325 OFFRES D´EMPLOI

TECHNICIEN(NE) d'animaux avec exp., temps plein, 819-243-8555; fax: 819-243-5764

TECHNICIEN(NE) pharmacie, temps plein, minimum 1 an d'exp. 819-778-2026.

TRÈS PAYANT. Engageons débutante, 18 ans et + (pièces d'identité obligatoire) pour escorte. Jusqu'à $175/h. pour toi, $12,000/mois. Horaire flexible. Recherchons aussi 1 femme sérieuse de 5h à 11h AM, 4jours/sem. Pas de drogue. Vanessa: 319-0225.

TU DÉSIRES faire de la photo ou film érotiques? Très $$$. (819)921-3880.

URGENT! Recherche technicien(ne) fiable, avec exp., dans le domaine du gaz propane, temps plein, bonne rémunération télécopier C.V.: 819-986-8099 ou se présenter au 136 ave. Lépine, Buckingham, Leisure Days Centre du V.R. Buckingham.

VIVI Retouche, recherche couturière, 30h/sem., bilingue. (819)243-8800.

372 PERSONNEL DE BUREAU

ACQ OUTAOUAIS
recherche
SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE
Temps plein, début septembre. Poster votre C.V. au 170 boul. Maisonneuve, Gatineau, J8X 3N4.

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE)
Documents Etcetera est à la recherche d'une personne adjointe administrative, 35 heures/semaine, 15-18/heure selon les compétences, 3 à 5 ans d'expérience, bilinguisme obligatoire. Entrée en fonction: 28 août. Envoyez votre cv à: denise@documentsetc.ca, www.documentsetc.ca.
Date limite 21 juillet à 16h.

ADMINISTRATEUR(TRICE) DE PENSION ET BÉNÉFICES
Niveau de sécurité secret, avec expérience au gouvernement. Appelez Jennifer au 613-237-9798 ou courriel: jennifer@personnelforce.com

COMMIS-COMPTABLE
bilingue et fiable pour tenue de livres informatisée. Doit avoir connaissances de base en comptabilité, capacité d'apprendre le logiciel comptable de l'entreprise et aussi connaître Word et Excel. Envoyer C.V. à V. Gauthier par télécopieur au (613)741-4782 ou courriel à vgauthier@sympatico.ca

DEFRAN INC.
Secrétaire réceptionniste. Exigences: DEP ou DEC en bureautique ou expérience pertinente, bilingue, maîtrise des logiciels Excel et Word. Salaire à discuter. Faire parvenir votre c.v. par télécopieur au 819-770-3989 a/s Diane Racine ou par courriel: diane.racine@defran.ca

- GÉRANT(E) D'APPROVISIONNEMENT
- GÉRANT(E) DE PROJETS
- DESIGNER DE SITES INTERNET
avec exp. au gouvernement. Appelez Taryn au 613-237-9798 ou courriel: taryn@personnelforce.com

RÉCEPTIONNISTE permanente à temps partiel les sam. Se présenter avec C.V. au 487 Rideau, Ottawa.

SECRÉTAIRE À L'IMMOBILIER
avec au moins 3 ans d'expérience, parfaitement bilingue. Faire parvenir votre c.v. au info@joannefleury.ca ou par télécopieur: (819)671-4737.

La boîte Juridique
est à la recherche d'un(e):
GÉRANT(E) DE BUREAU

qui effectuera des tâches de gestion et d'administration générale du bureau. Le(la) candidat(e) retenu(e) devra:
- avoir un minimum de 3 ans d'expérience;
- avoir une bonne maîtrise du français et une bonne connaissance de l'anglais, des habiletés en traitement de texte, internet et courriel;
- une formation en administration et/ou en démarrage d'entreprise est un atout;

Les conditions de rémunération offertes seront déterminées en fonction de l'expérience du(de la) candidat(e) retenu(e).

Veuillez nous faire parvenir votre CV en toute confidentialité d'ici le 7 août 2006 au 116 boul. St.Joseph, Gatineau, Québec J8Y 3W8;
téléc. : (819) 778-7311;
dar@laboitejuridique.ca
447950

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANT(E)-DENTAIRE avec exp. Bonnes conditions de travail, 32h/sem. Se présenter avec C.V. au 78 rue Montcalm, Hull ou laissez message au 779-1866.

CLINIQUE Dentaire de Gatineau recherche hygiéniste dentaire, 3 jours/semaine, aucun soir, avantages sociaux. Faire parvenir votre C.V. au (819)568-9889.

HYGIÉNISTE DENTAIRE avec exp., mature, bilingue, dynamique, soins personnalisés, lundi et merc. de 14h à 20h, à Gatineau. Télécopiez C.V. au 819-568-1036

HYGIÉNISTE DENTAIRE dynamique recherchée pour bureau d'orthodontiste, pour un poste temps plein ou temps partiel. Contactez le 819-595-8966.

MÉDECIN/dentiste recherchés pour clinique à Gatineau 819-663-1015.

374 PERSONNEL HÔTELIER

BARMAN/BARMAID recherché(e) au 836 St-Louis, 613-290-6549

375 PERSONNEL DE MÉTIER

COMPÉTENT(E), dynamique, travaillant(e), main d'oeuvre avec exp., pour mur de soutènement, terrassement, 819-827-4576.

COUVREUR(SE) demandé(e) avec exp., ouvrage à l'année. Aussi sous-traitant pour ouvrage. 613-747-8189.

DÉBOSSELEUR avec exp. et en redressement de châssis. Salaire avantageux. Se présenter au 270 rue St-Louis, Gatineau. Fax: 819-643-3661.

ÉBÉNISTE (h./f.) avec exp., commercial et résidentiel. Envoyez votre C.V. par fax au 613-746-9958.

MANUFACTURIER d'armoires de cuisine recherche menuisier, chef d'équipe, opérateur de machine. S.V.P. télécopiez C.V. au 613-443-3406, ou courriel: jobs@mrkitchens.ca

MÉCANICIEN(NE) avec outils et expérience. Richard au 819-663-4422.

PEINTRE d'expérience et homme à tout faire, avec véhicule et outils. Travail à la pièce. Femme bienvenue. (613)816-5481.

ROBERT GAUVREAU CONSTRUCTION
CONTREMAÎTRE de chantier pour entrepreneur général, type commercial, carte de compétences, 5 ans d'exp., bilingue. Envoyez C.V. par fax au: 819-827-2317 ou par courriel: denis@rgauvreauconstruction.ca

SOUTHBANK DODGE
CHRYSLER JEEP
A UN BESOIN IMMÉDIAT DE **technicien(ne)s autorisé(e)s pour voitures, camions et moteurs diesel,** pour le concessionnaire Chrysler le plus achalandé de la région d'Ottawa. **Technicien(ne)s spécialisé(e)s en produits Chrysler de préférence. Excellent salaire (nous payons le taux de salaire fixe le plus élevé), prime de rendement, régime collectif d'avantages sociaux, excellentes conditions de travail.** Exigences: permis de conduire valide et dossier de conducteur vierge. **Présentez votre demande en personne à Alex McDowell, gérant du service d'entretien et de réparation, rue Bank Sud, au 1255, ch. Johnston, à Ottawa. Composez le 613-731-1550; télécopieur: 613-731-7274; courriel: amcdowell@southbankchrysler.ca**

T.D.L. Truck/Trailer Repairs recherche mécanicien(ne), apprenti(e) et soudeur pour véhicules lourds, avec exp., jour ou soir. Luc au: 613-736-1797 ou C.V. par fax 613-736-9680.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-cuisinier(e) ou caissier(e), apportez votre C.V. chez Lou Patate, 374 rue Main, secteur Gatineau.

A&W Promenades de l'Outaouais, cuisinier(e), temps plein, à l'année, exp. nécessaire. 819-643-6019 (laissez mess.).

CAFÉ COGNAC
recherche aide cuisinier(ère), temps partiel. Se présenter avec C.V. entre 14h et 17h, au 230 Montcalm, Hull, 819-770-2662.

CHEZ CORA DÉJEUNERS, HULL
recherche cuisinier(ère) avec expérience et plongeur(euse). Se présenter avec C.V. au 200 Gréber, secteur Gatineau, 243-2006, demandez Karinne ou Patrick.

CUISINIER avec exp. pour traiteur et gestion de cafétéria, 819-776-6789

CUISINIER(e) demandé(e) 40h/sem. de jour. Benoit, 819-568-9432.

CUISINIER(E) et aide-cuisinier(e), temps plein, plongeur demandé(e)s. Se présenter au 285-A rue Notre-Dame, secteur Gatineau.

CUISINIER(ère) à temps plein chez Patio Vidal, Gréber. Jour, soir et nuit. Pierre, 819-213-1371.

URGENT!
CUISINIER(ÈRE) avec exp., apportez C.V. au 290 Dalhousie, Ottawa.

CUISINIER(ÈRE) avec exp. pour restaurant chez Gigi à Notre-Dame-de-la-Salette. 819-766-2020 ou 819-457-4910.

CUISINIER(ÈRE), serveur(se), temps partiel, avec exp., Gatineau Pizza: 819-663-6771 après 20h

DEMANDONS cuisinier(ère) d'exp. au re Restaurant Le Twist. 819-777-8886.

GRILLADERIE MARCUS
Ouverture en août, recherche:
- Cuisinier(ère)s
- Serveur(euse)s
- Plongeur(euse)s
Avec et sans exp., motivé(e)s, aimant travail d'équipe, temps plein et temps partiel. Se présenter avec C.V. 325 Village Gréber (voisin Brault et Martineau).

KELSEY'S
Besoin de cuisinier(ère)s, temps plein. Se présenter avec C.V. 740 Maloney Ouest, Gatineau. 819-561-0983.

LALA BISTRO secteur Buckingham, recherche cuisinier(e)s, avec 5 ans d'exp., ou l'équivalent, salaire selon exp., jour, soir et fin de sem., 40h garantie, responsable de jour, immédiatement. Carole: 819-986-1676.

LE BIFTHÈQUE recherche immédiatement serveur(se)s, barman(maid) et cuisinier(e)s. Se présenter au 75 Edmonton, secteur Hull ou C.V. par fax au: 819-777-3726.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

LE DELI-CHENOY'S recherche cuisinier(ère)s et serveur(se)s, temps plein ou temps partiel. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital à Gatineau. 819-561-3354.

LE MATINAL
CUISINIER(ère) avec exp.
Temps plein jour seulement
Manon, (819)685-9175)

LE PÈLE-MÊLE recherche cuisinier(ère), avec exp. Se présenter avec C.V. au 47 Laval entre 16h30 et 22h

LIVREUR(SE) et aide-cuisinier(ère) et serveur(se). 819-561-7171.

NOUVEAU restaurant à Gatineau recherche cuisinier(e) avec exp. de gérance pour monter bar à salade avec buffet (déjeuner, dîner et souper). Salaire selon exp. Envoyez votre C.V. par télécopieur au 819-827-9946.

PATIO VIDAL
serveur(euse) de nuit. Contacter Pierre entre 8h et 18h: 819-213-1371.

PIZZA LA DIFFÉRENCE À HULL
Cuisinier(ère) et livreur(se) avec exp. 819-328-6299, 819-770-0008

PLONGEUR(EUSE) avec exp. pour fins de sem. 819-561-8877.

PRÉPOSÉ(E) aux loteries vidéo. Se présenter avec C.V. au 827 boul. St-René O., Gatineau. 819-568-8778.

PRÉPOSÉ(E) avec exp. pour casse-croûte, temps partiel. 819-771-5553.

RESTAURANT, GASTRONOMIE TYPE BISTROT FRANÇAIS, HULL SECTEUR HAUTE-PLAINES
recherche
CHEF-CUISINIER
disponible début septembre.
Tél. : **819 208-1888**
448185

PRÉPOSÉ(E) pour entretien de nuit, 5 jours/sem., du merc. au dim. Se présenter avec C.V. au 827 boul. St-René O., Gatineau. 819-568-8778.

RECHERCHE serveur(se) avec exp. en restauration. Se présenter avec C.V. au 421 av. de Buckingham, demandez pour Jim ou Chantal.

Attention!

RESTAURANTS à Gatineau: recherche cuisinier(ère), serveur(se)pour travail de nuit, du mercredi au samedi, salaire selon exp. Laissez message au 819-246-3232, poste 22 ou envoyez C.V. par fax au 819-827-9946.

RESTAURANT/SNAC cherche personne polyvalente en cuisine et service, 35h/sem. Secteur Hautes Plaines. 819-208-1888

RESTO-BAR Le Boka recherche cuisinier(ère) avec exp. Josée ou Manon: 819-568-8778.

REST'O'BORD recherche serveurs(ses) avec exp. (boisson/repas/déjeuner), de jour, 819-773-9009

SCORES recherche cuisinier(e), 4 ans d'exp. charbon, Jimmy **819- 243-8080.**

SUSHI SHOP
Sushi Shop est à la recherche de personnel pour combler les postes de cuisinier(ère) et caissier(ère). Pour joindre notre équipe, faites parvenir votre C.V. à l'attention de Martin Larivière à l'adresse suivante: sushishop-gatineau@bellnet.ca, par fax au 819-777-6363 ou par téléphone: 819-777-8686.

Urgent!

TIM HORTONS DE HULL

208 BOUL. ST-RAYMOND, HULL
recherche personnel à temps plein.
S.V.P. vous présenter au restaurant.

378 PERSONNEL DE VENTE

★★★
CENTRE D'APPEL
Ventes intérieure
Heures: lun.-ven.: 8h30-16h30 ou 17h-21h. $11/h + bonis. Appeler des clients existants pour renouveler un accord d'entretien. Formation four nie, doit être bilingue. Envoyez votre CV à: resume@onpath.com ou fax: (613)842-4150 ou visitez: www.onpath.com.

COMPAGNIE de gouttières recherche représentant(e) des ventes bilingue avec voiture. 819-772-2434.

CREDICO, un chef de file en Amérique du Nord dans son domaine depuis 12 ans est à la recherche de personnes dynamiques, passionnées par la vente. Si vous avez l'ambition de vous développer dans une industrie en pleine croissance: la promotion de services financiers, contactez-nous au 819-743-4927 - Hélène Chabot
Helu000@videotron.com
www.credico.com

VENDEUR(SE)S demandé(e)s avec ou sans exp., temps plein, salaire très intéressant, base + commission. Se présenter avec C.V. au Méga Meubles des Promenades de l'Outaouais, demandez Lynn ou Nina.

Le cahier **WEEK-END**
À lire tous les vendredis dans LeDroit

378 PERSONNEL DE VENTE

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

Vous recherchez une carrière dans une industrie florissante à un moment opportun?

Une entreprise internationale recherche des représentant(e)s dans l'Outaouais.

QUALIFICATIONS:
- bilingue
- permis de conduire valide
- être professionnel(le)
- travailler de façon autonome aussi bien qu'en équipe
- attitude positive et être ambitieux(euse)
- expérience en vente préférable
- personne connue au sein de différents organismes communautaires

NOUS OFFRONS:
- des possibilités de revenus au-dessus de la moyenne
- des bénéfices et avantages sociaux complets
- une formation continue
- opportunité d'avancement et de travailler dans un domaine dynamique

Voici une opportunité de carrière à ne pas manquer!

Envoyer votre C.V. à case 38, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

BERLITZ recherche des professeur(e)s de francais et d'anglais. Si vous êtes titulaire d'un Baccalauréat et êtes interessé à joindre notre équipe, faites parvenir votre CV à: danis.gagne@berlitz.ca

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, $625 (possibilité 1 mois gratuit); 2 chambres, $850, centre-ville, céramique et bois flottant, prises lav./séc., constr. récente. 819-955-7111 (mess.)

1 CHAMBRE, $650, chauffé, éclairé, s/sol, complètement rénové, idéal pour personne seule non-fumeuse, 1er sept. (819)955-7467.

1 CHAMBRE, neuf, 675 et 650 pi car, bois flottant, céramique, avec patio, idéal pour retraités, pas d'animaux, 1er août, $675 et $650. Hélène au **819-682-7314, 819-360-4009** après 18h.

1 et 2 CHAMBRES, spacieux, très beau, bien éclairé, prises lav./séc., eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, stat., près piste cyclable et rivière, $590 à $650. 613-796-4391, 819-665-1725.

2 CHAMBRES, 1er août-sept., rue Front, logements Ecoénergétiques neufs (triplex), grand, clim., $850/mois. Pour une visite, Line chez Chabitat: (613)223-4946.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, 450 Wilfrid-Lavigne, condo rénové 2004, balcon privé, sécuritaire, 2 appareils, $850, chauffé, stat. int., 1er août. 613-277-3503

2 CHAMBRES, 819-669-8289. VOIR: www.logementlouer.com

2 CHAMBRES, duplex, 2e étage, libre, $630. (819)684-8080.

2 CHAMBRES, grand, 8e étage, 1er oct., $735 tout incl. 819-665-7429.

2 CHAMBRES, grand, paisible, stat., $875, 1er août/sept. 819-684-5805.

2 CHAMBRES, Hull, 5 min. de marche de du Portage, grand et éclairé, aucun tapis, $790, 819-771-4368.

2 CHAMBRES, libre, condo neuf, de luxe, foyer, céramique, près de la marina, $825. 819-246-4159.

2 CHAMBRES, près marina, semi-s/sol, prises lav./séc., non-fumeurs, pas d'animaux, libre, $615. **819-778-3020.**

2 CHAMBRES, triplex neuf, bois franc, lave-vaisselle, petite cour et remise, $750. (819)962-0717

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

2X2 CHAMBRES, 1er août, propres, stat. double, prises lav./séc., $650-$675 + Hydro. 819-328-2961

3 CHAMBRES, 1er août, haut de maison, bois franc, beau quartier paisible, près de tout, cour clôturée. À voir! $1,100/mois. 819-682-4601.

3 CHAMBRES, $790, non chauffé, non éclairé, eau chaude, plancher flottant, s/bains complètement rénové, nouvelles fenêtres, buanderie au s/sol, 819-665-1725, 819-712-0784

3 CHAMBRES, $790, non chauffé, non éclairé, eau chaude, plancher flottant, s/bains complètement rénové, nouvelles fenêtres, buanderie au s/sol, 819-665-1725, 819-712-0784

3 CHAMBRES, 819-669-8289. VOIR: www.logementlouer.com

3 CHAMBRES, grand, rénové, libre, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $700. 819-827-8460.

GARÇONNIÈRE, poêle, réfrig., chauffée, éclairée, stat., libre, $560. 819-455-2421.

TOUT EST PRÊT! rénové et nettoyé

Vue sur rivière

Les immeubles LE STRASBOURG

Près autoroute McConnell - Laramée

PROMOTION sur appartement 2 chambres

- À 5 min. du Wal-Mart
- Logements rénovés et très spacieux
- Vue panoramique
- Plancher en bois
- Surveillance par caméras
- Garçonnière 1 ch., 2 ch., 3 ch.
- Entrées et corridors luxueux (marbre et chêne)
- Terrain superbe, verdure, fleurs, arbres, écoles

STATIONNEMENT DISPONIBLE

Services inclus :
- Chauffé et éclairé
- Poêle et réfrigérateur
- Conciergerie
- Buanderie
- Piscine

* Le site unique de nos immeubles vaut une visite.

www.viewit.ca

À proximité: Marina, autobus, garderie, dépanneur, pistes cyclables.

Bureau de location : 60 Cormier, bureau 101

685-0585 Poste 1

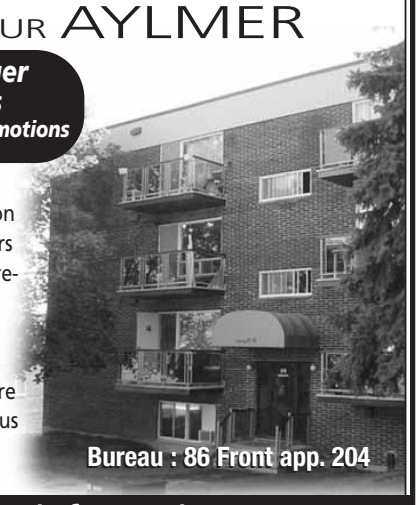
446015

PROJET L'Escale SECTEUR AYLMER

Communiquer avec nous au sujet de nos promotions

INCLUS :
- Immeuble tout béton
- 2 appareils ménagers
- 20 minutes du centre-ville d'Ottawa
- Appartements disponibles avec vue sur la rivière
- Rénové et prêt à vous accueillir

ww.viewit.ca



Bureau : 86 Front app. 204

Pour information : 682-2542

444807

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, clim., foyer, idéal personne seule ou couple, tranquille. Non-fumeur. Pas d'animaux. $600. 243-8619

1 CHAMBRE, libre, nouveau, bord de l'eau, s/sol, bien éclairé, hydro/stat/câble inclus, lav./séc., $750, 613-867-4190.

1 CHAMBRE, libre, s/sol, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., grande cour, $550. 819-665-5612.

IMMEUBLES DESMARAIS

Logements disponibles partout en Outaouais

Secteur Hull

2 c.c., le St-Laurent (centre-ville)
Condo luxueux, vue panoramique, plancher flottant/céramique/tapis, 5 appareils, aspirateur central, clim., stat. ext. inclus-possibilité intérieur.

1 c.c., vue panoramique, centre ville de Hull, poêle, frigo.

Bachelor meublé
Chauffé, éclairé, stationnement 550$/mois

Secteur Gatineau

2 c.c., La Vérendrye Est
Condo, prise lav./séch., stationnement avec prise.

3 c.c., Cote d'Azur
Condo rénové, prise lav./séch., stationnement inclus.

Secteur Buckingham

2 c.c., rue Bouladier
Maison de ville, secteur familiale 650$/mois
Semi-détaché à partir de 750$/mois

819.775.3386 444981

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, chauffé, éclairé ou non. 819-664-2500 de 8h à 18h.

1-2 BELLES chambres, rénové à neuf, prises lav./séc., lave-vaisselle, entrée/stat. et cour privés, près hôpital, $625, 1er août. 819-328-3949.

1-2 CHAMBRES, 3 appareils, buanderie, près Promenades, à partir de $550, pas d'animaux, 1er août. 819-595-9093, 819-664-8769.

1 - 2 CHAMBRES, à partir de $550/mois, chauffés, éclairés, près du Marché. **819-243-7999, ext.: 1**

1, 2 CHAMBRES et garçonnière, frais peints, 2 appareils, buanderie, eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, $425 +. **819-246-3307, 819-213-0682.**

1-3 CHAMBRES, 1er juil., rénovés, non chauffés, non éclairés, stat., $525 et $725. (819)664-0071

1 BELLE chambre, $535, 3 Monette, duplex, propre, calme, chauffé, prises lav./séc., 1 stat., 613-282-1863.

1 BELLE chambre, bois flottant, triplex, $490, chauffé, 1er août, 287 Guillemette, 613-794-5059.

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

PROMOTION SPÉCIALE

1 c.c. 525 $
2 c.c. 550 $

Poêle et Frigo fournis, eau chaude et buanderie. Près des écoles, super-marchés et hôpitaux. Vaut une visite!

LIBRE IMMÉDIATEMENT

(613)324-6563

446957

1 CHAMBRE, 1er août, chauffé, éclairé, câble, $640. 613-794-6829.

1 CHAMBRE, 1er août, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, $495. 819-776-0593.

1 CHAMBRE, 1er août-sept., dans s/sol, chauffé, éclairé, 4 appareils, câble, stat., $650. 819-561-7023.

1 CHAMBRE, 1er juil., $450, non chauffé, non éclairé, 819-643-3704.

1 CHAMBRE, 1er oct., lave-vaisselle, 1 stat., remise. Pas d'animaux. Enquête crédit. $575. (819)246-1551.

1 CHAMBRE, 1er sept., non fumeur, tout incl., $550, 819-246-5676

1 CHAMBRE (2 1/2), chauffé, éclairé, câble, $550, 1er août, 819-665-4539.

1 CHAMBRE, 2 appareils, 1 stat., prises lav./séc., rénové, non chauffé, non éclairé, $550, 613-443-1797.

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, câble. $629. 819-669-1517

1 CHAMBRE, 2 appareils, libre, rénové, eau chaude, non chauffé, non éclairé, balcon, stat., $510, 89 Versailles. 819-643-4038, 613-746-2885

Les Jardins de la Savane

Luxueux appartements
1 et 2 ch.
Nouvelle construction

À partir de 525$/mois
(819) 246-6957

447434

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, rénové, $575. 819-328-0022.

1 CHAMBRE, $400, poêle, réfrig., secteur Templeton, 819-643-4975

1 CHAMBRE, $475 non chauffé, non éclairé, 4 appareils, rénové, stat., près Lorrain et St-René, août. 819-664-9392

1 CHAMBRE, 4 appareils, $450 non chauffé, non éclairé. 819-663-1848.

1 CHAMBRE, 54 Cousineau, Pte-Gatineau, central, chauffé, éclairé, libre, stat., $600. 613-880-5932.

1 CHAMBRE, $550 chauffé, éclairé, meublé, 1er août. 819-663-5236.



1946-2006 60e anniversaire

À louer
1-2-3 chambres et studios

Les Immeubles E.TASSE

Notre réputation: notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.

819-568-5151, poste 5
wwww.etasse.com

447370

1 CHAMBRE, $595, près Promenades, 1er août, chauffé, éclairé, 2 appareils, balcon. 819-246-5847.

1 CHAMBRE, 637 Notre-Dame, prises lav./séc., $450 à $500, 743-8276

1 CHAMBRE, 669-8289. www.logementlouer.com

1 CHAMBRE, $675, tout rénové, ensoleillé, 4 appareils luxueux neufs, clim. tél. cell., stat. cour, tranquille, sécuritaire, preuve d'emploi à l'appui, (819)663-0735.

1 CHAMBRE, balcon, 2 stat., chauffé, éclairé, 1er août, (819)643-6469.

1 CHAMBRE, beau, céramique, bois, 5 appareils ou non, chauffé, éclairé, 2 stat., libre, non-fumeur, pas d'animaux, $600, 819-669-0037.

1 CHAMBRE, bord de l'eau, accès quai, s/sol, tranquille, clim., chauffé, éclairé, câble, internet, accès lav./séc., non fumeur, libre, $650, 819-643-8225.

1 CHAMBRE, bord de l'eau, chauffé, éclairé, $500, 819-772-9672.

1 CHAMBRE, grand, ancien 2 chambres, rénové à neuf, céramique, bois, prises lav./séc., stat, 1er août, $545 664-7755.

1 CHAMBRE, libre, $525, chauffé, éclairé, 2 stat., neuf, secteur Limbour. Nicolas (613)863-8262.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., non-fumeurs, chauffé, éclairé, $590. 819-360-4334.

1 CHAMBRE, près Promenades, $550 chauffé, éclairé, 777-7026.

1 CHAMBRE, près Promenades, eau chaude, $480. 819-568-0691.

★★★

1 Chambre, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves, août-sept.-oct. $595, 561-0132, 771-8019

1 CHAMBRE, près Promenades, $525, chauffé, éclairé, internet haute vit., idéal 1 personne, 819-328-5519.

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

2-3 CHAMBRES
Prix compétitifs, propre, sécuritaires, poêle, frigo, buanderie, stationnement inclus. Vaut une visite!
(819) 246-9144

444824

1 CHAMBRE - MOIS GRATUIT

Près Promenades, 2 appareils, eau chaude et stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, $515. 561-5578.

1 CHAMBRE, neuf, clim., chauffé, éclairé, meublé, idéal 1 personne, non-fumeur(se), $550. 819-643-0621

Grand choix de LOGEMENTS ET CONDOS DISPONIBLES

LE GROUPE BRIGIL+ LOCATION
WWW.BRIGIL.COM

1-2-3 chambres et garçonnières à partir de 469$/mois

Prêt à vous accueillir !

- Près de tous les services
- Sécuritaire
- Très bien entretenu

446012

568-1771 ou 923-1771

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE

collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Impulsion irrésistible

Donneur : Nord

Vulnérabilité : Est/Ouest

	NORD	
	♠ D 7 3 ♥ R D V 7 2 ♦ 10 2 ♣ A V 3	
OUEST		EST
♠ V 8 4 ♥ 6 ♦ 9 8 7 6 3 ♣ R 9 8 7		♠ R 9 2 ♥ A 10 8 5 4 ♦ R V 5 ♣ D 4
	SUD	
	♠ A 10 6 5 ♥ 9 3 ♦ A D 4 ♣ 10 6 5 2	

Les enchères :

OUEST	NORD	EST	SUD
—	1 ♥	Passe	1 ♠
Passe	2 ♠	Passe	Passe
Passe			

Entame : Le 6 de coeur.

Est prend le Roi de l'As et poursuit avec le 4 de coeur, coupé en Ouest. Que faire sur le retour du 7 de trèfle ?

Le nombre total de vos perdantes est difficile à évaluer. Une chose est sûre, si vous montez de l'As de trèfle, vous concédez deux levées au flanc dans cette couleur. Pire, si vous tentez ensuite de retirer les atouts, vous n'aurez plus d'entrée au mort pour accéder aux coeurs maîtres ou tenter l'impasse à carreau. Vous laissez donc passer le 7 de trèfle, pris par la Dame d'Est, qui revient coeur, évidemment... Vous jetez un carreau, Ouest coupe avec le 8 de pique, mais, à ce stade, le coup est fini. Si Ouest revient carreau, vous faites la Dame et jouez As de pique, pique. Vous n'aurez pas besoin de refaire l'impasse à trèfle. S'il revient trèfle, vous insérez le Valet et jouez As de pique, pique. Vous n'aurez pas besoin de l'impasse à carreau. S'il revient atout, vous couvrez pour capturer le Roi, encaissez le 10 de pique, puis vous faites l'impasse à trèfle pour défausser vos perdantes sur les coeurs.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, Promenades, non-fumeur, tout incl. $500, 819-568-5060

1 CHAMBRE, rue du Vigneau, stat., chauffé/éclairé, $550. 819-743-6690

Nouveau!

1 CHAMBRE, rue Lotbinière, chauffé, éclairé, $645. 819-568-0649

1 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, entrée privée, idéal personne seule, tranquille, non-fumeur(se), août/sept., $585, (613)868-0046.

1 CHAMBRE, secteur St-René Ouest et de La Savane, flottant et céramique. 819-568-1771.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, Gatineau, $425 non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1er août. 819-766-2072.

1 CHAMBRE, s/sol, libre, chauffé, éclairé, $525, 819-643-9103.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
Près Promenades
de l'Outaouais et parc
bach. - 450 $
1 c.c. - 495 $
2 c.c. - 550 $
3 c.c. - 595 $
Rénovés, frais peint, frigo, cuisinière, eau chaude, stationnement et ascenseur.
Maison en rangée 3 c.c. et 4 c.c.
Vaut une visite
Jour : (819) 246-3307
Soir : 213-0682
444833

1 CHAMBRE, vue sur la rivière, foyer au gaz, céramique/bois franc, $625. 1er août. 819-664-8138.

1ER AOÛT, 1 chambre, condo, très propre, paisible, 2 rues de l'hôpital, 4 appareils, $620, 819-243-1416

1ER août, sept., 2 chambres, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, $635, pas d'animaux, idéal adulte, **613-723-1108**

1ER OCT., personnes matures, 2 chambres, chauffé, éclairé et +, $650, (819)669-7505.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., $585+. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $550+. 561-3324

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
2 chambres
à partir de 575$
Frais peint,
frigo, cuisinière, eau chaude,
stationnement inclus. Centre-ville,
2 minutes de l'autoroute.
Arrêt d'autobus à la porte.
Vaut une visite!
(819) 213-1395
444830

1 ET 3 CHAMBRES, vue sur la rivière, rue St-Louis, 819-243-6884.

2-2 CHAMBRES, 1er août, 1er sept., 2 stat., prises lav./séc., $650 et $690. 819-671-8666, 819-986-6750

2-3 CHAMBRES, 1er août, Gouin, de l'Hôpital, 2 stat., **819-568-2202**

2-3 CHAMBRES, $695-$725, calme, propre, idéal couple non-fumeur, pas d'animaux. 819-568-4842.

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, **819-213-1395**

2-3 CHAMBRES, près Promenades, app. neufs ou rénovés, spacieux, plancher bois, céramique, remise int., à partir de $675. 819-213-9998, 819-213-0722.

2 BELLES chambres, 1er août, duplex, bois flottant, prises lav./séc., stat., 800-A St-Louis, $625 non chauffé, non éclairé. 613-794-5059

2 BELLES chambres, 1er août, rabais $100 premier mois. Touraine, prises lav./séc., remise ext./int., $710. 819-568-9487

2 BELLES chambres, 4 appareils, 1er sept., 312 Duquette, $595. 613-282-0045, 819-827-0093.

2 BELLES CHAMBRES, propres, chauffé, éclairé, 819-671-8994.

2 BELLES chambres, **triplex, style condo,** 3e étage, céramique, oct.-nov., $650. 819-671-1722.

2 CHAMBRES, 1,000 pi car., triplex, rez-de-ch., non chauffé, non éclairé, stat., remise, prises lav./séc., cour clôturée, rénové, frais peint, pas d'animaux, $610. 613-745-0273.

2 CHAMBRES, 104 East, s/sol rénové, $575. (819)360-3022

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., neuf, bien éclairé, $595. 819-669-6520

2 CHAMBRES, 1,900' car., libre, Côte d'Azur, chauffé, éclairé, 4 appareils, $850. Références. 819-243-3835

2 CHAMBRES, 199 Champlain, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat., $695. 819-770-7205.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1e août/sept., près des Promenades, bois, prises lav./séc., $615. 819-246-3617

2 CHAMBRES, 1er août, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., buanderie, $660. 819-773-3598.

2 CHAMBRES, 1er août, 612 Main, très propre, stat., $625. 328-9533.

2 CHAMBRES, 1er août, $750 chauffé, éclairé. 819-643-8589.

2 CHAMBRES, 1er août, $800 chauffé, duplex, entrée privée, r.-de-ch., clim., prises lav./séc., stat., pas d'animaux, tranquille. 819-243-5745.

2 CHAMBRES, 1er août, chauffé, éclairé, propre, 2 appareils, balcon, stat., près Promenades et Cegep, $625. 819-360-3280. Éval. de crédit.

Aubaine!

2 CHAMBRES, 1er août, chauffé, éclairé, 2 appareils, $633, près de tout, 819-243-3540.

2 CHAMBRES, 1er août, duplex, cour privée, prises lav./séc., $660, non chauffé, non éclairé, 819-210-4629

2 CHAMBRES, 1er août, propre, tranquille, $650, non chauffé, non éclairé, 819-827-9242.

2 CHAMBRES, 1er août, semi-s/sol, frais peint, rénové, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, $595, 819-643-0884

2 CHAMBRES, 1er août-sept., prises lav./séc., remise int., $595, balcon, 6 logis, boul. Gréber. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er août-sept., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-246-8457, 819-665-3871.

2 CHAMBRES, 1er août-sept.-oct., prises lav./séc. $575+. 819-665-3871

2 CHAMBRES, 1er août-sept., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-243-7279, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er août/sept., boul. Gréber, 6 logis, prises lav./séc., $660. 819-210-0280.

2 CHAMBRES, 1er août, très spacieux, fraîchement peint, non chauffé, non éclairé, prises lav/séc., stat., clim., $725. 819-663-9084.

Les Jardins de la Savane
Idéal pour personne retraitée ou pré-retraitée
1 et 2 ch.
Libre immédiatement
À partir de 525$/mois
(819)246-6957
447458

2 CHAMBRES, 1er juil., 5 min. d'Ottawa, prises lav./séc., à partir de $625, **819-213-1946**

2 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, éclairé, $625, propre, **819-243-8112**

2 CHAMBRES, 1er sept., $775, non chauffé, non éclairé, 2 stat. 784 Boul. Maloney Est. Jour: 819-743-0764, soir: 819-246-0768.

2 CHAMBRES, 1er sept., haut de duplex, près des Promenades, prises lav./séc., grand balcon, 2 stat., remise, $490 non chauffé, non éclairé. Après 12h (819)243-4752.

2 CHAMBRES, 1er SEPT. OU OCT., SEMI S/SOL, TRÈS PROPRE, PRISES LAV./SÉC./LAVE-VAISSELLE, 1 STAT., REMISE, 5 MIN. DES PROMENADES, $630, 819-561-9232.

2 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT, chauffés, éclairés. 819-328-2379.

2 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT
près Promenades, chauffé, éclairé, stat., $675. 819-669-8452.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 900 et 1,000 pi car., à partir de $700, 22 Du Barry, bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., idéal personnes âgées, 819-568-2595

2 CHAMBRES, 28 av. Gatineau, libre et juil., 2 appareils, $595 non chauffé, non éclairé. 819-643-4005, 643-0924

2 CHAMBRES, 34 Claire, $650 chauffé, éclairé, prises lav./séc. 819-923-3103, 819-921-3120

2 CHAMBRES, 3e étage, boul. St-René, neuf, aucun tapis, balcon, garage, $895, libre. **Gestion Immobilière Exec 771-7177, 281-8149.**

2 CHAMBRES, 491 Jacques Cartier, 1er sept., non chauffé, non éclairé, balcon, $800. 613-266-2669, 819-568-6216

2 CHAMBRES, **$595,** près Ottawa, spacieux, comme neuf, **819-360-1844**

2 CHAMBRES, $625, personne tranquille, très propre. 819-643-9051.

2 CHAMBRES, 669-8289.
www.logementlouer.com

2 CHAMBRES, août-sept.-oct., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-568-4099, 819-665-3871

2 CHAMBRES, août/sept., rue Claire, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $530, 819-743-5455.

2 CHAMBRES, bois franc, rénové, non chauffé, non éclairé, $700, 1er août., 819-360-9374

2 CHAMBRES, boul. La Vérendrye, près Labrosse, céramique et flottant, 1er juin, $625, 213-3416.

2 CHAMBRES, chauffé, câble, stat., libre, $690/mois, 613-325-2227.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, clim., 1er août, $675, 819-663-5606.

★★★

2 CHAMBRES, **chauffé, éclairé, poêle, réfrig.,** $645. 568-7929, 685-1743.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, lav./séc., 2 stat., paisible, Gatineau/Cantley, 1 acre, $780. 819-454-2615.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, stat., libre. 819-561-7371.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. Près cégep. $625 au lieu de $675! 819-319-3531.

2 CHAMBRES, construction neuve, à 5 min. de Gatineau, $675, non chauffé, non éclairé, 1er août. 819-669-9685.

2 CHAMBRES, **Côte d'Azur, STYLE CONDO, SPACIEUX,** prises lav./séc./lave-vaisselle, remise, stat., libre, $765. 613-749-6186, 613-751-9350

2 CHAMBRES, De Charny, 1er sept. $620. De 18h à 21h: 819-669-1385

2 CHAMBRES, face à la rivière, libre, $500, 819-568-9007.

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., $620. 328-6262.

2 CHAMBRES, Gréber/de l'Acadie, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, 1er août, $660, 819-664-6512.

2 CHAMBRES, Immeubles Tassé (St-Louis), poêle, réfrig., chauffé, éclairé, libre. $690. 819-827-2353.

2 CHAMBRES, libre, dans duplex avec s/sol incl., tranquille, prises lav./séc., près rue Main, $795. 819-665-2769 ou 819-663-6170.

2 CHAMBRES, libre, duplex, $600 chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 170 St-Antoine. 613-794-5059

2 CHAMBRES, libre, neuf, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remises, tranquille, pas d'animaux, $675-$750. 351 Hétu. 859-0120.

2 CHAMBRES, libre, prises lav/séc., grand stat., rénové, non chauffé, non éclairé, $625, 819-664-3636.

2 CHAMBRES, mi juil.-août-sept., rénovés, 2 appareils, rangement, stat., $575 à $595, coin tranquille. 613-266-0255.

2 CHAMBRES - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, $615, 561-5578.

2 CHAMBRES, neuf, près marché. $800+. 819-771-0944. www.csolaris.ca

À qui la chance!

2 CHAMBRES, neuf, très grand, bois flottant, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., $750. 613-837-1832, cell.: 613-882-5411.

2 CHAMBREs, non chauffé, 4 appareils, balcon, stat., sept., $600, boul. Labrosse. (819)643-2535

2 CHAMBRES, non-chauffé, non-éclairé, lav/séc. incl., $625, entièrement rénové, libre, 819-643-9787.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $500, 613-266-6142.

2 CHAMBRES, nouvelle constr., boul. Lorrain, idéal pour retraité, triplex de luxe, à partir de $845, bois franc, céramique, foyer au gaz, clim., échangeur d'air, 1,252 pi car., choix de couleurs, libre en août, sept, oct. 819-773-8175

2 CHAMBRES, près Labrosse, rénové, repeint, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1er juil., $625. 613-859-8402.

★★★

2 chambres, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves, juil.-août-sept. $685, 561-0132, 771-8019

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, frais peint, 2 appareils ascenseur, buanderie, pas d'animaux, à partir de $635. 819-561-3324

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, parc La Baie, 1er sept. $525, **819-663-5297**

2 CHAMBRES, secteur La Blanche, remise. Possibilité d'échanger une partie du loyer en échange d'entretien. paisible, près services. Grand stat. Prix nég. 819-665-2548.

2 CHAMBRES, secteur Templeton, prises lav./séc., pas d'animaux, $595, 819-669-9589 ou 819-664-8559.

2 CHAMBRES, semi-dét. + s/sol, 2 stats, près Labrosse, rénové, repeint, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1er août, $765. 613-859-8402

2 CHAMBRES, sept., Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, $670. 819-210-0280.

2 CHAMBRES, SPACIEUX
Moderne, frais peint, buanderie, 3 appareils, stat., $650, chauffé, éclairé, à 2 pas du Costco (centre-ville), **possession août/sept,** pas d'animaux, enquête de crédit, 663-6661, 566-1376.

2 CHAMBRES, s/sol, rénové, chauffé, éclairé, $600. 819-669-9546

2 CHAMBRES, stat. int., 2 salles de bain, disponible immédiatement, $700. (613)834-7204

2 CHAMBRES, très luxueux, 1,200 pi. car., foyer, clim., 1er sept., bain et douche séparé, $725. 819-669-1809

2 CHAMBRES, triplex, flottant/céramique, prises lav./séc., stat., $625. Références. 819-664-8096

2 ET 3 CHAMBRES dans un 4 logis et triplex, grands, paisibles, rénovés, à partir de $625. Faut voir. 643-6673.

★★★

2 ET 3 chambres, juil., etc. 2 mois gratuits, près Promenades, beaucoup de stat., 613-868-6222.

$300, très beau, à partager, photos: www.clan-3x.net/appart.html

3 1/2 dans s/sol, $375, non chauffé non éclairé, 1er août. 819-779-6394.

3-2 chambres, $700 et $625 + Hydro. Août. 613-951-3693, 613-834-6940

3 BELLES chambres, Limbour, libre, prises lav./séc., clim., près d'épicerie, $740, 819-243-8929.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, 1er août, chauffé, éclairé, $750, 819-568-0745.

3 CHAMBRES, 1er août, prises lav./séc./lave-vaisselle, remises, $725. 819-643-3704.

3 CHAMBRES, 1er août, prises lav./séc., balcon, pas d'animaux, $695, non chauffé, non éclairé, 75 Osborne, vérification de crédit, 819-329-4711 ou 819-561-3465.

3 CHAMBRES, 1er août, s/sol, $630 non chauffé, non éclairé, 2 stat., rue Gauthier. 819-669-8206.

3 CHAMBRES, 1er sept. 819-561-2075, pag. 819-778-9885.

3 CHAMBRES, 1er sept., condo, près de tout, très grande cuisine, prises lav./séc./lave-vaisselle, quartier très demandé, $795. 613-860-0606.

3 CHAMBRES, 276 St-André, remise et stat. incl., prises lav./séc., juil., $750, 819-663-2591 après 18h sem.

3 CHAMBRES, 28 Mitchell, foyer, stat., $725, 819-773-2554.

3 CHAMBRES, 669-8289.
www.logementlouer.com

3 CHAMBRES, $795, 1,200 pi car., neuf, faut voir, excellents voisins, 1er sept., 819-561-5328.

3 CHAMBRES, 88 Sabourin, lav./séc. lave-vaisselle, $750. 819-775-1600

3 CHAMBRES, coin St-André/East, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc. remise, rénové, pas d'animaux, libre, s/sol triplex, $680. **819-773-1099.**

3 CHAMBRES, cour clôturée, chauffé, $750, 819-918-0838.

3 CHAMBRES, grand, balcon, moderne, cour, remise, très propre, libre, $775, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 819-661-8468

3 CHAMBRES, grand bel app., aucun tapis, lav./séc., $750. 328-6262.

3 CHAMBRES, libre + 1er sept., $700, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., remise, stat., 1037 Maloney Est, 819-568-7843.

3 CHAMBRES - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais de $300 sur 1er mois, $670, 561-5578

3 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, $850, 819-561-3324

3 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, non éclairé, $775, libre immédiatement, (819)213-8569.

3 CHAMBRES, rue Marengère, moderne, propre, tranquille, idéal personne retraitée. 819-243-4851.

3 CHAMBRES, semi s/sol, près services, stat., $750. 819-956-3984

3 CHAMBRES, très beau duplex neuf, semi s/sol, plafond 10', stat., Templeton, $725, libre. 986-3286

COOP d'habitation
2 CHAMBRES disponible immédiatement, 819-643-1760.

SOUS-SOL, 2 petites chambres, chauffé, éclairé. Idéal pour couple ou personne seule. $500. 731 St-Louis. 1er septembre. (819)561-6047.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1-2-3 CHAMBRES, 576 boul. Cités-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $599, libre. Boni pour déménagement, pour le 2 chambres (certaines conditions s'appliquent). **(819)778-3103.**

1, 2, 3 CHAMBRES et garçonnière, Mont-Bleu/Riel, surveillance par caméra, idéal pour le bel âge, aucun tapis, chauffés, câble, poêle et réfrig. fournis. 819-328-1640, 819-779-3883, 819-770-7482, 819-777-9429.

Le Versailles
680, boul. St-Joseph
Chauffé, éclairé.
Piscine intérieure.
Près de tous les services
1 chambre disponible.
À partir de 615 $
777-7801
446767

1-2 CHAMBRES et garçonnière, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de $555, boni de déménagement. **819-777-7410**

1-2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, propre, repeint, tranquille, chauffé, à partir de $540, 738-14Il, 770-8389.

1-2 CHAMBRES, secteur Plateau, condos neufs, insonorisés, spacieux, luxueux, plancher bois, céramique, à partir de $615. Location avec option d'achat. 819-213-0722 ou 819-213-9998.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $580 et +. 819-328-4600, 819-328-4704.

1-2 ET 3 CHAMBRES dans duplex rénové, **BEAUCOUP DE CACHET, AU CENTRE-VILLE,** (819)771-7598

LE PLATEAU
NOUVEAUX ÉDIFICES. QUELQUES-UNS AVEC FOYER, STAT. INCLUS.
À PARTIR DE 550$/MOIS
819 772.6888
447078

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

16 rue GEORGES Walker, duplex, 2 chambres, 1er août, 1er étage, paisible, $650, non chauffé, non éclairé. **613-833-9914.**

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **819-778-3449, 819-778-4481, 819-568-4498**

1 CHAMBRE, 112 Eddy, 1er sept., $600, non chauffé, non éclairé, semi-meublé. 819-712-2372.

LES APPARTEMENTS JACQUES CARTIER
Logements disponibles
1 ch. 2 ch. 3 ch.
Venez nous visiter!
Chauffé, éclairé, poêle et frigo.
819 771-2666
www.appjacquescartier.com

1 CHAMBRE, 160 St-Rédempteur, à quelques pas des terrasses des chaudières et place du Portage, stat., lav./séc. poêle, réfrig., clim., août, $625, 613-234-0301, après 18h.

1 CHAMBRE, 1er août, $550, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., buanderie. 230 Mutchmore. 819-770-6907

1 CHAMBRE, 1er août, centre-ville, 2 appareils, chauffé, éclairé, bois franc, stat., $625. (613)223-3235.

1 CHAMBRE, 1er août, const. récente, très éclairé, 4 appareils, 1 stat., près Musée, Casino, pistes cyclables, 5 min. d'Ottawa, $625. 613-842-9405

1 CHAMBRE, 1er août, rénové, $500, 2 appareils, centre-ville, stat. 819-777-7703.

1 CHAMBRE, 1er août, rénové, chauffé, éclairé, 2 appareils, près de tout et UQO, $555. 613-223-8919.

L'ALTITUDE
Studio et 1 chambre
TOUT COMPRIS /
STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie et piscine.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au
819-770-9730
447845

1 CHAMBRE, 1er août-sept., près UQO, plancher de bois, 2 appareils, tranquille, $575. (819)771-9264.

1 CHAMBRE, 1er juil., 600 pi car., moderne, dans 4 logis, 2 stat., Hautes-Plaines, $675. 613-791-5137

1 CHAMBRE, 1er sept., boul St-Joseph, 2 appareils, chauffé, éclairé, 1 stat., $540, **819-776-3712.**

1 CHAMBRE, 1er sept., chauffé, non éclairé, pas d'animaux, entre St-Joseph et Montcalm, $475. 819-770-0612.

1 CHAMBRE, 1er sept., non chauffé, non éclairé, 4 appareils, stat. Après 17h, 819-771-9538.

1 CHAMBRE, 1er sept./oct., $595, chauffé, éclairé, poêle/réfrig., buanderie, 819-665-3871

1 CHAMBRE, 1er sept., semi-s/sol, 5 appareils, chauffé, éclairé, idéal personne seule. $550. 819-770-0793.

1 CHAMBRE, 1er sept., spacieux, rénové, 2 appareils, céramique, $585, non chauffé/éclairé. 819-684-1583.

1 CHAMBRE, 20 Nicolet, poêle, réfrig., stat., $475, non chauffé, non éclairé, libre. 819-773-0990.

1 CHAMBRE (2 1/2), planchers de bois, 1er août, www.versailles.ca, $465 (819)777-7755.

1 CHAMBRE, 224 Kent, $520, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., 1er sept. 819-773-1613.

1 CHAMBRE, 3 1/2, août, grand, près Parc Moussette, $645 chauffé, 2 appareils, ensoleillé. 819-773-8637.

1 CHAMBRE (3-1/2 pièces), 1er août, chauffé, éclairé, $650, vieux-Hull. 819-360-8572.

PLACE CHARLES ALBANEL
PROMOTION EN COURS!
1, 2 & 3 CHAMBRES - POÊLE, FRIGO, CHAUFFÉ, BOIS FRANCS, BALCON, STAT. INCLUS.
COMME NEUFS... FAUT VOIR!
À PARTIR DE 550 $/MOIS
819 777.5444
447118

1 CHAMBRE, $450, non chauffé, non éclairé, 1er sept. personne tranquille, 10 min. d'Ottawa, 613-277-1878.

1 CHAMBRE, $490, sept., 2 appareils, stat., 819-770-6907.

1 CHAMBRE, $500 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 819-770-6606.

1 CHAMBRE, 55 Isidore-Ostiguy, $530, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., à côté de piste cyclable, 1er sept. 819-773-1613.

1 CHAMBRE, 5B Demontigny, près UQO, 1er sept., $425. 613-324-0459.

1 CHAMBRE, 669-8289.
www.logementlouer.com

1 CHAMBRE, 700 boul. St-Joseph, 2 appareils, chauffé, éclairé. Août gratuit. Près services, $567/mois. 819-918-1461, 819-777-1162.

1 CHAMBRE, août, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., stat., $580, près Montcalm, autobus et UQO. 819-661-7163

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, août/sept., rez-de-ch., neuf, chauffé, éclairé, prises lav/séc., $750, près Galeries de Hull et hopital, **819-360-5030, 819-770-4366**

1 CHAMBRE + bureau style loft, 1er août, planchers de bois, stat., $550, www.versailles.ca, (819)777-7755.

À qui la chance!

1 CHAMBRE, **centre-ville,** petit logis, poêle, réfrig., libre, $535. Pas de stat. Idéal pour 1 personne. 819-770-0981

1 CHAMBRE, centre-ville, très propre, très éclairé, chauffé, 2 balcons, appareils, juil./août/sept., non-fumeur, $550. 819-776-5402

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $495, non-fumeurs, août, 819-771-0798.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, $525. 819-777-0973.

1 CHAMBRE, condo neuf, bois flottant et céramique, Plateau de la Capitale, $595. 819-770-6226.

À HULL
Grands 1, 2, 3 c.c. rénovés.
Chauffés, éclairés, poêle et réfrig.
Stationnement, buanderie.
Tél. : (819) **770-9720**
448167

1 CHAMBRE, grand, édifice pour personnes 50 ans +, près hôpital et Galeries, $615, chauffé, stat., autobus à la porte. 819-770-1547.

1 CHAMBRE, grand, près UQO/Portage, chauffé, éclairé, entièrement rénové, $550. 819-776-2149.

1 CHAMBRE, Jardins Radisson, chauffé, éclairé, stat., clim., câble, $675, sept. Julienne (819)776-1572.

1 CHAMBRE, lav./séc., poêle, réfrig., $525 non chauffé non éclairé, eau chaude fournie. 819-778-8967.

1 CHAMBRE, libre, 2 appareils, stat., près UQO., $525. 819-770-5081.

1 CHAMBRE, libre, 2 chambres, sept., des Noisettiers, 819-684-5615.

1 CHAMBRE, libre, $480, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., buanderie. 76 Richard 819-770-6907

1 CHAMBRE, libre, 4 appareils, idéal une personne, $550 chauffé, éclairé. 819-772-8701.

1 CHAMBRE, libre, 5 min. du Cegep, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $635. 819-685-0451, 819-771-4299.

1 CHAMBRE, libre, luxueux, Hautes-Plaines, prise lav./séc. 819-775-1245

À HULL
Grands 1, 2, 3 c.c. rénovés
Chauffés, éclairés, poêle et réfrig.
Stationnement, buanderie.
Tél. : (819) **770-9700**
448168

1 CHAMBRE, libre, spacieux, 2 appareils, près de tout, buanderie, stat., à partir de $525, chauffé, éclairé. 819-568-4477, 819-778-4481, 819-962-4477

1 CHAMBRE, luxueux, prise lav./séc., 17 Cumulus, libre 1 août/sept., stat., $550, (819)778-0650.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, $475, 819-210-0479.

1 CHAMBRE, non-fumeur(se), grand, maison privée, s/sol, 5 appareils, secteur du Dôme, 1er juil., $575, chauffé, éclairé. 777-6361.

1 CHAMBRE, pas de stat., bois franc, non chauffé, $475, 819-771-9214.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., 1er juil./août, 819-778-3591.

1 CHAMBRE, près UQO/Delorimier, poêle, réfrig., bois franc, non chauffé, non éclairé, $475. 819-776-9867

1 CHAMBRE, projet luxueux, sortie boul. des Hautes Plaines, 1er sept., $650, prises lav./séc. et lave-vaisselle, céramique, bois franc partout, remise et stat. 819-770-8894.

1 CHAMBRE, rue Brodeur, stat., $550, prises lav/séc. 819-643-5619.

1 CHAMBRE, rue Gamelin, très central, plancher flottant, cartier Lac des Fées, poêle, réfrig., stat., $475. 819-827-0356, 819-665-2356.

1 CHAMBRE, semi s/sol, aucun tapis, libre, $600 + services, 819-771-5298.

1 CHAMBRE, s/sol, tout inclus, près autobus, $475. 819-777-5068.

1 CHAMBRE, St-Joseph, sans fumée, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, $600. 819-776-6882.

1ER AOÛT, 2 chambres, $700 chauffé, éclairé, 2 appareils, près UQO. (819)458-3709

1 ET 2, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., à partir de $625. **819-778-3266**

1 ET 2 CHAMBRES, $485-$525, non chauffés/éclairés, 613-292-3415.

1 ET 2 CHAMBRES, $520 et $610, rue Jeanne d'Arc, chauffés, 2 appareils, buanderie. 819-243-5981.

1 ET 2 CHAMBRES, $575 et +, St-Raymond + Hautes-Plaines, poêle, réfrig., bois franc. 819-770-3167

1 et 2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libre, 2 appareils, à partir de $530. 772-8212.

1 ET 2 CHAMBRES, près UQO, août et sept., 4 appareils. 819-773-8175

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, à partir de $600, non chauffé, non éclairé, 568-4498, 962-4477 ou 778-4481.

2-2 CHAMBRES, 1er août/sept., 96 Mont-Bleu, $630-$700 chauffés, éclairés, 2 appareils, céramique, flottant, buanderie. 643-0982

2 BELLES chambres, balcon, stat., chauffé, St-Raymond/St-Joseph, libre, $680, 819-685-3810.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994. claudius.jo@sympatico.ca

2 CHAMBRES, 100% calme, 1er JUILLET-AOÛT-SEPTEMBRE, prises lav./séc., très propre, **PROPRIO OCCUPANT.** Références. $595/$650. 819-771-4880, pag.: 613-751-4531.

2 CHAMBRES, 125 St-Henri, tranquille, idéal étudiant, chauffé, 2 appareils, 1er août, $600. 819-684-0794.

2 CHAMBRES, 155 Amherst, poêle, réfrig., stat., $600, non chauffé, non éclairé, 1er août. 819-773-0990.

2 CHAMBRES, 1er août, 4 appareils, stat., $600, près UQO. 819-561-2679

2 CHAMBRES, 1er août, $800, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 819-770-6907.

2 CHAMBRES, 1er août, beau, $625 + services, près pont Champlain et autobus, 1 stat., 613-816-4560.

2 CHAMBRES, 1er août, beau et très grand logement, Mont-Bleu, super propre, plancher de bois, stat., près des services et de l'autoroute, locataire tranquille recherché, $650 non chauffé, références, 819-665-1078

2 CHAMBRES, 1er août, Cité-des-Jeunes, près secondaire Mont-Bleu et Cegep, 2 appareils, chauffé, éclairé, semi s/sol, buanderie, $640. 819-664-8347.

2 CHAMBRES, 1er août, Mont-Bleu, rénové, bois franc, prises lav./séc., balcon, $600. 561-5323

2 CHAMBRES, 1er août ou avant, chauffé, 174 boul. St-Joseph/St-Laurent, $610, 819-661-6003.

2 CHAMBRES, 1er août, Plateau, triplex, foyer, lave-vaisselle, prises lav./séc., stat. $750/$850. 819-743-9494.

2 CHAMBRES, 1er août, prises lav./séc., calme, près de tout, spacieux, $575, 819-743-3190.

2 CHAMBRES, 1er août, sécuritaire, paisible, rénové, coin Cité-des-Jeunes et du Plein-Air, **face au parc de la Gatineau,** $630 et +. 819-778-2645.

2 CHAMBRES, 1er août, semi s/sol, chauffé, lave-vaisselle, prises lav./séc., rue Jumonville, $675. 819-771-3409

2 CHAMBRES, 1er août, semi s/sol, chauffé, lave-vaisselle, prises lav./séc., rue Jumonville, $675. 819-771-3409

2 CHAMBRES, 1er août-sept., prises lav./séc., Mont-Bleu, $550, 743-4985.

2 CHAMBRES, 1er août-sept.-oct., $595, prises lav./séc., 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er août-sept., grandes pièces, appareils, bois, balcon, $585. 819-246-3617

2 CHAMBRES, 1er août-sept., $695, chauffé, éclairé, buanderie, 6 logis, grand, remise int. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er août/sept., plancher bois et céramique, 819-772-1246, 819-771-7799.

2 CHAMBRES, 1er août, très ensoleillé, bois franc, céramique, rénové, chauffé, 2 appareils, prises lav./séc., stat., terrasse, $713. 819-777-3028.

2 CHAMBRES, 1er août, vieux-Hull, frais peint, plancher bois, prises lav./séc., $675 chauffé, **août gratuit,** transfert de bail, 819-776-0868.

2 CHAMBRES, 1er juil., $650, aucun tapis, St-Jean-Bosco, 2 min. école. EXEC: 819-771-7177, 819-281-8149

2 CHAMBRES, 1er sept., 2 appareils, non chauffé, non éclairé, stat., $575. Enquête de crédit. 819-770-4605.

2 CHAMBRES, 1er sept., $650, poêle, réfrig., balcon, stat., 661-6847.

2 CHAMBRES, 1er sept., haut Mont-Bleu, rue Décosse, voisinage plaisant, **joli parc en face,** spacieux, **ensoleillé,** paisible, verdure, **plancher de bois,** petit imm., $720, 819-770-9861

2 CHAMBRES, 1er sept., Le Plateau, app. luxueux de 1,185 pi car., foyer, clim., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, $850. 613-274-8515

2 CHAMBRES, 1er sept., prises lav./séc., propre, stat. 819-777-6252

2 CHAMBRES, 1er sept., prises lav./séc., 2 appareils, stat., près autobus, Hautes-Plaines, $625. 819-210-6487, 819-210-3159.

2 CHAMBRES, 1er sept., secteur St-Raymond, personne tranquille, $550, 819-771-3009.

2 CHAMBRES, 1er sept., spacieux, rénové, r.-de-ch., 6 appareils, céramique, grande galerie, stat., $780, non chauffé, non éclairé. 819-684-1583.

2 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT, très propre, $570 et +, 819-328-2379.

2 CHAMBRES, 20 Nicolet, poêle, réfrig., stat., $550, non chauffé, non éclairé, libre. 819-773-0990.

2 CHAMBRES, 2 appareils, 1er août, près édifices fédéraux, chauffé, stat., $675. 613-592-1430, 613-864-1430.

2 CHAMBRES - 2 MOIS GRATUITS! complètement rénové, très grand, non chauffé, non éclairé, appareils non incl., stat., coin tranquille, près Casino, $700. 770-2344, 747-7201

2 CHAMBRES, 39 rue Garneau, 4 appareils, stat., $700. 819-360-3276.

2 CHAMBRES, 3 min. d'Ottawa, près UQO, clim., bois/céramique, pas chien, $825. 1er sept. 819-776-0593.

2 CHAMBRES, 4 appareils, stat., $750. 819-682-8100.

2 CHAMBRES, $595, près Place Cartier, non chauffé, 819-772-9822.

2 CHAMBRES, 5 min. UQO et centre-ville, bois franc, grand salon, 4 appareils, $850 chauffé, éclairé. stat, 1er sept., 819-772-0895.

2 CHAMBRES, 669-8289. www.logementlouer.com

2 CHAMBRES, $675 À $695 Chauffés, éclairés, Mont-Bleu, bois, céramique, spacieux, balcon, stat., buanderie, autobus, août-sept., **(819)771-6266.**

2 CHAMBRES, 6 appareils, chauffé, stat., $750. 771-2700.

2 CHAMBRES, 900 pi car., joli, près UQO, bois, r.-de-ch. de duplex, 2 stat., remise. $685. **819-770-1484**

2 CHAMBRES, août-sept., chauffé, éclairé, $600. 819-776-2694.

2 CHAMBRES, août/sept./oct, libre, poêle, réfrig., buanderie, Mont-Bleu, $550, 613-291-8413

2 CHAMBRES, août-sept., près musée, 2 appareils, bois, $775, 819-**771-0084.**

2 CHAMBRES, balcon, 2 appareils, prises lav./séc., spacieux, bien situé, $595, août gratuit, 819-743-3190.

2 CHAMBRES, beau, balcon, stat., $650, 613-799-4545.

2 CHAMBRES, bois franc, poêle, réfrig. prises lav./séc., 99 St-Joseph, $725, 1er juil. 819-771-5379.

2 CHAMBRES, câble, stat, hydro, 1er sept., $697, 613-799-5351.

2 CHAMBRES, central, grand, rénové, stat., $650. 819-770-5081, 918-921-7268.

2 CHAMBRES, central, libre, rénové, stat., $750 chauffé. 819-210-0599

2 CHAMBRES, centre-ville, récent, poêle, réfrig., $680, 1er août. Appeler entre 12h et 20h: 613-818-5977.

2 CHAMBRES, centre-ville, 2 étages, très éclairé, chauffé, non-fumeur, $685, juil./août/sept. 819-776-5402.

2 CHAMBRES, centre-ville, 2 appareils, clim., pas d'animaux, $700. 819-243-8929.

2 CHAMBRES, centre-ville, grand, moderne, $775. 819-568-2202

2 CHAMBRES, centre-ville, stat., clim., bois franc, lav./séc., réfrig., lave-vaisselle, non chauffé, $795. 514-378-3133.

2 CHAMBRES, chauffé, bois franc, stat., libre, $610, 613-526-3185

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, appareils, bois flottant, $650. 775-2385

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, Cité-des-Jeunes, 1er sept. 2006 au 1er juil. 2007, $749. (819)778-3147.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, clim., stat., $750, 819-771-4871.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, 4 appareils, non-fumeur(se), enquête de crédit, stat., $800. 819-771-6411.

2 CHAMBRES, chauffé, stat., $695. 819-778-7700 soir: 613-889-1270

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie. $740. (819)778-2307, (819)772-1453.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, $740. 819-778-2307, 819-772-1453.

2 CHAMBRES, condo, 3e et dernier étage, structure de béton, ch. Freeman, secteur du Dôme, plancher neuf, $725, libre. 819-778-0962.

2 CHAMBRES, **CONSTR. NEUVE,** libre, Hautes-Plaines, à partir de $675, foyer, stat., tranquille, (613)880-4975

2 CHAMBRES, duplex, chauffé, libre, rénové, très paisible. 819-770-0052

2 CHAMBRES, grand, 2 stat., prises lav/séc., non chauffé, non éclairé, $620. 819-561-3429, 819-360-5029.

2 CHAMBRES, grand, balcon, ch. Freeman, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., libre. 819-771-8257 ou cell.: 819-360-1565.

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., chauffé, $695. 328-6262.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, prises lav./séc., balcon, sept. $775. **770-2222**

2 CHAMBRES, juil. gratuit, $725, chauffé, éclairé. (819)643-8328

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, 2 stat., bois franc, foyer, $890 + services. Paul, 613-612-5760.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, $750 et +, août/sept., foyer, bois franc/céramique, stat., (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, $560, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, buanderie, stat., 84 Richard 819-770-6907

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., 95 Lesage, 819-923-1771, 819-568-1771.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $700. 613-233-3719; soir: 613-523-8802, cell.: 868-0588

2 CHAMBRES, libre, pas tapis, $625 non chauffé/éclairé. 819-771-0458.

2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., stat., $510, 65 Lanctôt. 819-770-6907

2 CHAMBRES, libre, près IGA, grand, 4 appareils, piscine, neuf, plancher bois, stat., $775. 819-595-1750.

Faut voir!

2 CHAMBRES +, luxueux triplex, 1,750 pi car., secteur Hautes-Plaines, garage double, chauffage/clim. central, libre, $1,350, 418-563-3531.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, complètement rénové, céramique, appareils, bois flottant, chauffé, éclairé, 819-772-0926.

2 CHAMBRES, Place des Sorbiers, poêle, réfrig., prises lav./séc., câble, stat., $695. 819-457-4772.

2 CHAMBRES, près Cegep, face parc, $705 chauffé. 819-772-1544.

À qui la chance!

2 CHAMBRES près Galeries, $635, 613-282-7908, 819-777-6024.

2 CHAMBRES, rénové, appareils ménagers, tranquille, près du boul. St-Joseph, stat., non chauffé, non éclairé, **$625. 213-3455.**

2 CHAMBRES, rénové, tranquille, stat., $700, 819-360-2908

2 CHAMBRES, rue Lesage, $670, chauffé, éclairé, 819-776-5573.

2 CHAMBRES, rue St-Etienne, $690 chauffé, éclairé, **819-743-6690.**

Le projet le plus sécuritaire en ville!

Gardien de sécurité (entrée du projet)

Restez au frais cet été

CLIMATISEUR INCLUS

1 et 2 chambres disponibles

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT POUR UN MEILLEUR CHOIX POUR AOÛT ET SEPTEMBRE

- Câblevision inclus (Télémax Plus)
- Système de caméras (garage et cour)
- Chauffé et éclairé
- Tennis • Volleyball
- Piscine intérieure avec activités
- Appartements rénovés
- Climatiseur
- Idéal pour le bel âge

LES JARDINS Radisson

2 Radisson, secteur Hull

819 771-7441

www.appjardinsradisson.com

441990

2 CHAMBRES, secteur St-Raymond, fraichement rénové, demi s/sol, 2 appareils, stat., chauffé, non éclairé, 1er juil., $665, 819-777-7755

2 CHAMBRES, semi sous-sol, 38 Charlevoix, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., poêle, réfrig., inclus, libre, $580. 819-827-4967.

HABITAT DU LAC LEAMY

«ATTENTION : PROMOTION»

1 MOIS GRATUIT

Tarifs spéciaux pour ainés



à partir de 549$ tout inclus

Spacieux studio, 1 et 2 chambres

SECTEUR HULL

(819) 776-1112

www.bwalk.com

447256

2 CHAMBRES, semi-s/sol, rénové, $550, 2 appareils. 819-923-2088.

2 CHAMBRES, sept., rue Archambault, bois franc, balcon, 2 appareils, buanderie, $595. 613-737-3954.

2 CHAMBRES, s/sol., poêle, réfrig., stat., 1er août, $650. 819-595-6784, 819-923-3410.

2 CHAMBRES, s/sol, près Galeries, 2 appareils, prises lav./séc., chauffé, éclairé, $550, 771-9217, 712-4878

2 CHAMBRES, style loft, parfait pour jeune couple, 1er sept., extrêmement grand! Wrightville, près Galeries de Hull, Maxi, autobus, etc. Rénové récemment, lav./séc./lave-vaisselle, $825, chauffé, éclairé. Non-fumeurs. Stéphane, 613-858-7834.

2 CHAMBRES, triplex luxueux, 1,450 pi car., foyer, clim., 1-1/2 s/bains, stat., 5 appareils, 2 remises, $950 + services, août-sept., 819-771-6121.

2 ET 3 CHAMBRES + bureau, **deluxe,** impeccable, $925 non chauffé, non éclairé, grande terrasse, lav./vaisselle, clim., 613-277-2141.

2 ET 3 CHAMBRES, Galeries, propre, sept. $645-$750. 613-796-4410.

3 CHAMBRES, 100% propre, style condo, Hautes-Plaines, sept./oct., frais peint, $845, foyer, 819-246-7873

3 CHAMBRES, 1,100 pi car., Hautes-Plaines, foyer, céramique, stat., impeccable, $750. 819-777-0115

3 CHAMBRES, 1er août, $925, luxueux, constr. neuve, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-9393.

3 CHAMBRES, 1er août, haut de triplex, $795, chauffé, lave-vaisselle, prises lav./séc., Mont-Bleu. 819-771-3409

3 CHAMBRES, 1er août, Hautes-Plaines, bois, céramique, foyer, garage, $1,100. 613-880-9393

3 CHAMBRES, 1er août, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., rénové à neuf, secteur St-Raymond, $725. 819-595-0902, 819-962-0902.

3 CHAMBRES, 1er août, rez-de-ch. de triplex, $775, chauffé, lave-vaisselle, prises lav./séc., Mont-Bleu. 819-771-3409.

3 CHAMBRES, 1er juil., 2 min. UQO, secteur tranquille, non chauffé, non éclairé, $720, 819-243-1750

3 CHAMBRES, 1er sept., 1,100 pi car., tranquille et près de tout, dans triplex avec cour donnant sur boisé dans Plateau, foyer au gaz, 2 stat., remise, $800. (613)799-2701.

3 CHAMBRES, 1er sept., Mont-Bleu, rénové à neuf, pas tapis, 1,300 pi car., $850. 819-772-0725, 613-601-0725

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Plateau, libre, $800. 819-772-1437.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, repeint, plancher neuf. 819-770-6559.

3 CHAMBRES, 50 Davies, rez-de-ch. non chauffé non éclairé, 1 stat., libre 1er août, $750, 819-773-7864.

3 CHAMBRES, 669-8289. www.logementlouer.com

PLACE CHARLES ALBANEL



PROMOTION EN COURS!

1, 2, & 3 CHAMBRES

POÊLE, FRIGO, CHAUFFÉ, BOIS FRANCS, BALCON, STAT. INCLUS.

COMME NEUFS... FAUT VOIR!

À PARTIR DE 550$/MOIS

819 777.5444

447008

3 CHAMBRES, 70 Garneau, grand, 3 étages, $750, libre. 819-328-0022.

3 CHAMBRES, 80 des Noisetiers, appareils ou non, $710, 819-772-4750.

3 CHAMBRES, août, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., pas de chien, rue Eddy, $765. 777-9286.

3 CHAMBRES, août, pas tapis, $725 non chauffé/éclairé. 819-771-0458

3 CHAMBRES, à partir de $625, non chauffé, non éclairé, balcon, 819-682-3341, 819-771-7692.

3 CHAMBRES, app. et 3 chambres maison. 819-777-1768.

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, rue Eddy, $700, 819-595-1011.

Secteur Le Plateau

GRAND TRIPLEX DE 2 C.C.

À partir de 750$/mois

Août - Septembre

Foyer, céramique, bois franc, prise laveuse-sécheuse, remise, stationnement. Secteur paisible.

(819) 213-5775

447442

3 CHAMBRES de 1,130 pi car., rond point au pied des sentiers du parc de la Gatineau, 2 stat., grands balcons, libre, $800, 819-773-7717.

3 CHAMBRES, face à l'UQO, chauffé, prise lav./séc., 2 stat., sept., $775. 819-777-6252

3 CHAMBRES, Hull, chauffé, stat., $615, 1er AOÛT. 613-238-7891.

3 CHAMBRES, libre, chauffé, 7 Elisabeth Bruyère, $900. 819-771-5218.

3 CHAMBRES, plancher de bois, 2 appareils, prises lav./séc., stat., près Cegep et autobus. Non chauffé, non éclairé. $750. (613)223-3235.

3 CHAMBRES, Plateau, foyer, céramique/bois, clim., 819-776-2929

3 CHAMBRES, Plateau, haut triplex, foyer, libre, $820, 819-775-8992

3 CHAMBRES, près boul. St-Laurent 4 appareils, $630. 613-797-8091

3 CHAMBRES, prises lav./séch., non chauffé/éclairé, $700. 819-923-1243.

3 CHAMBRES, rue Frontenac, non chauffé, non éclairé, $700, 1 stat. Gestion Parroda, 819-743-6690.

3 CHAMBRES, rue Lesage, $770, chauffé, éclairé, 819-776-5573.

4 CHAMBRES, 1er août, près hôpital, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., bois franc et céramique, garage int. 819-682-1764, 819-664-6283.

NOUVEAU!

CITÉ-DES-JEUNES, 2 ET 3CHAMBRES, condo, balcon, stat. incl. À partir de $740/mois, **819-595-0298 ou 613-229-9159.**

GARÇONNIÈRE chauffée, éclairée, $400, 1er août. 819-776-6755.

HULL, 230 Montcalm, grand loft, concept ouvert, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, 1er août, $900. (819)770-4301.

HULL, PLATEAU, BOUL. DES GRIVES 3 CHAMBRES, HAUT TRIPLEX, NEUF, MODERNE, PRÈS DES SERVICES. LIBRE. 613-248-3551, 514-266-5145.

Le Salaberry

576, Cité des Jeunes

à partir de 599$

819 778-3103

Chauffé, éclairé, court de tennis, piscine ext. et espace d'entrepôt, près des écoles.

700 St-Joseph

à partir de 555$

819 777-7410

Chauffé, éclairé, piscine, sauna, services inclus. frigo et cuisinière inclus. Stationnement intérieur disponible

Boni de déménagement

Appartements sélectionnés seulement (Conditions s'appliquent.)

OSGOODE PROPERTIES

Chauffé, éclairé, cuisinière, frigo inclus, stationnement disponible, piscine ext., dépanneur.

Chauffé, éclairé, stationnement gratuit, poêle, frigo, piscine ext.

819 778-3266

à partir de 625$

819 771-4299

à partir de 539$

Faubourg de L'île

101 Sacré-Coeur

Cité des Jeunes

420, Cité des Jeunes

447187

1 CHAMBRE, 209 Dorchester, $485. Idéal 1 personne, 819-743-3034.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., satellite, 1er août, $450. 986-9293.

1 OU 2 CHAMBRES, $500; non chauffé, non éclairé, libre. Jour: 613-299-3144, soir: 819-669-0945.

2 CHAMBRES, 1er août, $450, 819-281-9149.

2 CHAMBRES, 1er août, prises lav./séc., stat., $525. 819-986-5280.

2 CHAMBRES, duplex, constr. 2005, luxueux, spacieux, plancher bois, céramique, à partir de $615. 819-213-9998.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, libre 1er août, $550, références requises, (819)281-8531.

MIGNON 3-1/2, plancher flottant, stat., remise, $360. Après 17h: 819-986-7969.

1 CHAMBRE, libre, rénové, meublé ou non, chauffé, éclairé, stat., buanderie, Masson. 819-773-0607.

2-2 CHAMBRES, 1er sept., $540 et $485 non chauffés, non éclairés. 819-955-8044

2 CHAMBRES, 1er juil., $460, non chauffé, non éclairé, 281-4122.

2 CHAMBRES, 1er sept, prises lav./séc., grande cour, pas de voisin arrière, secteur tranquille, 514-516-6327 (mess.).

2 CHAMBRES, libre, $525; 1 chambre, 1er sept., $425; 819-281-5792

2 CHAMBRES, stat., prises lav./séc., près école + STO, 110 Impasse de la Lorraine, $525, 613-552-2111

3 CHAMBRES, 1er août, $800, chauffé, éclairé, 819-210-3293.

REALSTAR www.realstar.ca

L'ENDROIT OÙ VOUS HABITEZ NOUS TIENT VRAIMENT À CŒUR.

Realstar offre un vaste choix d'appartements pour lesquels vous recevrez l'approbation de votre demande en 24 heures. Rendez-vous non nécessaire.

Venez nous voir AUJOURD'HUI!

NOUVELLE DIRECTION

Gatineau
Château Des Grives
400, boulevard Des Grives
(boulevard St-Raymond et boulevard du Plateau)

Grands appartements de style condominium à 1 ou 2 chambres à coucher et avec balcon disponible.
Avec possibilité de 5 appareils électroménagers.
Certains appartements ont une terrasse privée.
Accès sécurisé et stationnement souterrain.
Service d'ascenseur.
À quelques minutes du centre-ville, du parc de la Gatineau, des boutiques et des restaurants.
Transport en commun tout près.

(819) 772-0233

447174

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

3 CHAMBRES, ch. du Quai, prises lav./séc., stat., libre 1er juin, $650. **Gestion immobilière Exec, 819-281-8149**

3 CHAMBRES, rue Pierre Laporte, $650, libre. 819-281-4463.

MASSON, triplex 2003, grand, 3 chambres, $750 non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre. 613-298-0483.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, prises lav/séc., non-fumeur(se), sept., $575, semi s/sol, 819-827-1423.

1 et 2 CHAMBRES , 34 rue Longueuil, 2 appareils, prises lav./séc., garage, $750 à $950. 819-360-3276.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE dans maison, idéal étudiant, Ottawa, proximité Cité Collégiale, $500 tout inclus. 819-319-3531.

2 CHAMBRES, semi s/sol, libre, chauffé, éclairé, pas d'animaux, Vanier. 613-749-0820, 613-266-3908

CONDO près hôpital Montfort, 2 chambres, 2 s/bains, 2 appareils, clim., chauffé, éclairé, stat., s/ exercice/sauna/piscine. Non-fumeurs. $970, sept. 613-745-0158

LIMOGES, 1er plancher, 3 chambres, rénové, 1er août, $1,200, chauffé, éclairé. École primaire. (613)443-2866, 613-371-7171.

« EVERGREEN APARTMENTS »

Appartements complètement rénovés 1 et 2 ch.

À partir de **625 $**/ mois

Une visite vous convaincra

613-746-0253

447844

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

10 MIN. de Buckingham, route 309, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, $625. 819-766-2072.

1 CHAMBRE, secteur St-Pierre, rénové, chauffé, éclairé, prises lav./séc., non-fumeur. 819-457-9309.

GRACEFIELD, 1er juil., 2 chambres, central, rénové, grand terrain, $450, non chauffé/éclairé. 819-669-2468.

HOTEL LAFONTAINE, THURSO 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, câble, clim., buanderie publique, $400. 819-985-2211, 819-664-4587.

HOTEL LAFONTAINE, THURSO 1 1/2, chauffé, éclairé, meublé, câble, clim., buanderie publique, $350. 819-985-2211, 819-664-4587.

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE, 2 chambres, $375/mois non chauffé, non éclairé, libre, 819-281-9173.

PETIT 4 1/2, en campagne, coin paisible, $600 chauffé, éclairé, 2 appareils, 819-671-9081 ou 819-319-3228.

ST-PIERRE, 2 chambres, chauffé, éclairé, libre, $650, 819-457-9239.

ST-PIERRE, très grand 2 chambres, 4 appareils, $600. 819-457-1495

ST-PIERRE, très grand 2 chambres, chauffé, libre, $650, 328-0022.

THURSO, grand 2 chambres, s./ lavage, rénové, quartier paisible, voisin école primaire, 1er août et 1er oct., $460. Références. 819-328-2266

VAL-DES-MONTS, 1 chambre, ruisseau du lac McArthur, $550, chauffé, éclairé, 1er août. 819-457-4997.

VAL-DES-MONTS, grand, 2 chambres. 819-671-0163.

VAL-DES-MONTS (Perkins), 2 chambres, libre, non chauffé, non éclairé, $450, 613-745-6507, 613-276-8906.

408 GARÇONNIÈRES

1+1 2 1/2, $545, chauffée, éclairée, stat., entrée privée, rénové. 819-827-2750.

1) 2 1/2, grand, $485. 2) Sept., $450. Ensoleillé, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, calme, près Galeries Hull, 819-827-3829, pag. 819-778-4130

155 AMHERST, poêle, réfrig., stat., $475, non chauffée, non éclairée, libre. 819-773-0990.

254 CITÉ-des-Jeunes, grande garçonnière, $495. 819-712-3320.

AYLMER, 1 chambre, chauffé, éclairé, clim., meublé, câble, 5 appareils, stat., $650. 819-682-7579.

GATINEAU, rue Notre-Dame, tout inclus. Après 18h: 819-663-6137.

GATINEAU, s/sol, idéal personne qui travaille, $420, tout incl., libre, non-fumeur(se) 819-561-2005.

HULL, 420 boul. Cité-des-Jeunes, boni de déménagement, conditions applicables, dès $539 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres. **819-771-4299**

HULL, 4 rue Graham, libre immédiatement. 819-328-6699.

HULL, août, studio, près Cégep, idéal étudiant, chauffé, éclairé, 2 appareils, meublé, $430. 819-777-4128.

HULL, Gatineau, garçonnière. 669-8289. www.logementlouer.com

HULL, juil.-sept., **neuf, face rivière,** meublé, appareils, Hydro, internet/ câble, $650, 819-771-0084.

Faut voir!

HULL, Lac-Des-Fées, chauffée, éclairée, $550. 819-561-9604.

408 GARÇONNIÈRES

HULL, libre, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., buanderie, non meublé, $520. 819-770-6907

HULL, meublée, chauffée, éclairée, tranquille, $400. 819-770-4434

HULL, propre, bien situé, près UQO, buanderie, pas d'animaux, $400 + Hydro. 819-771-2556.

HULL, rue Lesage, chauffée, éclairée, poêle/réfrig., $450. 776-5573.

HULL, s/sol de maison, $450 chauffée, éclairée. 819-770-5081.

LIBRE, meublée, chauffée, éclairée, pas stat., câble, $450. 775-9485.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, 1er août, $450 meublé, chauffé, éclairé, centre-ville Gatineau. 819-772-5263.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, rue Elizabeth, $575. 819-213-3416.

1 KM du pont Alonzo, garçonnière, idéal travaillant(e) de l'extérieur (seul), chauffée, éclairée, câble, stat., s/sol, entrée privée, non-fumeur(se), 1er août, $450. 827-2327.

GATINEAU, centre-ville, 1 CHAMBRE, complètement équipée, très paisible, libre, $825. 819-427-8481.

GATINEAU, luxueux logement, sous-sol, meublé, éclairé, câble, chauffé, entrée privée, non-fumeur(se). Idéal personne seule, $550, 819-328-4560

GATINEAU, meublé, chauffé, éclairé, personne seule, $565. 819-643-5236

GATINEAU, s/sol, chauffé, éclairé, câble, idéal personne seule et tranquille, $550. 819-643-3171.

HULL, 1 chambre, 155 Richer, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., libre, $550. **819-775-3386.**

HULL, avec cachet, 1 chambre, tout compris, près du centre-ville. 1 mois et +, 819-771-0944

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres, face rivière, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234. www.condogatineau.com

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234. rdespatie@videotron.ca www.suitesmontbleu.ca**

410 LOGEMENTS À PARTAGER

162 ARCHAMBAULT, idéal pour homme travailleur et non-fumeur, $300 tout incl. (références). Laissez mess.: 819-777-7541.

AVEC 2 travailleurs, non-fumeurs, pas stat., tout incl., $360. 568-4392.

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, spacieux, Mont-Bleu, Hull, poêle, réfrig., clim. $650, tout inclus, (819)772-8753.

432 MAISONS À LOUER

**0$0$0$

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

2005 CONSTR., Gatineau, secteur recherché, 2 chambres, garage, bois franc, céramique, possibilité de logis, financement disponible avec $0 comptant, $189,900, 819-962-3611.

$239,900
PETIT bijou sans pareil. Milieu champêtre boisé. 20 min. de la ville. Bois franc et céramique. **J-C Gouin, agent immobilier, 819-778-4379.**

281 DUVERNAY (bungalow) et 64 David-Gaulin (duplex), visites virtuelles: raymondcharbonneau.ca

289 RUE de la Galène, Hull, 2 étages, 4 chambres, 1,700 pi car., bois franc, clim., $309,000, (819)772-2348.

29 BOUL. Moussette, Hull, grand duplex, quartier recherché, 2 chambres haut louées, 3 chambres bas disponibles pour propriétaires occupants, rénovée au complet, moderne, plusieurs extra, grande cour et grand stat., très bon revenus. $249,000. Faut voir! 819-777-0677, 819-743-4678

3 CHAMBRES, Gatineau, quadrex, rénové 819-923-6192, 819-568-1807

92 ISABELLE, Hull, bungalow avec superbe logis, 5 chambres, 3 s/bains, 2 foyers, $214,900. 819-454-6661, 819-360-5862.

95 D'OUTREMONT, grand, 2 chambres, rabais $23,698. 819-561-4663

ANGERS, bungalow avec loyer, 3+2 chambres, bois franc et céramique, disponible immédiatement. Les Imm. Roger Bourbonnais, courtier immobilier agréé, 819-643-1845

AYLMER, 1,525' car., 21 Alphonse-Daudet, 2 chambres, $1,375/mois. 819-595-4663

AYLMER, 2 étages, 3 chambres + loft, 2 1/2 s/bains, $296,900. 613-262-6813. http://houseforsale32aylmer.spaces.msn.com/

AYLMER, 62 Lake, Wychwood, grand 5 chambres, 2 s/bains, rien à faire, $244,000. 819-923-2088.

● BEAU bungalow, 3+1 chambres, terrain 1 acre, Luskville, 110 chemin Julie, thermopompe, extras, $141,000 nég.
● SUPER beau 2 étages de 2,370 pi car., 3 chambres, 2 grands garages, tout pour plaire, 1 acre, à 3 km de la 50, Gatineau, sortie Lorrain, beaucoup d'extra. **Maurice Bouvier,** Avantage Immobilier courtier, **819-568-5141.**

BUCKINGHAM, magnifique bungalow tout brique, 5 chambres, près de 3,000 pi car habitable, clim., aspirateur central, garage, superbe terrain 29,000 pi car. avec arbres matures, complètement rénové en 2004, $249,000. 819-281-3966.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

BUNGALOW, 1,325' car., 2 chambres, rabais $28,824. 819-669-4663.

BUNGALOW, 2 chambres, garage simple, $1,390. 819-595-4663.

CANTLEY, 12 Verdier, 3 chambres, rénové, beau secteur, près des services, $162,900. 819-827-1498.

CHELSEA, super achat, privé, charmant 2 chambres, 2 min. de marche du quai au bord de l'eau, près de la ville, très charmante maison d'apparence de pain d'épice, $179,000 nég. 819-665-2941.

ELÉGANT bungalow, 75 Claude Monet, 2 chambres, rabais de $25,120. 819-669-4663.

GATINEAU, 100 av. Gatineau, 2 chambres, $155,500. 819-669-2468.

GATINEAU, 1214 Notre-Dame, 3 chambres, bord de l'eau, bungalow, piscine, $173,000. (819)663-4426.

GATINEAU, 1,450 pi car., $214,900. 819-663-9784, 819-743-8951.

GATINEAU, 375 Jules-Verne, constr. neuve, $229,900, bungalow, garage. Visites libres, dim. 11h-16h. Sur rendez-vous: Claire, (819)664-3834.

GATINEAU, bien situé, près de tout, 2 étages, $225,800. 819-561-4663.

GATINEAU, en rangée, unité de coin, $127,900, 3 chambres, 3 s/bains, complètement rénovée, piscine. 819-360-4261.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, int. tout rénové, $115,000. Après 17h: 819-643-0922.

GATINEAU, neuve, 3 chambres, 2 s/bains, céramique, bois franc, grand terrain, $205,000, (819)663-7348.

GATINEAU, nouveau projet, uni familiale, sur terrain de 66'X135', $179,900 (taxes et notaire incl.) **C.D.M. Construction, 663-6416.**

GATINEAU, pour grande famille, 4+2 chambres, 2-1/2 s/bain, piscine creusée, garage double, secteur recherché, central, $237,500 819-568-4528

GATINEAU - RÉDUIT À $179,900
28"X40", constr. 2002, secteur La Blanche, 3+2 chambres, 2 s/bains, bois franc, céramique, aucun tapis, aspirateur central, s/sol fini à 100%, bain tourbillon, armoires en PVC, terrain aménagé de 6,000 pi car., piscine 24 pi et grand deck, remise. Rien à faire! Doit vendre et possession rapide. 819-665-8637

GATINEAU, unifam., 3 chambres, 2 revenus additionnels, piscine, clim. Financ. disponible. 819-775-6366.

GRAND 2 étages, 1,813' car., garage double, rabais $41,967. 819-595-4663

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

HULL, 26, rue Garneau, 2 étages, 1,600 pi car, 3+1 chambres, complètement rénovée, cuisine de rêve, 2 nouvelles s/bains, aucun tapis, centre-ville, $164,900. Pascal, Sutton Outaouais, 819-743-7744.



480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

Nouveau!

PAPINEAUVILLE, ferme loisirs, 75 acres, bungalow brique, foyer en pierre, érablière, rivière Petite Nation, garage 4 portes, bâtiments, $259,900, 819-983-1707.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

HULL, www.12isabelle.com, bungalow, 3 chambres, 1-1/2 S/bains, bois franc, céramiques, gaz naturel, 5 appareils; garçonnière au demi-s/sol, 2 appareils, près de tous, $192,000. 819-770-4357.

$ PRIX RÉDUIT!

MAISON neuve, 144 Lacombe, $189,900, taxes et notaire inclus, tourbé au complet, **C.D.M. Construction, 819-663-6416.**

MAISONS/CONDOS, neufs ou rénovés dans plusieurs secteurs, des prix très intéressants, $0 comptant, possession immédiate ou éloignée, 819-213-9998

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

POSSIBILITÉ sans comptant! Vous payez un loyer, vous êtes tannés, on peut vous aider, plusieurs propriétés disponibles, 819-319-6021.

PTE-GATINEAU, bungalow, $135,000, 2 chambres, impeccable, grande cour, disponible immédiatement. Les Imm. Roger Bourbonnais, courtier immobilier agréé, 819-643-1845

SECTEUR Lorrain, 95 Claude Monet, 2 étages, 3 chambres, $192,515. 819-669-4663.

SEMI-DÉT. Cheval Blanc, 2 chambres, $137,500. 819-669-2468.

SPACIEUX 2 étages, 1,996 pi car., 3 chambres, rabais $20,450. 819-669-4663

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

47 DE Granet, QUADREX. visites 22 et 23 juil. de 11h à 20. 819-561-7375.

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

BELLE propriété sur le bord d'un beau lac, 45 min. de Gatineau. François Bellfoy, Re/Max Vision. 819-773-0744.

BUNGALOW au bord de la Petite Nation, accès rivière Outaouais, 1+1 chambre, terrain 65X115', rénovation à finir. $74,999. (819)427-6293, cell: (819)639-1234.


Lac-du-Cardinal, à 50 minutes de Gatineau; réalisez votre rêve. J'attends votre appel pour une visite des lieux ! 203 900$ négociable.
Réal Naud
Agent immobilier affilié
Century 21 Multi-Services Inc.
613 248-2677
448139

520 PROPRIÉTÉS À REVENUS ONTARIO

VANIER, duplex, 3 chambres chacun, rénové 2006, près des commodités, 4 stat., bon investissement, très facile à louer, hypothèque payé, $286,000. Jack 851-0554, 233-1718.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

8-12-16-24 logis à vendre. pinachirico@yahoo.ca (819)328-2379

AYLMER, triplex, rénové à neuf, près marina, $298,900 nég., 613-299-2828, 819-682-2828.

GATINEAU, Hull, idéal petits investisseurs, 0 comptant, 819-664-3190

HAUTES Plaines, triplex unique style semi-détaché et luxueux, 1,700 pi car., proprio occupant, 3 étages, 4 chambres, 2 1/2 s/bains, garage, cour privée. 819-595-9830, 819-210-1455

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

HULL, Plateau de la Capitale, duplex, constr. 2002, 3+1 chambres, revenus: $6,540/année, proprio occupant, prix: $233,500, possession immédiate, Avantage immobilier courtier, Hélène Thivierge, 819-328-1567.

JOLIE Triplex constr. 1989, propriétaires occupants, revenus de $855/mois. $218,000. Près de Lorrain. (819)669-9109.

559 CHALETS DEMANDÉS

RECHERCHE chalet 4 saisons, à vendre, financé par proprio ou à louer sur option d'achat, moins de 1h de Gatineau. Michel, 819-210-3504.

560 CHALETS À VENDRE

MONTPELLIER, **chalet** 1 étage, hivernisé, 1,600 pi car., garage, accès Lac Schryer, 10 pièces + 2 s/bains, loué $800, $99,400. 1-819-246-9269,

MONTPELLIER, chalet rénové et petit chalet d'invité sur terrain d'un acre boisé, accès notarié au lac Schryer, $41,500. 613-744-7857

N.-D.-DU-LAUS, neuf, foyer, sur La Lièvre, $180,000. 819-775-6932

ROULOTTE stationnaire 8x33 + rallonge, Lac Simon. 1-514-912-2408.

561 CHALETS À LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus. domainedenis.com (819)623-7625.

1992 MAZDA 323, 133,000 km, 5 vit., 8 pneus, $1,250. 819-777-0380.

SPÉCIAUX ÉTÉ
VACANCES EN POURVOIRIE DANS UNE NATURE SUPERBE, À 30 KM AU SUD DE MONT-LAURIER.
Sur place : plage, pêche, randonnée, photo, chaloupe et moteur incl.,
à partir de **539$**/5 jours
pour une famille.
Information et réservation :
819 597-2666, 1-866-751-2420
(sans frais)
www.pourvoirieboismenu.com
448159

1 À 10 personnes, maison, secteur privé, 20 min. d'Ottawa, canot, barbecue, foyer, réfrig. d'extra, $35/personne par jour. 613-223-5071.

2-3-5 CHAMBRES, libres à partir du 18 août, Lac Corbeau. 819-767-2928.

2 CHAMBRES, Lac 31 Milles, Baie Davis, tranquille, 2 étages, quai de bateau, $490/sem. 819-778-9611.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

DOMAINE DE CANNES
Condominiums Luxueux



À partir de
197,000 $
(Taxes et notaire inclus)

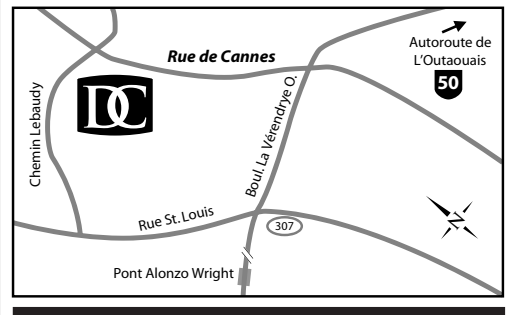


MAINTENANT OUVERT

1 Chambre + Bureau (±1187 P.C.)

2 Chambres (±1260-1360 P.C.))

3 Chambres (±1607 P.C.)



Maison modèle

- *Construction en acier-béton*
- *Stationnement intérieur disponible*
- *Ascenseur*
- *Foyer au gaz / climatisation centrale*
- *Système de surveillance / Accès controlé*

Maître constructeur GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ

lundi - mercredi : 13h à 19h | ***jeudi :*** 13h à 20h | ***vendredi :*** sur rendez-vous | ***samedi - dimanche :*** 12h à 17h

www.rescomdev.com
(819) 770-6446
448189

561 CHALETS À LOUER

2 CHAMBRES, Lac Baskatong, très belle plage privée. 819-449-8831.

2 CHAMBRES, lac Long, Bleu Sea, $450/sem., 281-4395.

AU Lac Profond à Blue Sea, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

À VAL-DAVID, chalet suisse, 2-3-4 chambres, piscine, tennis, vélo www.chaletsvalclair.com

BORD de l'eau, plage, pêche. Privé. N.-D.-Laus. 819-767-2078, 243-6917

BOUCHETTE (Lac Roddick), 4 saisons, couche 8, pédalo, canot et chaloupe, 819-465-2980.

CHALET au bord de l'eau, rivière des Outaouais, $750/sem. 613-867-4780

DOMAINE des 2 Lacs, Lac Twin, 20 min. de Gatineau, 2 et 3 chambres, bord de l'eau. 671-2477.

GRACEFIELD, Domaine Hazelwood, lac St-Laurent, 60 min. Hull. $300/sem. + (819)**463-2091.** www.ireseau.com/hazelwood

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC BLUE SEA, bord du lac, 4 chambres, 2 s/bains, 2 salons, tout équipé, $700/sem., août. Jour: 819-770-6907 et soir: 819-827-0992.

LAC BOWMAN, 2 chambres, tout équipé, accès au lac, $400/sem., 819-454-2608.

LAC d'Argile, 45 min. de Gatineau, 2 chambres, paisible. 613-323-2350

LAC Désormeaux, chalet 4 saisons, à louer à la sem. ou au mois. Sem.: 827-8590, fin de sem.: 819-463-0604

LAC Gagnon, Duhamel, 4 saisons, équipé, privé, coucher du soleil avec vue sur 7 îles! 613-796-4410.

LAC Gauvreau, bord du lac, belle plage, chalet de 4 chambres, tout équipé, bateau, pêche, $600/sem. 819-456-4212, 819-456-2784.

OTTER LAKE, chalets 2 chambres, à partir de $375/sem., équipés, plage sable, location: pédalo, kayak, bateaux à rames/moteur. 819-453-7379

PAISIBLE, romantique, rivière Outaouais, 5 min. d'Aylmer, idéal 2 personnes, chaloupe, tout incl., 60$/jour. 819-664-4715, 819-682-2715.

STE-THÉRÈSE DE LA GATINEAU, 85 milles de Hull, 13 km de Maniwaki, chalet au bord de l'eau, peut coucher 6 personnes, tout fourni, chaloupe à rame, satellite, $500/sem. 819-449-2553.

563 MAISONS DE CAMPAGNE À VENDRE

2 ACRES, 2615 ch. de la Grande Presqu'Île, Plaisance, directement sur la rivière Outaouais, $150,000, 613-223-0002

565 MAISONS MOBILES À VENDRE

3 CHAMBRES, $65,000, bois franc, sans voisin arrière. Annie Morin, Remax Vision, 819-246-4446.

570 TERRES

RIPON, route 317, terre de 140 acres, sans maison, 1/2 boisé, plantation, 2 bâtiments, $130,000. 819-682-2812.

575 TERRAINS

Nouveau!

100 TERRAINS avec services dans Gatineau, $30,000 et +, choix de grandeurs. 1-819-463-3154.

15 MIN. de Buckingham, +/- 150 pi sur le lac, $30,000 ferme. 613-292-9678

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, pavé, phase neuve, **671-1900, 955-6000**

1 ACRE, Domaine des Sables, Ange-Gardien, $34,000 ferme, taxes incl. 819-986-3208.

1 ACRE, rue Melvie à l'Ange-Gardien. 819-243-6384, 819-775-5327

28 ACRES, $79,000, lac privé, 10 min. de Gatineau. 819-329-2298.

3 TERRAINS, boul. Lorrain, pour unifamiliales. (819)775-6932.

49X117 PIEDS, sans voisin arrière, secteur Cannes, $34,000. 665-7624.

BASKATONG, 200'X250', Hydro, prêt à construire. 613-745-3952.

BORD de l'eau, lac Sinclair, ± 1 1/4 acre, $43,000, arpenté, 819-661-6847.

CANTLEY, 1 acre, vue panoramique. Près de l'école. (613)957-3962.

CANTLEY, 3 terrains boisés, 1 acre et +, à 1 km d'une école, $22,000 à $32,000, (819)665-8972.

CANTLEY, ch. Ste-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, $28,000. 613-852-1929.

CANTLEY - Domaine Astral, $25,000 à $35,000. (613)314-6241, 842-8979

CANTLEY, Phase 3, Domaine Lavergne, par Montée St-Amour, 1 acre, boisé, 8 min. Gatineau. 671-6489, 664-7204.

CANTLEY, rue Saturne, 1 terrain boisé, 2 acres, 819-671-9572.

CANTLEY, terrain comm. ou résidentiel, route 307, 1 acre, 819-568-7476.

CANTLEY, vue sur Ottawa, face au sud, terrain boisé, 1-1/2 acre, $35,000, prêt à construire, 827-4440

GRAND terrain, Gatineau, centre-ville, services,0 taxes. 613-794-6829.

GRAND terrain paysager pour 1 à 3 logis, Gatineau. 819-663-1015

ILE-du-Grand-Calumet, 1.3 acre, boisé, bord de l'eau. 819-684-5673, 819-648-2768

575 TERRAINS

ILE LE CALUMET, près Shawville, terrain bord de la rivière des Outaouais, idéal pour chalet ou maison, 32,000 pi car. 819-827-8590.

N.-D.-DU-LAUS, Lac Campion, terrain, $70,000. 819-767-3001.

N.-D.-DU-LAUS, terrains, La Lièvre, $30,000 +. 819-775-6932.

NOUVEAU-BORD DE L'EAU
Lac des Sables, N.-D. du Laus, 10 terrains arpentés. 819-767-2676, 819-767-3105

NOUVEAU projet, Percé et Fermont, 1 km de l'autoroute, terrain de 8,600 pi car., avec service, aucune taxe d'amélioration, $46,000, CDM Construction 819-663-6416.

PERKINS grand terrain boisé, à 15 min de la 50, aucun voisin, accès Lac McGregor, $25,000, 819-777-2531

TRÈS BEAU 1.39 acre à Val-des-Monts avec accès au Lac Claire, étude de traitement et système d'évacuation des eaux usées fournis, chalet 10X12 incl. sur le site, $32,500, 684-9938

VAL-DES-MONTS, projet Kehoe, lots panoramiques boisés, 1 acre et +, 6 km de la 50. 613-820-5829.

578 VILLÉGIATURE - QUÉBEC

À SAINTE-ADÈLE, condo type maison en rangée jumelée, 3 chambres, 1-1/2 s/bains, s/sol fini, foyer bois, vue spectaculaire sur les pentes, 45 min. de Mont-Tremblant, $159,000. Sur rendez-vous, 450-229-9936.

580 BUREAUX À LOUER

150 à 1,500 pi car. au 360 Maloney Est, Gatineau. À prix compétitifs. Michel Carrisse, Royal LePage, Courtier, 819-770-0875

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 3,000 pi car. 819-921-3134.

À LOUER
ESPACE de bureau professionnel, clim., tout équipé - s/conférence - service de secrétaire disponible - grand stat. A l'est d'Ottawa. $775/mois. 613-748-7473.

BOUL. Maloney, spacieux, pour professionnels, 663-1015.

HULL, secteur Jean-Proulx, 3,000 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 819-770-6907.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 613-266-9291.

584 COMMERCES À LOUER

SALON de coiffure équipé, + espace esthéticienne et pose d'ongles disponibles, Pte-Gatineau. 819-246-2265.

585 COMMERCES À VENDRE

BOUTIQUE à vendre: lingeries fines, souliers, bottes, etc. Inventaire $25,000 à nég. 819-669-1806.

CENTRE de conditionnement très rentable! 500+ en moyenne/année de membres. Urgent doit vendre. Personnel entièrement formé. Équipement et local bien entretenus. Contacter le (613)721-7699.

DÉPANNEURS avec propriété à Buckingham et Gatineau, aussi poste d'essence. Pour inf.: Avantage Immobilier, courtier, Gaston Lemieux, 819-778-4134.

MOTEL/restaurant avec 10 unités, + logement, route 148, Fort-Coulonge, Qc, (819)683-2153.

RESTO franchisé, super bon chiffre d'affaires, excellent potentiel, infos confidentiels

★★★
Century 21 Multiservices courtier
Guy Bélanger
778-4500

ROUTE de bonbons à vendre. 819-643-5135.

SALON de coiffure Multi Cutz à vendre, tout équipé, prix nég. Appelez Kim: 819-684-6891.

589 ENTREPÔTS À LOUER

172 CH. Freeman, Hull, mini-entrepôts de dimension variées, int. et ext., accès individuel. 770-4334.

2,100 pi de plancher, 40 Adrien Robert, 819-771-6601 ou 819-778-0235.

321 DES ÉRABLES
GATINEAU
vaste entrepôt de 1,000 à 4,500 pi car., idéal pour ébénisterie, entrepreneur ou entreposage. 819-827-7495, 819-213-2052.

400 PI CAR. et + avec porte de garage, idéal entreposage et entrepreneur: espace stat. ext. pour remorque. Caméra à l'entrée et clôturé. 819-682-6189.

ENTREPÔT, env. 1,400 pi car., hauteur libre 22 pi, disponible 1er juin. Intersections St-Laurent, McConnell/Laramée et Lois. $1,200/mois. 819-360-8200, 819-663-1331 #800.

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12'X32' (400 pi car.) et 24'X32'(800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 771-8458.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

595 LOCAUX

1,800 PI CAR., 415 Maloney Ouest, libre, $1,295/mois. 819-775-8272.

2,200 PI CAR, clim., terrazo, stat., voisin banque de Montréal, Notre-Dame, Gatineau, **819-665-5500 819-210-229l.**

595 LOCAUX

26 ST-RAYMOND, près casino, immeuble professionnel, 650 pi car., rez-de-ch., chauffé, éclairé, stat., $695, commerce/bureau. **819-771-6266.**

★★★
444 St-René Est, Gatineau. Vous y trouverez un entrepôt, un local ou un bureau, variant de 400 à 6,000 pi car
Composez le 819-243-5260
LES ENTREPRISES MICHEL CHARETTE

4 STE-MARIE, coin St-Joseph, face aux Galeries de Hull, 535 pi car., $600 plus taxes, bureau ou commerce. Alain: 819-328-5248

AYLMER, espace de bureau 20X30' + terrain vaste, zonage commercial: type automobile. 613-913-8078.

CARREFOUR du Casino, 725 boul. de la Carrière, Hull, local commercial, à partir de 1,000 pi², bien situé, près de Super C, SAQ Sélection, Réno-Dépôt et Casino. 1-888-345-3997

GATINEAU, 2310 St-Louis (centre Alonzo), 700 pi car. Ben, 613-720-2593.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 778-0516.

OCCASION D'AFFAIRE !

À LOUER : de 1 000 p.c. à 2 700 p.c. (en construction) emplacement stratégique. Situé sur le boul. St-Raymond, secteur Hull.

INFORMATIONS : ROGER
819 775-8655

447954

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bure

- 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c., et 4 001 p.c.)
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 768, boul. St-Joseph (3 800 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (2 000 p.c. + 1 200 p.c. d'entrepôt)
- 15 Buteau (1 800 p.c. à 5 000 p.c.)

Secteur Gatineau

- 455, boul. hôpital (2 800 p.c.)

Info. : Charles Masse
613 791-2245
613 791-BAIL
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com

447095

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre, 819-561-9553, 819-661-2821.

LOCAL commercial à louer, 182 St-Joseph, Hull. 819-328-6262.

LOCAL commercial à louer, 182 St-Joseph, Hull. 819-328-6262.

LOCAUX à louer, de 1,000 à 8,000 pi², pour bureau, secteur St-Joseph/Montcalm, Geoffroy 819-213-0673

LOCAUX À LOUER DEVANT L'HÔPITAL DE GATINEAU
Locaux de 613 pi car. et 931 pi car. Possibilité de faire un seul local (1,544 pi car.).
Idéal pour professionnels de la santé. Pour inf.: 819-595-6000, poste 5028 ou 819-790-8117.

ESPACES DE BUREAUX À LOUER
1 900 pieds
carrés, secteur Hull
819 213-2764
DISPONIBLE MAINTENANT !
447833

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

1991 FORD E350, bon état, camion avec équipement pour nettoyer les conducteurs d'air de la maison, $7,000. 613-882-4374.

70 MACHINES à bonbons, Revenus: $1,500-$2,000 par mois. $42,000, Pierre, 819-664-5434.

AIDE inventeur investisseur requis. L'invention réutilise les déchets et la chaleur du moteur pour réduire la consommation de carburant. 613-798-3180, Howard Eag Inc.

FOURGONNETTE et équipement pour scellant d'asphalte. Vente rapide: $3,300. 613-558-7979.

INVESTISSEZ dans les Caraïbes! $300,000 +. pinachirico@yahoo.ca

PARTENAIRE recherché(e) pour compagnie de location de voitures court terme. Guy: 819-827-2741.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES



1946-2006 60e anniversaire

LOCAUX À LOUER
22 des Flandres
355, Gréber
922, Maloney
455, Riel
BUREAUX À LOUER
365, Gréber
3, Picardie

Les Immeubles ETASSE

Pour louer une place d'affaires qui répond à vos besoins, appelez-moi!

Adrien LeBlanc, directeur adjoint
819-568-5151, poste 6
www.etasse.com
446817

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

TERRITOIRE de distribution de Jus Oasis à vendre en Outaouais. Chiffre d'affaires $750,000 et +, commission env. 12%. Énorme potentiel de grossir. Acheteurs sérieux seulement, $65,000. Alain: 819-665-8895. Après 18h: 819-663-7344

600 AMITIÉ, RENCONTRES

À LA RECHERCHE DE L'ÂME-SOEUR?
Appelez Intro Options, l'agence avec le plus de succès de la région, établie 1980. Plus de 3,000 membres. 613-233-9697.

HOMME désire rencontrer femme seule et libre, très propre, bonne humeur, souriante, très sensuelle, affectueuse., aimant les caresses, esprit large avec libido, sans tabou, 60 à 75 ans. Ecrire à case 200, LeDroit, C.P. 88029, Gatineau, QC, J8T 8B6.

HOMME seul aimerait rencontrer femme 60-65 ans aimant la campagne, habitant dans d'Est d'Ottawa, pour projets. Appeler entre 18h et 21h: (613)835-3259.



447086

600 AMITIÉ, RENCONTRES



Certaines restrictions s'appliquent.
Nous n'assumons aucune responsabilité. 18+.

Rencontres Gaie! ESSAI GRATUIT!
613-566-2000
1-900-451-1441 25$/150min

601 ÉSOTÉRISME

40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE Justine, Claudette et Francine, $3.79/min., 1-900-451-5276

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

600 AMITIÉ, RENCONTRES



447058

601 ÉSOTÉRISME

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 643-3798, (613)443-2472

TAROT de Marseille.
Monik, 246-8432.

602 MESSAGES PERSONNELS

0★ Chez moi ★ seule ★ Climatisé Pour Massage SVP★ 819-243-6125

10000000 CARESSES, massage sensuel, films XXX, privé. **819-663-8123.**

100000% PARFAITES
Belles orientales, 177 St-Joseph/Dalpé, 10h à 24h. **819-319-2833**

100% A1 double plaisir, propre, discret, massage complet, 819-246-0507

100% MASSAGE sensuel ++ Blonde, sexy, Pamela 243-4811

46D, CORPS À CORPS, danse massage 24h, 819-777-2432

819-643-2004
Massage, $80

819-663-6792
JEUNE homme pour homme, discret.

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

ALEXSIS TRÈS BELLE
MASSAGE SENSUEL
Lingerie, privé, Hull, 819-775-3106

NOUVEAU!

BEAUTÉ #1
Massage asiatique, reçu
63, Laval/hôtel-de-ville, 2e étage
(819)771-9692 (français/anglais)

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, **819-643-8239.**

♥♥ BELLE JULIA ♥♥
♥♥♥ 669-8959 ♥♥♥

♥ BONJOUR, massages sensuels. ♥ De retour, Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

CENTRE de santé **oriental 613-859-8123** 8h- 24h. Jolies dames 95 Victoria, près Musé, Hull.

CHINOISES, THAÏLANDAISES
MASSAGE 2 OU 4 MAINS
819-568-7485
9, rue St-Antoine(coin) Jacques-Cartier, Gatineau.

DE RETOUR, 28 ANS, très jolie coquine, douce et délicate. 819-595-3610.

♥♥♥ DOUCE FOLIE ♥♥♥
♥♥♥♥ 819-643-6208 ♥♥♥♥

"EXCELLENTS MASSAGES", beautés asiatiques, 8h-24h, 241 Papineau près Musée. 819-483-0035.

★ **LES ANGES DU PARADIS** ★
climatisé ★ 819-772-2932 ★

MASSAGE...de 8h à 21h. Mélane (819)360-7584.

MASSAGE discret par femme d'expérience. 819-243-0909.

MASSAGE EVELYNE
Propre, privé, satisfaisant au maximum. 9h à 17h. 819-483-9721.

MASSAGE pour homme par homme, 9h à 21h, Hull, Samuel, **819-771-1921.**

MASSAGE pour hommes 50 ans +. Josée, jour: 568-2878.

MASSAGE relaxant, discret et privé. Brigitte, 819-778-8591.

602 MESSAGES PERSONNELS

MASSAGES CORPORELS, prendre le temps pour relaxer, apaiser le stress quotidien. 819-776-9991.

★★★ **M. DIATA** ★★★
Voyant médium, spécialiste de retour rapide et immédiat de la personne aimée. Résout vos problèmes, amour, affaires, chance, protection. Résultat Garanti 100% quelque soit la nature de la situation.

(613)316-3779

★★★ **OCÉANA** ★★★
Super massage
139 rue Wright, suite 3
775-4726

♥ ♥ SAMYA & ANNIE ♥ ♥
$20 massage
XXX 819-328-1806 XXX

♥ VANESSA ♥ 819-561-2159 ♥
19 ans, sexy, belle à croquer, 36 DD, propre, discrète, reçoit/déplace.

603 SERVICES D'ESCORTE

10000000000000000000000000000

♥♥♥♥ EXXXTASY ♥♥♥♥
MALIKA
18 ans, 5', 100 lbs, cheveux châtains, yeux bleus, 34B, 24/34.
LEXUS (noire)
18 ans, 5'5, 125 lbs, cheveux noirs, yeux bruns, 36C, 26/36.
VANESSA
19 ans, 5'1, 110 lbs, cheveux châtains, yeux bleus, 34B, 24/34.
ALLISHIA
19 ans, 5'6, 125 lbs, cheveux bruns, yeux bruns, 36D, 26/36.
SAMANTHA
20 ans, 5'7, 125 lbs, cheveux châtains, yeux pairs, 36D, 26/36.
JESSICA
20 ans, 4'7, 85 lbs, cheveux blonds, yeux bleus, 34B, 24/34.
ALYSSA
21 ans, 5'6, 120 lbs, cheveux bruns, yeux bruns, 34B, 24/34.
Disponibles 7/7, 24h. Engageons.
On reçoit! Angelo, 819-328-5393

10000000000000000000000000000

♥ ♥ ♥ DIVA ♥ ♥ ♥
Jeunes débutantes de 18 à 23 ans pour vous recevoir dans un endroit propre et discret. On reçoit, 7/7, 24h. Daniel, 819-328-2022

10000000000000000000000000000

ABRACADABRA
Variété d'escortes pour tous. Danseur(se)s privés disponibles.
613-282-8670, 613-875-LOVE(5683)
Engageons à meilleur salaire.
www.DiscreetValley.com
Photos maintenant en ligne

10000000000000000000000000000

AAA CHERRY 319-0225
Services en tout genre offert: Domination, fétiches, massages, lingerie et bas de nylon, sensualité et propreté. Offrons aussi fille bisexuelle pour femme et couple. Se déplace de Ottawa centre-ville à Montebello. Discretion assurée, 24h.

1000 A1 AVENTUREUSE
Sexy et discrète. 819-777-5002

1000% JESSICA 819-918-3073
L'étudiante de passage, vous fera passer un moment inoubliable dans un endroit discret, propre, privé.

#1 FEMME NOIRE SUNSHINE, reçoit, lun. au vendr., (613)796-9427

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb, reçoit/se déplace, propre, discrète, **engageons,** 661-8075.

DOUCE Mélinda, 34D
Reçoit de jour, 819-770-9063

JEUNE étudiante, 18 ans, rousse 5'8", 108 lbs. Reçoit/déplace, 819-921-3880. Engageons.

♥ JOLIE MIA ♥819-561-2159
19 ans, petite délicate, propre, discrète,reçoit/déplace.

♥ MALEEKA ♥
19 ans, ATTIRANTE, attentionnée
Discret, 819-360-8859

PETITE amie temporaire, sexy, 613-239-4994, www.funvalerie.com

SEXY, jeune femme noire, donne bon service, Jessyca, 819-360-8805.

VOUS voulez du plaisir (avec femme mature). Jessy, 986-5244.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1985 CAMARO Z28 V8, $1,300 nég., vente rapide, 819-643-8278.

1988 CHRYSLER New-Yorker, parebrise neuf, 2 pneus Michelin (1 mois d'usage), $1,500, (819)246-9144.

1989 TOYOTA Cressida, hors route, pour pièces, $2,000, 819-663-1215.

1991 CAVALIER Z24 3.1 L, manuelle, $2,200. Après 18h: 819-923-6959.

1991 HONDA Accord, 186,000 km, 5 vit., excellent état, $2,700. Kevin au 819-771-7488 (laissez mess.).

1991 HONDA Accord, 4 portes, 122,000 km, $2,500. 819-319-3499

1992 CIVIC SI, 160,000 km, certifiée Québec, $2,900. 613-266-5639.

1992 GEO Metro, décapotable, 105,700 km, jamais sortie l'hiver, très bon état, $3,800. 819-669-9864

1992 PASSAT, tout équipée, automat., $950, 819-664-2949.

1992 TOYOTA Tercel, 4 portes, manuel, $1,175, (819)243-6982.

1993 626 MAZDA, 2.5, 5 vitesses, 189,000 km, cuir, teintées, clim., $2,200. (819)778-7763.

1993 CAVALIER, 116,000 km, automat., très propre, telle quelle, pas de rouille, $1,200 nég. 613-316-9470.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1993 CHEVROLET camion, fonctionne bien, $1,500. 819-663-5964.

1993 CUTLASS Supreme, 158,000 km, bon état, $1,750. 819-770-5692

1993 JEEP CHEROKEE, 4X4, 4 L, automat., clim., $1,500, 819-663-4663.

1993 TOYOTA Corola, très bon état, $2,500 nég. 819-643-8184.

1993 TOYOTA Corolla, 140,000 km, 4 portes, $1,900, 819-319-0808.

1994 CROWN Victoria LX, $600; 2001 KIA Sportage EX, $305/mois. 819-281-9392.

1994 OLDSMOBILE Achieva, 150,000 km, $2,725, (819)243-6982.

1995 FIREFLY, automat., 175,000 km, $1,500. (819)663-8932.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1995 MAZDA PROTEGÉ, 207,000 km, automat., excellent état, $2,900. 613-266-5639.

1995 MERCURY Mystique, bon état, bien entretenue, équipée, clim., $1,500. 819-319-3670.

1996 CAVALIER, automat., 4 portes, 130,000 km, très bon état, $2,200. 819-319-6111.

1996 MERCURY Mystique, automat., 152,000 km, $1,100. 819-775-3002

1996 NISSAN Quest, 208,000 km, bon état, pneus neufs, $3,300. 819-682-1776, 613-715-0390

1997 FIREFLY, manuelle, AM/FM/DC, $2,000. 819-561-7756.

1997 GOLF Volkswagen, mécanique A1, $3,800 nég. 819-243-1077.

1997 SATURN, manuelle, 160,000 km, bon état, $2,000 nég. Jour: 613-763-6187, soir: 613-721-5542

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

2000 CAVALIER, 5 vit., 4 portes, 149,000 km, $2,900, 819-664-2949.

2000 HYUNDAI Accent, 120,000 km, $3,800. (819)682-6717 ou 775-8407.

2002 NEON LE, automat., 4 portes, clim., rég. de vit., freins ABS, 72,000 km, $7,100. 613-277-4456.

A VOIR: 1994 Cougar XR7, V6, 3.8 L., tout électrique, sièges en cuir, toujours entretenue chez le concessionnaire, 152,000 km, réduit à $2,900. 819-243-0984.

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 RUE MAIN GATINEAU, 819-643-0238
À LIQUIDER AVANT LES VACANCES
2001 KIA RIO, 4 portes, $3,995.
1999 SATURN SL-2, 4 portes, $3,995
1996 VOYAGEUR, 7 places, $2,995
1995 CHRYSLER LHS, $2,995
1995 BUICK REGAL, 6 cyl., $2,495
1994 TOPAZ, automat., $895
1990 TOYOTA COROLLA, $895
1999 MALIBU, 6 cyl. $2,995
1999 INTRÉPID, équipé, $3,995

605 AUTOS À VENDRE

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

OBSESSION VENTE EN GROS
1321 CHEMIN VANIER 819-682-3031
1995 CORSICA, $1,995
1999 CIRRUS, $4,500
1992 SUBARU SVX, $5,995
1999 MALIBU, $5,000
1996 TRANS SPORT SE, $2,900
2000 DAEWOO LANOS, $2,995
1992 FORD CARGO, $3,500
1997 PONTIAC FIREFLY, $2,500

605 AUTOS À VENDRE

1990 MAZDA Miata, 210,000 km, super état, peinture neuve, pneus neufs, freins neufs au complet, $7,300, 819-684-0544.

1991 PASSAT 2L, 16 valves, excellent état. Très économique. Faites une offre. (613)795-1083.

1992 FORD Escort LX, 45,000 km original, très propre, mécanique A-1, clim., $2,700 nég. 819-986-1867.

1994 CAPRICE Classic, très très bon état, $5,000. Tel Quel. 819-561-1406.

AVIS À NOS CLIENTS
AUTO
J.C. Galipeau
349, Main à Gatineau
est fermé.
NOTRE NOUVELLE ADRESSE
84 rue Brabant
Angle ch. Montréal
secteur Masson-Angers
819 669-4004
448206

605 AUTOS À VENDRE

1995 VOLKS Cabrio, 85,000 km, 5 vit., $9,995. Muriel 819-328-7921.

1996 ACCORD LX, 2 portes, automat., 4 cyl., pneus neufs, 160,000 km, comme neuf, $5,950, 613-720-3535.

1996 HONDA Civic, 3 portes, automat., excellent état, vitres teintées, démarreur à distance, aileron, $6,900. Soir, (819)778-6105

1997 DODGE Avenger, V6, 141,000 km, mécanique A1, $5,200 nég. (819)281-0481.

1997 SATURN SL, noire, manuelle, 136,510 km, clim., 4 portes, $4,800. Après 18h: 819-663-6387

1998 TERCEL, 5 vit., clim., 178,000 km, certifiée, $4,500, 613-720-3535.

1998 TOYOTA Corolla, manuelle, clim., 118,000 km, garantie prolongée 160,000 km, $7,000. 819-772-8426.

605 AUTOS À VENDRE

1999 GRAND AM, 2.4L, 96,000 km, 4 portes, pneus d'hiver avec jantes, clim. $5,500. 613-795-8148.

605 AUTOS À VENDRE

1999 LEGANZA, tout équipé, 95,000 km, $5,000, (819)986-2492.

2000 CHEVROLET Z24, tout équipée, toit ouvrant, automat., 94,000 km, $6,300 nég., 613-229-6601.

605 AUTOS À VENDRE

2000 FORD Focus SE, tout équipée, $6,999 nég., 819-328-8742.

2000 HONDA Accord, 140,000 km, tout équipée, parfaite condition, garantie, bon prix, (819)827-1427.

605 AUTOS À VENDRE

2000 HONDA Accord SE, automat., clim., bon état, $11,400. 684-8712.

2000 HONDA Civic SI, manuelle, 117,000 km, $8,000. (819)661-0024

2001 ECHO, 5 vit,. 70,000 km, $6,699. **AUTO JC GALIPEAU 669-4004.**

Villa Toyota
www.villatoyota.com
965 boul. St-Joseph, Gatineau, secteur Hull
819 776-0077

(S.A.C., plan achat *60 mois, **72 mois, ***84 mois, aux 2 semaines, taux à 7,74%, immatriculation en sus. Ø $ comptant, taxes incluses)

Jusqu'à 500$ de remise
PROGRAMME TOYOTA POUR DIPLÔMÉS

(† Plus taxes, frais d'administration et immatriculation)

2003 TOYOTA ECHO
CLIMATISEUR, 4 portes, bleue, 44 881 km (U3081)
13 660$† ou 125 24$ aux 2 sem.**

2004 TOYOTA ECHO
CLIMATISEUR, 4 portes, hatchback, 16 927 km (U3123)
15 860$† ou 145 34$ aux 2 sem.**

2003 TOYOTA ECHO
CLIMATISEUR, 4 portes, grise, 74 615 km (U3142)
12 500$† ou 114 65$ aux 2 sem.**

2003 TOYOTA ECHO
CLIMATISEUR, 4 portes, vert, 16 907 km (U3151)
15 860$† ou 145 34$ aux 2 sem.**

2002 TOYOTA ECHO
CLIMATISEUR, 4 portes, argent, 47 605 km (U3222)
12 250$† ou 130 11$* aux 2 sem.

2001 TOYOTA ECHO
CLIMATISEUR, automatique, bleue, 80 118 km (U3217)
11 460$† ou 121 75$* aux 2 sem.

2002 TOYOTA ECHO
CLIMATISEUR, grise, 79 100 km (U3219)
10 840$† ou 115 20$* aux 2 sem.

SPÉCIAL DE LA SEMAINE
SPÉCIAL DE LA SEMAINE !
2004 TOYOTA CAMRY
Tout équipée, climatiseur, seulement 9 620 km (#723911A)
19 860$†
SPÉCIAL DE LA SEMAINE

2004 TOYOTA ECHO
CLIMATISEUR, 4 portes, automatique, grise, 25 492 km (U3227)
15 450$† ou 141 59$ aux 2 sem.**

2002 TOYOTA ECHO
CLIMATISEUR, 4 portes, bleue, 59 206 km (U3228)
12 280$† ou 130 42$* aux 2 sem.

2005 TOYOTA ECHO
2 portes, hatchback, argent, 31 004 km (U3195)
13 500$† ou 109 91$* aux 2 sem.**

2005 TOYOTA ECHO
4 portes, automatique, argent, 24 335 km (521688)
14 740$† ou 119 86$* aux 2 sem.**

2005 TOYOTA ECHO
4 portes, automatique, bleue, 29 675 km (U3226)
14 740$† ou 119 86$* aux 2 sem.**

2004 TOYOTA ECHO
2 portes, hatchback, bleue, 25 525 km (U3215)
12 980$† ou 119 04$ aux 2 sem.**

2001 TOYOTA ECHO
4 portes, argent, 53 240 km (522787A)
8 900$† ou 94 69$* aux 2 sem.

LES AVANTAGES D'UN VÉHICULE D'OCCASION CERTIFIÉ TOYOTA.
TOYOTA Certifiés VÉHICULES D'OCCASION
TOYOTA UN JOUR, TOYOTA TOUJOURS

NOS VOITURES ONT UN PASSÉ :
- L'ancien propriétaire connu
- L'attestation du kilométrage parcouru
- L'attestation du véhicule non accidenté

NOS VOITURES ONT UN AVENIR :
- Garantie Toyota minimale de 12 mois / 20 000 km sur le groupe propulseur et l'assistance routière
- Garantie honorée chez plus de 1 500 concessionnaires Toyota au Canada et aux Etats-Unis
- Pas un sou de franchise
- Chaque véhicule d'occasion certifié Toyota a passé une rigoureuse inspection d'assurance de la qualité de 127 points

NOS VOITURES ONT DES AVANTAGES :
- Processus étendu de remise en état mécanique et esthétique
- Privilège d'échange de 7 jours / 1 500 km*
- Plein d'essence gratuit
- Première vidange d'huile avec remplacement du filtre gratuite**

www.villatoyota.com

448025

L'OCCASION Gatineau Honda

Ne manquez pas l'occasion de vous la procurer chez GATINEAU HONDA

L'OCCASION D'ÉCONOMISER !
2002 Honda Civic LX
4 portes, automatique, tout équipé, 59 000 km
à partir de **12 995$***
choix de 18

L'OCCASION de visiter notre site web :
www.gatineauhonda.com

L'OCCASION de nous appeler
568-4646 (poste 480)

Profitez de L'OCCASION de venir nous rencontrer
Lundi au jeudi de 8h30 à 21h
Vendredi de 8h30 à 18h

L'OCCASION DE LA SÉCURITÉ !
2003 Honda Pilot
Très bien équipé, bas kilométrage
choix de 2

L'OCCASION DU PLEIN-AIR !
2004 Honda Élément
4X4, tout équipé, 52 000 km.
22 995$*

L'OCCASION DE LA SEMAINE !
1999 Toyota Camry
4 cyl. automatique, tout équipé, seulement 75 000 km.
10 995$*

L'OCCASION DE VOYAGER !
1999 - 2004 Honda Odyssey
tout équipé, cuir
à partir de **13 995$***
choix de 6

L'OCCASION GRAND LUXE !
2004 BMW 320I
6 cyl., automatique, cuir, entièrement équipée, de couleur noir, 30 000 km. balance de garantie.
28 495$*

HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

1255 BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST
819 568-4646

SALLE DE MONTRE VIRTUELLE :
www.gatineauhonda.com

(*Plus taxes, frais d'admin. et immatriculation)

HONDA

448068

605 AUTOS À VENDRE

2001 ECHO, automat., clim., $8,499. **AUTO JC GALIPEAU 669-4004.**

2001 HYUNDAI Accent GL, 55,000 km, clim. 4 pneus d'hiver, très bon état, $6,300, 819-682-7761.

2001 JETTA, 1.8 turbo, tout équipé, 88,000 km, $15,000. 819-776-4460.

2001 MAZDA Protegé LX, manuelle, clim., ABS, CD, seulement 64,000 km, très propre, $9,300. 819-682-1776, 613-715-0390

605 AUTOS À VENDRE

Faut voir!

2001 MUSTANG-GT, V-8, jamais sorti l'hiver, certifiée, 819-684-3500.

2001 PONTIAC Sunfire, automat., clim., CD, excellent état, 85,000 km, $7,995. 819-669-9892.

2001 SEBRING, 62,000 km, Excellent état! **Vente rapide: DÉMÉNAGEMENT.** $7,995. Faut Voir! (819)281-5847, (819)983-8254.

2001 Z24, automat., toit ouvrant, 78,000 km, tout équipée, $7,300. 819-243-0984.

605 AUTOS À VENDRE

2002 ACCENT GS, 53,000 km, 5 vit., $6,395. **Denisauto.ca 643-5262.**

2002 ACURA RSX, 105,000 km, mécanique A-1, Tiptronic, roues MAGS, $14,200. (819)210-9911

2002 ALERO, 2 portes, équipée, bon km, $6,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2002 CAMRY, 4 cyl., automat., équipée, $13,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2002 CAVALIER, 4 portes, bas km, $5,495. **Denisauto.ca 643-5262.**

1RE, 2E, 3E CRÉDIT
Faillite - CSST - SAAQ
Demande en ligne
www.credit100limites.com
Marcel
819-779-7888

2002 COROLLA, **équipée,** 169,000 km, 5 vit., **garantie, $8,500. 819-664-5273**

605 AUTOS À VENDRE

2002 ÉCHO, bleue, 4 portes, automat., une seule proprio, 65,500 km, très bon état, $10,500. 819-684-5849

2002 FORD Faucus SE, 5 vit., 139,000 km, 1 seul proprio. $6,000 nég. 819-420-3023.

2002 KIA Spectra GSX, 93,000 km, équipé, $8,997. 819-281-7349.

2002 NÉON LE, équipée, $7,499,. **AUTO JC GALIPEAU 669-4004.**

2002 PASSAT 1.8T, manuelle, excellent état, toit ouvrant, cuir, clim., tout équipé, 80,000 km, $17,000. 819-743-1962.

2002 PROTEGÉ, automat., 38,000 km, $9,999. **AUTO JC GALIPEAU 669-4004.**

2002 PROTEGÉ SE, clim., 37,000 km, $9,499. **AUTO JC GALIPEAU 669-4004.**

2002 SUNFIRE, automat., 29,000 km, $7,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2002 SUNFIRE, automat., clim., $6,999. **AUTO JC GALIPEAU 669-4004.**

605 AUTOS À VENDRE

2002 TOYOTA Echo, 4 portes, électr., 5 vit., $8,250. (613)850-7278

2002 VW GOLF 2.0, bleu, toit ouvrant, manuelle, très très propre, 105,000 km, $10,800. 819-712-2175.

2003 ACCENT GS, automat., balance de location $209/mois taxes incl. + $1,000 dans vos poches ou achat $8,200, (819)281-5569.

2003 ACCENT GS, automat., DC, $8,699, **AUTO JC GALIPEAU 669-4004.**

2003 HONDA Civic DX-G, clim., vitres électriques, excellent état, 107,000 km, $13,000. 819-684-2040.

2003 HONDA CIVIC- SIR, 9,900 km, tout équipée, $17,900, 819-712-3443

2003 KIA RXV, familiale, automat., $7,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2003 TIBURON SE, équipée, bas km, $14,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

611 AUTOS DE PRESTIGE

2005 CROSSFIRE Limited, 21,000 km, équipé, cuir et +, 6 vit., $28,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2005 PT Cruiser GT, turbo, décapotable, $24,995. **Denisauto.ca 643-5262**

615 AUTOS À LOUER

LOUEZ-MOI pour $139/sem., voitures d'occasion seulement. Guy: 819-827-2741.

620 AUTOS DEMANDÉES

$0.00 - $2,000.00
$$$ ACHAT D'AUTO $$$
819-743-5080

MEGA ENCAN.COM

770-2277

1261 boul. St-Joseph (près du pont Alonzo)

Plus de 1000 véhicules en inventaire

Économisez des milliers de dollars!

DIRECTEMENT DES ENCANS DU MANUFACTURIER

03-05 Impala LS.éq.,a/c	13 980 $
02-03 Benz C240.toit,cuir	24 640 $
04 Cooper.cuir,éq. A/C	18 970 $
05-06 Cobalt.a/c	12 850 $
02 Impreza Outback.AWD	13 410 $
03 Tiburon.toit,éq.,a/c	14 850 $
06 Pursuit.a/c	14 750 $
02-04 Echo	8 960 $
01-04 Forester, AWD, A/C	12 340 $
04 Chrysler.Neon sx 2.0	10 980 $
03-04 Pontic Vibe.a/c	12 960 $
02-03 Cavalier	6 850 $
03 -06Saturn Ion.éq.ed	11 840 $
02 Kia Rio	5 830 $
05 Malibu, éq, a/c	13 850 $
01-05 Camry.éq.ed,a/c	13 800 $
02 Saturn L100	8 950 $
02-03 Benz C230.éq.,a/c	21 980 $
04 Mazda 3.a/c	14 760 $
02-05 Century.éq.,a/c	9 760 $
02 Solara.éq.,a/c	14 460 $
04 Endeavor LS.AWD	24 830 $
02-05 Rendezvous.toit,cuir	13 450 $
05 GMC Cube Van.a/c	29 760 $
03 Suburban.toit,7 pasgr	26 970 $
02-05 Gr.Cherokee.4WD,a/c, cuir	17 630 $
00 Isuzu Rodeo.éq.,4WD	10 880 $
03-04 Avalanche.toit,cuir	26 750 $
01 Aztek.AWD.éq.,a/c	9 970 $
03 Chev S-10	12 690 $
03 Escape.éq.,a/c,4WD	15 950 $
05 Colorado.Crewcab,4x4	24 800 $
03-05 Liberty.a/c,4WD	14 380 $
03 Expedition.éq.,cuir	21 850 $
03 Blazer.éq.,a/c,4WD	13 870 $
02-05 Caravan.éq.,a/c	8 950 $
02-05 Montana.éq.,a/c	9 700 $
03-05 Gr.Caravan.éq.,a/c	14 780 $
02 Pathfinder.4WD,a/c	15 950 $
03 Santa Fe,a/c	13 850 $
02-05 Durango.4WD,a/c	16 810 $
02-05 Benz.ML320.cuir,toit	29 780 $

WWW.MEGAENCAN.COM

Les prix indiqués sont en sus des frais de 395$.
Transport et reconditionnement (si le cas) inclus.
Taxes et immatriculation en sus.

48092

www.cars4me.ca
(819) 775-3222
Léonard Automobiles
186, Jean-Proulx Hull

BON OU MAUVAIS CRÉDIT
laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville
APPROUVÉ EN 30 MINUTES!



7 495$ 2002 PONTIAC GRAND AM Tout équipé
7 995$ 2002 OLDSMOBILE ALERO Tout équipé
7 995$ 2002 HYUNDAI ELANTRA Tout équipé
10 995$ 2002 BUICK RENDEZ-VOUS Tout équipé
13 995$ 2002 GRAND CHEROKEE LAREDO 4x4, tout équipé, bas km
12 995$ 4x4 2002 JEEP LIBERTY SPORT Tout équipé

447093 * Modèles annoncés: Frais d'encan, transport et taxes en sus.

CRÉDIT AUTO PRÉ-APPROUVÉ

La vie prend parfois de bien curieux détours, et votre cote de crédit peut alors subir un dur coup. Ne vous contentez surtout pas d'un "tacot". Rétablissez votre crédit avec un véhicule neuf ou certifié Optimum et profitez de modalités que vous n'auriez jamais cru possibles.

BÉLISLE CHEVROLET CADILLAC **APPROUVÉ**

- PREMIER CRÉDIT
- TRAVAILLEUR AUTONOME
- MAUVAISE COTE DE CRÉDIT
- FAILLITE SIMPLE OU DOUBLE
- PROPOSITION CONSOMMATEUR
- MALADIE, SÉPARATION, DIVORCE
- INVALIDITÉ PERMANENTE, SAAQ, CSST

En exclusivité chez Bélisle :
Redressez votre crédit grâce à la politique de retour du véhicule de 12 mois GRATUITE incluse dans tous les paiements chez Bélisle et appelée WALKAWAY, qui vous protège (vous et votre crédit futur) en cas de perte d'emploi, d'invalidité, de perte de permis de conduire, de maladie critique et de faillite, entre autres.*

Pour une APPROBATION RAPIDE, appelez BERNARD, notre expert en finances
613 749-5941
BÉLISLE CHEVROLET CADILLAC
444, ch. Montréal, angle boulevard Saint-Laurent

Les taux d'intérêt peuvent varier de 5,95 % à 29,5 %, sur approbation de crédit. Exemple : pour un emprunt de 10 000 $ à 10 % d'intérêt pendant 60 mois, le coût de l'emprunt est de 2 800 $. *Renseignements complets auprès de votre concessionnaire.
447899

PLUS DE 150 AU CHOIX

PRINCIPALE AUTOMOBILE

Le centre de 2e chance en crédit automobile

Votre concessionnaire de véhicules d'occasion à bas prix...

FINANCEMENT SUR PLACE

2001 SUZUKI XL7	2002 VOLVO S40	2002 SUBARU LEGACY FORESTER	2002 PROTEGÉ SE
Automatique, 7 passagers, tout équipé, bas km.	1.9 Turbo, automatique, tout équipée, très propre	Automatique, tout équipée, certifié	Manuelle, 4 portes, 55 000 km, certifiée
11 985 $	12 995 $	11 495 $	7 995 $

1895 St-Louis, Gatineau Achat – Vente – Location
www.automobileprincipale.com
819 568-AUTO 2886

448090

2003 TOYOTA Corolla, automat., clim., blanche, 36,000 km, $13,900, vente accommodation. Pierre Bernard, Villa Toyota, 819-776-0077.

2004 ACCENT GL, 4 portes, manuelle, **25,000 km,** 36 mois de garantie de base encore en vigueur, **$8,900.** 819-243-0984.

2004 AVEO 5, 5 vit., transfert de location, $175/mois, 819-208-3305.

2004 COROLLA, groupe électrique, clim., $13,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2004 FOCUS 4 portes ZTX, équipée, $10,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2004 HONDA Civic LX, reste 36 mois de location à $282, 819-773-8027

2004 HONDA CRV EX-L, automat., AWD, DVD écran 10", CD Eclipse. 819-595-3636, 819-210-7724

2004 HYUNDAI Accent, argent, 3 portes, manuelle, fin de bail de location déc. 2007, $250/mois. 819-684-7780

2005 CAMRY LE, 4 cyl., automat., 8 pneus, clim., support Tule, 48,000 km. Cause: quitte pays. Meilleure offre acceptée. 613-747-7528.

2005 KIA Rio, manuelle, 24,000 km, location: $213,58/mois, 44 paiements restants. (819)561-2399

2005 OPTRA, 14,000 km, automat., $10,899. **AUTO JC GALIPEAU 669-4004.**

À LIQUIDER AVANT LES VACANCES
2002 SATURN L-100, clim., $8,495
2000 ECHO, 4 portes, $6,495
2001 LEGACY GT, AWD., $7,995
1999 Z-24, 5 vit., 100,000 km, $4,995
www.generation.ca, (819)643-0238

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + jacquesauto.com 34 AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 RUE MAIN GATINEAU (819)643-0238
VÉRIFIER GARANTIE ET FINANCEMENT
2002 GRAND AM, clim., $8,995
2003 FOCUS SE, familial, $10,995
2004 CAVALIER, clim., $9,995
2003 FOCUS ZX-5, équipée, $11,995
2002 SUNFIRE SE, 37,000 km, **$6,495**
2002 KIA RIO, 4 portes, $5,495
2002 PT Cruiser, équipé, $9,995

620 AUTOS DEMANDÉES

$0 à $100,000
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 827-1427

$1,000.00-$10,000.00+, 100% accrédité **E. Fleury Automobile, 819-661-4472**

★★★

$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 613-223-0194

819-568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

A1! Si votre concessionnaire ne vous donne pas assez pour votre voiture, 613-720-3535.

ACHÈTE votre voiture, $100 à $5,000. Meilleur prix. 819-962-3259.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 819-643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 819-663-6768.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1993 PLYMOUTH Voyager, $1,800 nég. 819-671-9659.

1996 GRAND Caravan, 225,000 km, bon état, $3,000. 819-986-6729.

1997 ET 1999 Caravan, 3.8 L, très bonne condition. 819-246-1990, 819-561-2979.

1997 VENTURE, 151,500 km, $4,500. Après 18h, 819-827-4909.

1998 GMC 3500, tout équipé, 12 passagers, 819-962-2601.

1998 HONDA CRV, manuelle, 168,000 km, équipé sport, clim., radio-CD, $9,500. (819)682-8450

1999 CARAVAN, 3.8 L, comme neuve, 199,000 km, tout équipée, $4,800. 613-720-3535.

2000 CARAVAN, sport, 3.8L, $6,995 www.generation.ca, (819)643-0238

2000 MAZDA MPV, automat., clim., 155,000 km, excellent état, $8,000. 819-772-8426.

2000 WINDSTAR LX, 119,000 km, très propre, **transmission refaite, 1 an de garantie,** accepterais échange, $6,900 nég. 819-243-0984.

2001 SUZUKI XL7 4WD, automat., tout équipé, $13,500, (613)899-5633.

2002 ESCAPE XLS, 6 cyl., $12,995, www.generation.ca, (819)643-0238

2002 SPORTAGE EX, 33,000 km, $10,999. **AUTO JC GALIPEAU 669-4004.**

2002 WINDSTAR LX, équipée +, 62,000 km, $11,500. 819-684-9597.

2003 CARAVAN sport, sièges capitaines, $11,495. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 MONTANA allongée, bas km, $13,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2003 RAV4, Chilli Edition, $16,999. **AUTO JC GALIPEAU 669-4004.**

2005 ESCAPE, équipée, bon km, garantie, $16,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2005 SV6 allongée, 26,000 km, $17,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

625 CAMIONS À VENDRE

1991 FORD Ranger, extra cab, 180,000 km, $2,500. (819)354-5227.

1991 GMC, 3/4 tonnes, bon état, $3,600 nég. 819-665-2052.

1991 GMC pickup, bon état, $3,600 nég. 819-665-2052.

1993 S10 TAHOE, cabine allongée, très bon état, 150,000 km, jantes "Iroc", $3,000. (819)777-7763

Rénald Parent
Visitez notre site
www.kollbec.com





KOLLBEC
GATINEAU
★★★★★
812, boul. Maloney Ouest, Gatineau
568-1414

448204

LES OCCASIONS DE RÉNALD

SEBRING CONVERTIBLE 2005

K4380
automatique, climatiseur
26 888$

JEEP LIBERTY 2002 4X4

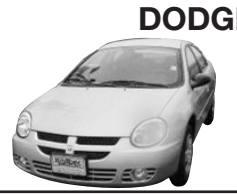
automatique, climatiseur, groupe électrique
16 888$

DODGE DURANGO 2004
(2 en stock)

#K1860
automatique, climatiseur, moteur 5.7 Hemi
24 995$

RAM 1500 2004

#K4050
automatique, climatiseur, moteur 5.7 Hemi, 34 000 km
26 995$

DODGE SX 2.0 2005

automatique, climatiseur
12 995$

DODGE RAM 3500 2004
(3 en stock)

automatique, roues double
43 888$

GRAND CHEROKEE 2003

#K2268
automatique, climatiseur, tout équipé
20 995$

CROSSFIRE 2005

#K4380
14 000 km, 6 vitesses
31 888$

605 AUTOS À VENDRE
605 AUTOS À VENDRE
605 AUTOS À VENDRE
605 AUTOS À VENDRE



EN AFFAIRES DEPUIS 25 ANS

PLUS DE 200 VÉHICULES DISPONIBLES EN TOUT TEMPS

S.A.C. plus taxes et frais. Terme maximal par véhicules, taux 8,99%

AUTO VISION

303 boul. Maloney Est, Gatineau
819 669-3339

2ème CHANCE AU CRÉDIT

448201

EN PRIMEUR



2006 Chevrolet Cobalt
13 980$*
106,92$*
aux 2 sem.
#912073



2004 Pontiac Sunfire
9 980$*
86,53$*
aux 2 sem.
#912066



2003 Ford Windstar
11 980$*
103,16$*
aux 2 sem.
#912488



1998 Pontac Grand Prix GTP
7 950$*
#912068



2004 Chevrolet Optra 5 LS
12 980$*
111,48$*
aux 2 sem.
#912015



2004 Honda Civic SE
14 980$*
128,11$*
aux 2 sem.
#912060



2002 Saturn L100
9 980$*
86,53$*
aux 2 sem.
#912565



2004 Chevrolet Cavalier
9 980$*
86,53$*
aux 2 sem.
#800212

625 CAMIONS À VENDRE

1995 CHEV PICK-UP 1500, automat., 4.3 L, V6, 141,000 km, faut voir! $3,850, 613-720-3535.

1996 MAZDA B3000, très propre, bas km, Faut voir! $4,500. 819-643-2425

2002 DAKOTA sport, $12,995 www.generation.ca, (819)643-0238

2002 MAZDA B3000, "dual sport", $13,899. **AUTO JC GALIPEAU 669-4004.**

2002 SONOMA, king cab, $12,995 www.generation.ca, 819-643-0238

2003 DAKOTA King Cab, clim., automat., $15,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2003 GMC Sonoma, clim., bon km, $10,795. **Denisauto.ca 643-5262.**

2003 HONDA CRV, excellent état, seulement 26,000 km, couleur champagne, 25,000$. 819-661-6611

2005 EQUINOXE, tout équipé, automat., $31,000. Adeline 819-661-2136

628 CAMIONS 4X4

1986 JEEP IItis Bombardier, Jeep d'armée, très bon état, complet. Immatriculé Québec (2006) 819-827-4361.

1988 JEEP YJ, refait à neuf, 3 toits, $7,000 nég., 819-777-3415.

1994 GMC SLE King Cab Step Side, $5,300, Marc au 819-661-6110

1994 REMORQUEUSE F350 (towing), 7.3 L. diesel. 819-669-6041.

1995 CHEVROLET 1/2 tonne 4X4, 6.5 L. diesel, automat., 180,000 km, très propre, $11,000 nég. Martin: 819-456-4734, cell. 819-665-0773.

1995 FORD F-150, 5 vit., $4,950, 819-684-0365.

1996 CHEVROLET-1500, cabine simple, 162,000 km, $6,000, boîte de fibre de verre, 819-561-2353.

1996 RAM 1500, 94,000 km, aucune rouille, $7,200, (819)455-2595.

1998 DODGE Ram, moteur Cumming Turbo diesel, 4x4, tout équipé, $13,000 nég. 819-986-7555.

2000 CHEROKEE Sport, 4 portes, bon km, $8,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2001 HYUNDAI Santa Fe, équipé, 116,000 km, clim., automat., $14,500 nég. Steve, 819-663-2043.

2001 KIA Sportage, 4 cyl., 93,000 km, automat., clim., tout équipé, $7,995 ou meilleur offre, 819-328-0300

2001 KIA SPORTAGE EX, $7,995 www.generation.ca, 819-643-0238

2002 JEEP Liberty Sport, automat., V6, $9,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2002 SPORTAGE EX, automat., bas km, $8,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2002 TOYOTA Rav-4, tout équipée, 53,000 km, $16,500. 819-777-6258.

2002 TRAIL Blazer LT, cuir et +, $13,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2003 EXPEDITION Eddy Bauer, 8 places, télé., DVD, cuir, toit soleil, 5.4 L., $23,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2003 EXPLORER Sport, cuir, bas km, $13,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2003 LIBERTY sport, $13,495 www.generation.ca, 819-643-0238

2004 DAKOTA, Club Cab, 42,000 km, $17,999. **AUTO JC GALIPEAU 669-4004.**

2004 F-150 XL King Cab, $18,995 www.generation.ca, 819-643-0238

2004 RAM 1500 SLT, 4 portes, crew cab, Hemi, $23,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

2004 SANTA FE, V6, AWD, 28,000 km, $18,995. **Denisauto.ca 643-5262.**

663 MACHINERIE

1991 CAMION international 5 tonnes. Bonne condition, $16,500. (819)684-6446, 819-661-9846

2 CAMIONS 10 roues, bon état, $5,000 et $10,000. 819-568-7476.

663 MACHINERIE

FENDEUSE à bois, de marque Roberge, s'adapte sur trackeur 3 points, très peu utilisée. 819-427-9028.

665 MOTOCYCLETTES

1983 YAMAHA Maxim 650 en très très bon état, beaucoup d'options, $1,800 nég. 213-7515

1984 HONDA Goldwing, 1,200 cc, pas sacoche, $3,000. 819-568-9969.

1984 HONDA Goldwing Interstate, mécanique refaite à neuf, $4,500 ferme, 819-663-4422 613-868-1843

1984 HONDA Nighthawk S750, bleu, plusieurs extras, 819-983-2448.

1985 HONDA XR80R (hors-route), état A1, $950. 819-778-3367.

1989 HARLEY Davidson XL Custom, avec extras, excellent état mécanique, 19,988 km, $7,200, 819-772-1729.

1992 HONDA CR 80cc, bon état, $1,200. 819-360-9655.

1997 KAWASAKI Ninja ZX7R, 750cc, 34,000 km, $4,500. 819-213-2994.

1999 HARLEY Davidson, Sporster 883, 17,000 km, violet, $7,500, (819)428-4382, 819-743-0684.

2000 HARLEY Davidson, Fat Boy, excellent état, $18,999. 819-669-8061.

2001 YAMAHA TT-R 225, excellent état, $1,250. 819-773-0233.

2002 KAWASAKI Vulcan, 23,000 km, avec sacoches en cuir. Vente rapide. Meilleure offre. 819-210-4774.

2002 SUZUKI VL 800, 19,700 km, tout équipée: "lightbars", pare-brise, sacoches etc... comme neuve. 5,900$. 819-246-7745.

2003 SUZUKI Katana, $5,800 nég. 819-427-9207.

2004 BMW F650GS, noire, comme neuve, 8,500 km, ABS, valise souple, valeur $13,000, demande $8,200. 819-682-1776, 613-715-0390

2004 MOTOCROSS Yamaha YZ450F, $5,000, (819)561-0750.

2004 SUZUKI 805cc Special Edition, comme neuve, $6,500. 819-213-4803

2005 BWZ 49 cc, noire, bon état, 9,700 km, $2,700 nég. 819-671-9851.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS hiver Toyo GO2+, P185/65R15, comme neufs, $300 (payés $546). 613-266-7887.

REMORQUE 4X6' idéale pour VTT, $250. 819-246-2140.

673 REMORQUES

REMORQUE de bateau, 4 roues, pneus 13", $1,250, 819-669-8936

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1974 MOTORISÉ Dodge 21', clim., 85,000 milles, excellent état. Faut voir! $10,500. 819-568-1578.

1986 TENTE-roulotte Bonair, 6 places, bon état, très propre, $2,900 nég. 819-643-5177, 819-918-0798.

1988 GOLDEN Falcon, au camping Cantley, 35' avec 2 rallonges et cuisinette, comme neuve, jamais d'animaux ni de fumeurs à l'int., beaucoup d'extra, $14,000. Denis ou Johanne: 613-837-6495, cell.: 613-852-3104.

1989 FORD Sterling, 27 pi, tout équipé, bas km, $19,000, (819)827-4440.

1989 ROULOTTE Gitan, 14', $3,200. 819-986-1849, 819-661-8171

1989 TENTE-roulotte Bonair 700, 6 places, réfrig. propane, support à vélo, $2,750. Ripon. 819-428-2566.

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1990 TENTE-ROULOTTE Coronation, réfrig., chaufferette, $2,500, 819-827-2327

1991 "FIFTHWHEEL", tout équipée, bonne état, $7,900 nég. 819-985-2557, pag.: 819-779-3410

1994 TENTE-ROULOTTE StarCraft, 6 places, $4,000, (819)246-7482.

1995 CAMPLITE, tente-roulotte, rallonge, $4,800, 819-669-8764

1997 BONAIR (tente-roulotte), excellent état et +, $4,900. 819-827-1574.

1998 BONAIR 29.5 pi, rallonge, clim., micro-ondes, lit 60", non-fumeur, située au Lac Grenon à Messines, $15,000. 819-449-3856.

1998 PROWLER 37', deck, remise, rallonge, $22,000. 819-467-4947

1998 TENTE-ROULOTTE Flagstaff 228, couche 8, douche, eau chaude, auvent, dînette, chaufferette, réfrig., $5,900. 819-712-1683.

1999 COLEMAN Bayside (tente-roulotte), très grande, toute équipée, très propre, $8,600 nég. 819-669-0751.

1999 TERRY, 21 pi, $9,800. Après 16h, 819-568-9969.

2000 CLASSE C **À LOUER** à bon prix. Disponibilité en août. 819-684-4347, cell.: 819-377-6649.

2000 JAYCO Designer 27.5 pi, nonfumeur, 1 rallonge, grandes fenêtres, 1 proprio, tout équipée, air central, excellent état, $19,500. 819-827-4613.

2001 JAYCO DESIGNER, luxueuse, à selette, avec rallonges, $33,000, acheteur sérieux seulement, 613-302-7525, laissez message.

2002 TENTE-roulotte Bonair, 6 personnes, $6,000. 819-595-1565.

2003 COLEMAN Santa Fe (tente-roulotte), excellente condition, réfrig., poêle int. et ext., chaufferette, auvent et cuisinette, $9,000. 819-669-8697.

2003 DUTCHMEN Classic 29' R à sellettes, tout équipée, $23,995 ou $259.86/mois. 819-766-2511.

2004 CUB C236, hybrid, 23 pi, tout équipée, avec extension sofa lit, très bonne condition, 819-243-6723.

2004 PROWLER 27', luxueuse, prix à nég. 819-595-5445, soir: 776-9809.

2004 TRAIL CRUISER 27 pi, luxueuse, tout équipé, 1 an d'usage, $19,900. 819-778-3070.

2005 BAYRIDGE 38' (roulotte), modèle de parc, garantie prolongée transférable, située Camping Paris à Bowman, deck, remise +, $37,000 nég. 819-643-9576, 819-923-4321.

2005 VIKING Epic, 6 places, dînette, poêle, réfrig., chauffage, toilette portative, $8,500 nég. 819-827-3277

39 PI, Prowler 2002, comme neuve, $26,000. 819-568-1871.

ALEGRO motorisé, classe A, 30 pi, excellente condition, tout équipé, doit déménager, 450-678-1986.

AUBAINE de la semaine, 1976 motorisé, bonne mécanique, entièrement rénové, $4,900 nég, 819-441-1179.

CHALET 24 pi X 32 pi, transport et installation incl., (819)955-7461.

CUISINETTE Unicanvas 8X24' (ou 8X22'), 2 portes, comme neuf, $1,975. (613)482-9890.

ÉCHANGERAIS motorisé classe C, 28'et Tracker 4X4, parfait état, pour roulotte "fifthwheel" 25' ou 27'avec rallonge ou motorisé classe A 30' à 35', prix à discuter (819)561-9607.

MOTORISÉ 25 PI, Ford Tioga, moteur 460, 141,000 km, $13,500. (819)281-0481.

MOTORISÉS: 1994 Ford Four Wind 29', $25,000; 1989 Ford Tioga 27', tout équipé, $17,500. 819-643-1025

PROWLER 29', rallonge, remise, équipée, excellent état, Camping Lac des Sables, $6,000. 819-663-4885

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

RECHERCHE roulotte hybride ou rég., de 15' à 19', **pour location** à compter du 24 juil.-14 août, **(819)360-1440.**

ROULOTTE 20 pi, 1976, Champlain, bon état. $3,295. 819-671-9179

SITUÉE au Camping du lac McGregor, Prowler 28 pi, véranda 10x24, très bel emplacement, plusieurs extra, $16,500 nég. 819-669-6610.

TENTE-ROULOTTE 10', $1,180. (819)457-2901, 819-743-1235

TENTE-ROULOTTE 6 places Flagstaff 1996, réfrig., chauffage, $4,600. 819-360-8630.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1989 YAMAHA 250, 2X4, excellent état, $2,500 ferme. 819-827-9244.

1993 SUZUKI, 250 cc, avec treuil, $2,900. 819-776-0744

1998 HONDA Foreman + pelle et remorque, $3,250 nég. 613-954-0846

2001 HONDA Fourtrax, 350 cc, freins neufs, $4,200. 819-568-9408.

2003 YAMAHA Kodiac 400, 4X4, beaucoup d'extra, 250 km, $6,500 ferme. Gilles, 819-671-5819.

2005 POLARIS 500 HO 4X4, $6,995. Denis Auto 819-643-5262.

2005 POLARIS Trail Blazer, 250cc, 3 réservoirs d'usure, $4,200, 819-827-0566 ou 819-661-0566.

3 ROUES HONDA: 1984, 200 S, $750 et 1980, 70 cc, $400. 613-324-4299

4 ROUES enfant Bombardier 90cc, $3,000 laissé à $1,600 819-983-1536

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

1978 BAYLINER, 27 pi., moteur 350 Volvo Penta, prix à discuter, 819-360-5691.

1978 CHRISCRAFT "Cruiser", 25 pi, fibre de verre, excellente condition, tout équipé, prêt à partir, $7,900. 613-836-7165

1982 VOILIER Mirage 24', couche 4 personnes, toilette, tout équipé, Ottawa, $6,000, avec remorque 5 tonnes 2002, $2,000. 613-764-3462.

1990 PONTON: Sylvan, 26 pi.: EVINRUDE 2003, 90 HP. Toile pleine longueur. Plancher et tapis neufs. Prix à négocier. 819-643-3142.

1991 MERCURY, 35 forces, électr., parfait état, $1,250. 819-775-8048 après 18h: 819-827-1307

1994 JAVELIN 18'9", moteur évinrude 175 CV + électrique, 2 hélices, remorque, $13,500. 613-277-4353

1996 INVADER, 17', 150h, $10,900, 3L. 819-986-7388, 819-360-3079.

2000 BATEAU Sea-Doo Challenger, 240 HP, $21,000. 819-281-5413.

2000 SEA RAY, 185 Bowrider, $23,300. 819-772-2929, 819-775-8737

2002 BOMBARDIER Sportster, 130 c.v., DC, $11,500. 819-665-3275.

$AUBAINE!

2 MOTOMARINES avec remorque, $7,700 nég. 819-663-3904, 819-213-1528.

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

ATTENTION! WOW! Sea-Doo à vendre pour les vacances. Moins cher qu'une location. $1,500. 819-665-9496, 819-561-0297.

BATEAU 17.5 pi, Nissan 140hp, remorque, $4,800 nég. 819-243-9661

BATEAU aluminium 14' avec Johnson 18 forces, démarrage électrique, avec remorque, $3,200. 2 Barbecue à gaz. A voir au 120 rue Mercier, Valdes-Monts. 819-669-3465.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

BATEAU de pêche, 16,5 pi, 50 forces, $3,500, 613-292-5963.

BATEAU Sunray, 16 pi, Johnson 90, barre à ski, remorque, très bonne condition, $3,900. 819-770-7165.

BATEAU Sunray 17 pi, moteur in-bord, hors-bord, 140 forces, 4 cyl. OMC, 1979, bas km, très propre, $8,000. (819)827-5200.

CANOTS neufs et usagés, à partir de $350, 819-243-0432.

MOTO-MARINE 2002 Bombardier GTXDI, 35 h, avec remorque, valeur $13,400, demande $8,500, 819-243-1477, 819-962-3156.

PONTON 2000, 22 pi, excellente condition, moteur 70 forces, beaucoup d'équipement, 819-319-5227.

PONTON 2007 Sun Party Elegancia S220, Yahama 60 forces, demi-toit, toilettes, lavabo, barbecue, etc. Aubaine, 819-664-0914.

S.O.S. MARINE
Mécanique mobile, petites et moyennes réparations, excursion de pêche. 819-918-1085.

STARFISH, 16 pi, modifié, 40 forces Yamaha 3 cyl., électrique, beaucoup d'extras, excellent état, prix à discuter. Faut voir! 613-720-3622.

TOITS DE BATEAU MARC: 819-775-6835
Toits et toiles sur mesure

VOILIER 25' Bayfield, 1980, très propre, faut voir, 819-319-1528

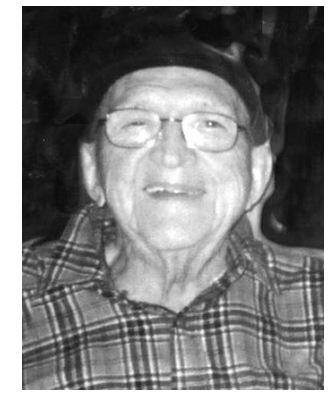
VOILIER 27 pi (moteur Honda 4 temps), plusieurs voiles, très propre, $9,900, 819-986-6591.

Un don pour la santé, un don pour la vie!

FONDATION DU CSSS DE GATINEAU

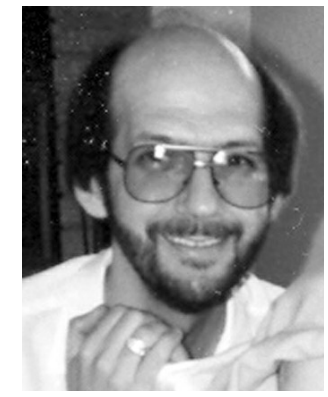
(819) 595-6108
www.fondationsantegatineau.ca

Nécrologie



OSCAR CHEVRIER

décédé le 17 juillet 2006, à l'âge de 93 ans. Il était l'époux de feu Alice Lafrenière et fils de feu Léandre Chevrier et de feu Amandine Bergeron. Il fut prédécédé par sa soeur Yvette (Georges Omer Lévesque). Il laisse dans le deuil 2 neveux: Jean-Léandre Lévesque (feu Anne-Marie Beaudoin) et Laurier Lacroix (Augustine Lachapelle), de nombreux ami(e)s du Camping St-Pierre, ainsi que plusieurs cousins, cousines et ami(e)s, spécialement Richard Charbonneau et Denise Marcil. À la demande du défunt, il n'y aura pas de visites au salon. Cependant, une cérémonie de prières aura lieu en présence des cendres le samedi 22 juillet à 10h, en la salle cérémoniale de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** 95 boul. Cités-des-Jeunes, Gatineau (Hull). Les proches recevront les condoléances à compter de 9h30. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Un merci à tout le personnel du 5e étage du Centre Elizabeth-Bruyère d'Ottawa pour les bons soins prodigués. Pour renseignements, téléphone: (819)778-2425, courriel: conf@cfo.coop, télécopieur: (819)778-2426.



M. DENIS GODIN

est décédé le lundi 16 juillet 2006 au CHSLD Foyer du Bonheur à l'âge de 58 ans. Il était le fils de feu Daniel Godin et de feu Marie-Thérèse Legrand. Il laisse dans le deuil ses 2 frères: Michel et Robert. La famille accueillera parents et amis au Funérarium Beauchamp, 271 boul. St-Joseph, secteur Hull vendredi le 21 juillet 2006 à compter de 9h30. Un service religieux en présence des cendres sera célébré le vendredi 21 juillet 2006 à 11h, en la Cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, secteur Hull. La famille désire remercier le personnel du 5e étage du Foyer du Bonheur pour les bons soins prodigués à notre frère. La direction des funérailles a été confié au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
Membre du réseau Dignité
819-770-1300
funeraireb@videotron.ca

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
C.T.

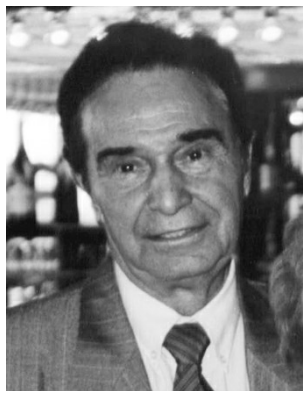
LA FAMILLE DECHAMPLAIN
a le regret de vous faire part du décès de



THÉRÈSE DECHAMPLAIN
Née Larocque

est décédée le 16 juillet 2006, après une longue maladie au CSSSG hôpital de Gatineau, à l'âge de 65 ans. Elle était l'épouse de Neil DeChamplain et fille de feu Philippe Larocque et de feu Cécile Benard. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: André (Judy) de Newtown Pa. et Julie de Gatineau; ses petits-enfants: Stéphanie et Sébastien; sa soeur Jacqueline Renaud (Fernand) et son frère Jean-Paul (feu Colette Vaive); ses beaux-frères et belles-soeurs: Heasley Juneau (feu Maurice), Jack DeChamplain (Lucille), Victor DeChamplain (Carol) et Gerald DeChamplain ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. La célébration de prières aura lieu en présence des cendres en la salle cérémoniale de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** 95 Cité-des-Jeunes, Gatineau (secteur Hull), le jeudi 20 juillet 2006 à 11h. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30. Des dons à l'Association pulmonaire, 1-800-295-8111, seraient appréciés. La famille désire remercier le personnel du CSSSG hôpital de Gatineau et le CLSC de Gatineau pour leur attention. Pour renseignements: 819-568-2425, télécopieur: 819-568-2426, courriel:conf@cfo.coop.

LA FAMILLE SÉGUIN
a le regret de vous faire part du décès de



FERNAND SÉGUIN

décédé le vendredi 14 juillet 2006 au CHSLD Champlain de Gatineau, à l'âge de 88 ans. Il était l'époux de feu Imelda Mino et fils de feu Joseph Maxime Séguin et de feu Albertine Côté.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Raymond (Irène Schingh), Normand (Renée Sigmen) et Yves (Marie-Josée Nadeau). Il laisse aussi ses petits-enfants: Julie, Charles, Marie-Claude, Louis-Philippe, Marc (Juliette Carvahal), Mathieu, Sarah et Olivier; ses arrière-petits-enfants: Emmanuelle, Camille, Antoine, Alexandra, Catherine. Il était le frère de Aurore Tourangeau, Thérèse Lévesque et Rita Ayotte. Il fut prédécédé par son petit-fils Louis, son frère Eddy, ses soeurs: Laura, Béatrice et Gertrude. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et amis.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire, cependant le service religieux aura lieu en l'église Ste-Rose-de-Lima, 861 boul. St-René Est, Gatineau, le vendredi 21 juillet 2006 à 10h.

La famille tient à remercier grandement le personnel du CHSLD Champlain pour les excellents soins reçus. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation du CHSLD Champlain, 510 boul. La Vérendrye Est, Gatineau, Qué., J8P 4B4 seraient appréciés.

La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 819-568-2425, courriel: conf@cfo.coop; télécopieur: 819-568-2426.

LA FAMILLE MOELLER
a le regret de vous annoncer le décès de



Mme Madeleine Moeller
née Quesnel

Est décédée le 16 juillet 2006, à l'âge de 73 ans. Elle était l'épouse de feu Herbert Moeller. Elle laisse dans le deuil ses fils: Robert (Pat) et Jean-Pierre (Laura); ses 2 petits-fils: Gregory et Alexander; sa soeur Denise (Jimmy Potter); sa nièce Lynn ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée par sa soeur Huguette. Les funérailles auront lieu jeudi le 20 juillet 2006 à 14h, à la Cathédrale Notre-Dame d'Ottawa, angle Sussex et St-Patrick. La famille recevra les sympathies à l'église à compter de 13h30. En mémoire de Madeleine, des dons à l'Institut de Cardiologie d'Ottawa ou à la Fondation du Lupus seraient grandement appréciés.
Tu as rejoint ton beau Bert.
Pour information, communiquez avec la **MAISON RACINE ROBERT ET GAUTHIER,** 613-241-3680

LA FAMILLE BEAUCHAMP
a le regret de vous annoncer le décès de

JACQUES BEAUCHAMP
"RED"

décédé au Centre hospitalier du Pontiac, le jeudi 13 juillet 2006, à l'âge de 62 ans. Il était l'époux de feu Maureen Latreille et le fils de feu Florian Beauchamp et de feu Fernande Dubois. Il laisse dans le deuil ses frères et ses soeurs: Jean-Pierre (Winnie), Guy (Norma), Michel, Claudette (Jean-Claude), Murielle (Raymond), Lise (Gilles) et Dianne (Charlie) et ses enfants par alliance: Kimberly, Joanne, Steven et Marc. Il fut prédécédé par ses frères: André (Denise), Gilles, Gaetan et par sa soeur Madeleine. Il sera regretté par ses amis: Moe Lajoie et Georges St-Pierre et tous les pompier(ières) d'Otter Lake. Il n'y aura pas de visites au salon funéraire. La messe des funérailles sera célébrée en **l'église St-Charles Borromée d'Otter Lake, Québec,** le samedi 22 juillet à 10h30. Les arrangements funéraires ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE FRÈRES RINGROSE** 1-819-648-2181.

LA FAMILLE LEMIEUX
a le regret de vous annoncer le décès de



YVON LEMIEUX

décédé le 14 juillet 2006 à son domicile, à l'âge de 68 ans. Il était l'époux de Jeannette Bastien et le fils de feu Joseph Lemieux et de feu Rita Charlebois. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: François (Martine Dubé), Alain (Marie-Lou), Yves (Linda Faubert), Chantal, Lise (Dean Kelegher), Bruno (Michelle Zanth); 14 petits-enfants: Sébastien, Gabriel, Maxime, André-Ann, Denis, Isabelle, Caroline, Frédéric, Patrice, Éric, Mélodie, Mathieu, Marie-Ève, Amélie; 1 arrière-petite-fille, Audrey; 2 soeurs: Hélène (feu Roland Malboeuf) et Odette en premières noces (feu Wilfrid Lalonde) et (Pierre Trudeau) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s.
Le service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église St-Jean l'Évangéliste de Thurso, le samedi 22 juillet 2006 à 10h. La famille recevra les condoléances à compter de 9h30. Des dons à la Fondation du CSSS de Papineau seraient appréciés. Un merci spécial au personnel du CSSS de Papineau, CLSC de Buckingham et le Dr. Jean Boucher pour les bons soins prodigués.
Pour renseignements: **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** téléphone: 819-568-2425, courriel: conf@cfo.coop, télécopieur: 819-568-2426.

IN MEMORIAM



GÉRALD FOURNIER

À la douce mémoire de Gérald, décédé le 19 juillet 2003. En ce 3e anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et demander une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connu et aimé.

Claudette, Marc, Luc, Lucie et la famille

AVIS DE DÉCÈS

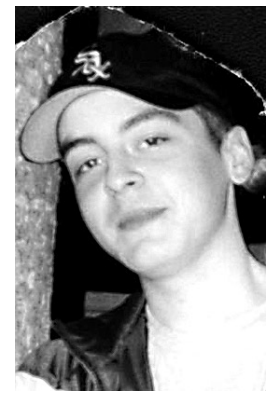


M. LAURIER MAROIS

de Maniwaki, est décédé le 15 juillet 2006 au C.S.S.S.V.G. de Maniwaki, à l'âge de 92 ans. Il était le fils de feu Romain Marois et de feu Rose-Anna Brisson. Il laisse dans le deuil son épouse Hélène Emond; ses enfants: Bernard (Rosella Paul) de Ste-Thérèse-de-Gatineau et Anne (Jacques Cyr) de Maniwaki; son petit-fils Paul Marois (Roxanne Gauthier); ses 2 arrière-petits-enfants: Sabrina et Tommy; son frère Fernand (Germaine St-Amour) de Gatineau; sa soeur Marguerite (feu Jean-Marie Ledoux) de Maniwaki; 1 belle-soeur, Lima Emond (feu Russel Baker) de Gatineau, ainsi que ses neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses frères et soeurs: Florent (feu Laurette Bergeron), Germaine, Donald, Yvette (feu Alphonse Dénommé), Fernande (feu Raymond Pelletier), Patricia (feu Gilles Lamarche), Anita (feu Philippe Vaillancourt), Jacqueline (feu Fernand Joanis) et Romain-Jules (feu Dorothy Addleman). La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY, 206 Cartier, Maniwaki, QC, J9E 1R3. Tél.: 819-449-2626, télécopieur: 819-449-7437.** La famille recevra les condoléances à l'église Assomption le vendredi 21 juillet 2006, à compter de 10h, suivi du service religieux à 10h30 et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



EN MÉMOIRE DE



Stéphane "Pero" Perreault
4/01/1981 - 18/07/1999

Voilà déjà 7 ans que nous apprenons à vivre sans ta présence.

Déjà 7 ans que nous n'avons que le souvenir de ton magnifique sourire, de tes éclats de rire et du timbre de ta voix pour essayer de combler ce vide immense que tu as laissé dans nos coeurs et que rien ne pourra jamais combler.
Tout de toi nous manque tellement.
Nous réalisons à peine que ton départ est sans retour.
Avec toi, s'est envolée une partie de nous, avec nous est restée une partie de toi.
Ce n'est qu'un au revoir aussi amer soit-il!

Ta famille...qui t'adore XXX

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

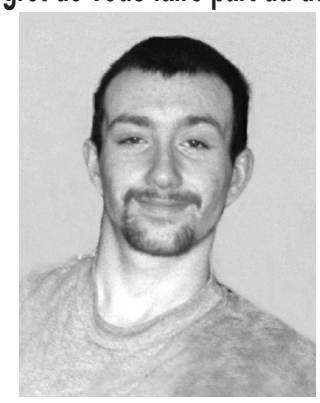
L.F

CAV
Le Conseil sur le Vieillissement d'Ottawa
Le porte-parole des aînés d'Ottawa
Pour informations
(613) 789-3577

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8

a le regret de vous faire part du décès de



STEVE ISTEAD THÉRIAULT
1981 - 2006

décédé le jeudi 22 juin 2006, à l'âge de 24 ans. Il laisse dans le deuil son père John Istead, sa mère Hélène Thériault, son frère Yan et sa soeur Carolaine. Il laisse également ses grands-parents, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins et cousines.

VISITES: il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le jeudi 20 juillet à 14h, à l'église Ste-Rose-de-Lima, 861 boul. St-René Est, Gatineau (secteur Hull), QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066, par courriel à slegaultmf@bellnet.ca ou consulter les avis de décès au www.avisdedeces.ca

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8

a le regret de vous faire part du décès de



MADAME CAROLE BEAULNE
1955-2006

décédée le lundi 17 juillet 2006, à l'âge de 51 ans. Prédécédée par ses parents: Lauréat Beaulne et Jacqueline Émond, elle laisse dans le deuil son époux, Roch Parisien; deux soeurs: Lise (Denis Lebeau), secteur Aylmer et Francine (Paul Giroux), secteur Hull. Elle laisse également les enfants de son conjoint: Éric Parisien (Claude Perron), secteur Hull, Isabelle Parisien (Michel Dubuc) de Montréal, Louis Parisien (Chantal Chalifoux) de Cantley et Simon Parisien (Julie Desroche) de Beloeil, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

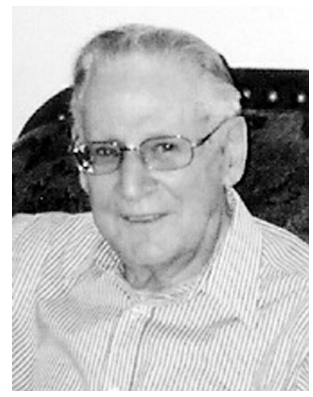
VISITES: il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le vendredi 21 juillet, à 13h, à la cathédrale St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull), Qc. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

DONS: à la Fondation du CSSSG de Gatineau (soins palliatifs), 909, boul. de La Vérendrye Ouest, Gatineau, Qc. J8P 9Z9, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066, par courriel à slegaultmf@bellnet.ca ou consulter les avis de décès au www.avisdedeces.ca

LA FAMILLE LAPRISE
a le regret de vous annoncer le décès de



ROGER LAPRISE

Décédé courageusement le 15 juillet 2006, suite à une brève maladie au CSSSG, hôpital de Gatineau, à l'âge de 84 ans. Il était l'époux de feu Réjeanne Laflèche et fils de feu Victor Laprise et de feu Amanda Barbeau.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Gisèle, Ginette (Michel Gunville) et Marcel (Elaine Vézina); ses petits-enfants: Nicolas, Geneviève, Julie, Chantal, Maxime et Laurence. Il laisse aussi plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces cousin(e)s et de nombreux ami(e)s. L'ont prédécédé ses frères et sa soeur.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église St-Raymond au 35 St-Raymond, Gatineau (secteur Hull), le jeudi 20 juillet 2006 à 11h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. La direction des funérailles a été confiée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements: 819-568-2425, conf@cfo.coop ou télécopieur: 819-568-2426.

Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Remerciements à tout le personnel du 5ième Nord du CSSSG, hôpital de Gatineau, pour leur support et les bons soins prodigués. Merci également au personnel et à la direction de la résidence La Gappe.

LA FAMILLE CARDINAL
a le regret de vous annoncer le décès de



MME YOLANDE SABOURIN

À St-André-Avellin, le 16 juillet 2006, à l'âge de 68 ans, Madame Yolande Sabourin de Namur. Elle était l'épouse de André Cardinal. Outre son époux, elle laisse dans le deuil un fils Daniel Belleau (Fawn); 2 beaux-fils: Régent Cardinal (Lisette) et Daniel Cardinal; 4 filles: Louise Belleau (Neil), Aline Belleau (Greg), Lise Belleau (Claude) et Suzanne Belleau; 5 frères: Roger (Rollande), Rhéal (Pierrette), Charlie (Irène), Jacques (Louise) et Henri (Simonne); 3 soeurs: Eva (Noël), Yvette (Claude) et Anita; 10 petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Direction:

Maison Funéraire
SHIELDS ET FILS INC.
101, rue Principale
St-André-Avellin, Québec

Les funérailles auront lieu le jeudi 20 juillet 2006 à 14h, en l'église de St-Emile de Suffolk suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. La famille vous invite à vous joindre à eux à compter de 13h en l'église de St-Emile de Suffolk.

Des dons à La Fondation des Maladies du Coeur du Québec seraient appréciés.

Pour vos messages de sympathies par courriel: www.maisonfunerairesheilds.qc.ca ou par télécopieur au 819-983-6865.

LA FAMILLE BOYER
a le regret de vous annoncer le décès de



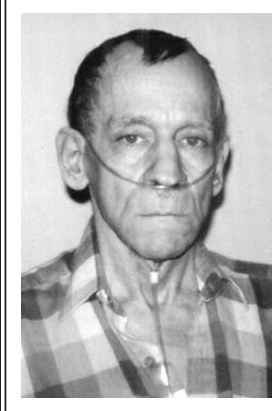
OLIDA BOYER
LACHAÎNE

décédée le 15 juillet 2006, à l'âge de 94 ans. Elle était la fille de feu Rose-Anna Laroque et de feu Joseph Lachaîne.Elle laisse dans le deuil ses 3 enfants: Huguette (Pierre), Guy (Lilianne), Donald et sa famille; ses soeurs: Fernande Rivard, Rolande Lévis, Germaine (Jules); son frère Edgar; sa petite-fille Josée (Michel); son petit-fils Denis Lacroix; sa petite-fille Christiane (Augustin); Yves, Lyne et Danny ainsi que de nombreux amis.L'ont prédécédée son fils Réal; sa soeur Gilberte Deslorme et son frère Elzéar Lachaîne.

Elle sera exposée **À LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 1369 boul. La Vérendrye, Gatineau, le vendredi 21 juillet 2006 à compter de 10h. Un service religieux suivra en l'église Ste-Rose-de-Lima à cette même date à 13h.

Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.
Pour renseignements: (819)568-2425; télécopieur: (819) 568-2426; courriel: conf@cfo.coop.

LA FAMILLE BERNIER
a le regret de vous faire part du décès de



M. RONALD BERNIER

décédé le 17 juillet 2006, à Buckingham, à l'âge de 64 ans. Il était le fils de feu Réal Bernier et de feu Marie-Lucie Bernier. Il laisse dans le deuil ses frères: Armand, Aurèle (Nicole Savoyard) et Claude; ses soeurs: Fernande, Huguette (Marcel Vernier) et Diane (Richard Laflamme). Il laisse également ses neveux, nièces et ami(e)s. L'ont prédécédé son frère, André et ses soeurs: Yvonne, Andréa, Rollande, Claire et Claudette.Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence du corps en l'église de St-Sixte le vendredi 21 juillet 2006 à 14 h. Des dons à l'Association pulmonaire 1-800-295-8111, seraient appréciés.

La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** 134 rue Alexandre, Thurso, (Salon J.H. Villeneuve). Téléphone: 819-568-2425, courriel: conf@cfo.coop, télécopieur: 819-568-2426.

Les arrangements préalables, quelle belle attention *pour ses proches...*

Jusqu'à **60** *mois sans intérêt*

Coopérative funéraire de l'Outaouais

www.cfo.coop



Une maison funéraire bien de chez nous

Hull - Gatineau - Thurso ***568-2425***

448037

RCMP·GRC
ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE • GENDARMERIE ROYALE DU CANADA



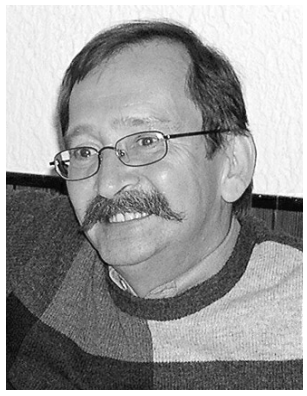


CONST. ROBIN CAMERON

CONST. MARC BOURDAGES

Suite au décès des gendarmes Robin Cameron et Marc Bourdages, la Gendarmerie royale du Canada invite le public à passer signer le livre de condoléances qu'elle a placé au Centre des visiteurs du Carrousel de la GRC, 1, Chemin Sandridge, à l'angle du boul. St-Laurent, du mercredi 19 juillet au mardi 25 juillet 2006, de 8h30 à 16h. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à la **MAISON FUNÉRAIRE HULSE, PLAYFAIR ET MCGARRY,** 315, rue McLeod, Ottawa, 613-233-1143.

LES FAMILLES CHABOT ET BEAUCHESNE
ont le regret de vous faire part du décès de



BERNARD CHABOT
1948-2006

Fils de feu Benoît Chabot et de feu Madeleine Jolicoeur de Victoriaville, Bernard est décédé paisiblement à Ottawa le 13 juillet, à l'âge de 58 ans.

Après avoir complété ses études à l'Université d'Ottawa, il y a débuté sa carrière avant de passer au service de l'AUCC (Association des universités et collèges du Canada). Au moment de son décès, il travaillait pour Industrie Canada.

Il laisse dans le deuil son épouse, Claire Beauchesne-Chabot; son fils, Stéphane Émard-Chabot; ses frères: Jean-Pierre Chabot (Raymonde Thibault) de Sherbrooke, Claude Chabot (Lise Plourde) de Victoriaville et Jean-Jude Chabot (Lucie Pariseau) de Longueil; sa belle-mère Colombe Beauchesne d'Ottawa, sa belle-soeur et son beau-frère: Denise Beauchesne-Proulx et Gaston (Pascale) Proulx également d'Ottawa; son beau-frère Paul-D. Beauchesne de Prince Albert (Sask.) ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La famille recevra les condoléances à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER** (180, chemin Montréal à Ottawa) le vendredi 21 juillet de 14h à 17h et de 19h à 21h ainsi que le samedi 22 juillet de 9h30 à 11h30.

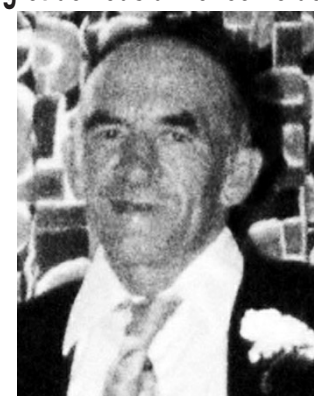
Les funérailles auront lieu le samedi 22 juillet à midi à l'église du Sacré-Coeur, 591, rue Cumberland (angle Laurier est) à Ottawa.

La famille souhaite remercier le personnel du Centre de cancérologie d'Ottawa, du service d'oncologie de l'hôpital Général et du Centre Élizabeth Bruyère pour leurs bons soins et leur grande compassion ainsi que tout le personnel des services à domicile qui l'ont soutenu pendant sa maladie.

Nous invitons les personnes souhaitant faire un don à la mémoire de Bernard à verser leur contribution à l'organisme de leur choix.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à la maison funéraire au 613-241-3680.

LA FAMILLE SINCENNES
a le regret de vous annoncer le décès de



M. JEAN-NOËL SINCENNES

de Ste-Cécile-de-Masham, décédé le jeudi 13 juillet 2006, à l'âge de 79 ans. Il était l'époux bien-aimé de Cécile Racine, le fils de feu Arthur Sincennes et de feu Albertine Legros. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Estelle, Yolande (Guy Lapierre), Charles, Jocelyn, Julie (Armand Buteau) et Daniel (Lyne Godard); 12 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants. Il fut prédécédé par 1 fille, Jocelyne et par 2 fils: Réjean et Rodrigue. Il laisse également 5 soeurs: Noëlla (feu Hector Bertrand), Imelda (feu Léo Bertrand), Cécile (Arthur Kingsberry), Georgette (feu Yvon Charron) et Lise (Yves Dufour); 2 frères: Gérard (Ghislaine Kingsberry) et Hector (Rita Kingsberry). Il fut prédécédé également par 1 soeur, Solange (feu Gaétan Hupé) et par 1 frère, Roland (Clarisse Philippe). Il laisse 2 belles-soeurs: Dola Godin (feu Alphège Racine) et Yvonne Guertin (feu Aldège Racine) ainsi que plusieurs neveux et nièces. Un merci spécial au personnel du Centre d'accueil de Masham et au Dr Minde pour les bons soins prodigués à M. Sincennes.

La famille invite parents et amis à se joindre à elle le jeudi 20 juillet 2006 à 14h, en l'église Ste-Cécile-de-Masham pour une messe en présence des cendres, suivie de l'inhumation au cimetière du même endroit. La famille sera présente à l'église 30 minutes avant la messe afin de recevoir les condoléances.

Pour ceux qui le désirent, des dons au Centre d'accueil de la Basse-Gatineau, 9 chemin Passe-Partout, Ste-Cécile-de-Masham, J0X 2W0, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS** de Ste-Cécile-de-Masham au 819-456-2100 ou consultez les avis de décès www.avisdedeces.ca

LES FAMILLES GAUDREAU ET LAROUCHE
ont le regret de vous annoncer le décès de





MME SUZANNE GAUDREAU

décédée le mercredi 12 juillet 2006, à l'âge de 47 ans. Elle était la fille de feu Edgar Gaudreau et Pierrette Parent; l'épouse de feu Richard Larouche. Outre sa mère, elle laisse dans le deuil sa fille Jessica, son conjoint Rhéal-Robert Bourgon; 2 soeurs: Ginette (Jean-Paul Lanthier) et Louise. Elle laisse également son parrain Jean-Claude Quinn (Bernadette Lavictoire); son filleul Daniel Avon ainsi que plusieurs neveux, nièces, tantes, oncles et ami(e)s. Une célébration de prières aura lieu au cimetière Notre-Dame de Hull, 75 boul. Fournier, le vendredi 21 juillet 2006 à midi. La famille désire remercier le personnel de l'Hôpital de Hull, 8e étage, qui a prodigué des soins à Suzanne en 2003. Pour de plus amples renseignements:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
819-770-1300

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
M.B.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
K.H.

4e ANNIVERSAIRE
À la douce mémoire de



Raymonde Lizotte

L'amour ne meurt pas. Tu as fait graver "Amour" dans la pierre parce que ce mot était ta raison d'être. Tu as aimé sans condition, sans juger, et sans compter. L'amour ne meurt pas. Tu étais, tu es et tu resteras à jamais symbole d'amour. Le temps nous aidera à oublier tes souffrances mais le temps jamais n'effacera le souvenir de ton passage en nos vies. Tu étais authentique et ton visage souriant rayonne toujours dans nos pensées. Ton amour ne mourra pas. Il continuera de vivre en chacun de nous, nous donnant courage et nous ramenant toujours à l'essentiel. Nous t'aimons.

Ton conjoint Denis, ta famille, ta belle-famille et tes amis

3e ANNIVERSAIRE





ADRIENNE CHENARD-GALIPEAU

Chère mère bien-aimée, trois longues années se sont écoulées depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Chère maman, tu nous as quittés, hélas! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Maman, nous espérons te revoir un jour.

Les enfants qui t'aiment

DES MILLIERS DE COEURS à protéger



FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

Funérailles

JEUDI

BOCK - M. Jean-Guy
Les funérailles seront célébrées à 10h, en l'église de Ste-Thérèse D'Avila.

DECHAMPLAIN - Mme Thérèse
La célébration de prières en présence des cendres sera célébrée à 11h, en la salle cérémoniale de la Coopérative funéraire de l'Outaouais.

ISTEAD THÉRIAULT - M. Steve
Le service religieux sera célébré à 14h, en l'église Ste-Rose-de-Lima, 861 boul. St-René Est, Gatineau (secteur Hull), QC.

LAPRISE - M. Roger
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église St-Raymond au 35, St-Raymond Gatineau (secteur Hull).

MOELLER - Mme Madeleine
Les funérailles seront célébrée à 14h, à la Cathédrale Notre-Dame d'Ottawa, angle Sussex et St-Patrick.

PILON - M. Guy
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église St-François-de-Sales, 799 rue Jacques Cartier, Gatineau.

SABOURIN - Mme Yolande
Les funérailles seront célébrées à 14h, en l'église de St-Emile de Suffolk.

SINCENNES - M. Jean-Noël
La messe en présence des cendres sera célébrée à 14h, en l'église Ste-Cécile-de-Masham.

ST-AMOUR - Mme Georgette
Une messe en présence des cendres sera célébrée à 11h, en l'église de Notre-Dame-de-la-Salette.

5e ANNIVERSAIRE





Louis-Alfred Beauchesne

Voilà déjà cinq ans que tu es parti! Nous tenons à te dire toute notre tendresse, affection et appréciation. Tu es toujours présent dans nos pensées et nos coeurs. Continue de veiller sur nous.

Ton épouse Colombe
tes enfants et petits-enfants

Une messe sera célébrée en l'église du Sacré-Coeur (angle Cumberland et Laurier), à midi le 20 juillet.

EN MÉMOIRE DE





RHÉAL GRAVEL

À la douce mémoire de Rhéal, décédé le 19 juillet 2001. Cher époux, papa et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a cinq ans, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un époux, père et un grand-père aussi dévoué, fort, intelligent et sage. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

Monique et Roger

ÉPILEPSIE



La recherche:
le nerf de la guerre
contre l'épilepsie

ÉPILEPSIE CANADA
1 877 734-0873
www.epilepsy.ca

Quincy Jones prépare un projet pour le Cirque du Soleil

Maître ès hybrides musicaux, le producteur et musicien américain Quincy Jones travaille à la conception d'une histoire de la musique noire, destinée à être produite par le Cirque du Soleil.

Mario Cloutier
LA PRESSE — Montréal



ARCHIVES

Quincy Jones aimerait bien travailler avec le Cirque du Soleil.

À l'étape initiale du développement, le projet a été mentionné dans une entrevue accordée par M. Jones au quotidien britannique *The Daily Telegraph*, la semaine dernière.

«Nous devons nous assurer que le système d'éducation aide les jeunes à comprendre ce qu'est la culture. La musique noire, c'est de la sociologie pure. Alors, c'est ce que je fais en ce moment et jusqu'à la fin de mes jours», a révélé l'artiste de 73 ans.

Son projet couvre toute l'histoire de la musique, «de l'Afrique au rap», a-t-il expliqué au journaliste. Quincy Jones est l'une des premières personnalités américaines à avoir encensé le Cirque du Soleil dans ses prestations américaines. Pour la multinationale québécoise, toutefois, il est prématuré de parler d'un projet prêt à démarrer.

Visiblement agacée par la publication d'informations à ce sujet dans le quotidien *Le Devoir* d'hier, la directrice des communications du Cirque, Renée-Claude Ménard, a rappelé hier qu'elle ne commentait pas ce qui reste à ses yeux une rumeur.

«Quincy Jones est un ami du Cirque depuis très longtemps. Il faut mettre les choses en perspective. Il a assisté à nombre de spectacles. Il était à la première de Love à Las Vegas», indique Mme Ménard.

La politique du Cirque du Soleil est d'annoncer ses futurs spectacles quand toute l'équipe de production a été choisie, du metteur en scène jusqu'aux éclairagistes.

Mme Ménard précise toutefois que le dévoilement du projet de Quincy Jones n'est pas une «heureuse rumeur», expression qu'elle avait utilisée pour commenter la nouvelle de *La Presse* en avril dernier qui annonçait que le cinéaste François Girard mettra en scène la première production du Cirque au Japon en 2008.

«Cette rumeur se concrétise, avoue-t-elle d'ailleurs. Mais on attend encore pour présenter la totalité de l'équipe qui sera responsable de la production.»

Depuis 50 ans, Quincy Jones s'est hissé au rang des plus grands touche-à-tout de l'histoire de la musique aux États-Unis. Mêlant les styles, de la pop au hip hop en passant par le jazz, le classique et la musique africaine, le musicien a joué sur scène, produit des disques, composé, arrangé et dirigé des œuvres, en plus d'être éditeur des magazines *Vibe* et *Spin*.

Il a notamment produit l'album Thriller de Michael Jackson et la chanson venant en aide aux victimes de la famine en Éthiopie, *We are the World*, en 1984.

Un opéra sur la vie de Trudeau sera créé à Toronto

Presse Canadienne
TORONTO

Après avoir fait l'objet de biographies, d'essais et d'émissions spéciales à la télévision, Pierre Elliott Trudeau sera sous peu le sujet d'un opéra.

L'homme a connu une vie riche, et sa carrière, en tant que premier ministre, a été remplie d'événements et de surprises, commente l'auteur canadien George Elliott Clarke, qui met la dernière main à un opéra en cinq actes sur l'ex-premier ministre défunt, baptisé provisoirement «*Trudeau : Long March/Shining Path*» (*Trudeau : Longue marche/Sentier lumineux*).

Un opéra a besoin de péripéties et de personnages plus grands que nature, et Trudeau répond pleinement à ces critères, explique M. Clarke. «Il a captivé l'imagination de millions de Canadiens, y compris de ceux qui lui étaient opposés», dit-il.

M. Clarke, un poète lauréat d'un prix du gouverneur général, qui enseigne la littérature à l'Université de Toronto, rédige le livret de l'opéra, tandis que le compositeur de jazz D.D. Jackson a la responsabilité de la partition.

L'opéra — le troisième, pour M. Clarke — privilégiera la dimension internationale du Trudeau premier ministre — celui qui voyage, qui s'intéresse aux autres cultures. L'œuvre mettra d'ailleurs en scène des figures historiques mondialement connues.

L'opéra fera l'objet d'une lecture, sans musique, au Festival des auteurs dramatiques afro-canadiens à Stratford, en Ontario, le 26 août. La première de l'opéra est prévue à Toronto, au début de l'été 2007.

Frustrés, des Canadiens coincés au Liban organisent un « *sit-in* »

Presse Canadienne – BEYROUTH

Des Canadiens coincés au Liban ont organisé un « *sit-in* » dans un grand hôtel de Beyrouth pour tenter d'attirer l'attention des autorités consulaires canadiennes, affirme une station de radio libanaise.

La nouvelle a été rendue publique par la Lebanese Broadcasting Corporation, la plus importante station de radio de Beyrouth.

Aucun autre détail concernant ce mouvement de protestation n'a été rendu public.

D'autres Canadiens coincés au Liban commencent à perdre patience.

« C'est inimaginable, dit Sahar Chaar, une étudiante originaire de Toronto. C'est vraiment épeurant.

« Les Israéliens commencent à bombarder vers 3 h 30 ou 4 h le matin, et tout ce que nous entendons ce sont des avions et des bombes. »

Des navires pourraient commencer à évacuer les ressortissants canadiens du port de Beyrouth à compter d'aujourd'hui, mais M^me^ Chaar explique que tous les ponts qui y mènent sont endommagés.

Une porte-parole du ministère canadien des Affaires étrangères, Kim Girtel, explique pour sa part qu'Israël a promis libre passage aux rescapés qui tentent de rejoindre le port, mais elle reconnaît qu'elle ne sait pas comment les gens peuvent s'y rendre.

« Le consulat m'a répondu que ce n'est pas sa responsabilité de passer me prendre », affirme Sahar Char.

M^me^ Girtel explique que tous les ressortissants canadiens qui se sont enregistrés seront contactés et que les navires feront la navette tant que tous ceux qui veulent quitter le Liban n'auront pas pu le faire.

Mais Sahar Char affirme n'avoir toujours rien entendu de l'ambassade et que les représentants canadiens à qui elle a réussi à parler n'avaient pratiquement aucune information.

Pendant ce temps, certains de ses voisins de nationalité française ont été cueillis par leur ambassade, tandis que d'autres pays, comme l'Italie, recherchent activement leurs citoyens.

« J'essaie de mon mieux de sortir d'ici mais je n'y arrive pas et c'est dégoûtant que notre ambassade ne fasse rien pour nous aider », dit M^me^ Char.



PRESSE CANADIENNE

Des Canadiens mécontents

« Harper assassin ! » « Israël assassin ! » « Harper complice ! ». Sous une mer de drapeaux libanais, une foule en colère a scandé ces slogans au square Dominion hier, à Montréal. Aux drapeaux du pays du Cèdre se mêlaient les emblèmes du Québec, du Canada et de la Palestine. Organisée par quelques copains choqués par les bombardements au Liban, la manifestation qui a réuni plusieurs centaines de personnes se voulait non partisane. Elle n'est qu'une étape parmi d'autres. L'Association du patrimoine libanais canadien a entrepris lundi une campagne de financement, pour venir en aide directement à la population libanaise.

Les Canadiens qui fuient le Liban pourraient être ciblés par le Hezbollah

Presse Canadienne

Le mouvement terroriste Hezbollah pourrait délibérément cibler les Canadiens qui tentent de fuir le Liban afin de créer un incident international, prévient l'ambassadeur d'Israël au Canada, Alan Baker.

M. Baker affirme que l'ambassadeur et l'attaché militaire du Canada au Liban ont rencontré des représentants israéliens pour tenter de déterminer quelles routes peuvent être empruntées pour rejoindre Beyrouth en toute sécurité.

Il estime que malgré les bombardements qui ont frappé le sud du Liban, les Canadiens qui tentent de fuir devraient être en mesure de rallier la capitale libanaise.

« Je ne crois pas que les routes soient bloquées au point d'empêcher ces gens de passer », a-t-il déclaré au cours d'une entrevue.

M. Baker a toutefois refusé de donner plus de détails concernant les arrangements qui ont été faits, de crainte que le Hezbollah ne cherche à exploiter la situation. Il n'hésite d'ailleurs pas à affirmer que le groupe terroriste pourrait intentionnellement cibler des étrangers afin de créer un incident.

« (Le Hezbollah) place des pièces d'artillerie dans la cour arrière des maisons pour que la réponse israélienne tue des gens innocents, comme ce qui s'est produit avec les Canadiens », dit-il.

Alan Baker reconnaît toutefois que le Hezbollah n'a aucune raison de cibler spécifiquement les Canadiens. Néanmoins, il invite le gouvernement canadien à demander au Liban d'obtenir une promesse de libre passage de la part du Hezbollah.

Il promet également que les rescapés canadiens seront en sécurité une fois qu'ils auront pris place à bord des navires affrétés par le gouvernement, puisque l'armée israélienne ne cible que les infrastructures utilisées par le Hezbollah.

Un courriel envoyé aux milliers de Canadiens coincés au Liban les prévient de se tenir prêts à évacuer à quelques minutes d'avis. Le message leur demande aussi de ne pas se présenter à l'ambassade et confirme que le gouvernement canadien assumera tous les frais liés à l'évacuation.

Une Canadienne originaire d'Ottawa réussit à fuir par ses propres moyens

Presse Canadienne – AMMAN

Coincée au Liban et frustrée par le manque d'aide qu'elle recevait du gouvernement canadien, une jeune femme originaire d'Ottawa a réussi par ses propres moyens à rejoindre la Jordanie par le biais de la Syrie.

Zoe Horn affirme qu'elle préférait courir le risque de traverser les montagnes libanaises pendant la nuit, plutôt que de continuer à espérer un plan d'évacuation de la part du gouvernement fédéral.

La jeune femme avait presque complété un stage d'études de six mois à Beyrouth quand les bombardements israéliens ont commencé. Quatre jours plus tard, elle attendait toujours d'être contactée par le gouvernement canadien.

« Je savais qu'il y aurait des évacuations, mais je savais aussi que ce serait un cauchemar », dit-elle.

Certains versaient alors jusqu'à 300 $US à des chauffeurs de taxi pour être conduits jusqu'en Syrie.

Samedi matin, un ami l'a informée qu'un convoi de quatre véhicules s'apprêtait à quitter pour la Jordanie et qu'il restait une place à bord.

« Je ne me souviens même pas d'être montée à bord de la voiture, dit-elle. On a simplement fermé la porte et notre conducteur a foncé. C'était comme une course. Il n'y avait pas d'autres véhicules sur la route. »

Le secteur du port de Beyrouth, où des navires loués par Ottawa devraient commencer à recueillir les ressortissants canadiens aujourd'hui, faisait l'objet d'un bombardement au moment où le convoi s'est mis en branle.

Seule la voiture de tête utilisait ses phares puisque les principales autoroutes avaient toutes été bombardées par Israël. Personne n'a osé parler pendant les deux premières heures. Un travailleur humanitaire roumain, un représentant sud-africain, une famille d'Irakiens et un employé des Nations unies voyageaient avec elle.

Les rescapés ont commencé à relaxer seulement après avoir réussi à traverser la frontière avec la Syrie. Vingt-deux heures plus tard, ils arrivaient en Jordanie.

Zoe Horn dit qu'elle est en colère contre le gouvernement canadien, qui n'a daigné répondre à ses courriels qu'après qu'elle eut quitté Beyrouth.

« Je suis contente que l'aide se soit enfin organisée mais furieuse que huit Canadiens aient déjà perdu la vie », a-t-elle conclu.

Des familles canadiennes sauvées grâce à l'Italie

La Presse – CHYPRE

« Il y avait beaucoup de bombardements, nos enfants ne pouvaient plus supporter le bruit. On voyait même des champignons de fumée », raconte Sami Habre, père de famille d'origine libano-canadienne.

Il y a deux jours, il a fui le Liban par bateau en compagnie de sa femme Paola, de Mateo et Ricardo, leurs bambins âgés de 3 et 4 ans.

Comme les secours canadiens n'étaient pas encore déployés, les Habre ont grimpé à bord d'un navire militaire italien, qui a levé l'ancre lundi de Beyrouth.

Environ huit heures plus tard, une poignée de ressortissants canadiens et 300 autres visiteurs étrangers, Italiens pour la majorité, ont posé le pied sur le quai de Larnaca, ville portuaire à l'est de Chypre.

Sorte d'oasis au coeur de la mer Méditerranée, l'île de Chypre sert d'asile depuis quelques jours aux ressortissants étrangers en provenance de Beyrouth.

Rencontrée hier dans un hôtel, la famille Habre fait partie du premier contingent de ressortissants canadiens à avoir quitté le Liban, où plusieurs milliers de leurs concitoyens sont toujours coincés.

Installés à Beyrouth depuis quelques années, les Habre s'apprêtent à prendre un avion pour trouver refuge chez des proches qui vivent à Laval.

Selon les Habre, seule une vingtaine de Canadiens voyageaient en même temps qu'eux sur la Méditerranée.

Par chance, les Habre ont pu profiter de la double citoyenneté italienne et canadienne de Paola pour fuir la violence qui frappe Israël et le Liban depuis une semaine.

Pour une autre famille canadienne rencontrée à Larnaca, les vacances prévues chez des proches habitant à une demi-heure de Beyrouth ont vite tourné au cauchemar.

« On est arrivés la veille du kidnapping des deux soldats israéliens (mardi dernier) », a expliqué la mère de famille d'Ottawa, qui a préféré garder l'anonymat.

Le lendemain, les premières bombes israéliennes tombaient sur le Liban.

Les Ontariens ont aussitôt contacté l'ambassade canadienne à Beyrouth. « Ils nous ont simplement donné une adresse courriel en nous disant de nous enregistrer », a indiqué cette mère de deux fillettes de 9 et 5 ans.

Aussi citoyenne italienne, elle a alors contacté les autorités italiennes, qui avaient déjà entrepris l'évacuation de ses ressortissants.

Frank Schleck, une question de filiation

Le rejeton de Johnny, mais aussi, dans l'esprit, de son compatriote Charlie Gaul, Frank a fait honneur au nom d'une grande famille de coureurs luxembourgeois, les Schleck, en l'emportant, hier, à L'Alpe-d'Huez pour son premier Tour de France cycliste.

AFP – L'ALPE D'HUEZ

De son paternel, Frank a hérité l'esprit de sacrifice, même si en emportant cette année l'Amstel Gold Race, il a prouvé qu'il savait prendre sa destinée en mains. De l'illustre «ange de la montagne», vainqueur de la Grande Boucle 1958, il possède la décontraction et l'esprit d'entreprise.



ASSOCIATED PRESS

Franck Schleck

Tout petit, Franck, 26 ans, est tombé dans la marmite du cyclisme, avec son jeune frère Andy qui, à en croire leur directeur sportif dans la formation danoise CSC Bjarne Riis, possède «le plus gros moteur» des deux.

Combien de fois, Frank a-t-il entendu son père lui parler de ce jour de juillet 1971, dans le col de Mente, et de l'entêtement du regretté Ocana: «Luis qui était en jaune ne nous a pas écouté. Il a voulu suivre le Grand (Eddy Merckx) alors qu'il y avait 45 km de plat avant le portillon. Nous étions trois Bic avec lui, Grosskost, Labourdette et moi, se souvient le chef de famille. Il a raté le virage»…

Collecte pour le tsunami

Ce récit fait partie des récits élevés au rang de légende familiale chez les Schleck. À l'instar de cette anecdote selon laquelle l'ancien allait pêcher durant la nuit pour revenir au petit matin déverser «pour rire» les poissons dans la piscine de l'hôtel de son équipe.

Licencié à Châteauroux avant de rejoindre CSC, Frank nourrit une dévotion complète à son père, présent hier à l'arrivée.

Gros rouleur, grande carcasse (1,86 m pour 67 kg), Frank avait organisé une collecte pour les victimes des tsunamis où il a récolté quelque 25 000 euros à l'Unicef.

«Moi, je sais qui si je tombe en panne de voiture en pleine nuit, Frank viendra immédiatement à mon secours», relève Jens Voigt, vainqueur à Montélimar. Le Luxembourgeois est admiratif de l'Allemand et surnomme celui-ci «The king of pain» (le roi de la douleur), pour sa capacité à se surpasser.

Cela l'aidera peut-être un jour à exaucer son rêve: terminer dans le Top 5 du tour dont il n'est d'ailleurs éloigné que de quelques tours de cadran. Le jeune Luxembourgeois est 12e à 7 min 07 du maillot jaune Floyd Landis.



ASSOCIATED PRESS

L'Américain Floyd Landis a repris le maillot jaune après avoir terminé quatrième de l'étape d'hier dans le Tour de France.

Landis, le plus rapide de l'ascension

Floyd Landis n'a pas écrasé le Tour de France de sa supériorité, hier, dans la 15e étape, mais il s'est montré le plus rapide lors de l'ascension de l'Alpe d'Huez.

AP – L'ALPE D'HUEZ

L'Américain de 30 ans, qui sera opéré à l'issue de la Grande Boucle d'une hanche en voie de désagrégation, a gravi en 38 minutes et 34 secondes les 13,8 kilomètres de la montée à 7,9 pour cent de moyenne, selon les organisateurs.

Quatrième de l'étape, l'ex-lieutenant de Lance Armstrong entre 2002 et 2004, a été plus rapide que l'Allemand Andreas Kloden d'une petite seconde, lors du franchissement des 21 lacets mythiques.

L'Italien Marco Pantani, vainqueur du Tour en 1998, détient le record de l'ascension, en moins de 37 minutes.

En 2004, Armstrong sept fois vainqueur du Tour, avait gravi en moins de 38 minutes l'Alpe d'Huez, lors d'une ascension disputée en contre-la-montre individuel.

Landis, qui a retrouvé au sommet de l'Alpe d'Huez le maillot jaune qu'il avait abandonné à l'Espagnol Oscar Pereiro Sio à Montélimar, n'a pas su faire une différence définitive sur ses concurrents directs.

«Je connais mes limites, ma ligne rouge à ne pas franchir. Je ne ressens pas le besoin de remporter une étape, je veux d'abord épargner mon équipe», a déclaré Landis, qui avoue courir de façon «conservatrice».

L'Américain est inquiet à l'approche de l'étape de La Toussuire mercredi, où quatre cols seront à franchir dans la continuité. Il ne garde pas un bon souvenir de son récent passage sur ce parcours, dans le dernier Dauphiné Libéré où il n'avait guère brillé.

«J'ai confiance, mais je ne suis pas à l'abri d'une défaillance», a déclaré Landis, vainqueur cette année de Paris-Nice, du Tour de Californie et du Tour de Géorgie.

Les clubs italiens punis vont en appel

Les quatre clubs italiens sanctionnés dans le cadre du scandale des matches truqués du «Calcio» ont décidé de faire appel de la décision annoncée vendredi dernier par le Tribunal du sport de Rome.

AP – MILAN

La Juventus de Turin a fait appel lundi soir, jugeant les sanctions à son encontre excessives, a indiqué hier le porte-parole du club Roberto Patriarca.

Outre la relégation en Série B (deuxième division), la Juventus a perdu ses deux derniers titres de championne d'Italie et débutera la saison prochaine avec 30 points de pénalité. La «Vieille Dame» a indiqué qu'elle accepterait la relégation sans ce handicap.

La Lazio de Rome, la Fiorentina et le Milan AC ont également confirmé, hier, qu'ils avaient fait appel. L'examen de cet appel débutera samedi, a fait savoir la Fédération italienne de football.

La Fiorentina a été reléguée en Serie B avec 12 points de pénalité, la Lazio avec sept points. Le Milan AC a, lui, échappé à la rétrogradation mais s'est vu retirer 44 points et ne pourra pas jouer de Coupes d'Europe la saison prochaine.

Face à ces appels, la fédération italienne a indiqué, hier, que le procureur du procès, Stefano Palazzi, requerra les mêmes sanctions que celles demandées en première instance, à savoir la Serie C pour la Juventus et la Serie B pour la Fiorentina, la Lazio et le Milan AC avec 15 points de pénalité pour les deux premières et trois pour le Milan.

Parallèlement, les supporters des clubs condamnés continuent de manifester leur colère face aux sanctions annoncées vendredi. Les fans du Milan AC ont ainsi prévu de manifester demain devant le Palazzo Marino, la mairie de Milan.

Armstrong se voulait drôle

AP – L'ALPE D'HUEZ

Le septuple vainqueur du Tour de France, l'Américain Lance Armstrong, est revenu, hier, sur ses déclarations insultantes concernant les joueurs de l'équipe de France de football, demandant à ses détracteurs d'avoir le «sens de l'humour».

En visite sur la Grande Boucle, le Texan, qui a rencontré quelques journalistes dans la soirée d'hier, avait affirmé, lors d'une cérémonie de récompenses sportives la semaine dernière, que les Français, battus en finale de la Coupe du monde par l'Italie, avaient été «contrôlés positifs comme trous du cul».

Ces déclarations, parmi plusieurs remarques sarcastiques dont Armstrong s'était fendu en qualité d'hôte de la cérémonie diffusée sur la chaîne sportive ESPN, dimanche, ont fait beaucoup de bruit en France, où la presse s'est emparée de l'affaire.

Les joueurs de l'équipe de France, partis en vacances après leur beau parcours en Allemagne, ont traité par le mépris les propos de l'Américain.

«Je pense que ce serait utile si vous compreniez, si vous aviez le sens de l'humour et que vous regardiez l'ensemble du programme», a déclaré Armstrong, hier, sur la chaîne de télévision France 3.

«Ça fait partie de la manière dont le show se déroule, ça commence avec un monologue. Si l'équipe de France de football ou la presse sont fâchées, c'est qu'ils n'ont pas compris ce que je voulais dire. Ça fait partie du show.»

En finale de la Coupe du monde, le capitaine des Bleus Zinédine Zidane a été expulsé pendant les prolongations pour avoir donné un coup de tête au défenseur italien Marco Materazzi, qui l'avait insulté.

«Est-ce que Zidane s'est comporté comme un trou du cul? Je crois qu'il a un peu manqué d'esprit sportif», a poursuivi Armstrong, désormais retraité, qui devrait rester en France jusqu'à l'arrivée de la course dimanche sur les Champs-Élysées.

«Je veux insister sur le fait qu'il faut avoir un peu le sens de l'humour, ça fait partie du show, c'est de la comédie.»

L'été dernier, quand Armstrong a été accusé par le journal *L'Équipe* d'avoir utilisé de l'EPO lors de son premier succès sur le Tour de France en 1999, le sélectionneur des Bleus, Raymond Domenech, avait pris la défense du coureur américain.

«Je trouve qu'en 2005, nous sortir des trucs de 1999 […] est désolant, avait déclaré Domenech. Faire les hypocrites à ce point et ressasser des affaires et salir quelqu'un qui a fait ni plus ni moins que ce qui se faisait à l'époque […] est désolant. Pourquoi ne remonte-t-on pas plus loin alors? C'est remuer de la… pour rien. Il est un grand champion […]. C'est un grand sportif qui a vécu dans son milieu», avait poursuivi le sélectionneur précisant qu'il était «contre le dopage».

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
New York	56	37	,602	—	G 2	27-18	29-19
Atlanta	44	49	,473	12	G 6	21-23	23-26
Philadelphie	42	49	,462	13	P 1	21-26	21-23
Floride	41	51	,446	14 ½	P 1	21-23	20-28
Washington	40	55	,421	17	G 1	20-24	20-31

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
St. Louis	52	40	,565	—	P 1	30-18	22-22
Cincinnati	49	45	,521	4	P 1	24-23	25-22
Milwaukee	46	48	,489	7	G 2	29-20	17-28
Houston	45	49	,479	8	P 2	28-22	17-27
Chicago	36	56	,391	16	G 1	16-27	20-29
Pittsburgh	33	62	,347	20 ½	P 1	23-26	10-36

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
San Diego	49	43	,533	—	G 1	24-27	25-16
Arizona	46	46	,500	3	G 1	22-24	24-22
Los Angeles	46	47	,495	3 ½	P 5	28-18	18-29
San Francisco	46	47	,495	3 ½	P 3	24-23	22-24
Colorado	45	48	,484	4 ½	G 1	22-22	23-26

Calendrier et lanceurs prévus

Lundi 17 juillet
Washington 2 Floride 4
Colorado 1 Pittsburgh 3
Atlanta 15 St. Louis 3
Los Angeles 3 Arizona 8
Philadelphie 6 San Diego 8
Milwaukee 10 San Francisco 1

Mardi 18 juillet
Washington 7 Floride 6
Colorado 13 Pittsburgh 4
New York 8 Cincinnati 3
Houston 2 Chicago 4
Atlanta 14 St. Louis 5 (en 9e m.)
Los Angeles 1 Arizona 0 (en 4e m.)
Philadelphie 1 San Diego 2 (en 3e m.)
Milwaukee 1 San Francisco 0 (en 2e m.)

Mercredi 19 juillet
Colorado à Pittsburgh, 12h35
(Jennings 6-7 vs Duke 6-8)
Washington en Floride, 13h05
(Ortiz 6-8 vs Sanchez 2-0)
Philadelphie à San Diego, 15h35
(Lieber 3-7 vs Young 8-4)
Milwaukee à San Francisco, 15h35
(Davis 5-6 vs Morris 8-7)
New York à Cincinnati, 19h10
(Trachsel 9-4 vs Harang 10-6)
Houston à Chicago, 20h05
(Clemens 1-3 vs Maddux 7-10)
Atlanta à St. Louis, 20h10
(Shiell 0-0 vs Carpenter 8-4)
Los Angeles en Arizona, 21h40
(Lowe 7-6 vs Batista 8-5)

Jeudi 20 juillet
New York à Cincinnati, 12h35
Houston à Chicago, 14h20
Pittsburgh en Floride, 19h05
Los Angeles en Arizona, 21h40
San Diego à San Francisco, 22h15

Vendredi 21 juillet
Chicago à Washington, 19h05
Atlanta à Philadelphie, 19h05
Houston à New York, 19h10
Milwaukee à Cincinnati, 19h10
Pittsburgh en Floride, 19h35
Colorado en Arizona, 21h40
San Diego à San Francisco, 22h15
St. Louis à Los Angeles, 22h40

Samedi 22 juillet
Chicago à Washington, 13h20
Houston à New York, 13h20
Atlanta à Philadelphie, 13h20
Pittsburgh en Floride, 18h05
Milwaukee à Cincinnati, 18h10
San Diego à San Francisco, 21h05
Colorado en Arizona, 21h40
St. Louis à Los Angeles, 22h10

Dimanche 23 juillet
Chicago à Washington, 13h05
Pittsburgh en Floride, 13h05
Houston à New York, 13h10
Milwaukee à Cincinnati, 13h15
Atlanta à Philadelphie, 13h35
St. Louis à Los Angeles, 16h10
San Diego à San Francisco, 16h05
Colorado en Arizona, 16h40

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Boston	56	36	,609	—	G 2	30-13	26-23
New York	54	36	,600	1	G 4	30-17	24-19
Toronto	**52**	**40**	**,565**	**4 ½**	**G 3**	**32-19**	**20-22**
Baltimore	44	51	,463	13 ½	G 3	27-23	17-28
Tampa Bay	39	55	,415	18	P 5	22-20	17-35

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Detroit	62	31	,667	—	P 2	29-16	33-15
Chicago	58	34	,630	3 ½	G 1	33-14	25-20
Minnesota	52	40	,565	9 ½	G 5	35-11	17-29
Cleveland	41	51	,446	20 ½	P 4	23-23	18-28
Kansas City	32	61	,344	30	P 2	19-23	13-38

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Oakland	48	45	,516	—	P 1	24-22	24-23
Los Angeles	47	45	,511	½	G 7	23-23	24-22
Texas	48	46	,511	½	G 1	25-25	23-21
Seattle	44	49	,473	4	P 3	24-24	20-25

Calendrier et lanceurs prévus

Lundi 17 juillet
Texas 1 **Toronto 10**
Oakland 3 Baltimore 5
Seattle 2 New York 4
Kansas City 4 Boston 5
Tampa Bay 3 Minnesota 6
Cleveland 5 Los Angeles 10

Mardi 18 juillet
Texas 5 **Toronto 2**
Chicago 7 Detroit 1
Kansas City 0 Boston 1
Tampa Bay 1 Minnesota 8
Seattle 4 New York 4 (int., pluie)
Oakland 5 Baltimore 4 (en 6e m.)
Cleveland 1 Los Angeles 0 (en 2e m.)

Mercredi 19 juillet
Oakland à Baltimore, 12h35
(Zito 9-6 vs Benson 9-8)
Seattle à New York, 13h05
(Meche 9-4 vs R.Johnson 10-7)
Kansas City à Boston, 13h05
(Redman 6-4 vs Beckett 11-5)
Cleveland à Los Angeles, 15h35
(Byrd 6-6 vs Lackey 8-5)
Chicago à Detroit, 19h05
(Vazquez 9-4 vs Bonderman 9-4)
Texas à **Toronto**, 19h07
*(Millwood 9-5 vs **Janssen 6-8**)*
Tampa Bay au Minnesota, 20h10
(Seo 2-7 vs Radke 7-7)

Jeudi 20 juillet
Chicago à Detroit, 13h05
Tampa Bay au Minnesota, 13h10
New York à **Toronto**, 19h07
Los Angeles à Kansas City, 20h10

Vendredi 21 juillet
Oakland à Detroit, 19h05
Minnesota à Cleveland, 19h05
New York à **Toronto**, 19h07
Baltimore à Tampa Bay, 19h15
Los Angeles à Kansas City, 20h10
Texas à Chicago, 20h30
Boston à Seattle, 22h05

Samedi 22 juillet
Boston à Seattle, 16h05
New York à **Toronto**, 16h07
Texas à Chicago, 19h05
Oakland à Detroit, 19h05
Minnesota à Cleveland, 19h05
Los Angeles à Kansas City, 19h10
Baltimore à Tampa Bay, 19h15

Dimanche 23 juillet
Oakland à Detroit, 13h05
Minnesota à Cleveland, 13h05
New York à **Toronto**, 13h07
Baltimore à Tampa Bay, 13h15
Texas à Chicago, 14h05
Los Angeles à Kansas City, 14h10
Boston à Seattle, 16h05

Meneurs

Ligue nationale

(sans les matches d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
FSanchez Pit	90	314	54	114	,363
Garciaparra LAD	72	284	57	98	,345
Holliday Col	89	348	62	116	,333
CJones Atl	76	291	58	97	,333
Pujols StL	75	277	67	91	,329
Rolen StL	80	298	61	98	,329
MiCabrera Flo	90	324	66	105	,324
Berkman Hou	87	318	52	103	,324
Renteria Atl	83	338	64	108	,320
Wright NYM	90	351	62	112	,319

Points — Utley, Philadelphie, 75; Reyes, New York, 75; HaRamirez, Floride, 71; Beltran, New York, 70; Weeks, Milwaukee, 68; Rollins, Philadelphie, 68; Pujols, St. Louis, 67.

Points produits — Berkman, Houston, 85; Pujols, St. Louis, 83; AJones, Atlanta, 81; Howard, Philadelphie, 78; Wright, New York, 77; CaLee, Milwaukee, 76; Beltran, New York, 73.

Coups sûrs — Holliday, Colorado, 116; Utley, Philadelphie, 116; FSanchez, Pittsburgh, 114; Eckstein, St. Louis, 114; Wright, New York, 112; Reyes, New York, 111; Renteria, Atlanta, 108.

Doubles — FSanchez, Pittsburgh, 33; NJohnson, Washington, 33; Atkins, Colorado, 30; Holliday, Colorado, 29; Rolen, St. Louis, 29; LGonzalez, Arizona, 29.

Triples — Reyes, New York, 12; DRoberts, San Diego, 9; SFinley, San Francisco, 9; Sullivan, Colorado, 8; Lofton, Los Angeles, 7; Pierre, Chicago, 6.

Circuits — Howard, Philadelphie, 31; Pujols, St. Louis, 31; Dunn, Cincinnati, 30; ASoriano, Washington, 29; CaLee, Milwaukee, 26; Beltran, New York, 26; Berkman, Houston, 25.

Buts volés — Reyes, New York, 39; Pierre, Chicago, 32; HaRamirez, Floride, 26.

Lanceurs (10 déc.)	**V-D**	**% V**	**Mpm**
TGlavine, NY	11-3	,786	3,56
Webb, Ari	10-3	,769	2,52
Penny, LA	10-3	,769	3,26
CZambrano, Chi	9-3	,750	3,23
Trachsel, NY	9-4	,692	4,57
Capuano, Mil	10-5	,667	3,46
Carpenter, StL	8-4	,667	2,85
CYoung, SanD	8-4	,667	3,59

Retraits — CZambrano, Chicago, 131; Harang, Cincinnati, 127; Peavy, San Diego, 125; Smoltz, Atlanta, 116; Capuano, Milwaukee, 113; Webb, Arizona, 113; PMartinez, New York, 111.

Victoires protégées — Isringhausen, St. Louis, 26; Hoffman, San Diego, 25; Turnbow, Milwaukee, 23; Lidge, Houston, 21; Gordon, Philadelphie, 21; BWagner, New York, 18; Borowski, Floride, 18..

Ligue américaine

(sans les matches d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Mauer Min	80	299	49	112	,375
Jeter NYY	85	341	61	117	,343
ISuzuki Sea	93	397	69	135	,340
Rios Tor	**72**	**270**	**46**	**89**	**,330**
Matthews Tex	81	342	51	112	,327
Cano NYY	69	271	34	88	,325
Hafner Cle	88	306	71	98	,320
Crawford TB	86	347	57	110	,317
Pierzynski ChW	79	293	35	93	,317
VGuerrero LAA	90	354	50	111	,314
Dye ChW	81	293	57	92	,314

Points — Sizemore, Cleveland, 73; Hafner, Cleveland, 71; Thome, Chicago, 71; ISuzuki, Seattle, 69; DOrtiz, Boston, 68; Swisher, Oakland, 66; Damon, New York, 66.

Points produits — DOrtiz, Boston, 90; Thome, Chicago, 80; Morneau, Minnesota, 77; Hafner, Cleveland, 77; Ibanez, Seattle, 77; Giambi, New York, 76; **VWells, Toronto, 72**.

Coups sûrs — ISuzuki, Seattle, 135; MYoung, Texas, 121; Tejada, Baltimore, 120; Jeter, New York, 117; Mauer, Minnesota, 112; Matthews, Texas, 112; Sizemore, Cleveland, 111; VGuerrero, Los Angeles, 111; Loretta, Boston, 111.

Doubles — Lowell, Boston, 33; Teixeira, Texas, 31; MYoung, Texas, 31; Matthews, Texas, 30; Sizemore, Cleveland, 27.

Triples — Crawford, Tampa Bay, 9; JoLopez, Seattle, 7; Sizemore, Cleveland, 6; ISuzuki, Seattle, 6; Podsednik, Chicago, 6; Teahen, Kansas City, 5; Reed, Seattle, 5; Ibanez, Seattle, 5.

Circuits — DOrtiz, Boston, 32; Thome, Chicago, 31; Hafner, Cleveland, 28; Giambi, New York, 28; Dye, Chicago, 25; Morneau,Minnesota, 24; **Glaus, Toronto, 24**; MRamirez, Boston, 24.

Buts volés — Figgins, Los Angeles, 36; Crawford, Tampa Bay, 32; CPatterson, Baltimore, 31.

Lanceurs (10 déc.)	**V-D**	**% V**	**Mpm**
Halladay, Tor	**12-2**	**,857**	**3,06**
Liriano, Min	10-2	,833	2,12
Mussina, NY	11-3	,786	3,30
Schilling, Bos	11-3	,786	3,42
ESantana, LA	11-3	,786	3,88
Rogers, Det	11-3	,786	4,10
Verlander, Det	11-4	,733	2,83

Retraits — JoSantana, Minnesota, 145; Kazmir, Tampa Bay, 125; Schilling, Boston, 124; Bonderman, Detroit, 119; Mussina, New York, 113; Liriano, Minnesota, 108; Lackey, Los Angeles, 107.

Victoires protégées — Papelbon, Boston, 27; Jenks, Chicago, 26; **BJRyan, Toronto, 24**; TJones, Detroit, 24; Ray, Baltimore, 23; FrRodriguez, Los Angeles, 22; MRivera, New York, 22.

Baseball AAA

Ligue internationale

Classement

Section Nord

	G	D	Moy	Diff
Rochester	55	42	,567	—
Scranton	52	44	,542	2 ½
Buffalo	48	49	,495	7
Pawtucket	46	47	,495	7
Ottawa	**48**	**50**	**,490**	**7 ½**
Syracuse	44	52	,458	10 ½

Section Sud

	G	D	Moy	Diff
Charlotte	60	35	,632	—
Durham	46	50	,479	14 ½
Norfolk	37	59	,385	23 ½
Richmond	36	59	,379	24

Section Ouest

	G	D	Moy	Diff
Indianapolis	52	42	,553	—
Louisville	53	43	,552	—
Toledo	51	45	,531	2
Columbus	41	52	,441	10 ½

Calendrier des matches

Lundi 17 juillet
Richmond 2 **Ottawa 4**
Scranton 0 Durham 4
Norfolk 5 Indianapolis 6
Toledo 6 Pawtucket 8
Syracuse 5 Rochester 4
Columbus 8 Charlotte 4
Buffalo 2 Louisville 7

Mardi 18 juillet
Richmond 4 **Ottawa 2**
Columbus 5 Charlotte 6
Scranton 8 Durham 1
Norfolk 7 Indianapolis 2
Syracuse 0 Rochester 6
Buffalo 3 Louisville 4 (10 m.)
Toledo 7 Pawtucket 7 (int., pluie)

Mercredi 19 juillet
Scranton à Durham, 13h
Norfolk à Indianapolis, 14h
Rochester à Syracuse, 17h (1re match)
Rochester à Syracuse (2e match)
Richmond à **Ottawa**, 19h05
Toledo à Pawtucket, 19h05
Columbus à Charlotte, 19h15
Buffalo à Louisville, 19h15

Jeudi 20 juillet
Richmond à **Ottawa**, 12h05
Toledo à Pawtucket, 12h05
Scranton à Durham, 19h
Norfolk à Indianapolis, 19h
Rochester à Syracuse, 19h15
Buffalo à Louisville, 19h15
Columbus à Charlotte, 19h15

Lynx hier

Richmond	000	020	200 — 4
Ottawa	**000**	**100**	**001 — 2**

Russell Martin



Dimanche et lundi derniers

	Ab	P	Cs	Pp
Contre les Cards de St-Louis				
Dimanche le 16 juillet	4	0	1	1
Contre les Diamondbacks de l'Arizona				
Lundi le 17 juillet	4	0	1	0

Saison régulière

Équipe	Pj	Ab	P	Cs	2b	3b	C	Pp	Bb	Rb	Moy.
Dodgers de Los Angeles	58	203	28	57	13	3	4	36	20	29	,281

Sommaires de baseball

Ligue américaine

Rangers 5 Blue Jays 2

	Ab	P	Cs	Pp
Mathws cc	5	1	2	0
Kinsler 2b	4	0	0	0
MYong fc	5	1	3	0
Txeira 1b	3	1	1	1
Blalock 3b	4	1	1	2
DeRosa ac	4	1	1	0
Mench cd	3	0	2	0
Hrst fils cd	0	0	0	0
Wlkrsn cg	4	0	1	2
Brajas r	4	0	0	0
Totaux	**36**	**5**	**11**	**5**

	Ab	P	Cs	Pp
Jhnson cd	4	1	1	0
Ctlnotto cg	4	0	0	0
VWells cc	4	1	1	0
Ovrbay 1b	4	0	2	1
Zaun r	3	0	1	0
BMolna fc	4	0	1	1
Hinske 3b	4	0	0	0
AHill 2b	3	0	1	0
JMcDld ac	3	0	0	0
Totaux	**33**	**2**	**7**	**2**

Texas .....000 000 050 — 11
Toronto .....000 200 000 — 3

E—FCordero (1). **DJ**—Texas 1, Toronto 1. **LSB**—Texas 8, Toronto 5. **2B**—MYoung (32), Mench (16). **RTV**—Matthews (3).

	Ml	Cs	PPm	BbRb
Texas				
Padilla (G,10-5)	7	7	2	2 1 3
FCordero	1	0	0	0 0 2
Otsuka (VP,19)	1	0	0	0 0 0
Toronto				
Marcum	5	1	0	0 2 5
Tallet	1	2	0	0 1 0
League	1	1	0	0 0 0
Speier	0,2	2	2	2 0 2
Schnws (P,2-1)	0	2	2	2 0 0
Chulk	1,1	3	1	1 1 1

Schoeneweis a lancé à 2 frappeurs en 8e.

ML—FCordero, Schoeneweis.
Arbitres—Marbre, Tom Hallion; 1er but, Mike Everitt; 2e but, Alfonso Marquez; 3e but, Larry Young.
Durée—2:45. **Assistance**—20 017

Royals 0 Red Sox 1

	Ab	P	Cs	Pp
DJesus cg	4	0	0	0
EGrmn fc	2	0	0	0
Stairs fs	1	0	0	0
Grdzln 2b	3	0	0	0
Brown cd	3	0	0	0
Grffnno 1b	1	0	0	0
Teahen 3b	3	0	1	0
Berroa ac	3	0	0	0
Gthrght cc	3	0	0	0
Buck r	3	0	0	0
Totaux	**26**	**0**	**1**	**0**

	Ab	P	Cs	Pp
Yukilis 1b	4	0	2	0
Loretta 2b	3	0	0	0
DOrtiz fc	3	0	0	0
MRmrz cg	4	0	1	0
Nixon cd	2	0	1	0
Lowell 3b	3	0	0	0
Varitek r	3	1	1	0
Crisp cc	3	0	0	0
AGnzlz ac	3	0	1	1
Totaux	**28**	**1**	**6**	**1**

Kansas City ....000 000 000 — 0
Boston .....000 010 00x — 1

DJ—Kansas City 1, Boston 1. **LSB**—Kansas City 3, Boston 6. **2B**—MRamirez (18), Varitek (11). **BV**—Teahen (4). **RTV**—Grudzielanek (2). **S**—Loretta.

	Ml	Cs	PPm	BbRb
Kansas City				
Duckworth (P,1-3)	6	5	1	1 1 5
Sisco	1	0	0	0 0 1
Burgos	1	1	0	0 1 0
Boston				
Lester (G,5-0)	8	1	0	0 4 4
Papelbon (VP,28)	1	0	0	0 0 1

Arbitres—Marbre, Dana DeMuth; 1er but, Doug Eddings; 2e but, Paul Schrieber; 3e but, Jim Joyce.
Durée—2:23. **Assistance**—36 224

Ligue nationale

Nationals 7 Marlins 6

	Ab	P	Cs	Pp
ASrano cg	4	1	1	1
FLopez ac	4	0	0	0
Zmrmn 3b	3	2	1	0
NJhnsn 1b	4	1	3	3

	Ab	P	Cs	Pp
HaRmz ac	2	2	1	1
Amzga ac	2	1	2	0
Uggla 2b	4	1	1	0
MiCbr 3b	4	0	4	2
JGillen cd	1	0	0	0
Escbar cd	4	0	2	1
Kearns cc	5	0	1	0
MrAnd 2b	4	0	0	0
Fick r	4	2	2	1
O'Cnnr l	2	0	1	0
Corcoran l	0	0	0	0
Matos fs	1	1	1	0
Grybsk l	0	0	0	0
Ward fs	1	0	0	0
Stanton l	0	0	0	0
CCrdro l	0	0	0	0
Totaux	**37**	**7**	**12**	**6**

	Ab	P	Cs	Pp
Wlnhm cg	4	0	1	0
Knsng l	0	0	0	0
Jacobs fs	1	0	0	0
Helms 1b	4	1	1	1
Hrmida cd	4	0	1	0
Abrcrm cc	4	1	1	0
Willis l	2	0	0	0
Mssngr l	0	0	0	0
Borchd cg	2	0	0	0
Totaux	**37**	**6**	**13**	**4**

Washington ....100 002 211 — 7
Floride .....300 020 100 — 6

E—Zimmerman (9), MarAnderson (5), CCordero (1). **DJ**—Washington 2, Floride 2. **LSB**—Washington 8, Floride 9. **2B**—Zimmerman (29), NJohnson (34), Kearns (22), Matos (1), Uggla (17). **C**—ASoriano (30), Fick (2), HaRamirez (9), Helms (7). **BV**—FLopez (24), Hermida (4), Abercrombie (5). **S**—Uggla.

	Ml	Cs	PPm	BbRb
Washington				
O'Connor	5,1	8	5	5 2 0
Corcoran	0,2	0	0	0 0 0
Gryboski	1	3	1	1 0 0
Stanton (G,3-5)	1	1	0	0 0 1
CCordero (VP,14)	1	1	0	0 2 2
Floride				
Willis	6,2	9	5	5 4 5
Messenger	0,1	0	0	0 0 1
Kensing (P,1-3)	2	3	2	2 1 4

Arbitres—Marbre, Dale Scott; 1er but, Ron Kulpa; 2e but, Dan Iassogna; 3e but, Lance Barksdale.
Durée—3:05. **Assistance**—11 247.

Lundi soir

Dodgers 3 Diamondbacks 8

	Ab	P	Cs	Pp
Furcal ac	5	1	2	1
Lofton cc	3	0	1	0
Grcprr 1b	3	1	1	0
JDrew cd	2	0	1	1
JKent 2b	4	0	2	1
Saenz 3b	4	0	0	0
Ethier cg	4	0	1	0
Saito l	0	0	0	0
Martin r	**4**	**0**	**1**	**0**
Sele l	2	0	0	0
Beimel l	0	0	0	0
Ledee fs	1	1	1	0
Carrar l	0	0	0	0
JoCruz cg	1	0	0	0
Totaux	**33**	**3**	**10**	**3**

	Ab	P	Cs	Pp
DVnon cd	5	1	1	0
Byrnes cc	4	1	1	3
LGnzlz cg	3	1	1	0
Tracy 3b	4	0	0	0
JEstda r	4	1	2	1
ShGren 1b	4	2	2	1
OHudsn 2b	4	1	1	1
SDrew ac	4	0	1	0
Gnzalez l	3	1	3	2
Mdders l	0	0	0	0
AGreen fs	1	0	0	0
Lyon l	0	0	0	0
Totaux	**33**	**8**	**12**	**8**

Los Angeles ....002 000 100 — 3
Arizona .....021 005 00x — 8

DJ—Arizona 2. **LSB**—Los Angeles 7, Arizona 5. **2B**—Furcal (16), JKent (14), Ledee (4), LGonzalez (29), JEstrada (20), ShGreen (20). **3B**—OHudson (5). **C**—Byrnes (13). **BV**—SDrew (1). **S**—Lofton. **BS**—JDrew.

	Ml	Cs	PPm	BbRb
Los Angeles				
Sele (P,6-3)	5	9	5	5 1 4
Beimel	1	3	3	3 0 1
Carrara	1	0	0	0 0 1
Saito	1	0	0	0 0 2
Arizona				
Gonzalez (G,3-2)	6,2	8	3	3 1 2
Medders	1,1	2	0	0 0 0
Lyon	1	0	0	0 0 0

Sele a lancé à 2 frappeurs en 6e. Atteint par Gonzalez (JDrew).

ML—Gonzalez.
Arbitres—Marbre, Hunter Wendelstedt; 1er but, Sam Holbrook; 2e but, Randy Marsh; 3e but, Angel Hernandez.
Durée—2:40. **Assistance**—23 518.

Le Tour de France

Les résultats de la 15e étape du Tour cycliste de France disputée hier sur 187 km entre Gap (hautes-Alpes) et l'Alpe-d'Huez (Isère):

Quinzième étape

	Temps
1. Frank Schleck, Luxembourg, Equipe CSC	4h:52:22
2. Damiano Cunego, Italie, Lampre	à 11 secondes
3. Stefano Garzelli, Italie, Liquigas	à 1:10
4. Floyd Landis, E.-U., Phonak	même temps
5. Andreas Kloden, Allemagne, T-Mobile	même temps
6. Ruben Lobato, Espagne, Saunier Duval-Prodir	à 1:14
7. Sylvain Chavanel, France, Cofidis	1:18
8. Eddy Mazzoleni, Italie, T-Mobile	1:28
9. Carlos Sastre, Espagne, Equipe CSC	1:35
10. Levi Leipheimer, E.-U., Gerolsteiner	1:49
11. Denis Menchov, Russie, Rabobank	à 2:21
12. Mickael Rasmussen, Danemark, Rabobank	même temps
13. Pietro Caucchioli, Italie, Crédit Agricole	même temps
14. Oscar Pereiro, Espagne, Caisse D'Epargne-Illes Balears	à 2:49
15. Michael Rogers, Australie, T-Mobile	même temps
16. Cadel Evans, Australie, Davitamon-Lotto	même temps
17. Ivan Ramiro Parra, Colombie, Cofidis	même temps
18. Axel Merckx, Belgique, Phonak	à 2:56
19. Cyril Dessel, France, AG2R Prévoyance	à 3:04
20. Haimar Zubeldia, Espagne, Euskaltel-Euskadi	même temps

Classement général

(après 15 des 20 étapes)

	Temps
1. Floyd Landis, E.-U., Phonak	69h00:05
2. Oscar Pereiro, Espagne, Caisse D'Epargne-Iles Baléares	à 10 secondes
3. Cyril Dessel, France, AG2R Prévoyance	à 2:02
4. Denis Menchov, Russie, Rabobank	à 2:12
5. Carlos Sastre, Espagne, Equipe CSC	à 2:17
6. Andreas Kloden, Allemagne, T-Mobile	à 2:29
7. Cadel Evans, Australie, Davitamon-Lotto	à 2:56
8. Michael Rogers, Australie, T-Mobile	à 5:01
9. Levi Leipheimer, E.-U., Gerolsteiner	à 6:18
10. Haimar Zubeldia, Espagne, Euskadi-Euskaltel	à 6:20
11. Christophe Moreau, France, AG2R Prévoyance	à 6:22
12. Frank Schleck, Luxembourg, Equipe CSC	à 7:07
13. Yaroslav Popovych, Ukraine, Discovery Channel	à 7:36
14. Juan Miguel Mercado, Agritubel	à 7:39
15. Marcus Fothen, Allemagne, Gerolsteiner	à 8:23
16. Michael Boogerd, Pays-Bas, Rabobank	à 9:15
17. Sylvain Chavanel, France, Cofidis	à 9:56
18. Axel Merckx, Belgique, Phonak	à 10:25
19. Ivan Ramiro Parra, Espagne, Cofidis	à 10:43
20. Georg Totschnig, Autriche, Gerolsteiner	à 10:53

Étapes à venir

Aujourd'hui — Étape 16, Bourg d'Oisans à La Toussuire Les Sybelles, 182 km.
Demain — Étape 17, Saint-Jean-de-Maurienne à Morzine-Avoriaz, 200.5 km.
Vendredi — Étape 18, Morzine-Avoriaz à Macon, 197 km.
Samedi — Étape 19, Le Creusot à Montceau-les-Mines, contre la montre, 56 km.
Dimanche — Étape 20, Sceaux-Antony à Paris (Champs-Elysees), 152 km.

Soccer

USL - Première division

Classement

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Montréal	**15**	**9**	**1**	**5**	**19**	**6**	**32**
Vancouver	20	7	5	8	24	18	29
Rochester	15	7	2	6	21	12	27
Charleston	17	7	6	4	21	16	25
Puerto Rico	15	7	5	3	21	15	24
Atlanta	16	7	6	3	21	18	24
Virginia Beach	15	5	4	6	15	14	21
Miami	16	5	6	5	22	26	20
Portland	18	5	8	5	18	26	20
Seattle	17	5	8	4	21	32	19
Toronto	**15**	**3**	**10**	**2**	**9**	**22**	**11**
Minnesota	15	2	8	5	19	26	11

Note: Trois points pour une victoire, un point pour une nulle.

Calendrier des matches

Samedi 15 juillet
Montréal 2 Seattle 1
Portland 0 Atlanta 4

Dimanche 16 juillet
Montréal 1 Vancouver 0
Atlanta 0 **Toronto 1**
Virginia Beach 1 Porto Rico 2

Mercredi 19 juillet
Match d'étoiles à Cary, Car. du Nord
Sheffield Wednesday (2e division d'Angleterre) c. Étoiles de la première division de l'USL, 20h

Vendredi 21 juillet
Toronto à Rochester, 19h35
Montréal au Minnesota, 20h05
Seattle à Portland, 23h

Baseball régional

LBO

Moustique A

	Pj	G	P	N	Pts
Voltigeurs Gat.	14	14	0	0	28
Draveurs	13	12	1	0	24
Voyageurs Gat.	11	5	6	0

Tennis

Coupe Mercedes

Tournoi de l'ATP disputé à Stuttgart, en Allemagne.

Messieurs

Simple, premier tour
Juan Monaco, Argentine, bat Michaël Berrer, Allemagne, 4-6, 7-6 (6), 6-4.
Juan Martin Del Potro, Argentine, bat Andreï Pavel, Roumanie, 3-6, 6-2, 6-2.
Teimuraz Gabashvili, Russie, bat Jiri Vanek, République tchèque, 6-3, 4-6, 6-3.
Oliver Marach, Autriche, bat Torsten Popp, Allemagne, 6-1, 6-2.
Jiri Novak, République tchèque, bat Simone Bolelli, Italie, 7-6 (4), 6-1.
Mariano Zabaleta, Argentine, bat Alexander Waske, Allemagne, 6-3, 3-6, 6-3.
Simon Greul, Allemagne, bat Rainer Schuettler, Allemagne, 7-5, 7-5.
Jurgen Melzer, Autriche, bat Philipp Kohlschreiber, Allemagne, forfait.
Deuxième tour
Tomas Berdych **(2)**, République tchèque, bat Hugo Armando, E.-U., 7-5, 6-3.
Nicolas Lapentti, Equateur, bat Florent Serra **(7)**, France, 5-7, 7-6 (3), 6-2.
Diego Hartfield, Argentine, bat Nicolas Almagro **(10)**, Espagne, 6-7 (2), 7-6 (1), 7-5.
Diego Junqueira, Argentine, bat Filippo Volandri **(14)**, Italie, 6-3, 6-4.
Double, premier tour
Christophe Rochus, Belgique, et Gilles Simon, France, battent Lukas Dlouhy et Pavel Vizner **(1)**, République tchèque, 7-5, 6-4.
Kristof Vliegen, Belgique, et Stanislas Wawrinka, Suisse, battent Olivier Marach, Autriche, et Cyril Suk, République tchèque, 3-6, 7-5, 10-6 (au bris d'égalité).
Gaston Gaudio, Argentine, et Max Mirnyi, Biélorussie, battent Jiri Novak, République tchèque, et Andreï Pavel, Roumanie, 5-7, 7-5, 10-7 (au bris d'égalité).

Tournoi de Palerme

Tournoi disputé à Palerme, en Italie.

Dames

Simple, premier tour
Anabel Medina Garrigues **(2)**, Espagne, bat Laura Pous Tio, Espagne, 6-3, 6-1.
Lucie Safarova **(4)**, République tchèque, bat Ivana Abramovic, Croatie, 6-3 abandon.
Iveta Benesova **(7)**, République tchèque, bat Antonella Serra Zanetti, Italie, 6-2, 7-5.
Lourdes Dominguez Lino **(8)**, Espagne, bat Maria Sanchez Lorenzo, Espagne, 6-3, 1-0 abandon.
Karin Knapp, Italie, bat Nathalie Vierin, France, 7-6 (2), 6-7 (4), 6-1.
Anastasiya Yakimova, Biélorussie, bat Timea Bacsinszky, Suisse, 6-1, 6-3.
Aravane Rezaï, France, bat Ekaterina Bychkova, Russie, 6-4, 6-2.
Maria Jose Martinez Sanchez, Espagne, bat Martina Müller, Allemagne, 6-4, 6-4.
Eleni Daniilidou, Grèce, bat Maret Ani, Estonie, 0-6, 6-4, 6-4.
Romina Oprandi, Italie, bat Martina Sucha, Slovaquie, 6-2, 5-7, 7-5.
Double, premier tour
Ekaterina Bychkova, Russie, et Gabriela Navratilova, République tchèque, battent Sara Errani et Karin Knapp, Italie, 7-5, 6-2.
Janette Husarova, Slovaquie, et Michaella Krajicek, Pays-Bas, battent Maret Ani, Estonie, et Roberta Vinci, Italie, 7-5, 7-6 (3).
Tathiana Garbin et Romina Oprandi, Italie, battent Yuliana Fedak, Ukraine, et Anastasiya Yakimova, Biélorussie, 6-2, 6-4.

Tournoi de Cincinnati

Tournoi disputé à Mason, en Ohio.

Dames

Simple, premier tour
Serena Williams, E.-U., bat Anastasia Myskina **(2)**, Russie, 6-2, 6-2.
Katarina Srebotnik **(4)**, Slovénie, bat Rossanna de los Rios, Paraguay, 6-3, 7-6 (3).
Jelena Jankovic **(5)**, Serbie, bat Olga Savchuk, Ukraine, 6-3, 6-2.
Marion Bartoli **(6)**, France, bat Chan Chin-wei, Taïwan, 6-2, 6-3.
Gisela Dulko **(8)**, Argentine, bat Marta Domachowska, Pologne, 7-5, 6-3.
Sania Mirza **(9)**, Inde, bat Alexandra Stevenson, E.-U., 6-1, 2-0 abandon.
Maria Elena Camerin, Italie, bat Carly Gullickson, E.-U., 6-1, 6-1.
Abigail Spears, E.-U., bat Alexa Glatch, E.-U., 6-3, 5-7, 6-4.
Yuan Meng, Chine, bat Mariana Diaz-Oliva, Argentine, 6-3, 7-5.
Varvara Lepchenko, Ouzbékistan, bat Nathalie Grandin, AFS, 4-6, 6-1, 6-3.
Vasilisa Bardina, Russie, bat Hana Sromova, République tchèque, 6-7 (3), 6-4, 6-2.
Double, premier tour
Akgul Amanmuradova, Ouzbékistan, et Olga Savchuk, Ukraine, battent Jessica Kirkland et Lilia Osterloh, E.-U., 6-2, 6-3.

Championnat RCA

Tournoi disputé à Indianapolis, aux États-Unis.

Messieurs

Simple, premier tour
Lars Burgsmuller, Allemagne, bat Zach Fleishman, E.-U., 6-2, 6-3.
George Bastl, Suisse, bat Nathan Healey, Australie, 6-3, 6-0.
Benjamin Becker, Allemagne, bat Ivan Navarro Pastor, Espagne, 6-2, 4-6, 7-5.
Lee Hyung-taik, Corée du Sud, bat Mark Philippoussis, Australie, 6-4, 7-6 (3).
Wayne Arthurs, Australie, bat Harel Levy, Israël, 6-3, 7-5.
Kenneth Carlsen, Danemark, bat Andrea Stoppini, Italie. 7-6 (5), 6-4.
Wesley Whitehouse, AFS, bat Justin Gimelstob, E.-U., 6-3, 7-5.
Thiago Alves, Brésil, bat Bobby Reynolds, E.-U., 6-4, 6-4.
Deuxième tour
Fernando Gonzalez **(3)**, Chili, bat Sam Querrey, E.-U., 6-3, 6-4.
Robby Ginepri **(4)**, E.-U., bat Alejandro Falla, Colombie, 4-6, 7-5, 7-5.
Paul Orstein **(11)**, E.-U., bat Razvan Sabau, Roumanie, 6-2, 6-1.
Jeff Morrison, E.-U., bat Kevin Kim **(13)**, E.-U., 6-2, 6-2.
Vince Spadea **(14)**, E.-U., bat Ricardo Mello, Brésil, 6-3, 6-1.
Double, premier tour
Eric Butorac, E.-U., et Ashley Fisher, Australie, battent Sam Querrey et Jesse Witten, E.-U., 3-6, 6-2, 10-6 (au bris d'égalité).

Omnium Telecom

Tournoi disputé à Amersfoort, aux Pays-Bas.

Messieurs

Simple, premier tour
Guillermo Coria **(1)**, Argentine, bat Robin Haase, Pays-Bas, 6-3, 4-6, 6-4.
Nicolas Massu **(4)**, Chili, bat Andreas Vinciguerra, Suède, 7-6 (3), 6-3.
Carlos Moya **(5)**, Espagne, bat Guillermo Garcia-Lopez, Espagne, 6-4, 7-6 (6).
Alberto Martin **(6)**, Espagne, bat Albert Montanes, Espagne, 6-2, 6-2.
Thiemo De Bakker, Pays-Bas, bat Julien Benneteau **(8)**, France, 6-3, 6-3.
Sergio Roitman, Argentine, bat Marin Cilic, Croatie, 6-3, 6-1.
Tomas Zib, République tchèque, bat Steve Darcis, Belgique, 7-5, 6-3.
Marc Gicquel, France, bat Fernando Vicente, Espagne, 6-2, 6-4.
Agustin Calleri, Argentine, bat Denis Gremelmayr, Allemagne, 6-2, 7-6 (5).
Fabio Fognini, Italie, bat Juan-Pablo Guzman, Argentine, 6-3, 1-6, 7-5.
Double, premier tour
David Skoch, République tchèque, et Rogier Wassen (1), Pays-Bas, battent Bohdan Ulihrach et Tomas Zib, République tchèque, 6-1, 4-6, 10-3 (au bris d'égalité).
Ruben Ramirez Hidalgo, Espagne, et Sergio Roitman, Argentine, battent Alessio di Mauro et Alessandro Motti, Italie, 6-4, 6-1.
Carlos Berlocq et Martin Vassallo Arguello, Argentine, battent Tomas Cibulec et Ivo Minar, République tchèque, 7-5, 6-2.

Golf

Statistiques de la PGA

Voici les statistiques du circuit de la PGA au 17 juillet:

Moyenne de coups par parcours

1, Adam Scott, 69.13. 2, Jim Furyk, 69.20. 3, Phil Mickelson, 69.30. 4, Luke Donald, 69.32. 5, Vijay Singh, 69.39. 6, Tiger Woods, 69.43. 7, Steve Stricker, 69.61. 8, Trevor Immelman, 69.64 9, Arron Oberholser, 69.66. 10, Stewart Cink, 69.72.

Distance sur les coups de départ

1, Bubba Watson, 318.9. 2, J.B. Holmes, 314.2. 3, Robert Garrigus, 309.6. 4, Tag Ridings, 307.1. 5, Brett Wetterich, 306.3. 6, John Daly, 305.4. 7, Camilo Villegas, 305.0. 8, Charley Hoffman, 304.4. 9, Tiger Woods, 304.3. 10, Alex Aragon, 302.4.

Coups de départ sur les allées

1, Joe Durant, 77.8 %. 2, Fred Funk, 77.7 %. 3, Scott Verplank, 75.3 %. 4, Heath Slocum, 73.9 %. 5, Jim Furyk, 73.7 %. 6, Olin Browne, 72.6 %. 7, Bart Bryant, 72.5 %. 8, Kirk Triplett, 72.3 % 9, Daisuke Maru-yama, 72.0 %. 10, Ian Poulter, 71.8 %.

Verts en coups prescrits

1, John Senden, 71.0 %. 2, Tiger Woods, 70.6 %. 3, Jonathan Byrd, 69.7 %. 4, Jeff Gove, 69.6 %. 5, Phil Mickelson, 69.5 %. 6, Kenny Perry et Charles Warren, 69.1 %. 8, Jonathan Kaye et David Branshaw, 68.9 %. 10, Briny Baird, 68.6 %.

Moyenne des coups roulés

1, Brian Gay, 1.704. 2, Daniel Chopra, 1.716. 3, David Howell, 1.719. 4, Phil Mickelson, 1.722. 5, Scott Verplank, 1.727. 6, Steve Stricker, 1.728. 7, Rod Pampling, 1.729. 8, David Toms, 1.736. 9, Jesper Parnevik, 1.737. 10, Deux à égalité avec 1.738.

Moyenne des oiselets

1, Phil Mickelson, 4.56. 2, Tiger Woods, 4.25. 3, David Howell, 4.18. 4, Brett Wetterich, 4.17. 5, David Toms, 4.15. 6, Daniel Chopra, 4.06. 7, Vijay Singh, 4.05. 8, Jonathan Byrd, 4.03. 9, Tim Clark, 3.95. 10, Lucas Glover, 3.92.

Sortie des fosses de sable

1, Luke Donald, 64.7 %. 2, Steve Stricker, 64.1 %. 3, Brian Gay, 63.4 %. 4, Greg Chalmers, 62.9 %. 5, Doug Barron et Chris Riley, 62.5 %. 7, K.J. Choi, 60.5 %. 8, Dudley Hart, 60.2 %. 9, Vaughn Taylor, 59.4 %. 10, Corey Pavin, 58.9 %.

Classement général

1, David Toms, 278. 2, Robert Allenby, 283. 3, Brett Wetterich, 286.4, Steve Stricker, 295. 5, Adam Scott, 316. 6, Vijay Singh, 320. 7, Padraig Harrington, 325. 8, Jonathan Byrd, 355. 9, Trevor Immelman, 361. 10, Phil Mickelson, 375.

Statistiques de la LPGA

Voici les statistiques du circuit de la LPGA au 17 juillet:

Moyenne de coups par parcours

1, Lorena Ochoa, 69.78. 2, Annika Sorenstam, 70.08. 3, Karrie Webb, 70.16. 4, Juli Inkster, 70.26. 5, Cristie Kerr, 70.36. 6, Natalie Gulbis, 70.39. 7, Hee-won Han, 70.57. 8, Mi Hyun Kim et Seon Hwa Lee, 70.59. 10, Paula Creamer, 70.67.

Distance sur les coups de départ

1, Karin Sjodin, 284.4. 2, Brittany Lincicome, 281.7. 3, Sophie Gustafson, 276.3. 4, Jee Young Lee, 276.1. 5, Lorena Ochoa, 272.6. 6, Brittany Lang, 271.2. 7, Natalie Tucker, 267.7. 8, Grace Park, 266.8. 9, Kelly Robbins, 266.0. **10, Alena Sharp, 265.4.**

Coups de départ sur les allées

1, Tina Barrett, .829. 2, Ji Yeon Lee, .825. 3, Marcy Hart et Yu Ping Lin, .805. 5, Joanne Morley, .800. 6, Mi Hyun Kim, .798. 7, Julieta Granada, .793. 8, Shi Hyun Ahn et Meena Lee, .789. 10, Nadina Light, .785.

Verts en coups prescrits

1, Lorena Ochoa et Angela Stanford, .736. 3, Natalie Gulbis, .730. 4, Karrie Webb, .726. 5, Annika Sorenstam, .725. 6, Juli Inkster, .723. 7, Paula Creamer, .722. 8, Brittany Lincicome, .714. 9, Pat Hurst, .712. 10, Wendy Ward, .711.

Oiselets

1, Seon Hwa Lee, 222. 2, Natalie Gulbis, 219. 3, Hee-won Han, 207. 4, Mi Hyun Kim et Cristie Kerr, 202. 6, Lorena Ochoa, 199. 7, Jeong Jang, 193. 8, Paula Creamer, 191. 9, Jee Young Lee, 182. 10, Juli Inkster, 181.

Aigles

1, Lorena Ochoa, 9. 2, Helen Alfredsson, 7. 3, Karrie Webb, Karen Stupples et Sophie Gustafson, 6. 6, Neuf à égalité avec 4.

Top-10

1, Annika Sorenstam, .833. 2, Lorena Ochoa, .733. 3, Juli Inkster, .571. 4, Karrie Webb, .538. 5, Cristie Kerr, .533. 6, Mi Hyun Kim, .529. 7, Paula Creamer, .500. 8, Jeong Jang, .438. 9, Hee-won Han, .412. 10, Se Ri Pak, .357.

Football

Ligue canadienne

Classement

Section Est

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Montréal	**4**	**4**	**0**	**0**	**130**	**68**	**8**
Winnipeg	5	3	2	0	119	107	6
Toronto	4	1	3	0	72	83	2
Hamilton	5	1	4	0	94	126	2

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Calgary	5	3	2	0	131	110	6
Saskatchewan	4	2	2	0	125	150	4
Edmonton	4	2	2	0	69	104	4
C.-B.	5	2	3	0	143	135	4

Calendrier des matches

Cinquième semaine

Vendredi 14 juillet
Calgary 17 Hamilton 20
Saskatchewan 29 C.-B. 28
Samedi 15 juillet
Montréal 44 Winnipeg 16

Sixième semaine

Jeudi 20 juillet
Hamilton à **Montréal**, 19h
Winnipeg à Edmonton, 22h
Vendredi 21 juillet
C.-B. à Calgary, 21h
Samedi 22 juillet
Toronto en Saskatchewan, 19h

Meneurs

	Tou	Tra	Plac	Sim	Pts
DeAngelis, Cal.	0	10	19	2	69
Duval, Mtl.	**0**	**13**	**12**	**1**	**50**
Westwood, Wpg	0	11	12	1	48
Congi, Sask.	0	11	9	1	39
McCallum, C.-B.	0	9	9	1	37
Simon, C.-B.	6	0	0	0	36
Prefontaine, Tor.	0	5	10	1	36
Boreham, Ham.	0	6	9	2	35
Armstead, Sask.	5	0	0	0	30
R.Edwards, Mtl.	**5**	**0**	**0**	**0**	**30**

Pikula, C.-B.	0	3	6	3	24
Fleming, Edm.	0	7	4	1	20
Brazzell, Wpg	3	0	0	0	18
Roberts, Wpg	3	0	0	0	18
Stegall, Wpg	3	0	0	0	18
Thurmon, Cal.	3	0	0	0	18
Tucker, Edm.	3	0	0	0	18
Burris, Cal.	2	0	0	0	12
Calvillo, Mtl.	**2**	**0**	**0**	**0**	**12**
P.Jackson, C.-B.	2	0	0	0	12
Lewis, Cal.	2	0	0	0	12

Statistiques

Équipes

Offensive

	Verges	Course	Passe
Calgary	2199	779	1451
Winnipeg	1861	650	1321
C.-B.	1723	325	1525
Edmonton	1621	300	1509
Hamilton	1515	349	1234
Saskatchewan	1374	436	1038
Montréal	**1202**	**281**	**977**
Toronto	1065	266	894

Défensive

	Verges	Course	Passe
Montréal	**1172**	**292**	**983**
Winnipeg	1287	148	1289
Toronto	1386	539	930
Saskatchewan	1608	359	1329
Edmonton	1626	452	1209
C.-B.	1725	596	1260
Calgary	1837	394	1572
Hamilton	1919	606	1377

Passeurs

	Ten	Com	Moy	Ver	Tou
Dicensn, C.-B.	174	121	69.5	1469	12
Ray, Edm.	146	110	75.3	1462	6
Burris, Cal.	149	85	57.0	1389	7
Maas, Ham.	184	124	67.4	1234	2
Glenn, Wpg	137	81	59.1	1205	5
Joseph, Sask.	132	81	61.4	1038	9
Calvillo, Mtl	**160**	**93**	**58.1**	**964**	**6**
Wynn, Tor.	112	71	63.4	871	4
Quinn, Wpg	10	7	70.0	116	1
McManus, Cal.	5	3	60.0	62	0
Jackson, C.-B.	14	6	42.9	48	0
Johnson, Edm.	4	4	100.0	47	0
Allen, Tor.	2	1	50.0	15	0

Porteurs de ballon

	No	Ver	Moy.	Lg
Reynolds, Cal.	65	489	7.5	53
Roberts, Wpg	96	442	4.6	27
R.Edwards, Mtl	**56**	**252**	**4.5**	**23**
Joseph, Sask.	41	250	6.1	37
Williams, Tor.	53	214	4.0	35
Burris, Cal.	27	208	7.7	18
Davis, Edm.	40	185	4.6	22
Warren, C.-B.	41	169	4.1	16
Maas, Ham.	27	131	4.9	18
Holmes, Ham.	17	120	7.1	25
Dickenson, C.-B.	21	117	5.6	15
Glenn, Wpg	20	102	5.1	11
Ray, Edm.	25	98	3.9	16
Ranek, Ham.	36	91	2.5	19
Keith, Sask.	19	85	4.5	28
Dorsey, Sask.	13	72	5.5	25
Wynn, Tor.	14	47	3.4	14

Receveurs

	No	Ver	Moy.	PL
Stegall, Wpg	29	440	15.2	54
Tucker, Edm.	23	433	18.8	38
Simon, C.-B.	34	420	12.4	63
Copeland, Cal.	18	402	22.3	70
Lewis, Cal.	19	353	18.6	46
Jackson, C.-B.	23	309	13.4	49
Brazzell, Wpg	12	306	25.5	79
Vaughn, Ham.	27	295	10.9	45
Mitchell, Edm.	14	284	20.3	69
Cahoon, Mtl	**24**	**279**	**11.6**	**51**
Bruce III, Tor.	16	275	17.2	39
Richardson, Sask.	15	261	17.4	49
Thurmon, Cal.	15	241	16.1	73
Dominguez, Sask.	16	238	14.9	28
Armstead, Sask.	16	230	14.4	56
Watkins, Mtl	**21**	**230**	**11.0**	**25**

Botteurs

	No	Ver	Moy.	PL
Pikula, C.-B.	6	289	48.2	60
Prefontaine, Tor.	28	1271	45.4	60
Dales, Cal.	27	1204	44.6	62
Westwood, Wpg	11	488	44.4	61
Duval, Mtl	**28**	**1155**	**41.3**	**58**
McCallum, C.-B.	23	939	40.8	52
Williams, Edm.	7	284	40.6	56
Fleming, Ham.	29	1149	39.6	58
Paulescu, Wpg	12	464	38.7	60

Retours de bottés d'envois

	No	Ver	Moy.	PL
Dorsey, Sask.	19	397	20.9	50
Tompkins, Edm.	20	368	18.4	31
Ruffin, Cal.	17	318	18.7	52
Johnson, Wpg	14	280	20.0	42
Lockett, C.-B.	13	233	17.9	29
Stokes, Tor.	11	220	20.0	34
Holmes, Ham.	10	199	19.9	35
Levingston, Tor.	7	172	24.6	36
Warren, C.-B.	8	168	21.0	28
Brightful, Mtl	**7**	**147**	**21.0**	**32**
Cobourne, Mtl	**6**	**145**	**24.2**	**30**

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



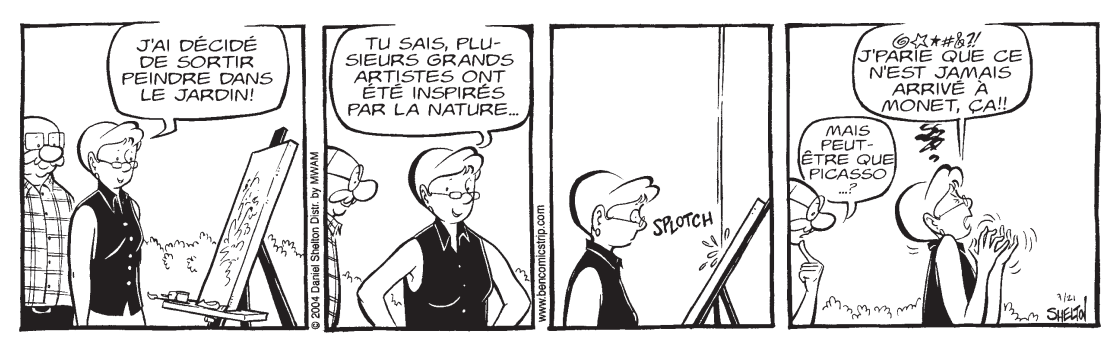
GARFIELD



BLONDINETTE



BEN



Woods pourra-t-il conserver son titre ?

Qui sortira gagnant de cette 135e présentation du British open qui sera présentée à compter de demain sur le parcours Royal Liverpool à Hoylake ?

Pierre **Ladouceur**
La Presse — LIVERPOOL

Tiger Woods, qui a raté le couperet à l'Omnium des États-Unis, une première dans son cas lors d'un tournoi majeur, pourra-t-il répéter son exploit de 2005 alors qu'il avait enlevé pour une deuxième fois le titre de champion de « l'Open » ?

« Cela sera une belle occasion de jouer un parcours avec des allées rapides où l'art de contrôler la balle et réussir des coups planifiés mettront en lumière l'imagination des joueurs », a avoué Woods.

Colin Montgomery pourra-t-il finalement permettre à un joueur européen d'embrasser le Claret Jug pour la première fois depuis 1999 alors que l'Écossais Paul Lawrie l'avait emporté à Carnoustie ?

« On dit que ce genre de parcours où la précision est plus importante que la puissance devrait m'avantager, note Montgomery. Cela pourrait également plaire à 155 autres joueurs. Je me suis toutefois bien préparé. J'ai même passé deux heures à pratiquer mes coups roulés, lundi soir. Or, normalement, je suis chez moi le lundi soir. Une chose est certaine, la patience sera à l'honneur lors de cette compétition. »

Padraig Harrington sera-t-il le premier joueur irlandais à signer une victoire au British Open depuis la victoire de son compatriote Fred Daly en 1947 à Hoylake ?

« Les dirigeants du tournoi décideront de l'allure de la compétition avec le placement des fanions. Les golfeurs devront donc bien planifier leur jeu afin d'être en position pour l'oiselet dans certains cas. Et, si les fanions sont bien protégés, il faudra jouer de prudence en s'assurant la normale. Mais, dans l'histoire, le seul joueur irlandais à gagner ce tournoi a réussi son exploit à Hoylake. J'aimerais bien répéter puisque c'est le tournoi qui me faisait rêver dans ma jeunesse », a admis Harrington qui suivait ce tournoi par le truchement de la télévision.

Phil Mickelson, deux fois gagnant du Tournoi des Maîtres, Ernie Els, vainqueur de « l'Open » en 2002 à Muirfield, Vijay Singh, le seul à déloger Woods au premier rang mondial au cours des dernières années, Retief Goosen, titulaire de l'Omnium des États-Unis en 2001 et 2004, seront également des joueurs à surveiller !

« On aura droit à de nombreux coups où on devra choisir entre le risque et la récompense. Il faut surtout éviter les fosses d'allée qui mènent au boguey », a souligné Els, qui compte employer son bois de départ uniquement sur les quatre trous à normale cinq.

« J'ai mis un certain temps à comprendre, mais depuis 2004 j'ai appris à jouer des coups bas lorsque le vent est un facteur. C'est pour cette raison que je suis en confiance à la veille du tournoi », a noté Mickelson, qui s'est familiarisé avec le terrain au cours des dernières semaines.

Malgré tout, on pourrait tout de même avoir droit à des surprises, comme cela avait été le cas en 2003 et 2004 avec Ben Curtis à Sandwich, suivi de Todd Hamilton au Royal Troon ?



ASSOCIATED PRESS

Exceptionnellement il fait chaud présentement en Angleterre et un préposé arrose le parcours après un coup de Tiger Woods pendant sa ronde d'entraînement.

Le Royal Liverpool se donne des airs de plage

Tim Herron flânait autour du vert d'exercice en face du pavillon du Royal Liverpool, n'en revenant pas de ce qu'il avait vu pendant sa ronde d'entraînement, hier.

AP – HOYLAKE

« Ils se faisaient bronzer là-bas ! » a déclaré l'Américain, pointant au loin avec l'un de ses bâtons.

Se faire bronzer ? À l'Omnium britannique ?

Pendant la ronde d'entraînement sur les allées du parcours historique, longeant la mer d'Irlande, cela ressemblait plus à une journée à la plage qu'à une ronde de l'Omnium britannique : une température frisant les 30 degrés et presque pas un nuage en vue.

Pas de bourrasque en provenance de la mer, juste une petite brise rafraîchissante. Les amateurs suivant les golfeurs étaient vêtus d'un short et d'un tee-shirt au lieu de leurs habituels chandails et coupe-vent.

Si les conditions demeurent les mêmes au cours du week-end, le record de 269 (moins-19) de Tiger Woods, établi à St. Andrews en 2000, pourrait être en danger.

« De toute évidence, ça peut se faire, a déclaré Woods, aussi vainqueur de l'événement l'an dernier à St. Andrews, mais avec un score de 273. Comme on le sait, tout dépend de la météo ici. On a joué sans vent en 2000, mais il peut se lever à tout moment. Si les conditions restent les mêmes, les gars vont réussir plusieurs birdies. »

Les joueurs ne s'en plaindront sûrement pas, mais certains redoutent plus le froid que le vent, comme Jim Furyk.

« Je me fous qu'il vente ou pas ! En autant que le mercure ne passe pas sous les 20 degrés, vous ne m'entendrez pas me plaindre. Je déteste quand il pleut et qu'il fait froid. »

Il n'a pas à s'en faire pour les rondes d'entraînement : toute la Grande-Bretagne est présentement frappée par une vague de chaleur, quoique les services météorologiques prévoient un léger rafraîchissement quand les golfeurs prendront le départ, jeudi matin. Et comme nous sommes en Grande-Bretagne, une averse peut survenir à tout moment.

Deux Canadiens tenteront de profiter du temps clément prévu à l'horaire pour faire belle figure lors de ce tournoi. Mike Weir, ancien vainqueur du tournoi des Maîtres, disputera ses deux premières rondes en compagnie de Lee Westwood et Scott Verplank, tandis que Stephen Ames précédera le groupe de Woods avec ses compagnons de jeu Ben Crane et Keiichiro Fukabori.

Après l'Omnium des États-Unis, où le parcours de Winged Foot ne laissait aucune marge d'erreur aux golfeurs, un week-end de beau temps à l'Omnium britannique ferait l'affaire de bien des golfeurs, dont Mark Calcavecchia, vainqueur en 1989.

« C'est bien intéressant jusqu'à maintenant. À moins que ça ne devienne très venteux, vous verrez de très bons scores ce week-end. »

Bien différents, donc, du 293 (plus-5) inscrit par Geoff Ogilvy pour l'emporter à Winged Foot.



ASSOCIATED PRESS

Nick Faldo tente de se rafraîchir avec un cornet de crème glacée.

Mussani trop forte pour ses adversaires au club Ottawa Hunt

Sa ronde électrisante de la veille n'était pas un feu de paille.

Martin **Comtois**
mcomtois@ledroit.com

Salimah Mussani a obtenu un pointage de 66, six coups sous la normale, pour une deuxième journée de suite, hier, au club Ottawa Hunt. Ce fut amplement suffisant pour lui assurer la victoire au troisième tournoi du circuit féminin canadien de golf.

L'athlète de Burlington, en Ontario, a devancé par huit coups sa plus proche poursuivante, Lisa Meldrum, de Montréal. Elle a reçu un chèque de 5000 $ pour sa performance, une des plus mémorables sur ce terrain centenaire situé près de l'aéroport d'Ottawa.

« Je joue vraiment très bien ces dernières semaines. C'est ce qui se produit quand votre fer droit est en feu et que vous réussissez tous vos coups roulés », a soutenu la jeune femme de 26 ans.

Cette dernière a inscrit sept oiselets. Elle en avait signé huit lors de la première ronde.

À chaque fois, elle a flirté avec le record du parcours, un score de 65 qui tient depuis 11 ans maintenant.

Mussani est cette golfeuse qui souffre de lupus, une maladie incurable du système immunitaire. La fatigue vient souvent hanter ses journées. Elle se promène sur le terrain sous un parasol.

La gagnante du tournoi, hier, avait droit à une exemption en vue de l'Omnium canadien qui aura lieu en août à London. Plusieurs vedettes de la LPGA seront présentes.

Mussani n'avait toutefois pas besoin du laissez-passer. Elle avait déjà assuré sa place le mois dernier avec une victoire lors de la deuxième étape du circuit canadien.

Cinq joueuses ont reçu, hier, leur invitation en vue de ce tournoi. Dans le groupe, on retrouve Meldrum, qui a joué trois coups en dessous de la normale lors de la ronde finale au club Ottawa Hunt.

Claudia Beauchesne, de Gatineau, a conclu le tournoi au 25e rang. Elle a complété sa journée avec une carte de 77, un coup de mieux que son résultat de la veille.

Ashley Bickerton, du Rivermead, de même que Louise Hotte, de Buckingham, et Danielle Nadon, d'Ottawa, ont terminé respectivement 58e, 59e et 60e au classement cumulatif.

Giroux invité par ÉCJ

Claude Giroux a finalement obtenu son invitation au camp estival de l'équipe canadienne junior de hockey.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

L'attaquant des Olympiques de Gatineau remplacera Gilbert Brulé, des Blue Jackets de Columbus. Celui-ci a avisé Hockey Canada qu'il n'assistera pas au camp qui se tiendra du 21 au 29 juillet à Calgary. Une place était donc libre.

« J'ai été surpris quand j'ai reçu l'appel, il y a quatre jours. Mon nom ne se trouvait pas sur la première liste », a rappelé Giroux, hier après-midi, après un entraînement sur glace.

Les dirigeants de l'équipe nationale ne l'avaient pas retenu lors de leur première sélection de 44 joueurs. Plusieurs observateurs avaient alors été surpris, surtout que l'attaquant franco-ontarien de 18 ans avait terminé en tête des recrues de la LHJMQ la saison dernière avec 39 buts et 63 mentions d'aide.

Ce rendement lui a valu d'être repêché en première ronde, le mois dernier, par les Flyers de Philadelphie, qui en avait fait le 22e choix au total.

« J'avais été déçu de ne pas avoir été invité dès le début. Je pensais que j'avais ma place », a soutenu Giroux.

Le camp de l'équipe canadienne regroupera les meilleurs joueurs de moins de 20 ans au pays. Il y aura 24 attaquants sur place, dont Derick Brassard, de Hull.

Le véritable camp de sélection aura lieu en décembre.

Claude Giroux espère y être.

« C'est à moi de travailler très fort la semaine prochaine afin d'être réinvité plus tard cette année. »

Les prochaines semaines seront occupées pour lui.

Il y a le camp d'entraînement des Olympiques qui prendra son envol le 15 août. Par la suite, ce sera direction Philadelphie où il vivra sa première expérience chez les professionnels de la LNH.

Aucune discussion au sujet d'un premier contrat n'a toutefois été entamée entre les Flyers et son agent.



ARCHIVES

Claude Giroux a vu son souhait se réaliser quand il a reçu une invitation pour le camp d'évaluation de l'équipe canadienne junior.

LNH en bref

Vasicek aux Predators

AP – NASHVILLE

Les Predators de Nashville ont obtenu l'attaquant Josef Vasicek des Hurricanes de la Caroline en retour des services de l'ailier droit Scott Walker.

Vasicek, un joueur de centre de six pieds cinq et 214 livres, a remporté la coupe Stanley la saison dernière avec les Hurricanes.

Walker, cinq pieds 10 et 196 livres, a été limité à 33 matches la saison dernière en raison d'une blessure à l'aine qui a nécessité une intervention chirurgicale. Walker était le dernier joueur à avoir pris part au tout premier match de l'histoire des Predators encore avec la formation du Tennessee.

Leclaire signe

AP – COLUMBUS

Le gardien québécois Pascal Leclaire s'est entendu avec les Blue Jackets de Columbus sur un contrat d'une durée de deux ans.

Leclaire, qui devrait occuper le poste de gardien numéro un après l'échange de Marc Denis au Lightning de Tampa Bay, a conservé une fiche de 11-15-3 et une moyenne de buts alloués de 3,23 en 33 matches la saison dernière. Premier choix des Blue Jackets en 2001, Leclaire a une fiche de 11-17-3 et une moyenne de 3,25 en 35 matches en carrière.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Alexandre Dubois-Marchand et un ballon de soccer pour la Coupe de l'Outaouais McDonald's 2006

Trop populaire, la Coupe de l'Outaouais

Les preuves de la popularité du soccer à Gatineau ne cessent pas de s'accumuler… tout comme les refus.



Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

La septième édition de la Coupe de l'Outaouais aura lieu de vendredi à dimanche et ses organisateurs ont dû décliner l'inscription de 60 équipes, affichant déjà complet. Plus de 150 formations du Québec et de l'Ontario ont confirmé leur présence.

« Et 40 % des équipes que nous avons dû refuser provenaient de l'extérieur de la région », a souligné le directeur général de l'Association régionale de soccer de l'Outaouais (ARSO), Richard Gravel.

Encore une fois, le manque de terrain sur le territoire de Gatineau se trouve au banc des accusés.

Les dirigeants du soccer ont dû se tourner vers les municipalités de Cantley et Chelsea, qui ont accepté de prêter des surfaces de jeu pour la présentation de quelques joutes. Cette collaboration a permis notamment d'accepter quelques équipes additionnelles par rapport à l'édition précédente.

En tout, ce sont 18 terrains dans la région qui seront mis à contribution durant le weekend. Plus de 2000 jeunes âgés de neuf à 18 ans se disputeront les grands honneurs.

« Je me souviens encore très bien des débuts de la Coupe de l'Outaouais. Nous avions 60 équipes la première année », a relaté Gravel.

La deuxième édition avait même été menacée d'annulation. « Nous n'avions pas beaucoup d'équipes à un mois du tournoi », a rappelé le grand patron de l'ARSÉO.

Ce scénario risque de ne jamais être soulevé à nouveau. Le nombre de joueurs est passé de 4500 à 9000 dans les six dernières années en Outaouais.

La Coupe de l'Outaouais est maintenant considérée l'un des cinq tournois majeurs au Québec, selon Richard Gravel.

Ce dernier rêve de donner « d'ici deux à trois ans » une saveur internationale à l'événement et voir des équipes européennes se frotter aux petits Gatinois chez eux.

Mais pour y arriver, la pénurie de terrains devra notamment être réglée.

« Ça fait partie de l'équation pour tenir un événement de qualité, a soutenu Gravel au sujet des surfaces de jeu. Nous avons déjà l'équipe de bénévoles de qualité en place. »

Une surface synthétique, une priorité

La Ville de Gatineau se dotera d'une surface synthétique pour le soccer et le football d'ici quatre ans, assure le président de la Commission des loisirs.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Le conseiller Alain Pilon a indiqué, hier, que ce dossier était prioritaire, tout comme celui de l'expansion de la Fonderie, maintenant que le financement du complexe sportif était réglé. « Il se retrouve au haut de la liste, a-t-il soutenu, hier après-midi, à la conclusion d'une conférence de presse moussant la tenue de la Coupe de l'Outaouais.

« Nous venons tout juste de dresser notre plan quadriennal pour les parcs sur notre territoire et la question d'une surface synthétique a été discutée et inscrite au plan », a assuré Pilon.

Le site du stade Mont-Bleu, maintes fois mentionné dans le passé, est celui priorisé. L'installation d'une telle surface serait évaluée à 1,2 million $.

Alain Pilon demeure convaincu que le projet verra le jour avant 2011. « Sinon, je considérerais cela comme un échec de ma part », a-t-il dit.

Plus tôt durant la conférence de presse, le conseiller du Plateau avait indiqué qu'il était hors de question d'attendre 10 à 15 ans pour la réalisation d'un autre projet d'importance. Gatineau a dû patienter plus de 30 ans avant d'obtenir du financement de Québec et d'Ottawa pour son complexe sportif.

Cette surface synthétique viendra s'ajouter à celle qui doit être aménagée par l'Université du Québec en Outaouais (UQO) à son campus Alexandre-Taché. Le comité du Fonds des IVes Jeux de la francophonie a annoncé le mois dernier un appui financier de 400 000 $ pour la construction de ce terrain.

L'UQO veut établir une équipe de soccer féminine et masculine dès que l'aménagement sera terminé.



ASSOCIATED PRESS

La montée de l'Alpe d'Huez a donné lieu à de superbes prises de vues pendant que le peloton en suait un coup.

La terrible montée de l'Alpe d'Huez accouche d'une souris

La terrible montée de l'Alpe d'Huez a confirmé, hier, que le Tour de France de la succession de Lance Armstrong resterait jusqu'au bout celui de l'inattendu.

AP – L'ALPE D'HUEZ

Puis pour la première fois dans l'histoire de la Grande Boucle, un Luxembourgeois, Frank Schleck, a franchi en vainqueur la ligne d'arrivé au sommet des 21 lacets conduisant à la station iséroise.

L'Américain Floyd Landis (Phonak), en finissant quatrième de cette 15e étape disputée sur 187 km entre Gap et l'Alpe d'Huez, a repris pour dix secondes le maillot jaune à l'Espagnol Oscar Pereiro Sio.

Cette première des trois étapes alpestres a confirmé que Landis pourrait devenir le troisième Américain à remporter le Tour de France après Greg LeMond et Armstrong. Mais il reste sous la menace d'un lot de prétendants, puisque l'Alpe d'Huez n'a pas bouleversé le classement général.

Mercredi se profile un terrible parcours entre Bourg d'Oisans et La Toussuire, long de 182 km, marqué par quatre ascensions, dont celles du col du Galibier et de la Croix-de-Fer.

C'est à la pédale que Landis a contrôlé les autres « gros bras » lors des 13,8 km à 7,9 pour cent de moyenne de la montée vers l'Alpe d'Huez, laissant quelques-uns des échappés du Col de l'Izoard le matin s'expliquer pour la victoire d'étape.

Schleck (CSC) s'est montré le plus fort en décrochant à 2,5 km du but Damiano Cunego, qui a fini à 11 secondes. Un autre Italien, Stefano Garzelli, qui avait le premier lancé les hostilités après le départ de Gap, a pris la troisième place à 1:10 minute, devant Landis.

« Gagner à l'Alpe d'Huez est fantastique », a déclaré Schleck, victime d'une chute à l'entraînement une semaine avant le début du Tour de France.

« J'étais resté quatre jours sans manger et trois sans m'entraîner », a déclaré le Luxembourgeois de 26 ans, vainqueur cette saison de l'Amstel Gold Race.

Celui que l'on compare déjà à l'ancien vainqueur du Tour Charly Gaul, a souvent connu la malchance. Cette année, il est tombé au Pays Basque et a passé une journée à l'hôpital. Et il y a trois ans, il avait failli abandonner le cyclisme faute d'équipe, avant que CSC lui tende la main.

En offrant sa deuxième victoire d'étape à sa formation pour sa première participation au Tour de France, Schleck renvoie l'ascenseur à l'équipe de Bjarne Riis. Jens Voigt s'était déjà imposé à Montélimar.

« Je partage ma chambre avec Jens, on aura ce soir des choses à nous dire. Deux victoires d'étapes, deuxième du classement par équipes, et un podium final à jouer, c'est bien pour la CSC », a déclaré Schleck.

Car Carlos Sastre, le grimpeur maison de la CSC depuis le retrait du leader Ivan Basso avant le départ, reste cinquième du général à seulement 2:17 minutes de Landis.

L'Américain devance donc de 10 secondes Pereiro, alors que l'étonnant Français Cyril Dessel (Ag2r) reste troisième du général, à 2:02, après avoir fini 19e à l'Alpe d'Huez.

Quatrième du général à 2:12 minutes, le Russe Denis Menchov (Rabobank), vainqueur dans les Pyrénées à Pla-de-Beret, fait figure de « battu » du jour, après avoir concédé une minute à Landis.

L'Américain s'est félicité surtout d'avoir contenu Andreas Kloden (T-Mobil), arrivé dans sa roue, cinquième à l'Alpe d'Huez.

« Je craignais surtout Kloden », a déclaré Landis. Dans les Pyrénées, l'Allemand avait attaqué dans l'étape du Pla-de-Béret, avant de faiblir. Kloden est sixième du général à 2:29 devant l'Australien Cadel Evans, autre favori en difficulté mardi, qui pointe à 2:56 minutes.

« L'ascension dans l'Alpe a démarré fort, j'ai attaqué pour revenir sur Axel Merckx et pouvoir bénéficier de l'aide de mon coéquipier. L'objectif avec Kloden était de prendre du temps sur les autres. »

Courue sous la canicule, cette étape Gap - L'Alpe d'Huez a été fatale à Tom Boonen, le champion du monde belge, contraint à l'abandon. L'Espagnol Oscar Freire, ex-triple champion du monde et vainqueur de deux étapes lors de cette Grande Boucle 2006, a fini 152e et dernier à l'Alpe d'Huez, à 36 : 22 minutes de Schleck.



ASSOCIATED PRESS

Frank Schleck a écrit une page d'histoire en devenant le premier Luxembourgeois à gagner une étape du Tour de France.

Armstrong plaide pour les contrôles hors compétition

Le septuple vainqueur du Tour de France et tenant du titre Lance Armstrong a profité, hier, de sa visite sur le Tour de France pour faire la publicité des contrôles antidopage hors compétition.

AP – L'ALPE D'HUEZ

Lui-même soupçonné de dopage à l'EPO lors de sa première victoire sur la Grande Boucle en 1999 depuis les révélations du journal *L'Équipe*, mais mis hors de cause par une enquête commanditée par l'Union cycliste internationale, le Texan de 34 ans estime que ce type de contrôles constitue le meilleur moyen de lutter contre la triche.

« S'il existe une méthode de détection scientifique qui marche à 100 pour cent, pourquoi pas. Mais je pense que le plus important aujourd'hui, ce sont les tests hors compétition », a déclaré Armstrong au cours d'une petite conférence de presse à son hôtel.

« Surtout aux États-Unis, où les autorités doivent toujours savoir où vous vous trouvez. Si vous n'êtes pas sur place quand vous êtes contacté, vous devez vous présenter sous 24 heures. Si vous ne le faites pas, vous êtes exclu. »

Armstrong a ajouté que face à un cas de dopage avéré, il ne fallait pas transiger.

« Je pense que dès lors qu'il existe des preuves, il faut poursuivre, a-t-il souligné. Quand un gars est clairement coupable, il faut qu'il soit exclu. »

Interrogé sur l'éviction d'Ivan Basso et de Jan Ullrich avant le début de leur course en raison de leur implication présumée dans un scandale de dopage en Espagne baptisé « Opération Puerto », Armstrong a ensuite fait part de ses doutes.

« Il y avait des rumeurs qui couraient depuis un moment, a-t-il dit. Je n'aime pas ça, je tiens à ces deux gars. Je voulais voir Jan retenter sa chance. Je pensais que ce serait bien pour la course, c'est une belle histoire. Ivan, bien sûr, j'ai beaucoup d'affection pour lui. Leurs équipes les ont retirés de la course, elles ont apparemment pensé qu'il était nécessaire qu'ils s'en aillent. Mais j'ai vu la sœur de Basso en descendant de l'Alpe d'Huez l'autre jour, elle m'a dit qu'il vivait des jours difficiles. »

Interrogé ensuite sur ses réflexions concernant les joueurs de l'équipe de France de football, qu'il a traités de « trous du cul » la semaine dernière lors d'une cérémonie de remise de récompenses sportives diffusée à la télévision, Armstrong a dit n'avoir aucun regret.

Le retraité américain a ajouté que depuis son arrivée en France il n'avait pas été la cible des spectateurs français.

« J'ai fait l'Alpe d'Huez hier (lundi), et je n'ai pas eu une seule remarque négative », a-t-il souligné.

Armstrong a également salué la performance de son compatriote et ancien coéquipier Floyd Landis, aujourd'hui maillot jaune du Tour. Les deux hommes avaient pourtant entretenu des relations conflictuelles quand Landis avait quitté l'équipe du « Boss » pour rejoindre la Phonak en 2005.

« Floyd est un gars intelligent, un coureur intelligent, a dit Armstrong. Aujourd'hui (dans l'Alpe d'Huez), il a été parfait. À un moment, ça a été difficile pour lui. Mais il a fait ce qu'il fallait, il est venu devant et a couru à son rythme. Mais il est super depuis le début de l'année, ça ne me surprend pas. Il a de bonnes chances de victoire. Pour moi, c'est super, car il est Américain et pour le succès du cyclisme aux États-Unis, c'est important. »

Interrogé enfin sur ses chances de victoire dans le Tour s'il avait tenté de le remporter une huitième fois cette année, Armstrong a esquivé.

« Je suis retraité aujourd'hui et je serais la lanterne rouge sur ce Tour de France, a-t-il déclaré. Non, ce ne serait pas juste de dire ça pour les gens qui sont là. Je ne suis pas dans la course, je ne veux pas y être. Laissons quelqu'un d'autre être le nouveau champion. Je ne veux pas manquer de respect à quiconque. »

Vermette s'entend avec les Sénateurs

Antoine Vermette voulait éviter de se retrouver devant un arbitre, demain, à Toronto, lors de son anniversaire de naissance. Son souhait a été exaucé.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Le seul joueur québécois des Sénateurs d'Ottawa a accepté, hier, un pacte de deux ans qui lui rapportera deux millions $ US. Il touchait 600 000 $US la saison dernière.

« C'est un contrat qui fait bien mon affaire. Je suis content que ce soit fait. Autant l'équipe que moi, nous voulions éviter de nous présenter en arbitrage », a soutenu Vermette lorsque joint par *Le Droit*.

Les ententes récentes obtenues par Chuck Kobasew, des Flames de Calgary, et de René Bourque, des Blackhawks de Chicago, ont servi de comparaisons. Les négociations entre l'équipe et lui se sont déroulées rapidement dans la dernière semaine.

Vermette, qui fêtera ses 24 ans demain, touchera 925 000 $US en 2006-2007. Il recevra 1,075 million $ US l'hiver suivant.

Il s'agit d'une augmentation salariale intéressante, surtout quand on jette un coup d'œil sur des vétérans en fin de carrière qui doivent accepter des baisses importantes ailleurs.

Antoine Vermette n'a pas volé cette hausse. À sa deuxième campagne complète dans la LNH, le hockeyeur de St-Agapit a inscrit 21 buts. Il a été seulement un des cinq joueurs des Sénateurs à disputer les 82 matches la saison passée.

Vermette a marqué quatre buts vainqueurs et il a terminé au deuxième rang à travers la ligue avec six filets en infériorité numérique.

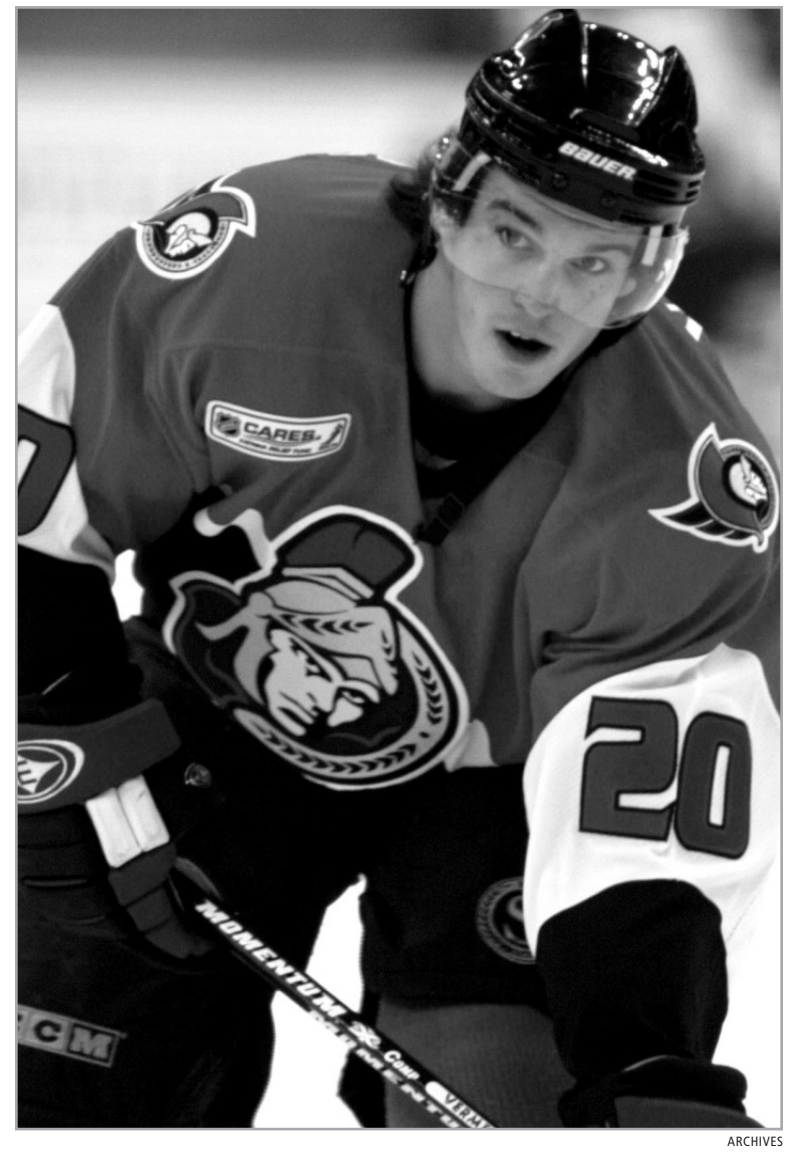
Tout cela malgré une utilisation restreinte. Il arrivait au neuvième rang au chapitre du temps de glace — une moyenne de 12 minutes et 34 secondes — chez les attaquants des Sénateurs.

« J'espère obtenir plus de temps de glace », a-t-il avoué. Les départs de Martin Havlat et Bryan Smolinski l'aideront à ce chapitre.

« Je veux assumer plus de responsabilité la saison prochaine, surtout à l'attaque. J'espère même me retrouver sur la glace en avantage numérique. J'ai démontré que j'étais capable de marquer des buts. »

Antoine Vermette passe l'été chez ses parents dans le coin de Québec. Il s'entraîne quotidiennement en compagnie de Patrice Bergeron, Éric Bélanger, Mathieu Garon et Francis Bouillon.

Il ne reste que trois autres joueurs sans contrat chez les Sénateurs. Chris Kelly, Chris Neil et Peter Schaefer pourraient se retrouver devant un juge dans les prochains jours.



ARCHIVES

Antoine Vermette a conclu une nouvelle entente avec les Sénateurs.

Snow remplace Smith

Il y a eu un changement majeur à l'organigramme des Islanders de New York, hier.

PC – UNIONDALE

Neil Smith a été congédié du poste de directeur général des Islanders moins de deux mois après avoir été embauché. Les Islanders ont annoncé que le gardien auxiliaire Garth Snow le remplaçait.

Le propriétaire des Islanders, Charles Wang, a déclaré que Smith avait été congédié en raison de profondes divergences d'opinions. Il avait été embauché le 8 juin dernier, en même temps que l'entraîneur-chef Ted Nolan, pour remplacer Mike Milbury.

« J'ai abondamment discuté avec Garth du poste de directeur général ce printemps et il m'a vraiment impressionné par ses connaissances et sa passion, a déclaré Wang. Quand le poste est devenu disponible, ce fut un choix facile. »

Vétéran de 12 saisons dans la LNH, Snow a passé les quatre dernières avec les Islanders. Il a annoncé sa retraite, hier, pour accepter ses nouvelles fonctions.

« C'est un rêve qui se réalise, a déclaré Snow. C'est un poste que je désirais plus que tout. Les fans des Islanders peuvent être assurés que cette concession fera tout ce qui est en son possible pour ramener la coupe Stanley à Long Island. »

Snow rejoint un tout nouvel état-major chez les Islanders. En plus de Nolan, les Islanders ont embauché Pat LaFontaine en tant que conseiller senior, Bryan Trottier comme directeur du développement des joueurs, Ken Morrow au poste de directeur du dépistage professionnel et Tony Feltrin en tant que dépisteur en chef au niveau amateur.

Les Leafs se paient Peca

Le joueur de centre Michael Peca a conclu une entente d'un an avec les Maple Leafs de Toronto.

PC – TORONTO

La mise sous contrat de ce vétéran de 32 ans, qui était joueur autonome, a été confirmée, hier, par le directeur général des Leafs, John Ferguson. L'entente rapportera 2,5 millions $ US au joueur originaire de la Ville Reine.

« Il est inutile de dire à quel point cette signature est importante pour moi, étant originaire de Toronto. Mais c'est plus que ça, a dit Peca en conférence de presse. Mon désir de jouer à Toronto dépasse le fait d'être né ici. C'est de reconnaître une organisation fière, qui prend tous les moyens pour offrir une équipe gagnante à ses partisans. »

Pour Ferguson, l'acquisition de Peca comble un besoin spécifique.

« Nous ajoutons à notre formation un excellent joueur dans toutes les phases de jeu, qui fera des Leafs une équipe plus difficile à affronter et c'est ce qui compte pour nous. »

Peca, qui a passé 11 ans dans la Ligue nationale, jouait avec les Oilers d'Edmonton la saison dernière. Après un lent début de campagne, il a connu une bonne deuxième moitié de saison et de bonnes séries éliminatoires.

En 71 matches avec les Oilers, il a marqué neuf buts et 14 aides, pour 21 points. En 22 matches de séries éliminatoires, il a inscrit six buts et cinq passes.

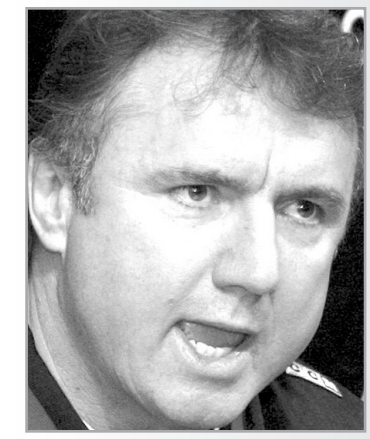
En 693 matches dans la LNH avec les Canucks de Vancouver, les Sabres de Buffalo, les Islanders de New York et les Oilers d'Edmonton, Peca a marqué 190 buts et ajouté 234 aides, pour 394 points.



PRESSE CANADIENNE

Le directeur général des Maple Leafs, John Ferguson, à droite, a mis sous contrat Michael Peca pour un an.

AUJOURD'HUI



Rick Bowness secondera Alain Vigneault

PC – VANCOUVER

Les Canucks de Vancouver ont complété leur personnel d'entraîneurs, hier, en embauchant Rick Bowness, Mike Kelly et Barry Smith pour seconder Alain Vigneault. Ce dernier rend la politesse à Bowness, de qui il était l'adjoint avec les Sénateurs d'Ottawa. Bowness, âgé de 50 ans, a été l'entraîneur-chef de cinq formations dans la LNH : les Jets de Winnipeg (1988-1989), les Bruins de Boston (1991-1992), les Sénateurs (1992-1996), les Islanders de New York (1996-1998) et les Coyotes de Phoenix (2003-2004). Kelly était un adjoint de Vigneault avec le club-école des Canucks, le Moose du Manitoba, la saison dernière. Kelly dirigeait la formation canadienne junior qui a remporté la médaille d'or aux championnats du monde de 2003.

Hockey



Claude Giroux ira au camp d'ÉCJ

PAGE 57

Golf

Salimah Mussani trop forte

PAGE 56

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

613 562-7547

Vous êtes l'enfant et nous sommes le magasin de bonbons



L A Z B O Y
FURNITURE GALLERIES®

545, ch. Hunt Club Ouest
228-0100 1 877 231-1110

Service de décoration à domicile.
Informez-vous !

Angle Innes et Cyrville
749-0001 1 866 684-0561

448085

FAUTEUILS INCLINABLES CANAPÉS FAUTEUILS TABLES LAMPES TAPIS ACCESSOIRES